

Musa

Použití a údržba



Vážení zákazníci,

blahopřejeme a děkujeme, že jste zvolili značku LANCIA.

Sestavili jsme tento návod k použití tak, abychom Vám umožnili plně ocenit kvality tohoto vozidla.

Doporučujeme Vám, abyste si celý návod pozorně přečetli ještě před první jízdou.

V návodu jsou uvedeny informace, rady a upozornění důležité pro používání Vašeho vozu LANCIA, jež Vám pomohou plně využívat jeho technické přednosti. V návodu se seznámíte i s charakteristikami vozidla a s příslušnými opatřeními. Naleznete v něm i zásadní informace ohledně péče, údržby, bezpečnost jízdy a provozu v zájmu dlouhodobého zachování Vašeho vozu LANCIA.

Doporučujeme, abyste věnovali pozornost upozorněním a pokynům označeným symboly:



bezpečnost osob;



péče o vozidlo;



ochrana životního prostředí.

V přiložené Záruční knížce najdete i přehled služeb, které LANCIA nabízí svým zákazníkům:

- Záruční list se záručními lhůtami a podmínkami;
- přehled dalších služeb vyhrazených pro zákazníky značky LANCIA.

Jsmo si jisti, že Vám všechny tyto nástroje pomohou ocenit nový vůz i pracovníky autorizovaných servisů LANCIA.

Hezké čtení a šťastnou cestu!

V tomto návodu k použití a údržbě jsou popsány všechny verze modelu LANCIA Musa. Proto je třeba brát v úvahu pouze informace o výbavě, motoru a verzi vozidla, které jste si zakoupili.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bezpečnost a ochrana životního prostředí představují nosné linie projektu LANCIA Musa již od samotného počátku.

Díky této koncepci byly u modelu LANCIA Musa splněny velmi náročné testy bezpečnosti.

Proto se z hlediska bezpečnosti tento model dostal na nejvyšší úroveň své kategorie a již nyní předjímá parametry, jež přinese až budoucnost.

Neustálým hledáním nových efektivních řešení pro ochranu životního prostředí se z LANCIA Musy stal model pro napodobování i v tomto ohledu.

Všechny verze jsou vybaveny ekologickými zařízeními, jimiž jsou škodlivé emise výfukových plynů omezeny hluboko pod limity dle platných předpisů.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Model LANCIA Musa byly vyprojektován a zrealizován nejen za dodržení tradičních aspektů z hlediska výkonu a bezpečnosti, ale i s přihlédnutím ke stále naléhavějším problematikám ochrany životního prostředí.

Materiály, techniky a jednotlivá zařízení vybrané pro vozidlo představují výsledek úsilí, jež umožnilo značně omezit dopad na životní prostředí v souladu s nejpřísnějšími mezinárodními předpisy.

POUŽITÍ NEZÁVADNÝCH MATERIÁLŮ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Žádný z dílů modelu LANCIA Musa neobsahuje azbest. Čalounění a klimatizace neobsahují CFC (chlorofluorovodíky) neboli plyny, jež ničí ozónovou vrstvu. Barviva a antikoroziní nátěry šroubových spojů neobsahují kadmium, jimiž se může znečistit ovzduší a vodní zdroje.

ZAŘÍZENÍ PRO SNÍŽENÍ EMISÍ (benzínové motory)

Třícestný katalyzátor;

Výfuková soustava obsahuje katalyzátor z ušlechtilých kovů. Katalyzátor je uložen v pouzdře z nerezavějící oceli odolné vůči vysokým provozním teplotám.

Katalyzátor přeměňuje nespálené uhlovodíky, oxid uhelnatý a oxidy dusíku obsažené ve výfukových plynech (byť v minimálním množství díky zapalovacím systémům s elektronickým vstřikováním) v neškodné sloučeniny.

Vzhledem k tomu, že se během provozu katalyzátor zahřívá na velmi vysokou teplotu, doporučujeme neparkovat vozidla nad látkami, u nichž hrozí nebezpečí vznícení (papír, topné oleje, tráva, suché listí, atd.)

Lambda sondy

Senzory (lambda sondy) měří obsah oxidu ve výfukových plynech. Signál vysílaný lambda sondami používají elektronické řídicí jednotky vstřikovacího a zapalovacího systému pro úpravu směsi vzduchu a paliva.

Zařízení na odvod palivových výparů

Vzhledem k tomu, že ani se stojícím motorem nelze zabránit odpařování benzínu, bylo vyvinuto zařízení, které tyto výpary „zachytí“ do speciální nádoby s aktivním uhlím.

Za provozu motoru jsou pak tyto páry odsávány do spalování.

ZAŘÍZENÍ PRO SNÍŽENÍ EMISÍ (motor Multijet)

Oxidační katalyzátor

Přeměňuje škodliviny obsažené ve výfukových plynech (oxid uhlíku, nespálené uhlovodíky a pevné částice) na nezávadné částice, tím snižuje kouřivost a typický pach výfukových plynů z naftových motorů.

Katalyzátor tvoří kovové pouzdro z nerezavějící oceli, v němž je uloženo voštinové keramické těleso pokovené ušlechtilým kovem zajišťujícím katalytickou reakci.

Recirkulační soustava výfukových plynů (EGR)

Zajišťuje recirkulaci neboli opětné použití výfukových plynů, jejichž procentuální objem závisí na provozním stavu motoru.

V případě potřeby se recirkulace použije pro řízení emisí oxidů dusíku.

ČTĚTE V KAŽDÉM PŘÍPADĚ!

ČERPÁNÍ PALIVA



Benzínové motory: Do vozidla čerpejte jediné bezolovnatý benzín s oktanovým číslem (RON) nejméně 95.

Motory Multijet: Do vozidla čerpejte výhradně motorovou naftu podle evropské normy EN590.

Používáním jiných produktů nebo směsí se může nenapravitelně poškodit motor a způsobenými škodami může pozbýt platnost záruka.

NASTARTOVÁNÍ MOTORU



Benzínové motory: Zkontrolujte, zda je parkovací brzda zabrzděná, řadicí páku dejte do neutrálu, sešlápněte na doraz spojkový pedál a bez sešlápnutí pedálu akceleraace otočte klíčkem ve spínací skříňce zapalování na **AVV**; jakmile motor naskočí, uvolněte klíček.

Motory Multijet: Otočte klíček ve spínací skříňce zapalování na **MAR** a počkejte, až zhasnou kontrolky  a ; přetočte klíček zapalování na **AVV** a uvolněte jej, jakmile motor naskočí.

ZAPARKOVÁNÍ VOZIDLA U HOŘLAVÝCH LÁTEK



Provozem motoru se katalyzátor zahřívá na velmi vysoké teploty. Proto neparkujte s vozidlem na trávě, suchém listí, jehličí nebo jiném hořlavém materiálu. Nebezpečí požáru.

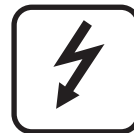
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Pro lepší ochranu životního prostředí je vozidlo vybaveno soustavou, která průběžně diagnostikuje komponenty ovlivňující emise.

PŘÍDAVNÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE

Jestliže si po zakoupení vozidla chcete nechat doinstalovat zařízení, která vyžadují přívod elektrického proudu (s rizikem postupného vybití baterie), vyhledejte **autorizovaný servis Lancia**, kde vyhodnotí celkovou spotřebu elektrického proudu a prověří, zda elektrická soustava vozidla snese požadovanou zátěž.



CODE card (kódová karta)

Uchovávejte kartu na bezpečném místě, ale nikoliv ve vozidle. Doporučujeme mít elektronický kód uvedený na CODE card trvale u sebe pro případ, že bude nutno motor nastartovat nouzově.



PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Správná údržba umožňuje zachovat dlouhodobě výkony vozidla, bezpečnostní a ekologické charakteristiky jakož i nízké provozní náklady.



V NÁVODU K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ...

... naleznete důležité informace, rady a upozornění ohledně dlouhodobého správného používání a údržby vozidla a ohledně bezpečnosti jízdy. Zvláštní pozornost věnujte symbolům  (bezpečnost osob)  (ochrana životního prostředí)  (ochrana vozidla).

Pokud se na multifunkčním displeji zobrazí výzva „viz návod“, je třeba postupovat podle pokynů uvedených v kapitole „Kontrolky a upozornění“ v této publikaci.



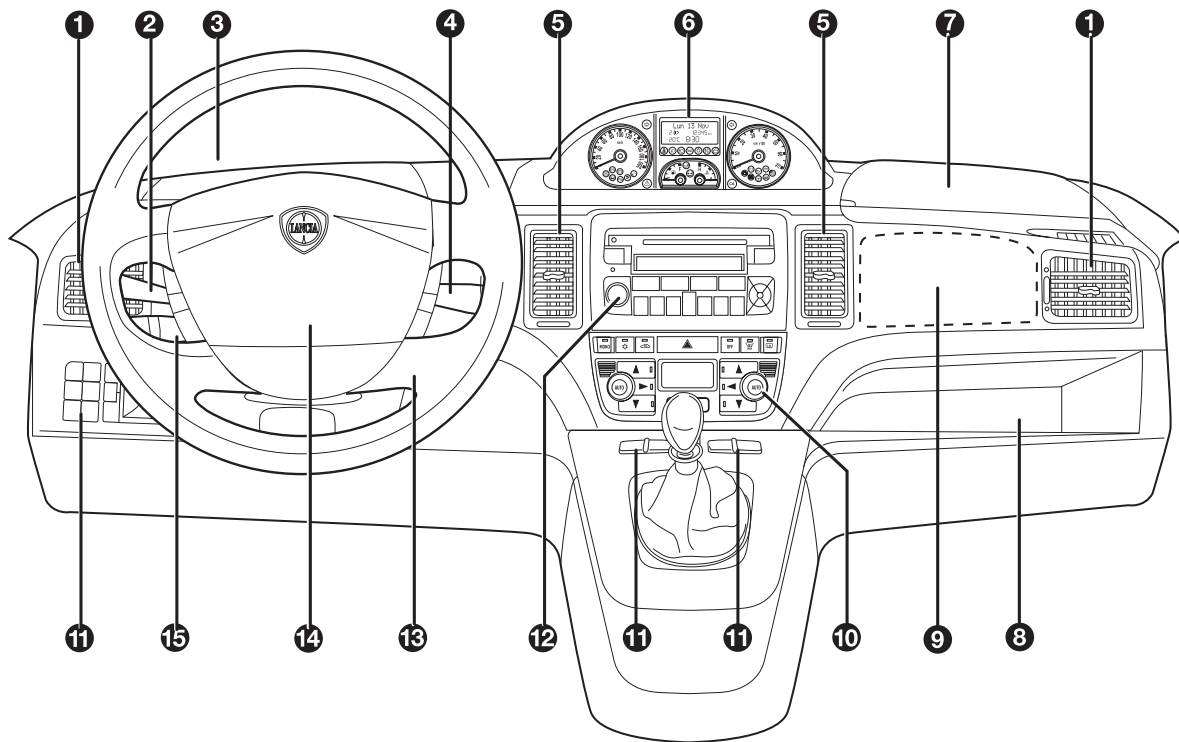
PALUBNÍ DESKA A OVLÁDAČE

PALUBNÍ DESKA	8	BEZPEČNOSTNÍ ODPOJOVAČE	
PŘÍSTROJOVÁ DESKA	10	PŘÍVODU PALIVA	72
SYMBOLY	11	VNITŘNÍ VÝBAVA	73
SYSTÉM LANCIA CODE	11	KUŘÁCKÁ SADA	75
SADA KLÍČKU A ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ	13	SLUNEČNÍ CLONY	76
SPÍNACÍ SKŘÍŇKA ZAPALOVÁNÍ	20	STŘEŠNÍ OKNO	76
PALUBNÍ PŘÍSTROJE	21	OVLÁDAČE OKEN	78
MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (NA DVOURÁDKOVÉ DESCE MODALE)	22	ZAVAZADLOVÝ PROSTOR	80
MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (NA TŘÍRÁDKOVÉ DESCE COMFORT)	25	VÍKO MOTOROVÉHO PROSTORU	82
NASTAVENÍ SEDADEL	38	PODÉLNÉ NOSIČE	83
OPĚRKY HLAVY	44	SVĚTLOMETY	84
NASTAVENÍ VOLANTU	45	SYSTÉM ABS	85
ZPĚTNÁ ZRCÁTKA	46	SYSTÉM EOBD	86
TOPENÍ/ KLIMATIZACE	47	SYSTÉM GSI	87
MANUÁLNĚ OVLÁDANÁ KLIMATIZACE	48	AUTORÁDIO	87
AUTOMATICKÁ DVOUZÓNOVÁ KLIMATIZACE	52	PŘÍSLUŠENSTVÍ ZAKOUPENÁ UŽIVATELEM	88
VNĚJŠÍ SVĚTLA	62	ELEKTRICKÉ POSILOVÉ ŘÍZENÍ „DUALDRIVE“	89
OSTŘIKOVÁNÍ SKEL	64	PARKOVACÍ SENZORY	90
CRUISE CONTROL	67	ČERPÁNÍ PALIVA	92
STROPNÍ SVÍTIDLA	69	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	94
OVLÁDACÍ TLAČÍTKA SVĚTEL	71		

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a umístění ovládačů, přístrojů a kontrolkek se může lišit podle příslušné verze vozidla.

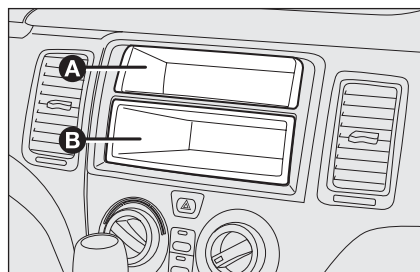
Prostřední, horní i spodní konzoly jsou uspořádány podle toho, co si zákazník objedná: viz následující vyobrazení.



obr. 1

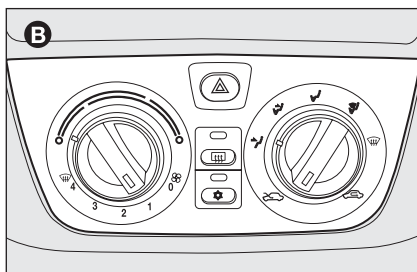
L0D0374m

1. Boční vývody vzduchu – 2. Levá páka – 3. Horní levá odkládací skříňka – 4. Pravá páka – 5. Prostřední vývody vzduchu – 6. Přístrojová deska – 7. Horní pravá odkládací skříňka – 8. Odkládací skříňka – 9. Airbag spolucestujícího – 10. Ovládače topení/ventilace/klimatizace – 11. Ovládací tlačítka – 12. Autorádio (je-li součástí výbavy vozidla) – 13. Spínací skříňka zapalování – 14. Airbag řidiče – 15. Cruise Control (je-li součástí výbavy vozidla).



obr. 2

L0D0231m



obr. 5

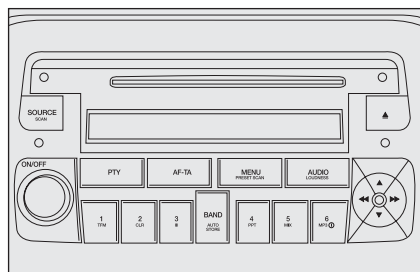
L0D0234m

Prostřední horní konzola:

- ☐ s pevným odkládacím prostorem **A-
obr. 2** a vyjímatelným kontejnerem
(DIN) **B-
obr. 2** pro instalaci auto-
rádia;
- ☐ s objednaným autorádiem **obr. 3**;
- ☐ s Connect Nav+ **obr. 4**.

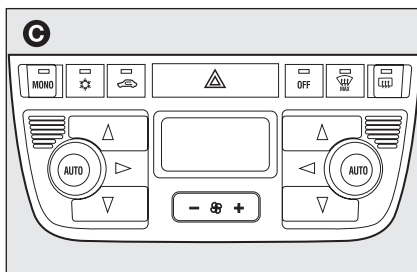
Spodní prostřední konzola:

- ☐ s manuální klimatizací **B-
obr. 5**;
- ☐ s automatickou dvouzónovou klimati-
zací **C-
obr. 6**.



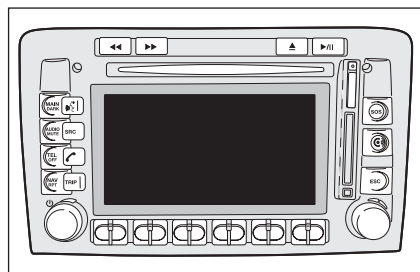
obr. 3

L0D0232m



obr. 6

L0D0235m



obr. 4

L0D0359m

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Modale obr. 7

A – Rychloměr (ukazatel rychlosti)

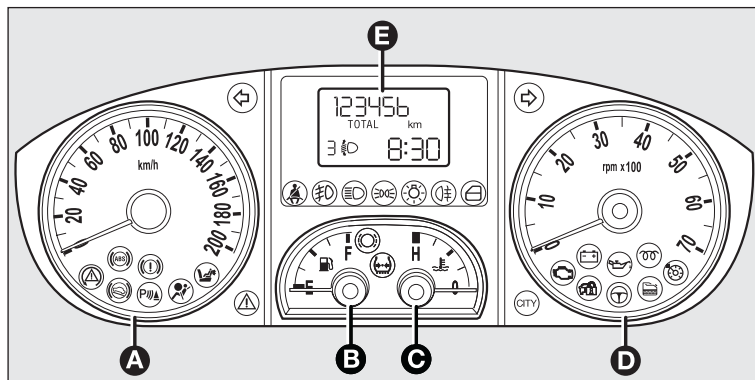
B – Palivoměr s kontrolkou rezervy paliva

C – Teploměr chladicí kapaliny motoru
s kontrolkou maximální teploty

D – Otáčkoměr

E – Multifunkční displej

  Kontrolky pouze u verzí Multijet



obr. 7

L0D0372m

Comfort obr. 8

A – Rychloměr (ukazatel rychlosti)

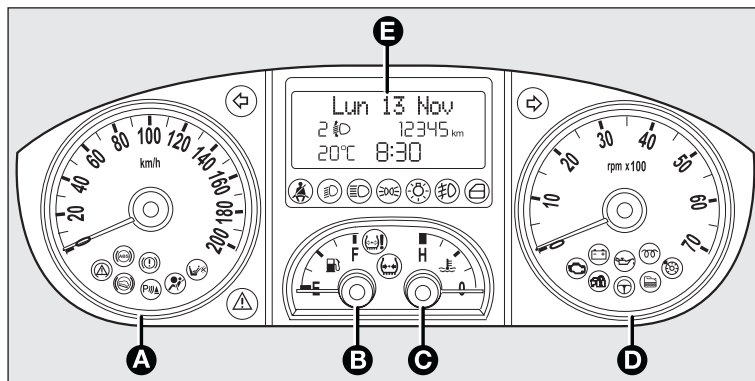
B – Palivoměr s kontrolkou rezervy paliva

C – Teploměr chladicí kapaliny motoru
s kontrolkou maximální teploty

D – Otáčkoměr

E – Konfigurovatelný multifunkční displej.

  Kontrolky pouze u verzí Multijet



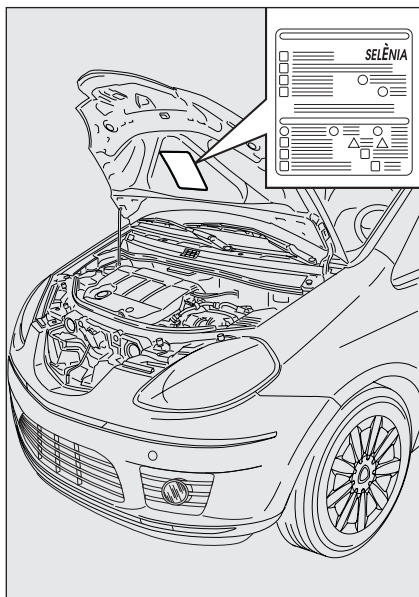
obr. 8

L0D0010m

SYMBOLY

Na některých komponentech nebo u některých komponentů vozidla jsou upevněny barevné štítky, na nichž se nacházejí symboly, jimiž je uživatel upozorněn na důležitá opatření, která musí vůči danému komponentu dodržovat.

Na vnitřní straně víka motorového prostoru se nachází štítek s přehledem symbolů **obr. 9**.



obr. 9

L0D0375m

SYSTÉM LANCIA CODE

Vozidlo je vybaveno elektronickým imobilizérem, který umožňuje zvýšit ochranu vozidla před zneužitím. Systém se uvede do funkce automaticky vytážením klíčku ze spínací skříňky zapalování.

Do rukojeti klíčů je zabudovaný elektronický člen, který při startování motoru moduluje vysokofrekvenční signál, jenž vyšle speciální anténa vestavěná do spínací skříňky. Signál představuje „heslo“, které je při každém nastartování jiné a podle něhož řídící jednotka identifikuje klíček a umožní spustit motor vozidla.

PALUBNÍ
DESKA
A OVLADAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

FUNGOVÁNÍ

Při každém startování motoru, tzn. otočení klíčku na **MAR**, řídicí jednotka systému Lancia CODE pošle řídicí jednotce motoru identifikační kód, jímž odblokuje funkce. Tento kód je odeslán pouze v případě, že řídicí jednotka systému Lancia CODE rozpozná kód zasláný klíčkem. Otočením klíčku na **STOP** systém Lancia CODE deaktivuje funkci řídicí jednotky motoru.

Jestliže nebyl během startování kód identifikován jako správný, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka .

V takovém případě přetočte klíček na **STOP** a znovu na **MAR**. Jestliže blokování trvá, zkuste motor nastartovat jiným klíčkem od vozidla. Pokud se motor nezdaří nastartovat ani tentokrát, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

UPOZORNĚNÍ Každý klíček je opatřen vlastním kódem, který musí být uložen do paměti řídicí jednotky systému. Klíčky nechejte uložit do paměti v autorizovaném servisu Lancia; lze uložit až osm klíčů.

Rozsvícení kontrolky za jízdy

- ☐ Jestliže se kontrolka  rozsvítí, znamená to, že probíhá samočinná diagnostika systému (např. při poklesu napětí).
- ☐ Pokud tento stav trvá, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.



Silnými nárazy se mohou poškodit elektronické komponenty zabudované v klíčku zapalování.

SADA KLÍČKU A ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ

CODE CARD obr. 10

(na objednávku pro určité verze vozidla)

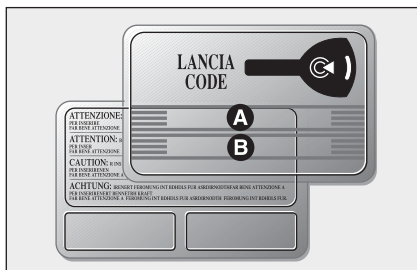
S vozidlem je spolu klíčky předána i CODE card, na níž je uveden:

- ☐ mechanický kód klíčků **B**, který je nutno sdělit autorizovanému servisu Lancia při žádosti o jejich duplikát.

UPOZORNĚNÍ Aby byly klíčky trvale provozuschopné, nevystavujte je přímému působení slunečních paprsků, aby se nepoškodily jejich elektronické součástky.

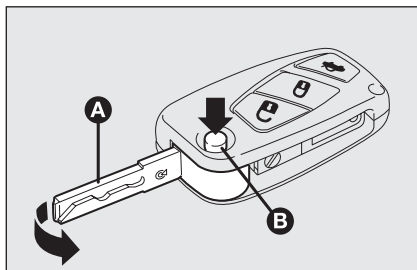


V případě změny vlastníka vozidla je nezbytné, aby nový vlastník dostal všechny klíčky od vozu a CODE card.



obr. 10

L0D0376m



obr. 11a

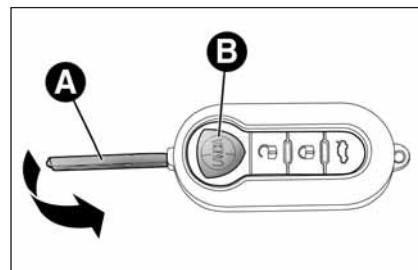
L0D0377m

HLAVNÍ KLÍČEK S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM obr. 11

Kovová část **A** klíčku se zasouvá do rukojeti.

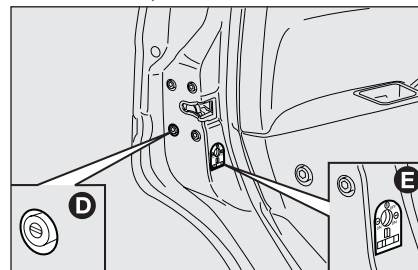
Klíčkem se ovládá:

- ☐ spínací skříňka zapalování;
- ☐ zámek dveří na straně řidiče;



obr. 11b (je-li součástí výbavy vozidla)

L0D0491m



obr. 12

L0D0246m

- ☐ zapnutí zařízení **D-obr. 12** pro zablokování otevření předních a zadních dveří zvenku v případě, kdy nefunguje elektrický rozvod (např. při vybití baterie);
- ☐ zapnutí dětské pojistky **E-obr. 12** v zadních dveřích.

Tlačítkem **B-obr. 11** se vytáhne kovová vložka **A**.

Pro zasunutí kovové vložky **A** do rukojeti je třeba:

- ☐ stisknout a podržet stisknuté tlačítko **B**;
- ☐ zasunout kovovou vložku **A**;
- ☐ uvolnit tlačítko **B** a natočit kovovou vložku **A** tak, aby bylo znát zaklapnutí, jímž je zaručeno její řádné zasunutí.

Tlačítkem  se odemknou dveře, víko zavazadlového prostoru a uzávěr palivové nádrže (je-li součástí výbavy vozidla).

Tlačítkem  se zamknou dveře, víko zavazadlového prostoru a uzávěr palivové nádrže (je-li součástí výbavy vozidla).

Tlačítkem  se odemkne víko zavazadlového prostoru.



POZOR

*Tlačítko **B** - obr. 11 stiskněte pouze v patřičné vzdálenosti od těla, především od očí a věcí, které by se mohly poškodit (např. od oděvu). Ne nechávejte klíčky bez dozoru, aby s nimi nemohl nikdo – zejména děti – manipulovat a stisknout náhodně tlačítko.*

Odemknutí dveří a víka zavazadlového prostoru

Krátký stisk tlačítka : odemknutí dveří, víka zavazadlového prostoru, víka palivové nádrže, rozsvícení a časované svícení vnitřního stropního světla a dvojí světelná signalizace směrovými světly.

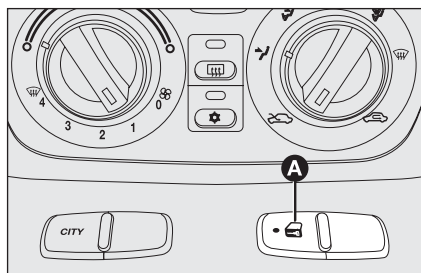
Při zásahu bezpečnostního odpojovače paliva se dveře odemknou automaticky.

V nastavovacím menu konfigurovatelného multifunkčního displeje (viz příslušný bod v kapitole „Palubní deska a ovládač“) je možné nastavit systém tak, aby se stiskem tlačítka  odemkly pouze dveře na straně řidiče.

UPOZORNĚNÍ Kmitočety dálkového ovládání mohou rušit silnější radiové přenosy nesouvisející s vozidlem (např. mobilní telefon, amatérské radiostanice, atd.) V takovém případě by se při používání dálkového ovládání mohly objevit poruchy.

Zamknutí dveří a víka zavazadlového prostoru

Krátký stisk tlačítka : dálkové zamknutí dveří, víka zavazadlového prostoru, víka palivové nádrže, zhasnutí vnitřního stropního světla a jedna světelná signalizace směrovými světly.



obr. 13

L0D0417m

Signalizace výstražnou kontrolkou

Zamknutím dveří se výstražná kontrolka **A-obr. 13** rozsvítí asi na tři sekundy, pak začne blikat (výstražná funkce). Při nesprávném zamknutí jedné dveří či několika dveří nebo víka zavazadlového prostoru se kontrolka rozbliká současně se směrovými světly.

UPOZORNĚNÍ Kmitočet dálkového ovládání mohou rušit silnější rádiové přenosy nesouvisející s vozidlem (např. mobilní telefon, amatérské radiostanice, atd.) V takovém případě by se mohly při používání dálkového ovládání projevit poruchy.

Dálkové odemknutí víka zavazadlového prostoru

Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko : víko zavazadlového prostoru se dálkově uvolní (odemkne). Při odemknutí víka dvakrát zablikají ukazatelé směru; při zamknutí zablikají jednou.

UPOZORNĚNÍ Kmitočet dálkového ovládání mohou rušit silnější rádiové přenosy nesouvisející s vozidlem (např. mobilní telefon, amatérské radiostanice, atd.) V takovém případě by se mohly při používání dálkového ovládání projevit poruchy.

Zamknutí dveří zevnitř

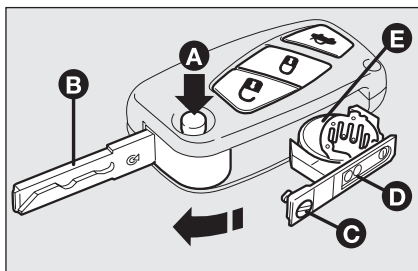
Se zavřenými dveřmi stiskněte tlačítko **A-obr. 13** nacházející se uprostřed palubní desky: tím se dveře zamknou nebo odemknou.

UPOZORNĚNÍ Nesprávným zavřením některých dveří nebo při poruše soustavy se zamknutí dveří zevnitř neaktivuje.

Správným zavřením dveří nebo po odstranění poruchy začne zařízení fungovat normálně.



Jestliže omylem stisknete zamykací tlačítko zevnitř vozidla, při vystoupení z něj se odemknou jen ty dveře, které byly použity pro výstup; víko zavazadlového prostoru zůstane zamknuto. Pro aktivaci celého systému je nutno znovu stisknout zamykac/odemýkací tlačítko.



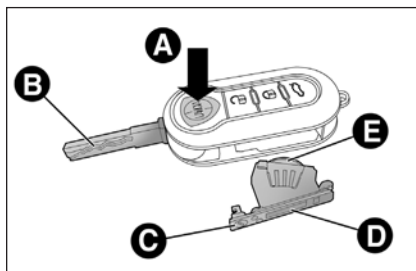
obr. 14a

LOD0379m

Výměna baterie v klíčku s dálkovým ovládáním obr. 14

Postup při výměně baterie:

- ☐ stiskem tlačítka **A** vysuňte kovovou vložku **B** ven;
- ☐ šroubovákem s malou špičkou otočte šroubem **C**;
- ☐ vytáhněte zásuvku pro baterie **D** a vložte novou baterii **E** podle správné polarity;
- ☐ zasuněte zpět zásuvku pro baterie **D** do klíčku a zajistěte ji otočením šroubu **C**.



obr. 14b (je-li součástí výbavy vozidla)

LOD0492m

Objednání dalších dálkových ovládání

Systém může detekovat až osm dálkových ovládání. Pokud bude třeba objednat nové dálkové ovládání, obraťte se na autorizovaný servis Lancia, vezměte sebou všechny klíčky, jež vlastníte, kartu CODE card, průkaz totožnosti a doklady o vlastnictví vozu.



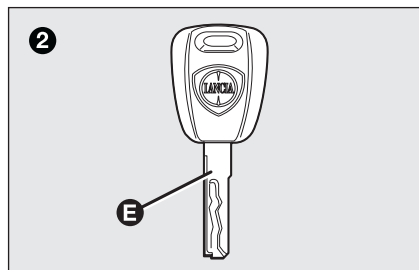
Vybité baterie jsou ekologicky závadné. Proto je nutno je vybazovat do příslušných odpadních nádob nebo je možné je odevzdat v autorizovaném servisu Lancia, kde zajistí zpracování tohoto odpadu.

MECHANICKÝ KLÍČEK (NÁHRADNÍ) obr. 15

Kovová část **E-obr. 15** klíčku je pevná.

Klíčkem se ovládá:

- ☐ spínací skříňka zapalování;
- ☐ zámek dveří na straně řidiče;
- ☐ zapnutí pojistného zařízení dveří při výpadku elektrického rozvodu (např. při vybití baterie);
- ☐ zapnutí dětské pojistky v zadních dveřích.



obr. 15

L0D0380m



POZOR

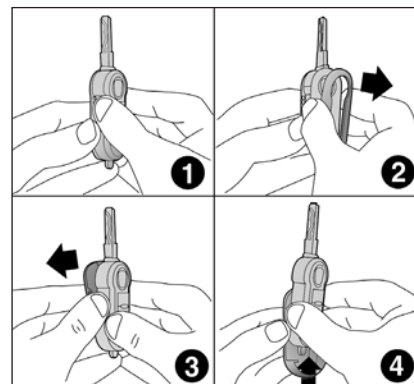
Tlačítko B stiskněte pouze v patřičné vzdálenosti od těla, především od očí a věcí, které by se mohly poškodit (např. od oděvu). Nenechávejte klíčky bez dozoru, aby s nimi nemohl nikdo – zejména děti – manipulovat a stisknout náhodně tlačítko.

Výměna krytu dálkového ovládání

obr. 16

(je-li součástí výbavy vozidla)

Při výměně krytu dálkového ovládání postupujte podle návodu na obrázku.



obr. 16

L0D0380m

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

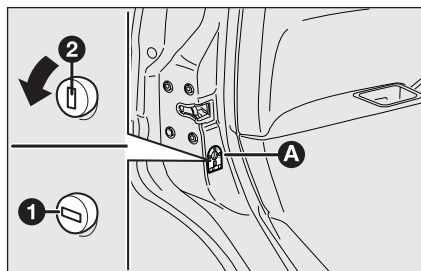
TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

Přehled hlavních funkcí, které lze ovládat klíčky (s dálkovým ovládáním a bez něho):

Typ klíčku	Odemknutí zámků	Zamknutí zámků zvenku	Odemknutí zámku víka zavazadlového prostoru
Náhradní mechanický klíček	Otočení klíčku doleva (strana řízení)	Otočení klíčku doprava (strana řízení)	
Hlavní klíček s dálkovým ovládáním	Otočení klíčku doleva (strana řízení)	Otočení klíčku doprava (strana řízení)	
	Krátký stisk tlačítka 	Krátký stisk tlačítka 	Delší stisk (více než dvě sekundy) tlačítka 
Blikání směrových světel (pouze s klíčkem s dálkovým ovládáním)	dvě bliknutí	Jedno bliknutí	dvě bliknutí
Výstražná kontrolka	Vypnutí	Rozsvícení asi na 3 sekundy a pak výstražná optická signalizace	Výstražné blikání

Stiskem tlačítka  se odemkne víko uzávěru palivové nádrže.



obr. 17

L0D0101m

DĚTSKÁ POJISTKA obr. 17

Dětská pojistka znemožní otevření zadních dveří zevnitř.

Pojistku lze zapnout pouze s otevřenými dveřmi.

- ☐ poloha 1 – dětská pojistka je zapnuta (zamknuté dveře);
- ☐ poloha 2 – dětská pojistka je vypnuta (dveře jdou zevnitř otevřít).

Dětská pojistka A zůstane zapnuta i při elektrickém odemknutí dveří.

UPOZORNĚNÍ Dětskou pojistku používejte vždy při přepravě dětí.

UPOZORNĚNÍ Po zapnutí dětské pojistky zkontrolujte zatažením za vnitřní kliku dveří, zda je pojistka skutečně zapnuta.



POZOR

*Zapnutí dětské pojistky A-**obr. 19** je zaručeno pouze při otočení a zapadnutí západky do vodorovné polohy 1.*



POZOR

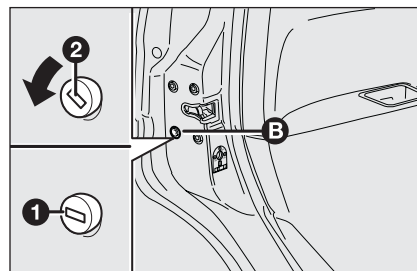
*Vypnutí dětské pojistky A-**obr. 17** je zaručeno pouze při otočení a zapadnutí západky do vodorovné polohy 2.*

ZAŘÍZENÍ PRO NOUZOVÉ ZAMKNUTÍ DVEŘÍ ZVENKU obr. 18

Dveře jsou opatřeny zařízením, jež umožňuje zamknout všechny dveře i bez proudu.

V takovém případě je třeba dveře zamknout takto:

- ☐ zasuněte klíček zapalování do zámku B;
- ☐ otočte jím do polohy 1 a zavřete dveře.



obr. 18

L0D0247

Odemknutí dveří:

- ☐ zasuněte klíček do zámku na straně řidiče a otočte jím doleva;
- ☐ otevřete dveře na straně řidiče;
- ☐ zevnitř vozidla otevřete zbývající dveře zatažením za páku v klíče.



POZOR

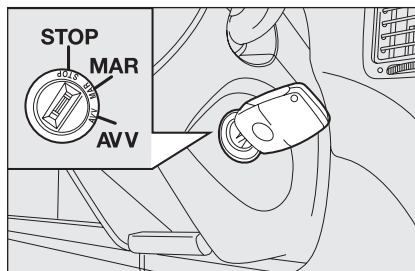
*S dětskou pojistkou **nemani- pulujte současně s klikou.***

SPÍNACÍ SKŘÍŇKA ZAPALOVÁNÍ

Klíček má tři polohy:

- ❑ **STOP**: motor je vypnutý, klíček lze vyjmout ze zapalování, řízení je zamknuto. Mohou fungovat některá elektrická zařízení (např. autorádio, elektrické ovládací oken, atd.)
- ❑ **MAR**: Poloha pro nastartování motoru. Mohou fungovat všechna elektrická zařízení.
- ❑ **AVV**: startování motoru (nearetovaná poloha).

Spínací skříňka zapalování je vybavena pojistným mechanismem, takže při neúspěšném pokusu o nastartování motoru je nutno přepnout klíček v zapalování zpět na **STOP**, a teprve pak zopakovat pokus o nastartování.



obr. 19

L0D0021m



POZOR

E Při případném dovybavování vozidla (např. při montáži imobilizéru) je přísně zakázáno jakkoli zasahovat do řízení nebo volantového hřídele, protože by mohla být ohrožena bezpečnost vozidla a jeho výkony, u vozidla by byla porušena shoda podle homologace a pozbyla by platnost záruka.



POZOR

Po manipulaci se spínací skříňkou zapalování (např. při pokusu o krádež) ji před jízdou nechejte zkontrolovat u autorizovaného servisu Lancia.



POZOR

Při vystoupení z vozidla nezapomínejte vždy vytáhnout klíček ze zapalování, aby nikdo nemohl manipulovat s ovládací. Nezapomeňte zatáhnout parkovací brzdu. Při zaparkování vozidla ve stoupání zařadte 1. rychlostní stupeň; při zaparkování dolů se svahu zařadte zpáteční rychlostní stupeň. Ve vozidle nikdy nechte děti bez dozoru.

ZÁMEK ŘÍZENÍ

Zamknutí

Se spínací skříňkou v poloze **STOP** vytáhněte klíček ze zapalování a otočením volantu zámek zamkněte.

Odemknutí

Otáčejte klíček na **MAR** a současně lehce pohněte volantem.



POZOR

Nikdy nevytahujte klíček ze zapalování za jízdy vozidla. Volant by se automaticky zablokoval při prvním natočení. To samozřejmě platí i při tažení vozidla.

PALUBNÍ PŘÍSTROJE

RYCHLOMĚR obr. 20

Ukazuje rychlost vozidla.

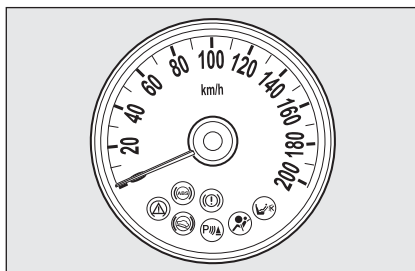
OTÁČKOMĚR obr. 21

Ukazuje otáčky motoru za minutu.

UPOZORNĚNÍ Při vytočení motoru na nebezpečné otáčky řídicí systém elektronického vstřikování zablokuje postupně přívod paliva, čímž se sníží i výkon motoru.

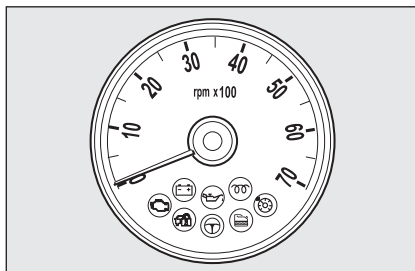
S motorem na volnoběh může otáčkoměr ukazovat podle daného stavu postupné či náhlé zvýšení otáček.

Toto chování je zcela v pořádku a nemusí vzbuzovat obavy, protože se může projevit např. při zapnutí klimatizace nebo elektrického ventilátoru. V takových případech slouží mírné zvýšení volnoběžných otáček k zachování baterie v nabitém stavu.



obrázok 20

L0D0241m

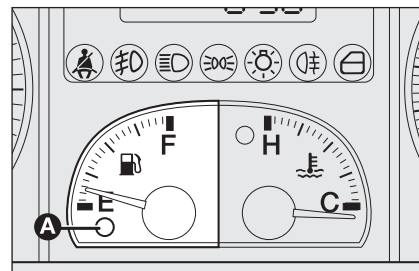


obrázok 21

L0D0242m

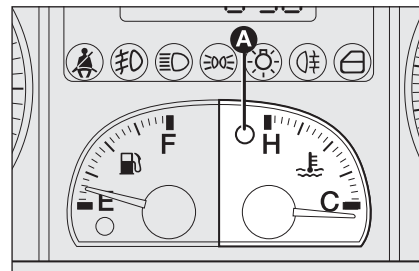
PALIVOMĚR obr. 22

Palivoměr ukazuje, kolik litrů paliva je v nádrži (viz kapitolu „Čerpání paliva“).



obrázok 22

L0D0023m



obrázok 23

L0D0024m

Rozsvícení kontrolky **A** znamená, že v nádrži zbývá asi 6 litrů paliva.

Nejezděte s téměř prázdnou palivovou nádrží. Případnými výpadky přívodu paliva by se mohl poškodit katalyzátor.

UKAZATEL TEPLOTY CHLADICÍ KAPALINY MOTORU obr. 23

Rozsvícení kontrolky A (spolu s upozorněním na displeji) signalizuje příliš vysokou teplotu chladicí kapaliny. V takovém případě zastavte motor a obraťte se na autorizovaný servis Lancia. Ručička ukazuje teplotu chladicí kapaliny motoru, ukazování začíná, jakmile teplota kapaliny překročí asi 50 °C. Za normálních provozních stavů může ručička zaujímat na stupnici různé polohy podle způsobu používání vozidla a řízení chladicího systému motoru.

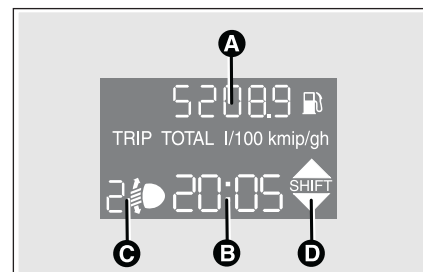
UPOZORNĚNÍ Jestliže se ručička zastaví na začátku stupnice (nízká teplota) a svítí kontrolka A, znamená to závadu v soustavě. V takovém případě se obraťte se na autorizovaný servis Lancia a nechejte soustavu zkontrolovat.



Jestliže se ručička teploty chladicí kapaliny motoru přestaví do červeného pole, vypněte bez prodlení motor a vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (dvouřádkový na přístrojové desce Modale)

Vozidlo lze vybavit multifunkčním displejem, který za jízdy poskytuje uživateli užitečné informace podle toho, jak si je před tím nastavil.



obr. 24

L0D0497m

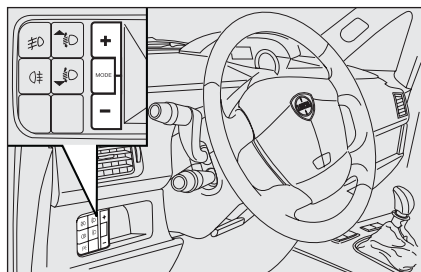
STANDARDNÍ OBRAZOVKA

obr. 24

Na standardní obrazovce se zobrazuje:

- A** Počítadlo km (zobrazování počtu ujetých km či mílí).
- B** Čas (zůstává zobrazen i po vytažení klíčku ze zapalování a zavření předních dveří).
- C** Nastavení sklonu světlometů (pouze se zapnutými potkávacími světly).
- D** Indikace - doporučení, že je vhodné přehradit

POZN.: Při otevření některých předních dveří se na displeji na několik sekund zobrazí čas a počet ujetých km či mílí.



obr. 25

LOD0384m

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA obr. 25

+ Procházení následujícími položkami nabídek na displeji nebo zvýšení zobrazené hodnoty.

MODE Krátký stisk: vstup do menu a/nebo přechod na následující obrazovku nebo potvrzení volby.

Dlouhý stisk: návrat na standardní obrazovku.

- Procházení předchozími položkami nabídek na displeji nebo snížení zobrazené hodnoty.

POZN.: Tlačítka **+** a **-** se aktivují různé funkce podle následujících stavů.

NASTAVOVACÍ MENU

„Nastavovací menu“ umožňuje provést následující seřízení a/nebo nastavení:

- ☐ SEŘÍZENÍ HODIN
- ☐ NASTAVENÍ HLASITOST ZVUKOVÉ VÝSTRAHY
- ☐ NASTAVENÍ MEZNÍ RYCHLOSTI
- ☐ NASTAVENÍ MĚRNÉ JEDNOTKY

Seřízení hodin

Vozidlo se dodává s nastavením na 24 hodin.

Postup při seřízení hodin:

- ☐ tiskněte opakovaně tlačítko **MODE**, až se zobrazí „Hour“;
- ☐ stiskem tlačítka **+** se hodnota zvýší o jednu minutu;
- ☐ stiskem tlačítka **-** se hodnota sníží o jednu minutu.

Stiskem a podržením tlačítek **+** nebo **-** po několik sekund se bude hodnota automaticky rychle zvyšovat či snižovat až do uvolnění tlačítek.

- ☐ Nastavenou hodnotu potvrdíte tak, že stisknete a podržíte tlačítko **MODE** stisknuté déle než 2 sekundy.

Nastavení hlasitosti zvukového upozornění

Postup při nastavení hlasitosti:

- ☐ tiskněte opakovaně tlačítko **MODE**, až se zobrazí „BUZZ“;
- ☐ stiskem tlačítka **+** se hlasitost zvýší;
- ☐ stiskem tlačítka **-** se hlasitost sníží;
- ☐ nastavenou hodnotu potvrdíte tak, že stisknete a podržíte tlačítko **MODE** stisknuté déle než 2 sekundy.

Signalizace překročení zadané hodnoty limitu rychlosti

Nastavení hodnoty rychlosti, o jejímž překročení bude systém informovat uživatele upozorněním na displeji a zvukovou výstrahou:

Při dodání vozidla je tato funkce nastavena na „**OFF**“.

Nastavení funkce:

- ☐ tiskněte opakovaně tlačítko **MODE**, až se zobrazí „**SPEED**“;
- ☐ stiskem tlačítka + se bude hodnota rychlosti zvyšovat (max. 250 km/h);
- ☐ stiskem tlačítka – se bude hodnota rychlosti snižovat (mez je 30 km/h, při nižší hodnotě se systém vrátí do stavu „OFF“);
- ☐ nastavenou hodnotu potvrdíte tak, že stisknete a podržíte tlačítko **MODE** stisknuté déle než 2 sekundy.

Nastavení měrné jednotky

Postup při nastavení měrné jednotky (kilometry nebo míle):

- ☐ tiskněte opakovaně tlačítko **MODE**, až se zobrazí „**Unit**“;
- ☐ stiskem tlačítka + nebo – nastavte měrnou jednotku;
- ☐ nastavenou hodnotu potvrdíte tak, že stisknete a podržíte tlačítko **MODE** stisknuté déle než 2 sekundy.

Zobrazení zásahu odpojovače paliva

Zobrazení je automatické, jakmile při silném nárazu vozidla zasáhne bezpečnostní odpojovač přívodu paliva.

Odpojovač odpojí přívod paliva.

Viz informace uvedené v kapitole „Bezpečnostní odpojovač přívodu paliva“.



POZOR

Jestliže po zobrazení výstrahy „FPSon“ ucítíte zápach paliva nebo zjistíte únik paliva z palivové soustavy, nezapínejte odpojovač, protože hrozí nebezpečí požáru.

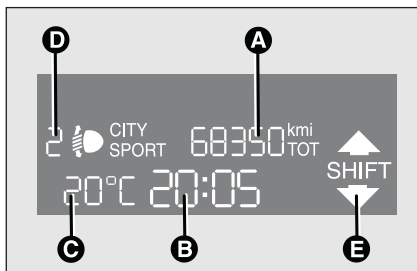
MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ (na třířádkové přístrojové desce Comfort)

Vozidlo lze vybavit multifunkčním displejem, který za jízdy poskytuje uživateli užitečné informace podle toho, jak si je před tím nastavil.

STANDARDNÍ OBRAZOVKA obr. 26

Na standardní obrazovce se zobrazuje:

- A** Datum / Počítadlo km (počet ujetých km či mílí)
- B** Čas (zůstává zobrazen i po vytažení klíčku ze zapalování a zavření předních dveří).
- C** Venkovní teplota



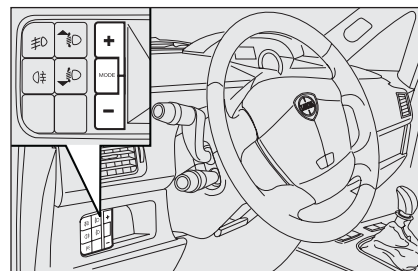
obr. 26

L0D0496m

D Nastavení sklonu světlometů (pouze se zapnutými potkávacími světly)

E Indikace - doporučení, že je vhodné přeradit

POZN.: Při otevření některých předních dveří se na displeji na několik sekund zobrazí čas a počet ujetých km či mílí.



obr. 27

L0C0384m

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA obr. 27

+ Procházení následujícími položkami nabídek na displeji nebo zvýšení zobrazené hodnoty.

MODE Krátký stisk: vstup do menu a/nebo přechod na následující obrazovku nebo potvrzení volby.

Dlouhý stisk: návrat na standardní obrazovku.

- Procházení předchozími položkami nabídek na displeji nebo snížení zobrazené hodnoty.

POZN.: Tlačítka + a - se aktivují různě funkce podle následujících stavů.

Nastavení sklonu světlometů (pouze se zapnutými potkávacími světlomety)

– světlomety lze nastavit, pokud je aktivní standardní obrazovka (viz „Světlo-mety“ v této kapitole).

Nastavovací menu

– tlačítka umožňují procházet v menu nahoru či dolů;

– při nastavování hodnot umožňují hodnotu zvýšit nebo snížit.

NASTAVOVACÍ MENU obr. 28

Menu obsahuje celou řadu kruhově uspořádaných funkcí, jejichž navolením tlačítky + a – je možné provést následující zadání a nastavení (setup):

Nastavovací menu lze aktivovat krátkým stiskem tlačítka **MODE**.

Jednotlivými stisky tlačítek + a – je možné se pohybovat v seznamu nastavovacího menu.

Nastavení pak závisí na vlastnostech zvolené položky.

POZN.: Pokud je součástí výbavy vozidla systém Connect Nav+, je možné na displeji přístrojové desky seřadit/nastavit pouze následující funkce:

„Osvětlení“, „Limit rychlosti“, „Snímač světel“, (je-li), „Signal. pásy“ a „Airbag spolucest.“. Ostatní funkce se zobrazují na displeji systému Connect Nav+, kde se dají i seřadit/nastavit.

Volba položky v menu

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** lze navolit nastavení menu, které chcete změnit;

– tlačítka + a – (postupnými stisky) je možné zvolit nové nastavení;

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** lze nastavení uložit do paměti a současně se vrátit na původně zvolenou položku menu.

Volba „datum“ a „seřízení hodin“:

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** lze zvolit první údaj, který chcete změnit (např. hodiny/minuty nebo rok/měsíc/den);

– tlačítka + a – (postupnými stisky) je možné zvolit nové nastavení;

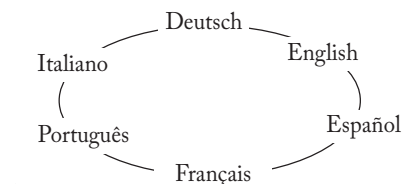
– krátkým stiskem tlačítka **MODE** lze nastavení uložit do paměti a současně přejít na následující položku nastavovacího menu; pokud je to poslední položka, vrátíte se v menu na položku, která byla zvolena před tím.

Dlouhý stisk tlačítka MODE:

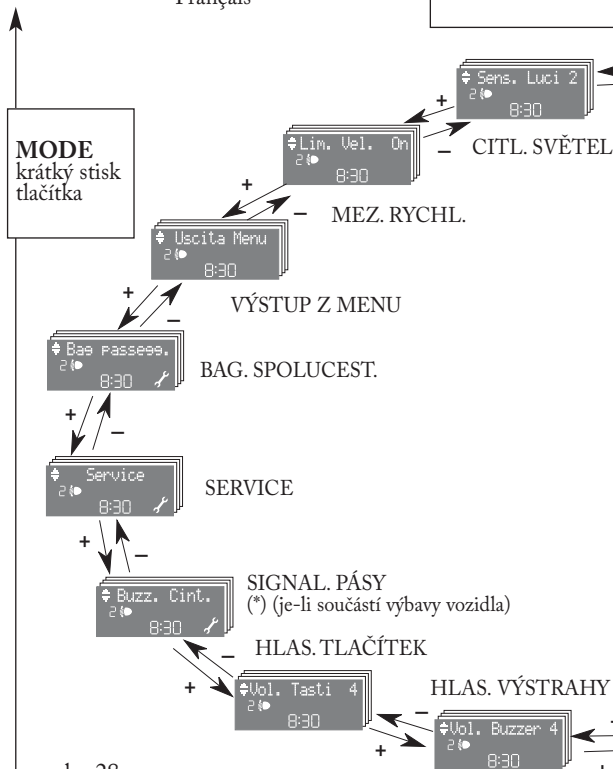
– Výstup z prostředí nastavovacího menu, přitom se do paměti uloží pouze ty změny, které uživatel potvrdil (krátkým stiskem tlačítka **MODE**).

Prostředí nastavovacího menu se aktivuje na určitou dobu. Po výstupu z menu vypršením tohoto intervalu se uloží pouze ty změny, které uživatel před tím potvrdil (krátkým stiskem tlačítka **MODE**).

Příklad:

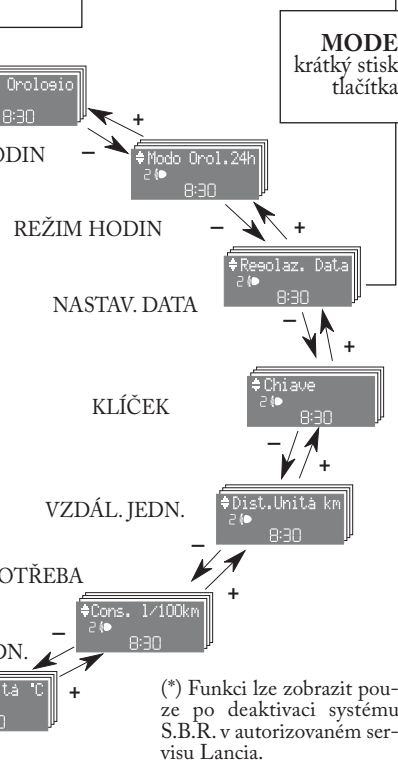
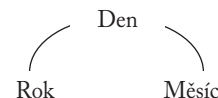


Pro vstup do menu ze standardní obrazovky stiskněte krátce tlačítko **MODE**. Menu lze procházet tlačítky **+** nebo **-**. **POZN.:** Z bezpečnostních důvodů je možné za jízdy vozidla vstoupit pouze do omezeného menu (nastavení „Osvětlení“ a „Limit rychl.“). Se stojícím vozidlem je možno vstoupit do celého menu. U vozidel se systémem Connect Nav+ se mnohé funkce zobrazí na displeji navigátoru.



obr. 28

Příklad:



(*) Funkce lze zobrazit pouze po deaktivaci systému S.B.R. v autorizovaném servisu Lancia.

PALUBNÍ DESKA A OVLADAČE
BEZPEČNOST
STARTOVÁNÍ MOTORU AŘIZENÍ VOZIDLA
KONTROLKY A HLÁŠENÍ
VNOUZI
ÚDRŽBA A PÉČE
TECHNICKÉ ÚDAJE
OBSAH

Limit rychlosti (Lim. rychl.)

Tato funkce umožňuje nastavit limit rychlosti vozidla (km/h nebo mph), na jejíž překročení bude řidiče upozorněn zvukovou výstrahou (viz 1. kapitola „Kontrolky a upozornění“).

Postup při nastavení limitu rychlosti:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká nápis (Lim. rychl.);
- stiskem tlačítka + nebo – zvolte zapnutí (On) či vypnutí (Off) limitu rychlosti;

– pokud byla funkce již aktivována (On), stiskem tlačítek + nebo – nastavte požadovaný limit rychlosti a potvrďte jej stiskem **MODE**.

POZN.: Rychlost lze nastavit v rozsahu 30 – 250 km/h (20 – 155 mph podle přednastavené měrné jednotky), viz níže „Nastavení měrných jednotek (Jedn. vzdál.)“. Každým stiskem tlačítka + / – se hodnota zvýší/sníží o pět jednotek. Po držením tlačítka + / – se hodnota zvýší/sníží automaticky. Jakmile se začnete blížit k požadované hodnotě, přejděte na nastavení jednotlivými stisky;

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Zrušení zadané rychlosti:

– stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká (On);

– stiskněte tlačítko +, na displeji se rozblíká (Off);

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Nastavení citlivosti snímače automatických světlometů (Citl. světél)

(je-li součástí výbavy vozidla)

Tato funkce umožňuje nastavit jednu ze tří úrovní citlivosti soumrakového senzoru (úroveň 1 = minimální citlivost, úroveň 2 = střední citlivost, úroveň 3 = nejvyšší citlivost); čím vyšší je citlivost, tím menší množství světla zvenku je třeba pro rozsvícení světel. Vozidlo se do-
dává s nastavením na úroveň „2“.

Postup při nastavení:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká původně nastavená úroveň;
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Zapnutí Trip B (Trip B)

Touto funkcí lze aktivovat (ON) nebo deaktivovat (OFF) zobrazování údajů v rámci dílčího úseku jízdy, tzv. Trip B.

Další informace jsou uvedeny v části „Trip computer“.

Postup při aktivaci/deaktivaci:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká (On) nebo (Off) (podle předchozího nastavení);
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Nastavení hodin (Nastav. hodin)

Touto funkcí se seřídí hodiny.

Postup při nastavení:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká „hodiny“;
- nastavení proveďte stiskem tlačítka + nebo –;
- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká „minuty“;
- nastavení proveďte stiskem tlačítka + nebo –.

POZN.: Každým stiskem tlačítka + nebo – se hodnota zvýší či sníží o jednu jednotku. Podržením tlačítka dosáhnete rychlé zvýšení/snížení nastavované hodnoty. Jakmile se začnete blížit k požadované hodnotě, přejděte na nastavení jednotlivými stisky;

- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Režim hodin 12h/24h (Režim hod.)

Tato funkce umožňuje nastavit zobrazení v režimu 12h nebo 24h.

Postup při nastavení:

- Stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká 12h nebo 24h (podle předchozího nastavení);
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Nastavení data (Nastav. data)

Tato funkce umožňuje nastavit datum (rok – měsíc – den).

Postup při nastavení data:

- Stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká „rok“;
- nastavení proveďte tlačítkem + nebo – ;

– stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká „měsíc“;

– nastavení proveďte stiskem tlačítka + nebo –;

– stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká „den“;

– nastavení proveďte stiskem tlačítka + nebo –.

Pozn.: Každým stiskem tlačítka + nebo – se hodnota zvýší či sníží o jednu jednotku. Podržením tlačítka dosáhnete rychlé zvýšení/ snížení nastavované hodnoty. Jakmile se začnete blížit k požadované hodnotě, přejděte na nastavení jednotlivými stisky;

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Odemknutí dveří a víka zavazadlového prostoru (klíček)

Tato funkce umožňuje: Odemknout přední a zadní dveře, odemknout pouze dveře na straně řidiče nebo všechny dveře včetně zadního výklopného víka.

Postup při nastavení:

– Stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se zobrazí „Odemknout dveře“, „Odemknout dveře u řidiče“ a „Odemknout vše“;

– stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu; zvolená položka se rozblíká;

– krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Měrná jednotka „vzdálenost“ (jedn. vzdál.)

Tato funkce umožňuje nastavit měrnou jednotku vzdálenosti (km nebo mi).

Postup při nastavení měrné jednotky:

- Stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká (km) nebo (mi) (podle předchozího nastavení);
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Měrná jednotka „spotřeba“ (Spotřeba)

Tato funkce umožňuje nastavit měrnou jednotku spotřeby paliva (km/l, l/100 km nebo mpg) podle měrné jednotky nastavené pro vzdálenost (km nebo míle – viz předchozí odstavec „Měrná jednotka vzdálenosti“).

Při nastavení měrné jednotky na „km“ umožní displej nastavit měrnou jednotku spotřeby paliva (km/l nebo l/100km). Při nastavení měrné jednotky na „mi“ se na displeji zobrazí spotřeba paliva v „mpg“.

Postup při nastavení:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká (km/l) nebo (l/100km) (podle předchozího nastavení);
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Měrná jednotka „teplota“ (jedn. tepl.)

Tato funkce umožňuje nastavit měrnou jednotku teploty (°C nebo °F).

Postup při nastavení měrné jednotky:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozbliká (°C nebo °F) (podle předchozího nastavení);
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Volba jazyka (Jazyk)

Po příslušném nastavení se informace mohou na displeji zobrazovat v následujících jazycích: italština, němčina, angličtina, španělština, francouzština, portugalština.

Postup při nastavení jazyka:

- Stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozbliká původně nastavený „jazyk“;
- stiskem tlačítka + nebo – proveďte volbu;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Nastavení hlasitosti zvukových výstrah/upozornění (Hlas. výstr.)

Tato funkce umožňuje nastavit až osm úrovní hlasitosti zvukových upozornění při zobrazení výstrah. Postup při nastavení hlasitosti:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozbliká původně nastavená „úroveň“ hlasitosti;
- nastavení proveďte stiskem tlačítka + nebo –;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Nastavení hlasitosti při stisku tlačítek (Hlas. tlač.)

Tato funkce umožňuje nastavit až osm úrovní hlasitosti při stisku tlačítek **MODE**, + a -.

Postup při nastavení hlasitosti:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se rozblíká původně nastavená „úroveň“ hlasitosti;
- nastavení provedte stiskem tlačítka + nebo -;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku bez uložení dat.

Opětná aktivace upozornění na zapnutí bezpečnostních pásů S.B.R. (Upoz. pásy.)

(je-li součástí výbavy vozidla)

Funkci lze zobrazit pouze po deaktivaci systému S.B.R. v autorizovaném servisu Lancia (viz kapitolu „Bezpečnost“, „Systém S.B.R.“)

Pravidelná údržba (Service)

Tato funkce umožňuje zobrazit km nebo počet dnů zbývajících do příslušné servisní prohlídky.

Chcete-li si je zobrazit, postupujte takto:

- stiskněte krátce tlačítko **MODE**, na displeji se podle předchozího nastavení zobrazí počet km nebo milí zbývajících do prohlídky (viz „Měrné jednotky vzdálenosti“);
- počet dnů do prohlídky zobrazíte stiskem tlačítka + nebo -;
- krátkým stiskem tlačítka **MODE** se vrátíte na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka se vrátíte na standardní obrazovku.

POZN.: Podle „Plánu údržby“ je nutno provádět údržbu vozidla každých 20 000 km (nebo ekvivalent v milích) nebo jednou za rok. Toto hlášení se automaticky zobrazí s klíčkem na poloze **MAR**, jakmile do prohlídky zbývají 2000 km (nebo ekvivalent v milích) nebo 30 dnů. Pak se zobrazí po ujetí každých dalších 200 km (nebo ekvivalentu v milích) nebo každé tři dny.

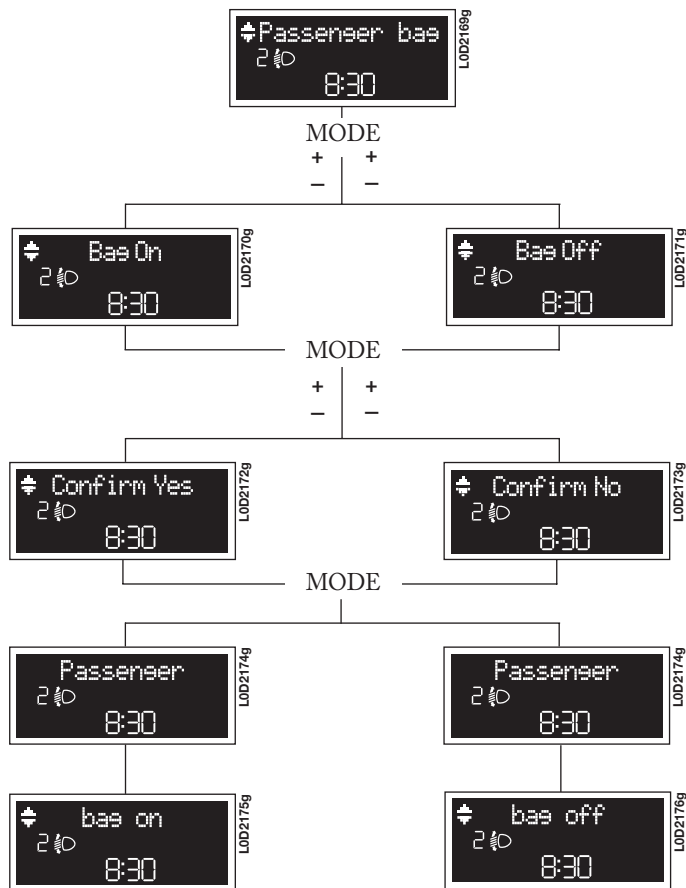
Zbývá-li do prohlídky méně než 200 km, budou se tato upozornění objevovat častěji. Verze 1.3 Multijet: pokyny ohledně výměny vzduchového filtru, motorového oleje a olejového filtru jsou uvedeny v „Plánu údržby“ v kapitole „Údržba a péče“. Upozornění se zobrazuje v km nebo milích podle přednastavené měrné jednotky. Jakmile se předepsaná servisní prohlídka blíží, při otočení klíčku na **MAR** se na displeji zobrazí upozornění „Service“ včetně počtu kilometrů/milí či dnů, které do ní zbývají. Informace o „Plánované údržbě“ je poskytnuta v kilometrech (km)/milích (mi) nebo ve dnech (dd) podle toho, který interval má vypršet dříve. Servisní prohlídku nechejte provést u autorizovaného servisu Lancia, který jednak provede úkony podle „Plánu údržby“ nebo „Plánu roční prohlídky“, jednak zresetuje upozornění na termín servisní prohlídky.

Aktivace/deaktivace předního a bočního airbagu na straně spolucestujícího (jsou-li součástí vozidla) (Bag spolucest.)

Tato funkce umožňuje zapnout/vypnout
airbag spolucestujícího.

Postupujte takto:

- ☐ stisknete tlačítko **MODE**, jakmile se na displeji zobrazí upozornění (Bag pass Off) (pro deaktivaci) nebo (Bag pass On) (pro aktivaci), stiskem tlačítek + a - provedte volbu a znovu stisknete tlačítko **MODE**;
- ☐ na displeji se zobrazí žádost o potvrzení;
- ☐ stiskem tlačítek + nebo - zvolte (ano) (potvrzení aktivace/deaktivace) nebo (ne) (zrušení);
- ☐ krátkým stiskem tlačítka **MODE** se zobrazí potvrzovací hlášení a vrátíte se na obrazovku s menu; delším stiskem tlačítka naopak vrátíte na standardní obrazovku bez uložení.



Výstup z menu

Je to poslední funkce, kterou se ukončí cyklus nastavení na obrazovce menu.

Krátkým stiskem tlačítka **MODE** se displej vrátí na standardní obrazovku bez uložení do paměti.

Stiskem tlačítka **+** se displej vrátí na první položku menu (limit rychlosti).

TRIP COMPUTER

(je-li součástí výbavy vozidla)

Všeobecné informace

S klíčkem na **MAR** lze pomocí palubního počítače „Trip computer“ zobrazovat veličiny provozních stavů vozidla. Tuto funkci tvoří „General trip“, v jejímž rámci se shromažďují informace o celé cestě, a „Trip B“ pro shromažďování údajů o dílčím úseku cesty. Funkce Trip B je „obsažena“ v údajích o celé cestě, (jak je zobrazeno na **obr. 30**).

Obě funkce lze vynulovat (reset – zahájení nové cesty).

„General Trip“ umožňuje zobrazovat následující údaje:

- Dojezdová autonomie
- Ujetá vzdálenost
- Průměrná spotřeba
- Okamžitá spotřeba
- Průměrná rychlost
- Doba jízdy.

Funkce „Trip B“ umožňuje zobrazovat následující údaje:

- Ujetá vzdálenost B
- Průměrná spotřeba B
- Průměrná rychlost B
- Doba jízdy B

POZN.: Funkci „Trip B“ je možné vypnout (viz „Zapnutí funkce Trip B“). Veličiny „dojezdová autonomie“ a „okamžitá spotřeba“ nelze vynulovat.

Zobrazované údaje

Dojezdová autonomie

Zobrazuje přibližnou vzdálenost, kterou lze ještě ujet na palivo obsažené v nádrži za předpokladu, že zůstane zachován stejný styl jízdy. Na displeji se zobrazí „----“ při těchto událostech:

- dojezdová autonomie méně než 50 km (nebo 30 mil) nebo hladina paliva pod 4 l;
- při delším stání vozidla se spuštěným motorem.

Ujetá vzdálenost

Udává vzdálenost v kilometrech, kterou vozidlo ujelo od začátku nové cesty.

Průměrná spotřeba

Udává přibližnou spotřebu paliva od začátku nové cesty.

Okamžitá spotřeba

Udává průběžně aktualizovanou hodnotu spotřeby paliva. Při delším stání vozidla se spuštěným motorem se zobrazí „----“.

Průměrná rychlost

Udává průměrnou hodnotu rychlosti vozidla podle celkového času od začátku nové cesty.

Doba na cestě

Udává dobu od zahájení nové cesty.

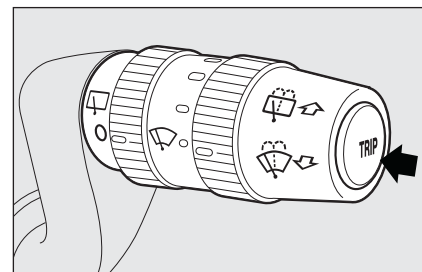
UPOZORNĚNÍ Pokud nejsou údaje dostupné, místo hodnoty zobrazí Trip computer „----“. Při obnovení normálního provozního stavu se obnoví i řádné počítání jednotlivých parametrů, hodnoty, které byly zobrazeny před tím, se nevynulují a nebude zahájena nová cesta.

Ovládací tlačítko TRIP

obr. 29

Tlačítko **TRIP** se nachází na konci pravého pákového přepínače; s klíčkem na **MAR** umožní zobrazit výše uvedené parametry a vynulovat je před zahájením nové cesty:

- krátkým stiskem zobrazíte jednotlivé veličiny;
- delším stiskem je vynulujete (reset) a můžete zahájit další cestu.



obr. 29

LOD0026m

Nová cesta

Začne od okamžiku vynulování, které bylo provedeno:

- „ručně“ uživatelem stiskem příslušného tlačítka;
- „automaticky“, jakmile parametr „ujetá vzdálenost“ dosáhne hodnotu 9999,9 km nebo „doba na cestě“ dosáhne hodnotu 99.59 (99 hodin a 59 minut);
- po každém odpojení a opětném připojení baterie.

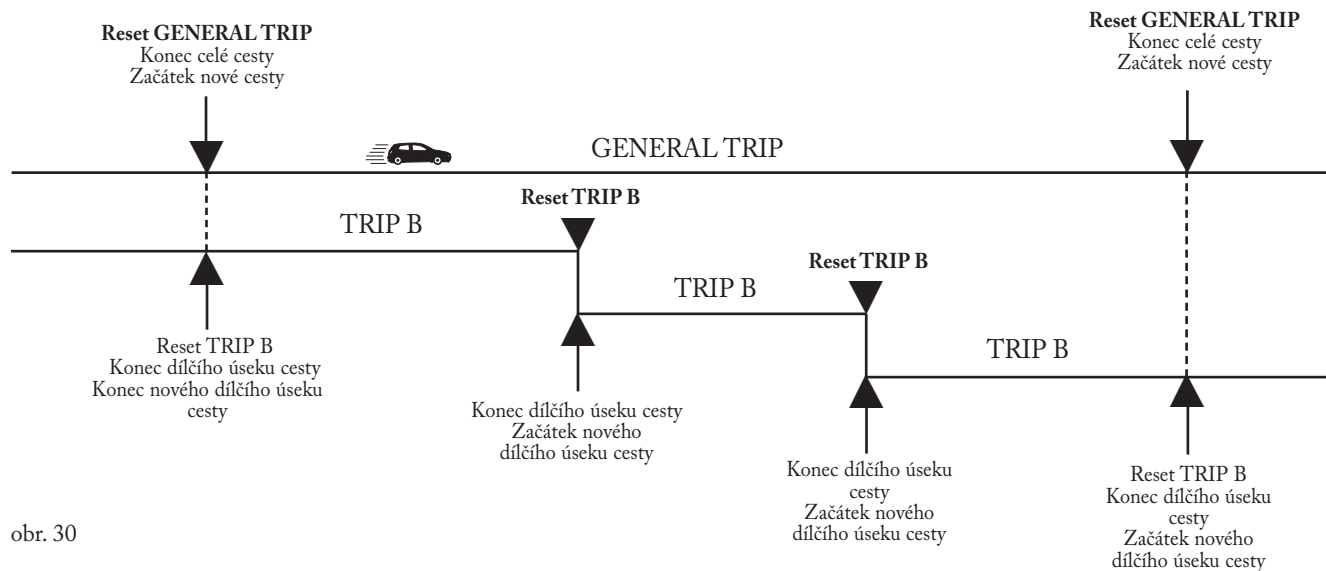
UPOZORNĚNÍ Jestliže vynulujete hodnoty ve chvíli, kdy jsou zobrazeny údaje „General Trip“, vynulujete současně i „Trip B“; vynulováním „Trip B“ se zresetují pouze parametry této funkce.

Nastavení na začátku cesty

S klíčkem na **MAR** vynulujete (zresetujete) palubní počítač stiskem a podržením tlačítka **TRIP** po dobu delší než 2 sekundy.

Výstup z funkce TRIP

Z funkce **TRIP** vystoupíte automaticky po zobrazení všech údajů nebo stiskem a podržením tlačítka **MODE** po dobu delší než 2 sekundy.



obr. 30

NASTAVENÍ SEDADEL

PŘEDNÍ SEDADLA

Nastavení v podélném směru

Zatáhněte za páku **A-obr. 31** a zatlačte sedadlo dopředu nebo dozadu na požadovanou polohu. Sedadlo je nutno nastavit tak, aby ruce mohly při řízení řádně svírat volant.

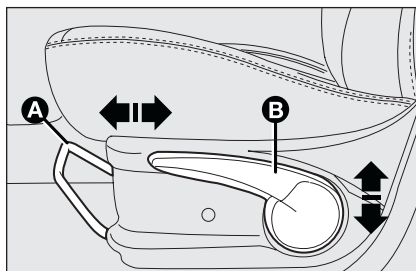
Pohybem dopředu a dozadu zkontrolujte, zda sedadlo dobře sedí ve vodidlech.

Nastavení výšky (na straně řidiče)

(je-li součástí výbavy vozidla)

Pákou **B-obr. 31** přestavte sedadlo nahoru nebo dolů na požadovanou výšku.

UPOZORNĚNÍ Při seřizování musíte sedět na sedadle a vozidlo musí stát.



obr. 31

L0D0041m

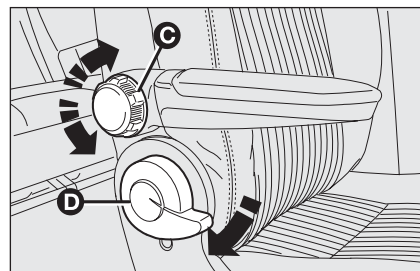
Nastavení sklonu opěradla

Pohybujte pákou **D-obr. 32** ve směru vyznačeném šipkou a přestavte opěradlo do požadované polohy; pak páku uvolněte.

Nastavení sedadla v bederní části

(je-li součástí výbavy vozidla)

Nastavení sedadla v bederní oblasti se provede ovládačem **C-obr. 32**: otáčením doprava se přítlak zvýší, otáčením doleva se přítlak sníží.



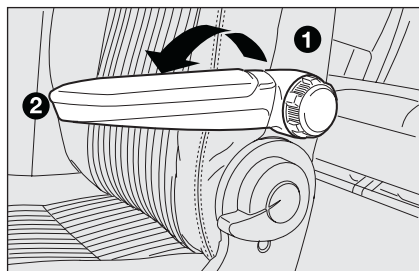
obr. 32

L0D0042m



POZOR

Po seřízení zkontrolujte, zda je sedadlo řádně zajištěno.



obr. 33

L0D0043m

Seřízení loketní opěrky obr. 33

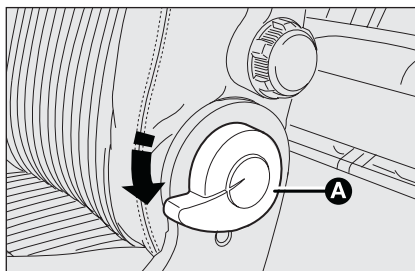
(je-li součástí výbavy vozidla)

Chcete-li opěrku používat, přestavte ji z polohy 1 polohy 2.

Vytvoření stolku ze sedadla spolucestujícího

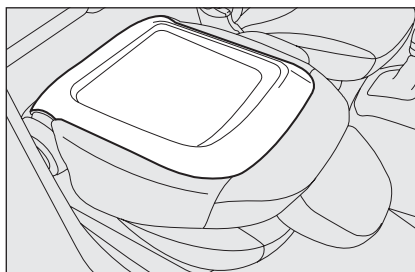
Opěrku, (je-li součástí výbavy vozidla), přestavte do svislé polohy.

Z místa řidiče nebo ze zadních míst pohybujte pákou **A-obr. 34** ve směru vyznačeném šipkou, sklopte opěradlo **obr. 35** na sedák a uvolněte páku. V této poloze je možné zadní stranu opěradla používat jako stolek.



obr. 34

L0D0044m

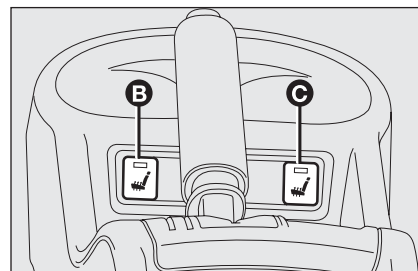


obr. 35

L0D0045m

Vytvoření stolku ze sedadla řidiče

Pro vytvoření stolku ze sedadla řidiče vyjměte opěrku hlavy (viz „Vytažení opěrky hlavy“ v kapitole „Opěrky hlavy“) a postupujte podle výše uvedených pokynů.



obr. 36

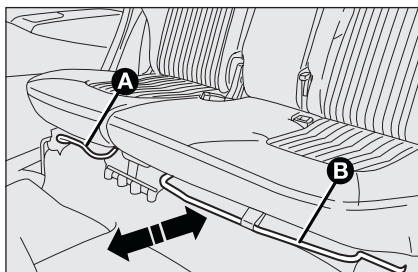
L0D0046m

Vyhřívání sedadel

(je-li součástí výbavy vozidla)

Vyhřívání sedadla řidiče se zapne/vypne stiskem tlačítka **B-obr. 36**, vyhřívání sedadla spolucestujícího se zapne/vypne stiskem tlačítka **C-obr. 36**.

Zapnutím vyhřívání se rozsvítí kontrolka v daném tlačítku.



obr. 37

L0D0047m

ZADNÍ POSUVNÁ SEDADLA

Nastavení zevnitř vozidla

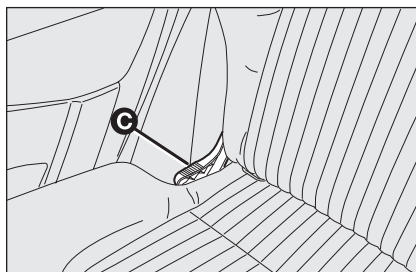
Nastavení v podélném směru

Zvedněte páku **A-obr. 37** nebo páku **B** a nastavte požadovanou část sedadla zatlačením dopředu nebo dozadu.

Nastavení sklonu opěradla

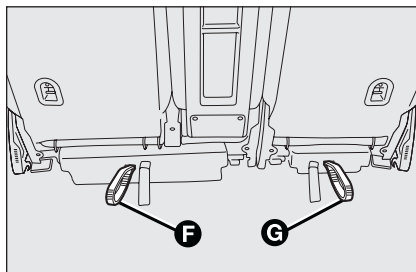
Zatlačte páku **C-obr. 38**, přestavte opěradlo do požadované polohy; pak páku uvolněte.

Zabraňte nesprávnému fungování: páku **C** nezapomínejte stlačit na doraz.



obr. 38

L0D0252m



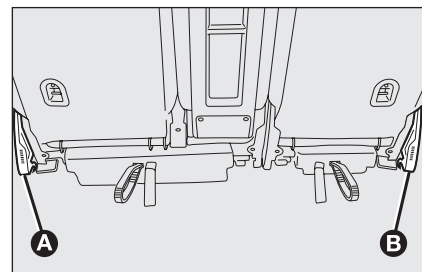
obr. 39

L0D0253m

Nastavení ze zavazadlového prostoru

Nastavení v podélném směru

Požadovaná část sedadla se nastaví dopředu nebo dozadu madly **F a G-obr. 39**.



obr. 40

L0D0049m

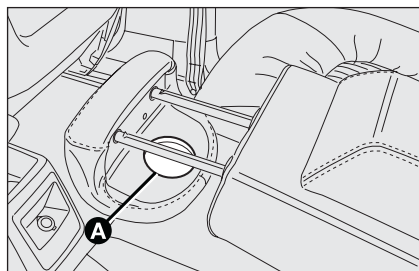
Nastavení sklonu opěradla

Pákou **A** nebo pákou **B-obr. 40** nastavte požadovanou část opěradla a uvolněte páku.



POZOR

Po seřízení zkontrolujte, zda je sedadlo řádně zajištěno.



obr. 41

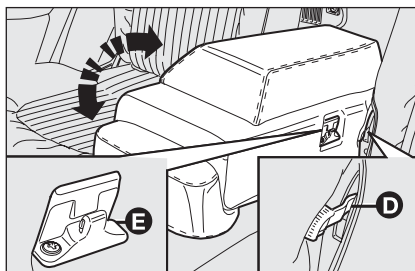
L0D0051m

Nastavení prostředního stolku zevnitř

Přestavení prostřední opěrky do vodorovné polohy:

- ☐ uvolněte páku **D-obr. 42** (po jedné na každé straně);
- ☐ dejte opěrku dolů;
- ☐ uvolněte páku.

Pokud je prostřední loketní opěrka dole a je vytažená hlavová opěrka, je možné u příslušných verzí vozidla používat prolis na nápoje obaly **A-obr. 41**.



obr. 42

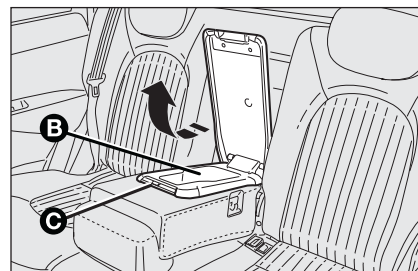
L0D0050m

Pro přestavení prostřední opěrky do svislé polohy uvolněte znovu páku **D-obr. 42** (po jedné na každé straně) a přestavte ji na líc se zadními bočními opěradly tak, aby zapadla západka do zajišťovacího mechanismu **E**.

Použití prostoru v prostřední loketní opěrce

V prostřední opěrce je odkládací prostor **B-obr. 43**.

Prostor otevřete **B** stiskem tlačítka **C** a zvednutím poklopu.



obr. 43

L0D0358m



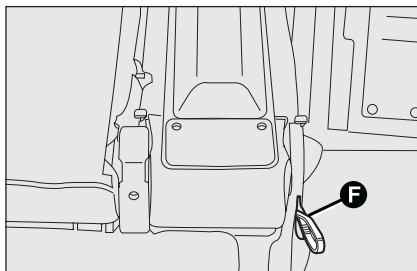
POZOR

Povolte páku a pohybem dopředu a dozadu zkontrolujte, zda sedadlo dobře sedí ve vodídlech. Pokud by nebylo sedadlo řádně zajištěno, mohlo by se nenadále posunout.



POZOR

V zájmu maximální bezpečnosti mějte sedadlo ve vzpřímené poloze, opírejte se o něho zády tak, aby pás řádně přiléhal k hrudi a k bokům.

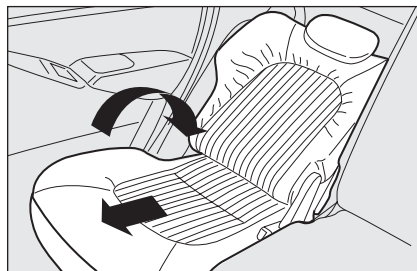


obr. 44

L0D0255m

Nastavení prostřední opěrky ze zavazadlového prostoru

Zatáhněte za pásku **F-obr. 44** a současně zatlačte dopředu horní část opěradla tak, aby se uvolnila úchytky. Rukou přidržíte opěradlo při přestavování do vodorovné polohy a uvolněte pásku **F**. Pro přestavení sedadla do svislé polohy postupujte v opačném sledu úkonů a pak zkontrolujte, zda zaklapla zajišťovací svorka.



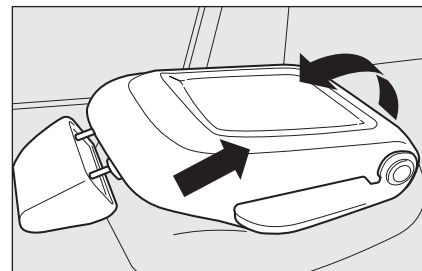
obr. 45

L0D0242m

Přestavení sedadla spolucestujícího do polohy relax obr. 45

Otevřete zadní dveře:

- ☐ složte sedadlo jako stolek (viz „Vytvoření stolku ze sedadla spolucestujícího“ v této kapitole);
- ☐ zatlačte zadní sedadlo dopředu na doraz **obr. 46**;
- ☐ zatlačte sedadlo spolucestujícího složeného jako stolek dozadu na doraz;
- ☐ vyndejte zadní odkládací plošinu (viz „Vyjmutí zadní odkládací plošiny“ v této kapitole);
- ☐ sklopte opěradlo zadního sedadla do požadované polohy.



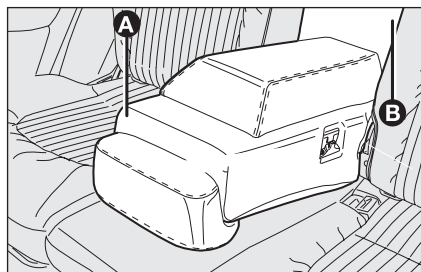
obr. 46

L0D0243m

Poloha relax na straně řidiče

Postupujte stejně jako u sedadla spolucestujícího, ale nejdříve je třeba vyjmout opěrku hlavy ze sedadla řidiče (viz „Opěrka hlavy“ v této kapitole).

UPOZORNĚNÍ Pokyny ohledně přestavení sedadel pro rozšíření zavazadlového prostoru jsou uvedeny v „Rozšíření zavazadlového prostoru“.



obr. 47

L0D0249m

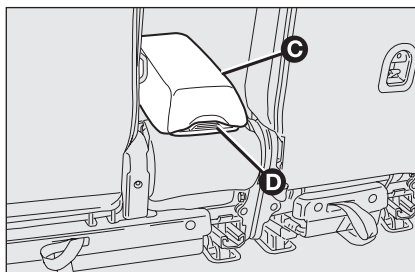
Nastavení prostřední loketní opěrky a použití otvoru pro lyže

Po úplném vyklopení lze prostřední díl používat jako zadní loketní opěrku, zároveň se obnaží otvor pro lyže **B**-obr. 47.

Otvor **B** je možné použít pro dopravu dlouhých nákladů (např. lyží), které se vsunou zavazadlovým prostorem.

Pro optimální použití doporučujeme odstranit polstrované víko **C**, aby se nepoškodilo.

UPOZORNĚNÍ Pokud budete demontované víko **C** ukládat do zavazadlového prostoru, nedávejte jej na dotyk s těžkými náklady, aby se nezdeformovalo či jinak nezničilo.



obr. 48

L0D0344m

Odstranění polstrovaného víka

Polstrované víko **C**-obr. 48 se dá demontovat.

Demontáž: stiskněte tlačítko **D** a vyjměte jej z prostřední loketní opěrky.

Upevnění víka zpět: stiskem tlačítka **D** jej zajistíte na osazení zadní strany opěradla; ujistěte se o řádném upevnění víka.



POZOR

Náklad protažený otvorem pro lyže je nutno řádně upevnit, aby se při případném nárazu vozidla nebo prudkém brzdění nevymrštil dopředu.



POZOR

Všechna nastavení a upevnění provádějte výhradně se stojícím vozidlem.

Pevné zadní sedadlo

(je-li součástí výbavy vozidla)

Pokyny ohledně sklopení sedala jsou uvedeny v bodě „Rozšíření zavazadlového prostoru“.

OPĚRKY HLAVY

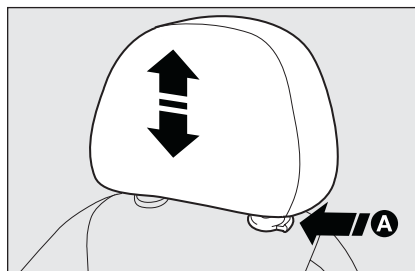
PŘEDNÍ

U opěrek hlavy lze nastavit výšku.

Nastavení výšky: vytáhněte opěrku nahoru nebo stiskněte tlačítko **A-obr. 49** a zatlačte je dolů. Po nastavení se ujistěte o řádném zajištění opěrky.

Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **B-obr. 50**.



obr. 49

L0D0052m

ZADNÍ KRAJNÍ A BOČNÍ

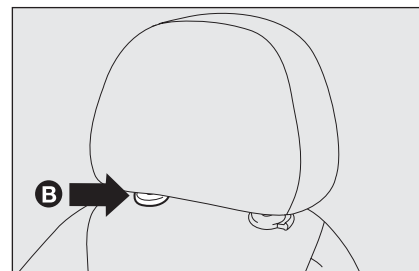
OPĚRKY HLAVY (je-li součástí výbavy vozidla)

U opěrek hlavy lze nastavit výšku.

Pro zvednutí je stačí vysunout nahoru tak, aby bylo znát zajišťovací zaklapnutí.

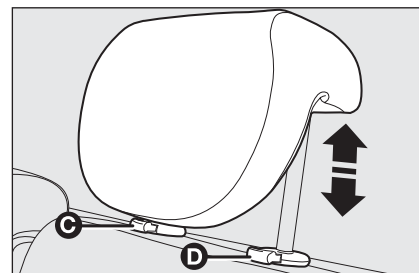
Pro snížení je třeba stisknout tlačítko **C-obr. 51**.

Pro vytažení, (které ale při normálním uspořádání není nutné), stiskněte tlačítko **D-obr. 51**.



obr. 50

L0D0237m



obr. 51

L0D0053m



POZOR

Cestovat bez opěrky hlavy je nebezpečné.



POZOR

Pokud jsou součástí výbavy vozidla boční airbagy, je nebezpečné používat jiné potahy sedadel než ty, které jsou k dostání v rámci řady doplňků Lineaccessori Lancia.



POZOR

Opěrky hlavy je nutno nastavit tak, aby se o ně opírala hlava, nikoli krk. Pouze takto nastavené opěrky mohou poskytnout účinnou ochranu.



POZOR

Pro co nejlepší využití ochrany opěrkou hlavy nastavte opěradlo tak, aby cestující seděl vzpřímeně s hlavou co nejbližší k opěrce.



POZOR

Při opětném nasazení opěrky se ujistěte, že ji nasazujete správnou stranou; po nasazení zkontrolujte, zda je řádně zajištěna v patřičné výšce.



POZOR

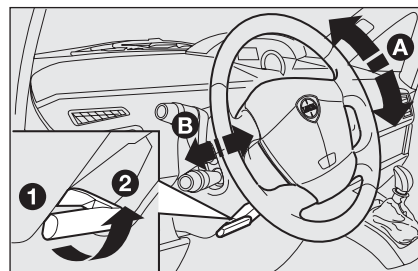
Sedlové zadní opěrky optimalizují výhled. Při přepravě osob na zadním sedadle cestující je nutno vytáhnout příslušné opěrky.

NASTAVENÍ VOLANTU

Je možné nastavit výška volantu **A**-**obr. 52** i jeho hloubka **B**.

Postup při nastavení:

- ☐ uvolněte páku zatlačením k volantu (poloha 2);
- ☐ nastavte polohu volantu;
- ☐ zajistěte páku zatlačením dopředu (poloha 1).



obr. 52

L0D0382m



POZOR

Polohu volantu nastavujte pouze při stojícím vozidle s vypnutým motorem.



POZOR

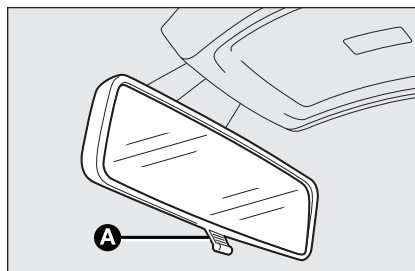
Je přísně zakázáno v rámci poprodežního dovybavování provádět jakékoli úpravy, při nichž by bylo nutno manipulovat s řízením nebo volantovým brídelem (např. při montáži imobilizéru) způsobem, jímž by se mohly jednak snížit výkony systému, čímž by pozbyla platnost záruka, jednak způsobit velmi vážné problémy z hlediska bezpečnosti a i neshodu s homologací vozidla.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

VNITŘNÍ ZPĚTNÉ ZRCÁTKO

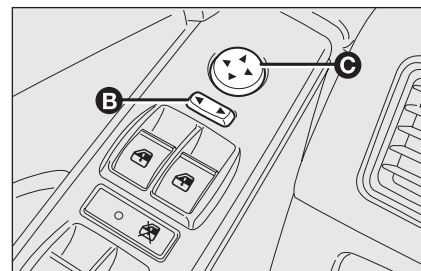
Součástí zrcátka je bezpečnostní mechanismus, který při prudkém kontaktu s cestujícím uvolní zrcátko z držáku.

Zrcátko má dvě polohy, do nichž se přestavuje pákou **A-obr. 53**: normální poloha – poloha proti oslnění.



obr. 53

L0D0056m



obr. 54

L0D0058m

VNĚJŠÍ ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

Zrcátka lze elektricky nastavit/skloubit pouze s klíčkem zapalování na **MAR**.

Postup při nastavení:

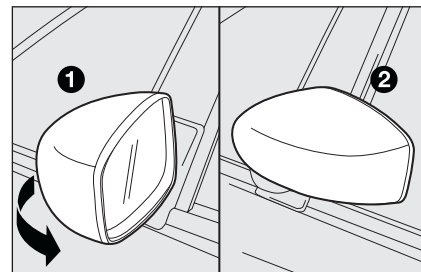
- ☐ spínačem **B-obr. 54** zvolte zrcátko (levé nebo pravé), které chcete nastavit;
- ☐ nastavte zrcátko spínačem **C** v požadovaném směru.

Zrcátka nastavujte se stojícím vozidlem a zataženou parkovací brzdou.

Vyhřívání zrcátka se zapne automaticky zapnutím vyhřívání zadního okna.

Sklopení

V případě potřeby, (například tvoří-li zrcátko překážku v úzkém jízdním profilu), je možné zrcátko z vyklopené polohy **1** sklopit do polohy **2-obr. 55**.



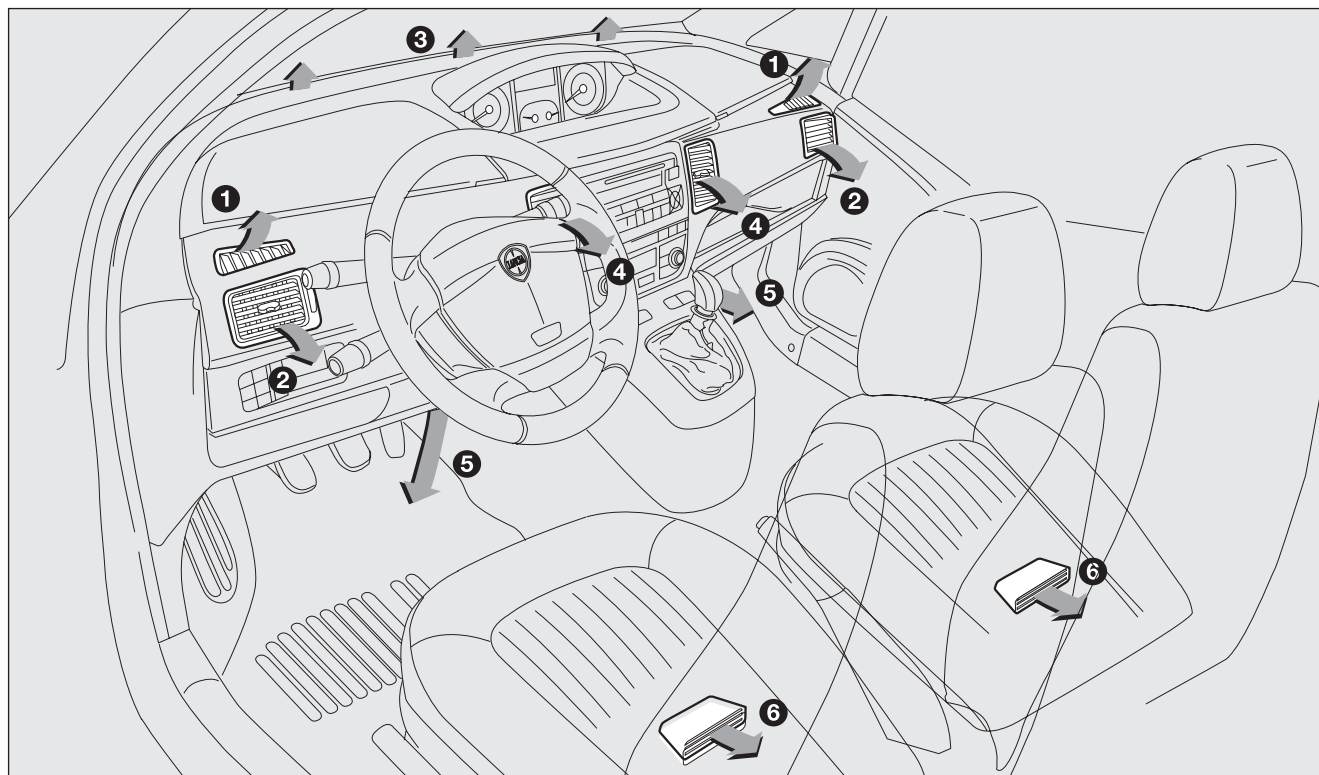
obr. 55

L0D00499m



Při jízdě se zrcátka musejí nacházet vždy v poloze 1-obr. 55. Vnější zpětná zrcátka jsou lehce zakřivená, proto mírně mění vnímání vzdálenosti.

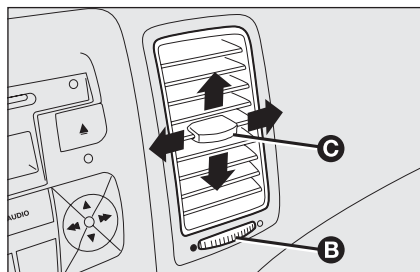
TOPENÍ/KLIMATIZACE



obr. 56

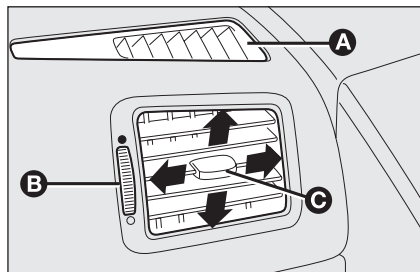
L0D0383m

1. Boční vývody vzduchu pro odmrazení/odmlžení bočních skel – 2. Nastavitelné boční vývody – 3. Pevné vývody pro odmrazení/odmlžení čelního skla – 4. Nastavitelné prostřední vývody – 5. Spodní vývody vzduchu – 6. Spodní vývody pro cestující na zadních sedadlech



obr. 57

L0D0061m



obr. 58

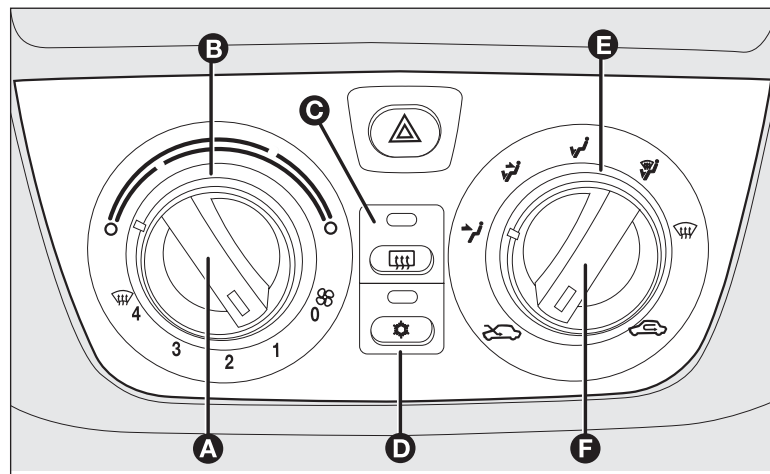
L0D0062m

PROSTŘEDNÍ A BOČNÍ VÝVODY obr. 57-58

- A** Pevné vývody pro odmrazení/odmlžení bočních skel
- B** Ovládač pro otevření/zavření vývodu
- C** Ovládač pro nasměrování proudu vzduchu z vývodu.

RUČNĚ OVLÁDANÁ KLIMATIZACE

(je-li součástí výbavy vozidla)



obr. 59

L0D0064m

OVLÁDAČE

- A** otočný ovládač pro zapnutí a nastavení rychlosti ventilátoru
- B** otočná objímka pro nastavení teploty vzduchu (směšování teplého/studeného vzduchu)
- C** tlačítko pro zapnutí/vypnutí vyhřívání zadního okna
- D** tlačítko pro zapnutí/vypnutí kompresoru klimatizace
- E** objímka pro volbu rozvodu vzduchu
- F** otočný ovládač zapnutí/vypnutí recirkulace vzduchu v kabině

ROZVOD VZDUCHU

Otočným ovládačem **E** se nastavuje, kam se má rozvést vzduch v kabině; je pět možností:

-  přívod vzduchu prostředními a bočními vývody 2 a 4;
-  přívod vzduchu prostředními a bočními vývody 2 a 4 a směrem dolů 5 a 6 (funkce „bilevel“);
-  přívod vzduchu směrem dolů 5 a 6;
-  přívod vzduchu směrem dolů 5 a 6 a současně na čelní sklo 3;
-  odmízení a odmrazení čelního skla 3 a předních bočních skel 1.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Postupujte takto:

Otočením otočné objímky **B-obr. 59** (ukazatel v červeném poli) doprava se teplota zvýší; otočením doleva se teplota ubere.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU

Pro řádné větrání kabiny:

- ☐ otevřete prostřední 4 a boční 2 vývody vzduchu;
- ☐ otočný ovládač **B-obr. 59** přetočte do modrého pole;
- ☐ ovládač **A** dejte na požadovanou rychlost;
- ☐ objímku **E** dejte na ;
- ☐ vypněte recirkulaci vzduchu v kabině přestavením ovládače **F** na .

AKTIVACE RECIRKULACE VZDUCHU V KABINĚ

Otočný ovládač **F-obr. 59** dejte na .

Doporučujeme zapnout recirkulaci vzduchu v kabině při stání v koloně nebo v tunelu, aby se zabránilo přívodu znečištěného vzduchu zvenku. Nenechávejte recirkulaci dlouho v provozu, zvláště pokud ve vozidle cestuje více osob, aby se okna nezamžila zevnitř.

UPOZORNĚNÍ Recirkulace umožňuje rychlejší úpravu vzduchu podle nastavení soustavy („topení“ nebo „chlazení“). Nedoporučuje se zapínat recirkulaci v deštivých/chladných dnech, protože by se zvyšovalo zamlžení skel zevnitř.

RYCHLÉ VYHŘÁTÍ KABINY

Postupujte takto:

- ☐ zavřete všechny vývody vzduchu v palubní desce;
- ☐ otočný ovládač **B-obr. 59** přetočte do červeného pole;
- ☐ ovládač **A** přestavte na 4 ;
- ☐ otočnou objímku **E** přetočte na .

RYCHLÉ ODMĚLENÍ / ODMRAZENÍ ČELNÍHO OKNA A PŘEDNÍCH BOČNÍCH OKEN

Postupujte takto:

- ☐ otočný ovládač **B** přetočte do červeného pole;
- ☐ ovládač **A** přestavte na 4 ;
- ☐ otočnou objímku **E** přetočte na .
- ☐ vypněte recirkulaci vzduchu v kabině přestavením ovládače **F** na .

Po odmlžení/odmrazení skel nastavte ovládače na polohu požadovaného klimatického komfortu v kabině.

Opatření proti zamlžení skel

Při vysoké venkovní vlhkosti a/nebo za deště a/nebo při velkém teplotním rozdílu mezi vnitřkem a vnějším kabinou doporučujeme předejít zamlžení skel takto:

- ☐ vypněte recirkulaci vzduchu v kabině přestavením ovládače **F-obr. 59** na .
- ☐ otočný ovládač **B** přetočte do červeného pole;
- ☐ ovládač **A** přestavte na 2;
- ☐ otočnou objímku **E** přestavte na ; pokud se okna nebudou zamlžovat, přestavte ji na polohu .

UPOZORNĚNÍ Klimatizace je velmi užitečná pro rychlé odmlžení skel. Proto stačí provést výše uvedené opatření proti zamlžení skel a zapnout soustavu stiskem tlačítka **D**.

ODMLŽENÍ / ODMRAZENÍ ZADNÍHO OKNA A VNĚJŠÍCH ELEKTRICKÝCH ZPĚTNÝCH ZRCÁTEK

(je-li součástí výbavy vozidla)

Funkce se zapne stiskem tlačítka **C-
obr. 59**. Zapnutí funkce je signalizováno
rozsvícením kontrolky v tomto tlačítku.

Funkce je časově omezena, systém ji au-
tomaticky vypne po uplynutí přednasta-
veného časovaného intervalu. Před
uplynutím této doby lze funkci vypnout
opětným stiskem tlačítka **C**.

UPOZORNĚNÍ Vyhřívací odpory na
vnitřní straně zadního okna nepolepuj-
te žádnými nálepkami. Mohly by se po-
škodit.

KLIMATIZACE (chlazení a vysoušení vzduchu)

Postupujte takto:

- ☐ přetočením otočného ovládače **B-
obr. 59** do modrého pole navolte tep-
lotu;
- ☐ ovládač **A** přetočte na požadovanou
rychlost;
- ☐ objímku **E** dejte na ;
- ☐ ovládač **F** dejte na ;
- ☐ stiskněte tlačítko **D**  (kontrolka se
v tlačítku rozsvítí).

Nastavení chlazení

Postupujte takto:

- ☐ vypněte recirkulaci vzduchu v kabi-
ně přestavením ovládače **F-obr. 59**
na ;
- ☐ pro zvýšení teploty přetočte otočný
ovládač **B** doprava;
- ☐ pro snížení rychlosti ventilátoru otoč-
te ovládač **A** doleva.

ÚDRŽBA SOUSTAVY

Během zimního období je nutno za-
pnout klimatizaci alespoň jednou za mě-
síc asi na 10 minut. Před letním obdobím
nechejte u autorizovaného servisu Lan-
cia zkontrolovat účinnost klimatizace.

AUTOMATICKÁ DVOUZÓNOVÁ KLIMATIZACE

(je-li součástí výbavy vozidla)

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Automatická dvouzónová klimatizace slouží pro nastavení teploty a rozvod vzduchu ve dvou oblastech: u řidiče a spolucestujícího. Teplota je řízena podle tzv. ekvivalentní teploty. Systém pracuje průběžně tak, aby byl v kabině udržován konstantní komfort a kompenzovalo se případné kolísání klimatických podmínek včetně oslunění detekovaného příslušným senzorem.

Automaticky jsou řízeny následující parametry a funkce:

- ☐ teplota vzduchu do vývodů na straně řidiče/předního spolucestujícího;
- ☐ rozvod vzduchu do vývodů na straně řidiče/předního spolucestujícího;
- ☐ rychlost ventilátoru (průběžná změna proudu vzduchu);

- ☐ zapnutí kompresoru (pro chlazení/vysoušení vzduchu);
- ☐ recirkulace vzduchu.

Všechny tyto funkce je možné nastavit ručně, tzn. že lze kdykoli do systému zasáhnout a dle libosti nastavit parametry jednotlivých funkcí. Tím se ale vypne automatické ovládání funkcí, které byly nastaveny manuálně; resp. systém je bude ovládat pouze kvůli bezpečnosti (např. při nebezpečí zamlžení).

Ruční nastavení má vždy přednost před automatikou a je uloženo v paměti, dokud uživatel zase nezapne automatiku; to neplatí pro ty stavy, kdy systém zasáhne kvůli bezpečnosti.

Ručním nastavením jedné funkce se nezruší automatické řízení ostatních funkcí.

Množství vzduchu přiváděného do kabiny nezávisí na rychlosti vozidla, je dáno elektronicky řízeným ventilátorem.

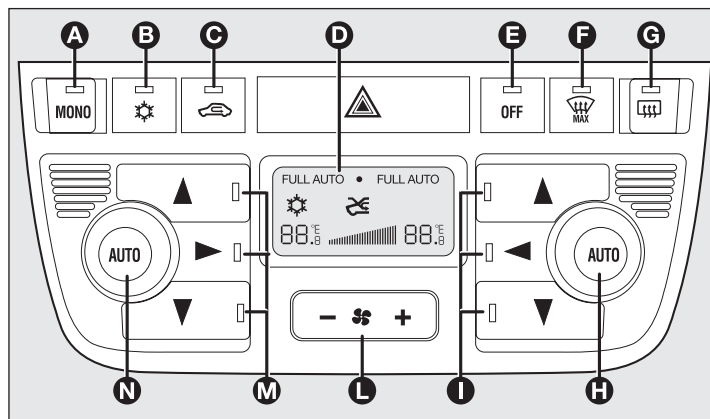
Teplota vzduchu vháněného do kabiny je řízena automaticky podle teplot nastavených na displeji u řidiče a předního cestujícího (kromě stavu, kdy je soustava vypnuta nebo v některých stavech, kdy je vypnut kompresor).

Systém umožňuje nastavit nebo ručně změnit následující parametry a funkce:

- ☐ teplotu vzduchu na straně řidiče/předního spolucestujícího;
- ☐ rychlost ventilátoru (průběžná změna);
- ☐ nastavení vývodu vzduchu na jednu z pěti poloh (na straně řidiče/předního spolucestujícího);
- ☐ zapnutí kompresoru;
- ☐ priorita rozvodu jedna zóna/dvě zóny;
- ☐ funkce rychlého odmrazení/odmlžení;
- ☐ recirkulace vzduchu;
- ☐ vyhřívání zadní okno;
- ☐ vypnutí systému.

OVLÁDAČE

- A:** tlačítko pro zapnutí funkce **MONO** (nastavení stejné hodnoty teploty na obou stranách)
- B:** tlačítko pro zapnutí/vypnutí kompresoru klimatizace
- C:** tlačítko pro zapnutí/vypnutí recirkulace vzduchu v kabině
- D:** displej pro zobrazování informací o klimatizaci



obr. 60

L0D0065m

- E:** tlačítko pro vypnutí klimatizace
- F:** tlačítko pro zapnutí funkce **MAX-DEF** (rychlé odmrazení/odmlžení předních skel)
- G:** tlačítko pro zapnutí/vypnutí zadního vyhřívaného okna
- H:** tlačítko pro zapnutí funkce **AUTO** (automatické fungování) a ovládač pro nastavení teploty na straně spoluceštujícího
- I:** tlačítka rozvodu vzduchu na straně spoluceštujícího
- L:** zvýšení/snížení rychlosti ventilátoru
- M:** tlačítka rozvodu vzduchu na straně řidiče
- N:** tlačítko pro zapnutí funkce **AUTO** (automatické fungování) a ovládač pro nastavení teploty na straně řidiče.

POUŽÍVÁNÍ KLIMATIZAČNÍHO SYSTÉMU

Soustavu lze zapnout několika způsoby, ale doporučujeme začít stiskem jednoho z tlačítek **AUTO** a pak otočením otočných ovládačů nastavit na displejích požadované teploty.

Systém obsluhuje v kabině dvě zóny – u řidiče a předního spolucestujícího. Pro to lze pro každou z nich nastavit odlišnou teplotu; mezi zónami je povolen rozdíl max. 7°C.

Soustava začne fungovat zcela automaticky, aby dosáhla v nejkratší možné době požadovaný klimatický komfort. Soustava bude regulovat teplotu, množství a rozvod vzduchu přiváděného do kabiny a ovládáním recirkulace bude řídit i zapínání kompresoru.

Při plně automatickém provozu je požadován jediný manuální zásah, a to případné zapnutí následujících funkcí:

- ☐ **MONO** pro nastavení stejné teploty a rozvodu vzduchu jako na straně řidiče i na straně předního spolucestujícího nebo v oblasti cestujících na zadním sedadla;
- ☐  recirkulace vzduchu, tzn. recirkulace trvale zapnutá nebo vypnutá;
- ☐  pro urychlení odmlžení/odmrazení čelního okna, bočních oken, zadního okna a vnějších zpětných zrcátek;
- ☐  pro odmlžení/odmrazení zadního vyhřívaného okna a vnějších zpětných zrcátek.

Při plně automatickém provozu soustavy lze příslušnými tlačítky nebo otočnými ovládači kdykoli změnit nastavení teploty, rozvod vzduchu a rychlost ventilátoru. Soustava automaticky uzpůsobí parametry podle těchto nových nastavení.

Během plně automatického provozu klimatizace (**FULL AUTO**) se při změně rozvodu a/nebo intenzity přívodu vzduchu a/nebo zapnutí kompresoru a/nebo recirkulace přestane zobrazovat nápis **FULL**. Tím se funkce přepnou z automatického ovládání na manuální ovládání; automatiku je pak nutno obnovit opětovným stiskem tlačítka **AUTO**. Ventilátor se točí stejnou rychlostí pro všechny zóny kabiny.

Jestliže zapnete jednu funkci nebo více funkcí ručně, bude teplota přiváděného vzduchu nadále řízena automaticky kromě stavu, kdy je kompresor vypnutý. Pokud je kompresor vypnutý, nemůže mít vzduch přiváděný do kabiny teplotu nižší než venkovní vzduch.

OVLÁDAČE



Otočný ovládač nastavení teploty vzduchu H-N

Otočením ovládačů doprava nebo doleva se zvyšuje nebo snižuje teplota vzduchu v přední levé zóně (ovládač N) a v přední pravé zóně (ovládač H) kabiny.



Systém obsluhuje v kabině dvě zóny – u řidiče a předního spolucestujícího. Proto lze pro každou z nich nastavit odlišnou teplotu, ale tak, aby rozdíl mezi nimi byl max. 7°C.

Nastavené hodnoty teploty se zobrazí na displeji vedle otočných ovládačů.

Stiskem tlačítka **A (MONO)** se teplota v zóně předního spolucestujícího srovná na teplotu v zóně řidiče. Pak lze nastavit stejnou teplotu pro obě zóny otáčením ovládače **N** na straně řidiče.

Tato funkce slouží pro snazší nastavení teploty v kabině v případě, kdy je ve vozidle přítomen jen řidič.

Pro opětové nastavení odlišných teplot a rozvodu vzduchu v obou zónách kabiny stačí otočit ovládači **H** nebo znovu stisknout tlačítko **(A-MONO)**, jakmile svítí kontrolka v tlačítku.

Otočením ovládačů na doraz doprava nebo doleva tzn. na **HI** nebo **LO** se zapnou funkce maximálního vyhřátí nebo ochlazení kabiny.

❑ Funkce **HI** (maximální vyhřátí):

zapne se otočením ovládače teploty doprava nad maximální hodnotu (32°C). Tuto teplotu lze aktivovat jak samostatně od řidiče nebo předního spolucestujícího nebo od obou (i po navolení funkce **MONO**).

Tuto funkce zvolte, když chcete kabinu vyhřát v co nejkratší době za maximálního využití výkonu klimatizace. Při aktivaci funkce se využije maximální teplota chladicí kapaliny; rozvod vzduchu a rychlost ventilátoru pak systém nastavuje v závislosti na daných podmínkách.

Pokud např. není chladicí kapalina dostatečně teplá, ventilátor se nezapne hned na maximální rychlost, ale nebyl do kabiny přiváděn vzduch, který ještě není zahřátý na dostatečnou teplotu.

I když je funkce zapnutá, lze provádět všechna manuální nastavení.

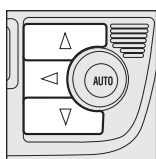
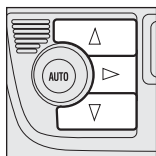
Vypnutí funkce: otočit ovládač doleva na požadovanou hodnotu teploty.

❑ Funkce **LO** (maximální ochlazení):

zapne se otočením ovládače teploty doleva přes minimální hodnotu (16°C). Tuto teplotu lze aktivovat jak samostatně od řidiče nebo předního spolucestujícího nebo od obou (i po zvolení funkce **MONO**).

Tuto funkci zvolte, pokud chcete vychladit kabinu v co nejkratší době za maximálního využití výkonu klimatizace. Při aktivaci funkce se zapne recirkulace vzduchu a kompresor klimatizace; rozvod vzduchu a rychlost ventilátoru pak systém nastavuje v závislosti na daných podmínkách. I když je funkce zapnutá, lze provádět všechna manuální nastavení.

Vypnutí funkce: otočit ovládač doprava na požadovanou hodnotu teploty.



Tlačítka rozvodu vzduchu I-M

Stiskem těchto tlačítek je možné ručně nastavit jeden z pěti možných způsobů rozvodu vzduchu pro levou a pravou stranu kabiny:

- ▲ Proud vzduchu do vývodů na čelní okno a přední boční okna pro odmrazení/rozmrazení skel.
- Proud vzduchu do prostředních a bočních rozvodů v palubní desce pro přívod na hrud' a obličej za horkého počasí.
- ▼ Proud vzduchu do vývodů do oblasti nohou vpředu/vzadu. Teplo má přirozenou tendenci stoupat nahoru, takže díky tomuto rozvodu lze kabinu rychle vyhřát a poskytnout osádkě příjemný pocit tepla.

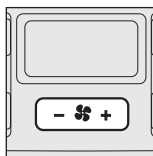
- ▼ Rozvod proudu vzduchu do vývodů v oblasti nohou (teplejší vzduch) a prostřední a boční vývody v palubní desce (studenější vzduch). Tento rozvod je užitečný zejména v přechodných ročních obdobích (jaro a podzim) při oslunění kabiny.
- ◆ Rozdělení proudu vzduchu do vývodů v oblasti nohou a do vývodů pro odmrazení/rozmrazení čelního skla a předních bočních skel. Tento rozvod umožňuje kabinu příjemně vyhřát a předejít zamlžení skel.

Nastavení rozvodu je indikováno prosvětlením stisknutých tlačítek.

Při kombinování funkcí se stiskem tlačítka příslušná funkce aktivuje současně s funkcemi, které byly nastaveny před tím. Jestliže stisknete tlačítko funkce, která je již aktivní, bude tato funkce vypnuta a kontrolka v tlačítku zhasne.

Automatické řízení rozvodu vzduchu po ručním nastavení se obnoví stiskem tlačítka **AUTO**.

Jakmile řidič nastaví rozvod vzduchu na čelní sklo, automaticky se přivede na čelní sklo i rozvod vzduchu na straně spolucestujícího. Spolucestující si může rozvod vždy upravit příslušnými tlačítky.



Tlačítka nastavení rychlosti ventilátoru L

Stiskem na hranu tlačítka  se zvýší nebo sníží rychlost ventilátoru a tím i množství vzduchu přiváděného do kabiny; systém nadále udržuje teplotu na nastavené hodnotě.

Rychlost ventilátoru je zobrazována prosvětlenými čárkami na displeji

- ☐ Nejvyšší rychlost ventilátoru = svítí všechny čárky
- ☐ Nejnižší rychlost ventilátoru = svítí jedna čárka.

Ventilátor smíte vypnout až po vypnutí kompresoru klimatizace stiskem tlačítka **B**.

UPOZORNĚNÍ Automatické řízení rychlosti rozvodu vzduchu po ručním nastavení lze obnovit stiskem tlačítka **AUTO**.



Tlačítka AUTO H-N (automatické fungování)

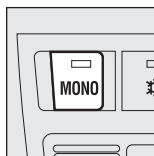
Stiskem tlačítka **AUTO** na straně řidiče a/nebo předního spolucestujícího zruší systém všechna manuální nastavení a v jednotlivých zónách nastaví automaticky množství a rozvod vzduchu vhaněného do kabiny.

Tento stav je signalizován tím, že se na předním displeji zobrazí **FULL AUTO**.

Manuálním nastavením alespoň jedné z funkcí, které systém jinak obsluhuje automaticky (recirkulace vzduchu, rozvod vzduchu, rychlost ventilátoru nebo vypnutí kompresoru klimatizace), zhasne nápis **FULL** na displeji, čímž je signalizováno, že systém již neřídí automaticky všechny funkce, (avšak teplotu nadále řídí automatika).

UPOZORNĚNÍ Jestliže systém z důvodu manuálního nastavení funkcí již nedokáže zajistit dosažení a udržení požadované teploty v jednotlivých zónách kabiny, nastavená teplota bliká, čímž signalizuje, že má systém v tomto ohledu potíže; po jedné minutě zhasne i nápis **AUTO**.

Automatické ovládání systému po jakémkoli ručním nastavení lze kdykoli obnovit stiskem tlačítka **AUTO**.



Tlačítko MONO A (sjednocení nastavených teplot a rozvodu vzduchu)

Stiskem tlačítka **MONO** se teplota a rozvod vzduchu v zóně předního spolucestujícího srovná na hodnoty nastavené pro zónu řidiče. Pak lze nastavit stejnou teplotu a rozvod vzduchu pro obě zóny otáčením pouze ovládače na straně řidiče. Touto funkcí se usnadňuje nastavení teploty, pokud je v kabině pouze řidič. Pro opětné nastavení odlišných teplot a rozvodu vzduchu v obou zónách kabiny stačí otočit ovládačem **H** nebo znovu stisknout tlačítko (**MONO A**), jakmile svítí kontrolka v tlačítku.



Tlačítko pro zapnutí/ vypnutí recirkulace vzduchu C

Recirkulace vzduchu je obsluhována podle následujících provozních logik:

- ☐ vyžádané zapnutí (recirkulace vzduchu v kabině zapnuta trvale) signalizované svítící kontrolkou v tlačítku **C** a symbolem  na displeji;
- ☐ vyžádané vypnutí (recirkulace vzduchu v kabině vypnuta trvale) signalizované nesvítící kontrolkou v tlačítku a symbolem  na displeji.

Tyto provozní stavy se ovládají postupným tlačítkem recirkulace **C**.

Z bezpečnostních důvodů po uplynutí přednastavené doby vypne systém automaticky recirkulaci, aby se v kabině mohl vyměnit vzduch.

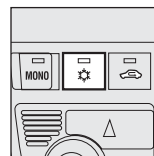
UPOZORNĚNÍ Zapnutím recirkulace (pro vyhřátí nebo vychlazení kabiny) se urychlí dosažení požadovaného klimatu ve vozidle. Nedoporučujeme zapínat recirkulaci v deštivých/chladných dnech, protože by mohla skla zamlžovat zevnitř především při vypnutém kompresoru klimatizace.

Při teplotách pod 5 – 7 °C systém recirkulaci vypne (tzn. že vzduch bude přiváděn zvenku), aby se předešlo zamlžení oken.



POZOR

Při nízké venkovní teplotě nepoužívejte funkci recirkulace vzduchu, protože by se skla mohla rychle zamlžít.



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí kompresoru klimatizace B

Jestliže v tlačítku  ovládání kompresoru klimatizace svítí kontrolka, stiskem tlačítka kompresor vypnete a kontrolka zhasne. Pokud stisknete tlačítko, v němž kontrolka nesvítí, začne systém opět automaticky ovládat zapínání kompresoru; tento stav je signalizován prosvětlením tlačítka kontrolkou.

Vypnutím kompresoru klimatizace vypne systém recirkulaci, aby se předešlo případnému zamlžení skel. Z displeje zmizí nápis **FULL**, i když je systém nadále schopen udržovat požadovanou teplotu. Jakmile systém nebude nadále schopen udržovat požadovanou teplotu, začnou číslice blikat a zhasne nápis **AUTO**.

UPOZORNĚNÍ S vypnutým kompresorem nelze do kabiny přivádět vzduch, který je studenější než venkovní vzduch; za určitých podmínek prostředí by se sklo mohlo rychle zamlžít účinkem nevysušeného vzduchu.

Vypnutí kompresoru zůstane uložené v paměti i po zastavení motoru.

Automatické ovládání zapínání kompresoru znovu zapnete opětovým stiskem tlačítka  (soustava pak funguje pouze jako topení), nebo stiskem tlačítka **AUTO**.

Pokud je kompresor vypnutý a venkovní teplota je vyšší než nastavená teplota, není soustava s to uspokojit požadavek a signalizuje to několikasekundovým blikáním číslic hodnoty zadané teploty; pak nápis **AUTO** zhasne.

Při vypnutí kompresoru klimatizace je přípustné vynulovat manuálně rychlost ventilátoru (není zobrazena žádná čárka).

Ve stavu, kdy motor běží a je zapnutý kompresor klimatizace, může rychlost ventilátoru klesnout na minimum (zobrazí se jedna čárka).



Tlačítko pro rychlé odmízení / odmrazení skel F

Stiskem tlačítka aktivuje klimatizace dočasně automaticky všechny funkce, aby se rychle odmrazilo / odmrazilo čelní okno a přední boční okna.

- ☐ zapne se kompresor klimatizace, pokud to klimatické podmínky umožňují;
- ☐ vypne se recirkulace vzduchu;
- ☐ nastaví se maximální teplota vzduchu **HI** pro obě zóny;
- ☐ ventilátor se rozběhne rychlostí v závislosti na teplotě chladicí kapaliny motoru, aby se zamezilo přívodu vzduchu, který není dostatečně teplý pro odmízení skel;
- ☐ proud vzduchu je nasměrován do vývodů na čelní okno a přední boční okna;
- ☐ zapne se vyhřívání zadního okna.

UPOZORNĚNÍ Funkce rychlého odmízení/odmrazení oken zůstane zapnutá asi 3 minuty od chvíle, kdy se chladicí kapalina zahřeje na více než 50 °C (benzínové verze) nebo 35 °C (verze Multijet).

Jakmile je funkce aktivní, rozsvítí se kontrolka v příslušném tlačítku a kontrolka v tlačítku vyhřívání zadního okna; na displeji zhasne nápis **FULL AUTO**.

Je-li funkce aktivní, je možné manuálně ovládat pouze rychlost ventilátoru a vypnutí vyhřívání zadního okna.

Provozní stavy, které existovaly před aktivací této funkce, obnovíte tak, že stisknete tlačítko **F**, tlačítko recirkulace vzduchu **C**, tlačítko kompresoru **B** nebo tlačítko **AUTO N** či **H**.



Tlačítko odmlžení / odmrazení zadního okna a vnějších zpětných zrcátek G

Stiskem tohoto tlačítka zapnete odmlžení/odmrazení zadního okna. Zapnutím této funkce se rozsvítí kontrolka v tomto tlačítku.

Funkce se vypne opětným stiskem tlačítka, vypršením přednastaveného časového intervalu nebo vypnutím motoru; při opětném nastartování motoru se funkce nezapne.

UPOZORNĚNÍ Na elektrické odpory zevnitř vyhřívaného zadního nelepte žádné nálepky, aby se odpory nepoškodily.



Vypnutí systému OFF E

Klimatizaci vypnete stiskem tlačítka **E**, displej v důsledku toho zhasne.

S vypnutou soustavou se klimatizace nachází v tomto stavu:

- ☐ kontrolky nesvítí;
- ☐ nejsou zobrazeny hodnoty teplot;
- ☐ je zapnutá recirkulace vzduchu, kabina je tak oddělená od vnějšího prostředí;
- ☐ kompresor klimatizace je vypnutý;
- ☐ ventilátor je vypnutý.

I s vypnutou soustavou je možné ručně tlačítkem **G** zapnout či vypnout vyhřívání zadního okna.

UPOZORNĚNÍ Nastavení klimatizace se před vypnutím uloží do paměti její řídicí jednotky, která jej obnoví po opětném stisku libovolného ovládacího tlačítka systému (kromě tlačítka vyhřívání zadního okna). Jestliže funkce obsluhovaná daným tlačítkem nebyla aktivní před vypnutím klimatizace, při stisku bude zapnuta s ostatními funkcemi; byla-li aktivní, zůstane aktivní i nadále.

Jestliže chcete zapnout klimatizační systém ve stavu plně automatického provozu, stiskněte tlačítko **AUTO**.

VNĚJŠÍ SVĚTLA

Vnější světla se ovládají levým pákovým přepínačem.

Vnější světla lze zapnout pouze s klíčkem zapalování na poloze **MAR**.

VYPNUTÁ SVĚTLA obr. 61

Otočná objímka je na poloze $\bigcirc$.

POZIČNÍ SVĚTLA obr. 62

Otočte objímku na polohu $\odot$.

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka $\odot$.

POTKÁVACÍ SVĚTLOMETY obr. 63

Otočte objímku na polohu $\odot$.

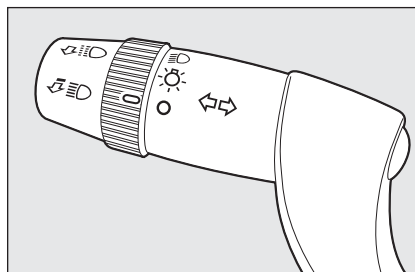
Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka $\odot$.

DÁLKOVÉ SVĚTLOMETY obr. 64

S objímkou v poloze $\odot$ zatlačte pákový přepínač k volantu (aretovaná poloha).

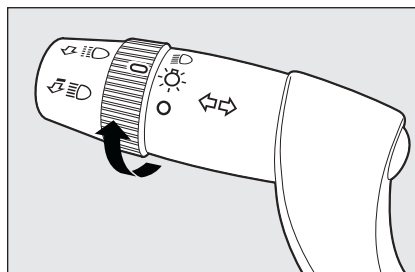
Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka $\odot$.

Vypnutí dálkových světlometů: zatáhněte páku znovu k volantu (opět se rozsvítí potkávací světlomety).



obr. 61

L0D0066m

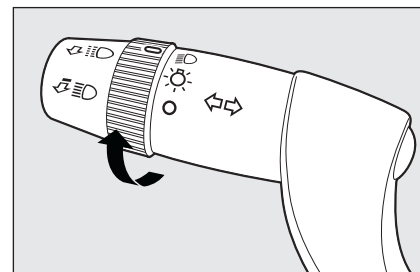


obr. 62

L0D0067m

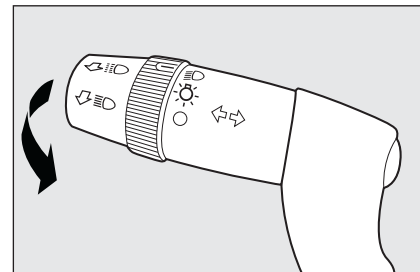
SVĚTELNÉ VÝSTRAŽNÉ ZNAMENÍ

Zatáhněte páku k volantu (nearetovaná poloha) bez ohledu na polohu objímky. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka $\odot$.



obr. 63

L0D0068m

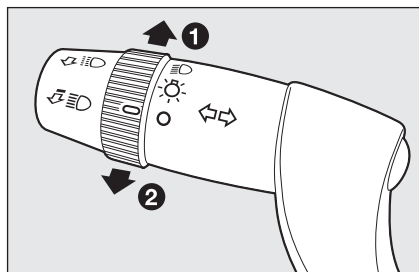


obr. 64

L0D0069m

PARKOVACÍ SVĚTLA obr. 65

S klíčkem v zapalování na **STOP** nebo vytáženým ze zapalování otočte objímku na polohu $\odot$. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka $\odot$ a zapnou se všechna poziční světla a osvětlení registrační značky. Přestavením páky ① nahoru se rozsvítí pouze světla na pravé straně; přestavením páky ② dolů se rozsvítí pouze světla na levé straně. V obou těchto případech se rozsvítí kontrolka $\odot$ na přístrojové desce.



obr. 65

L0D0071m

UKAZATELÉ SMĚRU

obr. 65

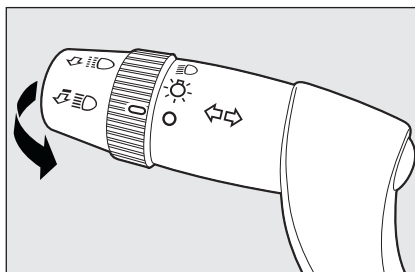
Přestavte pákový ovládač na (aretovanou) polohu:

- ☐ nahoru (poloha 1): zapne se pravé směrové světlo;
- ☐ dolů (poloha 2): zapne se levé směrové světlo.

Na přístrojové desce se rozbliká kontrolka ↵ nebo ⇨.

Směrová světla se vypnou samočinně, jakmile uvedete vozidlo do jízdy v přímém směru.

Případnou změnu jízdního pruhu, kdy stačí jen mírný pohyb volantem, signalizujte mírným zatlačením páky nahoru nebo dolů bez zaskočení (nearetovaná poloha). Při uvolnění se páka sama vrátí do výchozí polohy.



obr. 66

L0D0070m

ZAŘÍZENÍ

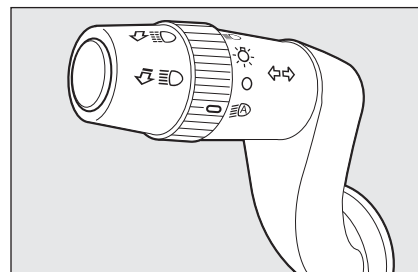
„FOLLOW ME HOME“ obr. 66

Zařízení slouží pro osvětlení prostoru před vozidlem po určitou přednastavenou dobu.

Aktivace

S klíčkem zapalování na **STOP** nebo vytážením ze zapalování přitáhněte pákový přepínač k volantu do dvou minut od vypnutí motoru.

Každým zatažením pákového přepínače se svícení prodlouží vždy o 30 sekund, ale je aktivní maximálně 210 sekund; pak se světlomety samočinně vypnou.



obr. 67

L0D0072m

SENZOR AUTOMATICKÉHO ROZSVÍCENÍ SVĚTLOMETŮ

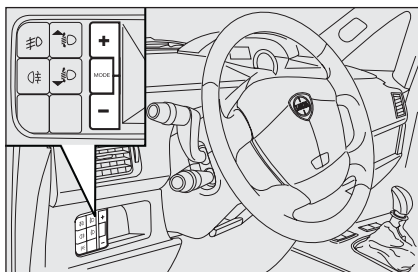
(soumrakový senzor)

(je-li součástí výbavy vozidla)

Detekuje změnu světelných poměrů v okolí vozidla v závislosti na nastavené citlivosti na světlo: čím vyšší je citlivost, tím méně venkovního světla je třeba pro rozsvícení vnějších světel vozidla. Citlivost senzoru lze nastavit v nastavovacím menu multifunkčního displeje.

Aktivace

Otočte objímku na polohu ☼ obr. 67. Tím se nastaví samočinné rozsvícení vnějších světel podle světelných podmínek v okolí vozidla.



obr. 68

L0D0384m

Aktivací senzoru automatických světlometů se na displeji zobrazí úroveň citlivosti nastavené pro tento senzor. Během zobrazení je možné nastavit úroveň citlivosti tlačítka + a - (viz **obr. 68**).

Vypnutí

Jakmile senzor vydá zhasínací povel, zhasnou potkávací světlomety a za asi 10 sekund i pozici světla.

Jestliže během automatického svícení uživatel zapne manuálně dálkové světlomety, při automatickém zhasnutí světel zhasnou i tyto dálkové světlomety.

UPOZORNĚNÍ Senzor není schopen detekovat mlhu, proto za mlhy ovládejte svícení ručně.

OSTŘIKOVÁNÍ SKEL

STÍRAČ/ OSTŘIKOVAČ ČELNÍHO SKLA

Funkci lze zapnout pouze s klíčkem zapalování na poloze **MAR**.

Pravý pákový přepínač má pět poloh:

A stírač v klidu;

B stírání.

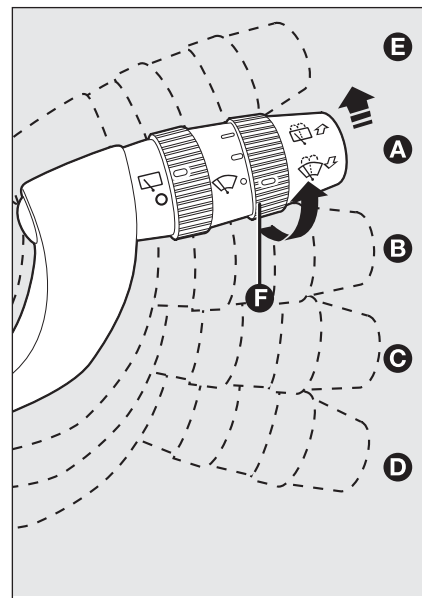
S pákou v poloze **B** lze otočnou objímku **F** nastavit čtyři rychlosti stírání:

= velmi pomalé cyklované stírání

-- = pomalé cyklované stírání

--- = středně rychlé cyklované stírání

---- = rychlé cyklované stírání



obr. 69

L0C0073m

C pomalé nepřetržité stírání;

D rychlé nepřetržité stírání;

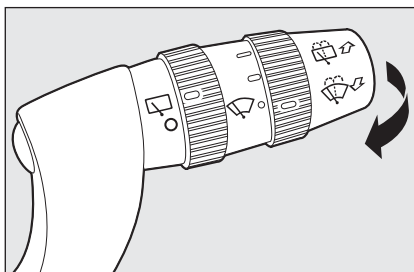
E rychlé dočasné stírání (nearetovaná poloha).

Stírání s pákou v poloze **E** trvá pouze po dobu, po kterou ji budete v této poloze držet. Při uvolnění se páka vrátí do polohy **A** a stírač se automaticky zastaví.

UPOZORNĚNÍ Při výměně stěrek postupuje podle pokynů uvedených v kapitole „Údržba a péče“.



Nepoužívejte stírače pro odstranění sněhu nebo ledu z čelního okna. Je-li stírač vystaven silnému namáhání, zasáhne ochrana motoru, která motor zastaví i na několik sekund. Pokud by pak stírače nezačaly znovu fungovat, obraťte se na autorizovaný servis Lancia.



obr. 70

L0D0074m

Funkce „inteligentního ostřikování“

Ostřikování čelního okna se spustí při tažení pákového přepínače k volantu (nearetovaná poloha).

Zatažením páky na více než půl sekundy se automaticky jedním pohybem zapne ostřikování i stírání čelního skla.

Při uvolnění páky se ostřikování přeruší bez prodlení, stírač ještě setře sklo čtyřikrát.

Cyklus skončí za dalších pět sekund posledním kmitem stírače.

DEŠŤOVÝ SENZOR

(je-li součástí výbavy vozidla)

Dešťový senzor je nainstalovaný na čelním skle za vnitřním zpětným zrcátkem. Automaticky přizpůsobuje rychlost stírání podle toho, jak silně prší.

UPOZORNĚNÍ Sklo v oblasti snímáče musí být čisté.

Aktivace

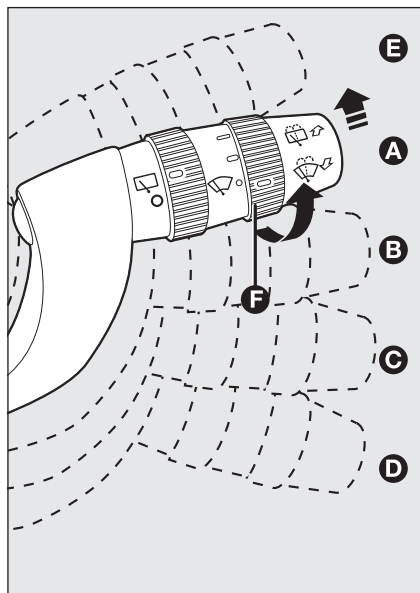
Přestavte pravý pákový ovládač dolů o jednu polohu.

Aktivace senzoru je signalizována jedním „kmitem“, jímž systém potvrdí, že přijal příslušný povel.

Otočením objímky **F-obr. 71** se citlivost senzoru zvýší.

Zvýšení citlivosti senzoru je signalizováno jedním „kmitem“, jímž systém potvrdí, že přijal a provedl povel.

Při zapnutí ostřikovače čelního okna v době, kdy je senzor aktivní, proběhne tzv. inteligentní ostřikovací cyklus bez onoho posledního kmitu po pěti sekundách, po jehož skončení začne senzor opět automaticky pracovat.



obr. 71

LOC0073m

Vypnutí

Přestavte páku z polohy **B** nebo přepněte klíček v zapalování na **STOP**.

Po opětném spuštění (klíček v poloze **MAR**) se senzor znovu nezapne, byť páka zůstala v poloze **B**. Aktivace senzoru: dejte páku do polohy **A** nebo **C** a pak do polohy **B**; nebo otočte objímku pro nastavení citlivosti.

Opětná aktivace senzoru je signalizována jedním „kmitem“ stírače čelního okna.

Dešťový senzor umí detekovat následující stavy a automaticky se na ně adaptovat:

- ☐ nečistoty v kontrolní oblasti (nános soli, nečistoty, atd.);
- ☐ rozdíl mezi dnem a nocí.



POZOR

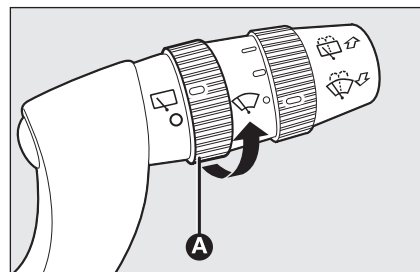
stopy po stékání vody mohou způsobit nevyžádané pohyby stěračů.

STÍRAČ/OSTŘIKOVAČ ZADNÍHO OKNA obr. 72

Funkci lze zapnout pouze s klíčkem zapalování na poloze **MAR**.

Přestavením objímky **A** z polohy **O** na polohu se stírač zadního okna zapne takto:

- ☐ přerušované stírání, pokud současně není zapnutý stírač čelního skla;
- ☐ synchronní stírání (s polovičním počtem kmitů než stírač čelního skla),



obr. 72

LOC0075m

pokud je zapnutý stírač čelního skla.

Při zařazení stírače čelního skla a zpáteční rychlosti začne plynule stírat i stírač zadního okna.

Ostřikovač zadního okna zapnete zatlačením pákového přepínače k palubní desce (nearetovaná poloha).

Podržením páky déle než půl sekundy se zapne i stírač zadního okna.

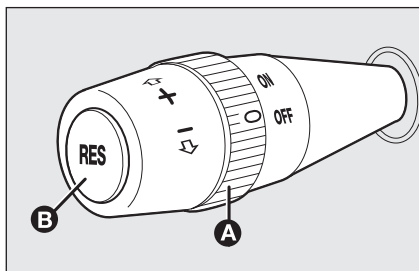
Při uvolnění páky se zapne tzv. inteligentní ostřikování stejně jako u stírače předního okna.

CRUISE CONTROL

(regulátor konstantní rychlosti)

(je-li součástí výbavy vozidla)

Je to elektronicky řízený asistent při řízení vozidla (tempomat), který při rychlosti vozidla vyšší než 30 km/h umožňuje na dlouhých, rovných a suchých silničních úsecích, kde se málo řadí (např. po dálnici), jet požadovanou rychlostí, aniž je nutno používat pedál akcelerace. To znamená, že není výhodné používat Cruise Control na silnicích mimo město s hustým provozem. Ve městě tempomat nepoužívejte.



obr. 73

L0D0076m

ZAPNUTÍ TEMPOMATU

Otočte objímku **A-obr. 73** na polohu **ON**.

Tempomat smíte zapnout pouze při zařazeném 4. nebo 5. rychlostním stupni. Při jízdě z kopce se zapnutým tempomatem se může stát, že se rychlost jízdy mírně zvýší nad přednastavenou hodnotu. Zapnutí je signalizováno svícením kontrolky  na přístrojové desce spolu s hlášením (je-li součástí výbavy vozidla) na multifunkčním displeji.

ULOŽENÍ RYCHLOSTI DO PAMĚTI

Postupujte takto:

- ☐ otočte objímku **A-obr. 73** na **ON** a sešlápnutím pedálu akcelerace rozjeďte vozidlo na požadovanou rychlost;
- ☐ dejte páku nahoru (+) a podržte ji v této poloze alespoň 3 sekundy, pak ji uvolněte: Tím je rychlost vozidla uložena do paměti a je tedy možné uvolnit pedál akcelerace.

Je-li třeba (například při předjíždění), je možné akcelarovat sešlápnutím pedálu akcelerace. Po uvolnění pedálu vozidlo pojedje opět rychlostí, která byla původně uložena do paměti.

OBNOVA RYCHLOSTI ULOŽENÉ V PAMĚTI

Pokud byl tempomat vypnut, například sešlápnutím pedálu akcelerace nebo spojky, je možné obnovit rychlost uloženou v paměti následujícím způsobem:

- ☐ postupně akcelerujte až po dosažení rychlosti blížící se hodnotě uložené v paměti;
- ☐ zařadte rychlostní stupeň, který byl navolen při ukládání rychlosti do paměti (4. nebo 5. rychlostní stupeň);
- ☐ stiskněte tlačítko **RES B**.

ZVÝŠENÍ RYCHLOSTI ULOŽENÉ V PAMĚTI

Lze to provést dvěma způsoby:

- ☐ sešlápnutím pedálu akcelerace a uložením nové hodnoty rychlosti do paměti;

anebo

- ☐ přestavením páky nahoru (+).

Každým pohybem páky se rychlost zvýší asi o 1 km/h, podržením páky nahore se bude rychlost zvyšovat plynule.

SNÍŽENÍ RYCHLOSTI ULOŽENÉ V PAMĚTI

Lze to provést dvěma způsoby:

- ☐ vypnutím tempomatu a uložením nové hodnoty rychlosti do paměti
- anebo
- ☐ přestavením páky dolů (–) a podržením do dosažení nové hodnoty rychlosti, která zůstane automaticky uložena v paměti.

Každým pohybem páky se rychlost sníží asi o 1 km/h; podržením páky dole se bude rychlost snižovat plynule.

VYPNUTÍ TEMPOMATU

Otočením objímky **A-obr. 73** na **OFF** nebo klíčku v zapalování na **STOP**. Tempomat se vypne i samočinně v některém z následujících případů:

- ☐ sešlápnutí brzdového nebo spojkového pedálu;



POZOR

Při jízdě se zapnutým tempomatem nesmíte zařadit neutrál.



POZOR

*V případě vadného fungování nebo výpadku tempomatu přepněte objímku **A** na **OFF** a obraťte se na autorizovaný servis Lancia. Před tím zkontrolujte, zda není porušena pojistka.*

STROPNÍ SVÍTILNY

PŘEDNÍ STROPNÍ SVÍTIDLO

obr. 74

Stropní svítidlo se zapne/vypne spínačem **A**.

Se spínačem **A** ve středové poloze se svítidla **C** a **D** rozsvítí/zhasnou při otevření/zavření předních dveří.

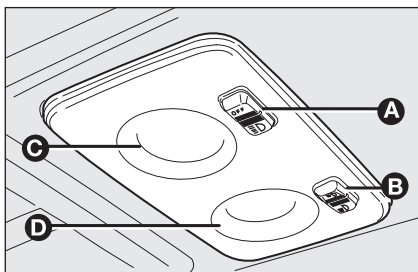
Se spínačem **A** přestaveným doleva zůstanou svítidla **C** a **D** vždy zhasnutá.

Se spínačem **A** přestaveným doprava budou svítidla **C** a **D** svítit vždy.

Světla se rozsvěčují/zhasínají postupně.

Spínačem **B** se ovládá bodové světlo; při vypnutí stropním svítidlem se rozsvítí samostatně:

- ☐ svítidlo **C** stiskem doleva;
- ☐ svítidlo **D** při stisku doprava.



obr. 74

L0D0077m

UPOZORNĚNÍ Než vystoupíte z vozidla, zkontrolujte, zda se oba spínače nacházejí ve středové poloze. Při zavření dveří svítidla pak zhasnou a nemůže se vybit baterie.

Pokud zapomenete přepínač v poloze trvalého svícení, stropní svítidlo zhasne samočinně za 15 minut od vypnutí motoru.

Časované svícení stropních svítidel

Pro pohodlnější nastupování do vozidla a vystupování z něj zejména za noci nebo v málo osvětlených místech mohou svítidla svítit podle dvou logik:

Časované svícení při nastupování

Stropní svítidla se rozsvítí takto:

- ☐ asi na 10 sekund při odemknutí dveří;
- ☐ asi na 3 minuty po otevření některých dveří;
- ☐ asi na 10 sekund při zavření dveří (do tří minut).

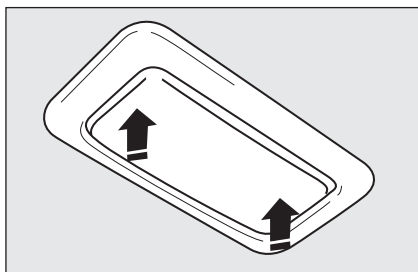
Časované svícení se přeruší přepnutím klíčků zapalování na **MAR**.

Časované svícení při vystupování

Po vytažení klíčku ze zapalování se stropní svítidla rozsvítí takto:

- ☐ asi na 10 sekund do 2 minut od vypnutí motoru;
- ☐ asi na 3 minuty při otevření některých dveří;
- ☐ asi na 10 sekund po zavření dveří (do 3 minut).

Časované svícení skončí automaticky zamknutím dveří.



obr. 75

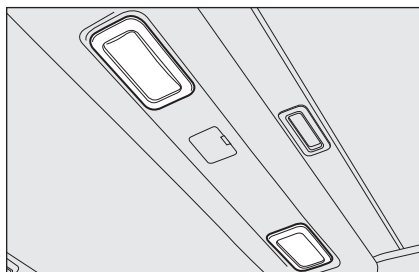
L0D0078m

ZADNÍ STROPNÍ SVÍTILNA

Svítidlo rozsvítíte/zhasnete stiskem kolébkového krytu doprava nebo doleva, jak je uvedeno na **obr. 75**.

Pokud je ke stropu přidělena podélná police, je stropní svítidlo zabudováno do ní.

U verze se střešním oknem se v zadní části stropu nacházejí dvě stropní svítidla po 5 W **obr. 76**.



obr. 76

L0D0254m

Časované svícení stropních svítidel (je-li součástí výbavy vozidla)

Pro pohodlnější nastupování do vozidla a vystupování z něho, zejména za noci nebo v málo osvětlených místech, mohou svítidla svítit podle dvou logik:

Časované svícení při nastupování

Stropní svítidla se rozsvítí takto:

- ☐ asi na 10 sekund při odemknutí dveří;
- ☐ asi na 3 minuty po otevření některých dveří;
- ☐ asi na 10 sekund při zavření dveří (do tří minut).

Časované svícení se přeruší přepnutím klíčků zapalování na **MAR**.

Časované svícení při vystupování

Po vytažení klíčku ze zapalování se stropní svítidla rozsvítí takto:

- ☐ asi na 10 sekund do 2 minut od vypnutí motoru;
- ☐ asi na 3 minuty při otevření některých dveří;
- ☐ asi na 10 sekund po zavření dveří (do 3 minut).

Časované svícení skončí automaticky zamknutím dveří.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA SVĚTEL

VÝSTRAŽNÁ SVĚTLA obr. 77-78

Výstražná světla zapnete stiskem neare-
tovaného tlačítka **A** bez ohledu to, v ja-
ké poloze se nachází klíček v zapalování.

Se zapnutým zařízením začne blikat
kontrolka ve spínači a na přístrojové des-
ce se současně rozsvítí kontrolky  a .

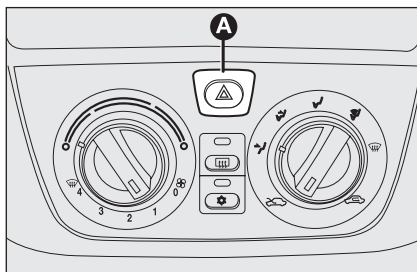
Výstražná světla vypnete opětovým stis-
kem tlačítka.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY DO MLHY obr. 79

(je-li součástí výbavy vozidla)

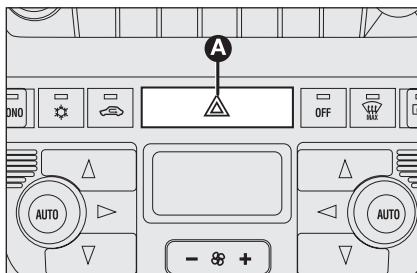
S rozsvícenými pozičními světly se svět-
lomety dají zapnout stiskem tlačítka .

Zhasnou se opětovým stiskem tohoto tla-
čítka nebo vypnutím pozičních světel.



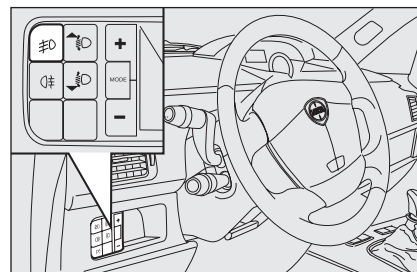
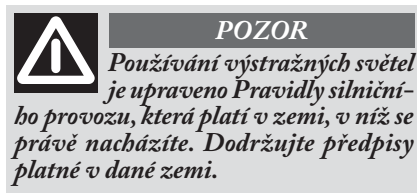
obr. 77

L0D0080m



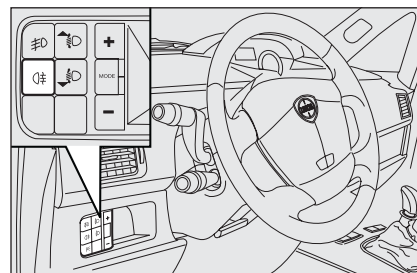
obr. 78

L0D0081m



obr. 79

L0D0385m



obr. 80

L0D0386m

ZADNÍ SVÍTILNA DO MLHY obr. 80

S rozsvícenými potkávacími světly nebo
předními světlomety do mlhy se zadní
mlhová svítlna zapne stiskem tlačítka .

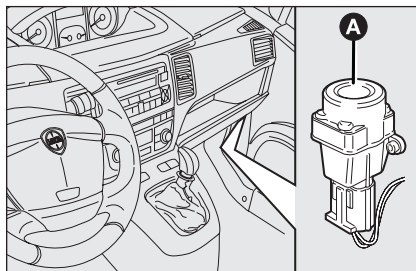
Vypne se opětovým stiskem tohoto tla-
čítka nebo vypnutím potkávacích světel
nebo předních světlometů do mlhy.

BEZPEČNOSTNÍ ODPOJOVAČ PŘÍVODU PALIVA

Je umístěn dole vedle sloupku na straně spolucestujícího; je přístupný po odstranění potahu. Zasahuje při nárazu vozidla tak, že přeruší dodávku paliva, čímž se zastaví motor.

Zapnutí odpojovače je signalizováno rozsvícením kontrolky  na přístrojové desce spolu s hlášením (je-li součástí výbavy vozidla) na konfigurovatelném multifunkčním displeji.

Pečlivou prohlídkou vozidla se ujistěte, zda neuniká palivo např. v motorovém prostoru, ve spodku vozidla nebo u nádrže.



obr. 81

L0D0388m

Pokud nezjistíte únik paliva a vozidlo je pojízdné, je možné stiskem tlačítka **A-
obr. 81** znovu aktivovat palivový systém a svícení světel.

Po nárazu přetočte klíček v zapalování na **STOP**, aby se nevybila baterie.



POZOR

Jestliže po nárazu ucítíte zápach paliva nebo zjistíte únik paliva z palivové soustavy, nezapínejte odpojovač, protože hrozí nebezpečí požáru.

VNITŘNÍ VÝBAVA

HORNÍ ODKLÁDACÍ SKŘÍŇKY

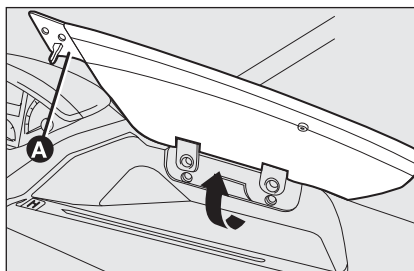
obr. 82-83

Skříňky se dají otevřít uvolněním příslušného víka zařízením A; víko je pak nutno zvednout do zajištěné polohy.



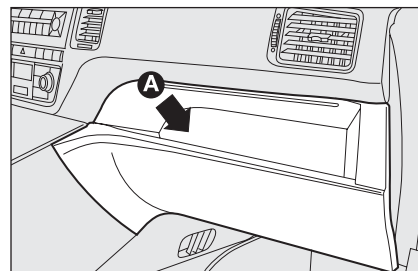
POZOR

Nejezděte s otevřenými skříňkami: při nehodě by mohly zranit osoby cestující ve vozidle.



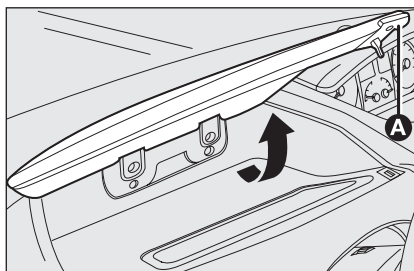
obr. 82

L0D0389m



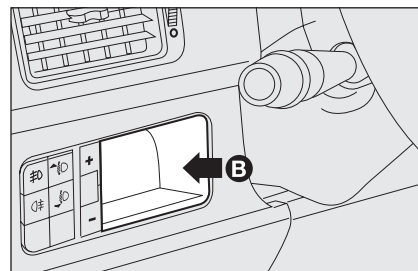
obr. 84

L0D0088m



obr. 83

L0D0087m



obr. 85

L0D0418m

ODKLÁDACÍ PROSTORY

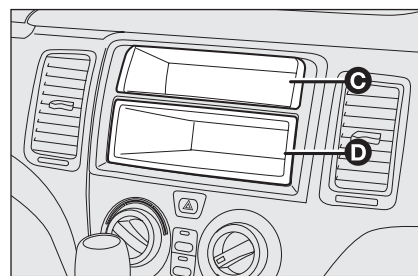
Prostor **A-obr. 84** v přístrojové desce se nachází před předním spolucestujícím.

Do prostoru **A** je možné ukládat přenosnou kabelu **E-obr. 87** k dostání u Li-neaccessori Lancia.

Prostor **B-obr. 85** je umístěn v palubní desce vlevo od volantu.

Prostory **C-obr. 86** a **DIN D-obr. 86** se nacházejí uprostřed palubní desky.

Kontejner **DIN D** se odstraní při případné instalaci autorádia k dostání u Li-neaccessori Lancia.



obr. 86

L0D0090m

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

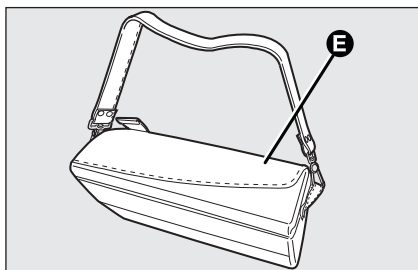
KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

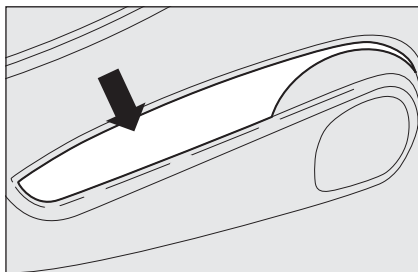
TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH



obr. 87

L0D0343m

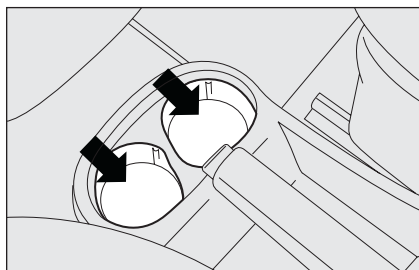


obr. 88

L0D0153m

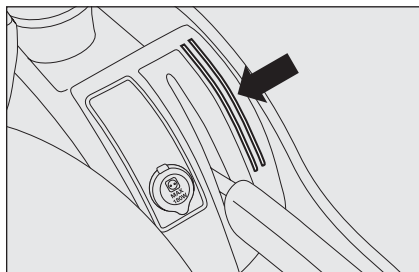
ODKLÁDACÍ PROSTORY VE DVEŘÍCH obr. 88

V panelu dveří jsou odkládací prostory na předměty/doklady.



obr. 89

L0D0091m



obr. 90

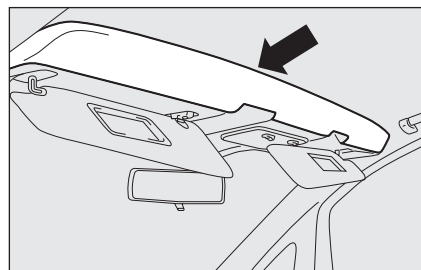
L0D0092m

PROSTORY – NA NÁPOJOVÉ OBALY obr. 89

Prolisy na odkládání nápojů – jsou umístěny na prostředním tunelu před parkovací brzdou.

DRŽÁKY NA KARTY obr. 90

Na prostředním tunelu jsou štěrby pro uložení telefonních či magnetických karet nebo lístků na zaplacení mýtného na dálnici.



obr. 91

L0D0093m

POLICE POD STŘECHOU

obr. 91

Police má sloužit pro pohodové uložení lehkých předmětů (např.: dokladů, map, atd.)

UPOZORNĚNÍ Na polici neukládejte těžké předměty; police se v žádném případě nepřidržíte.

Je možné mít verzi vozidla s polici nebo se střešním oknem.

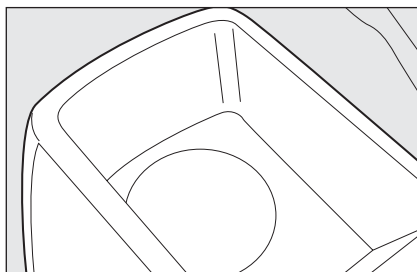
ZADNÍ ODKLÁDACÍ PROSTOR NA CD S PROLISEM NA NÁPOJOVÉ OBALY obr. 92

Na prostředním tunelu se za parkovací brzdou nachází prostor pro CD s prolisem na nápoje.

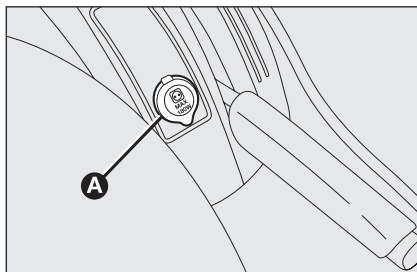
PROUDOVÉ ZÁSUVKY (12V)

Fungují pouze s klíčkem zapalování na **MAR**.

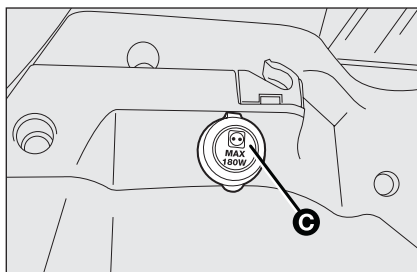
Zásuvka **A-obr. 93** se nachází vpředu; u verze vozidla s kuřáckou sadou se zde namísto zásuvky nachází **A** zapalovač cigaret. Vozidlo lze vybavit i druhou proudovou zásuvkou **C-obr. 94**, která se pak nachází na levé straně zavazadlového prostoru.



obr. 92



obr. 93



obr. 94

KUŘÁCKÁ SADA

(je-li součástí výbavy vozidla)

Zapalovač cigaret obr. 95

Nachází se na prostředním tunelu vedle páky parkovací brzd.

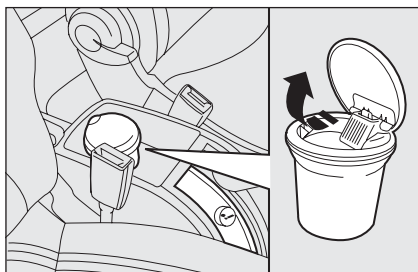
S klíčkem v poloze **MAR** stisknete tlačítko, které asi po 15 sekundách automaticky vyskočí do výchozí polohy. Zapalovač cigaret je tak připraven pro použití.

UPOZORNĚNÍ Při každém použití zkontrolujte, zda se zapalovač skutečně vypnul.

Popelník obr. 96

Tvoří jej plastová nádoba s otevíráním pomocí pružiny. Nádobku lze umístit do prolisu na nápojové obaly v prostředním tunelu.

UPOZORNĚNÍ Nepoužívejte popelník současně jako koš na nedopalky cigaret a na papír. Papír by se mohl vznítit.



obr. 95

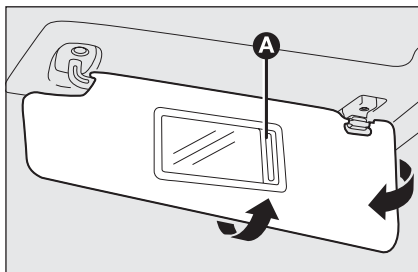
L0D0096m

SLUNEČNÍ CLONY

Nacházejí se napravo a nalevo od vnitřního zpětného zrcátka. Sluneční clony lze nastavit čelně i stranou.

V zadní části clony se podle verze vozidla může nacházet kosmetické zrcátko.

To je přístupné odsunutím posuvného krytu **A-obr. 96**, (je-li).



obr. 96

L0D0097m



POZOR

Zapalovač cigaret se zahřívá na vysokou teplotu. Zacházejte s ním opatrně. Zajistěte, aby ho nepoužívaly děti. Nebezpečí požáru a/nebo popálení.

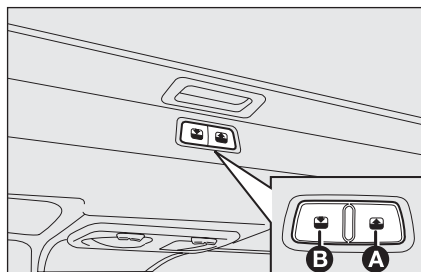
STŘEŠNÍ OKNO

(je-li součástí vybavy vozidla)

Střešní okno je vybaveno systémem ochrany proti skřípnutí. Jakmile při zavírání okna detekuje tento systém případnou překážku, přeruší zavírání a posune sklo v opačném směru. Velkoplošné střešní okno „skydome“ sestává ze dvou skleněných panelů. Jeden panel je posuvný, druhý je pevný. Panely jsou opatřeny ručně ovládanými roletami se dvěma polohami (vytažená/zatažená). Střešní okno funguje pouze s klíčkem zapalování na poloze **MAR**. Otevření/zavření se ovládá tlačítkem u předního stropního světla.

Otevření

Stiskněte tlačítko **B-obr. 97** a držte jej stisknuté. Přední skleněný panel se vysune jako „spojler“. Stiskněte znovu tlačítko **B** a podržte je stisknuté déle než 0,5 s. Sklo okna se začne samočinně přesouvat do koncové polohy; v mezipoloze se dá zastavit opětným stiskem tlačítka.

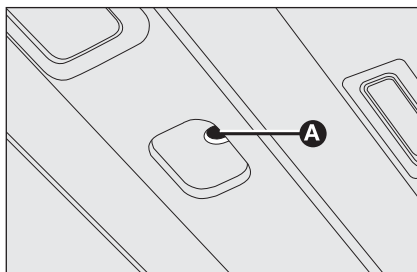


obr. 97

L0D0098m

Zavření

Pokud je střešní okno zcela otevřené, stisknete tlačítko **A-obr. 101**. Pokud je podržíte stisknuté déle než 0,5 s, přední panel se samočinně vysune do polohy „spoiler“. Opětým stiskem tlačítka se sklo střešního okna zastaví v mezipoloze. Pro zavření je nutno stisknout tlačítko **A** a podržet jej do zavření panelu.



obr. 98

L0D0099m

NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ

Při selhání spínače je možné ovládat střešní okno ručně tímto postupem:

- ☐ odstraňte krytku umístěnou na vnitřním obložení mezi oběma slunečními clonami;
- ☐ z přenosky s náradím vyjměte imbusový klíč;
- ☐ zasuňte klíč do uložení **A-obr. 98** a otočte jím:
 - doprava pro otevření střešního okna;
 - doleva pro zavření střešního okna.



Pokud je namontovaný střešní nosič, doporučujeme otevírat střešní okno pouze do polohy „spoiler“.



Je-li na střeše sníh nebo led, neotevírejte střešní okno. Mohlo by se poškodit.



POZOR

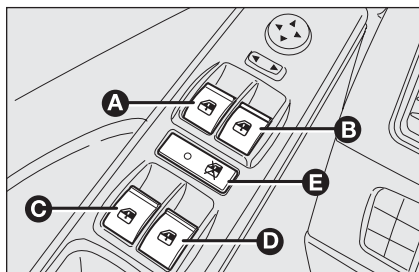
Při opuštění vozidla vyjměte vždy klíček ze zapalování, aby nevhodnou manipulací s otevřeným střešním oknem nemohlo dojít k ohrožení osob, které zůstanou ve vozidle. Nepříčinné zacházení se střešním oknem je nebezpečné. Než začnete se střešním oknem manipulovat a při manipulaci s ním proveďte, zda nejsou cestující vystaveni nebezpečí úrazu, k němuž by mohlo dojít při otevírání střešního okna nebo by ho mohly způsobit předměty, jež se zachytily do otevíraného okna nebo do nichž by okno narazilo.

OVLÁDAČE OKEN

ELEKTRICKÉ

U dvoutlačítkové verze (tzn. pouze ovládače předních bočních oken) není automatika při zavírání ani otevírání. U čtyřtlačítkové verze (elektrické ovládače předních i zadních oken) je na straně řidiče automatika při zavírání a otevírání okna, na straně spolucestujícího je automatika při otevírání okna, (pokud je automatika i pro zavírání); u zadních oken je automatika pouze při otevírání okna.

UPOZORNĚNÍ S klíčkem na **STOP** nebo vytaženým ze zapalování zůstanou ovládače aktivní po dobu asi 2 minut a vypnou se okamžitě při otevření některých dveří.



obr. 99

LOD0103m

DVEŘE NA STRANĚ ŘIDIČE

obr. 99

Na vnitřní opěrce se nacházejí dva ovládače nebo pět ovládačů (je-li součástí výbavy vozidla), jimiž lze s klíčkem na **MAR** ovládat:

- A** Otevření/zavření předního levého okna;
- B** Otevření/zavření předního pravého okna;

- C** Otevření/zavření zadního levého okna (je-li součástí výbavy vozidla);
- D** Otevření/zavření zadního pravého okna (je-li součástí výbavy vozidla);
- E** Zablokování spínačů v zadních dveřích (je-li součástí výbavy vozidla). Při zapnutém zařízení svítí kontrolka v tlačítku.

Nepřetržité automatické fungování

(je-li součástí výbavy vozidla)

Některé verze se čtyřmi elektrickými ovládací okna s automatickým otevíráním a zavíráním předního bočního okna (na straně řidiče) a pouze s automatickým otevíráním zbývajících oken:

A Tlačítko s nepřetržitým automatickým fungováním při zavírání i otevírání.

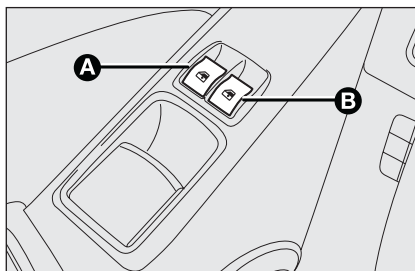
B-C-D Tlačítko s nepřetržitým automatickým fungováním pouze při otevírání.

Krátkým stiskem některého ovládacího tlačítka se sklo pohybuje postupně a uvolněním tlačítka se jeho pohyb zastaví.

DVEŘE NA STRANĚ SPOLUCESTUJÍCÍHO A ZADNÍ DVEŘE obr. 100

(je-li součástí výbavy vozidla)

Na vnitřní opěrce obou dveří se nachází spínač pro ovládání příslušného okna.

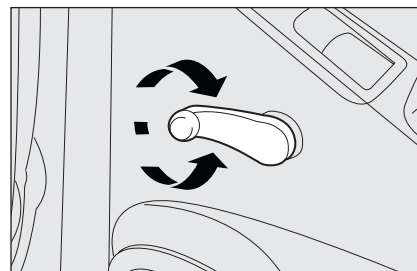


obr. 100

L0D0103m

POZOR

Nepatřičné zacházení s elektrickými ovládací okna může být nebezpečné. Než začnete s oknem manipulovat a při manipulaci s ním proveďte, zda nejsou cestující vystaveni nebezpečí úrazu, k němuž by mohlo dojít pohybem oken nebo by je mohly způsobit předměty, jež se zachytily do otevíraného okna nebo do nichž by okno narazilo. Při vystoupení z vozidla nezapomínejte vytáhnout klíček ze zapalování, aby nevhodnou manipulací s elektrickými ovládací nemohlo dojít k obrožení osob, které zůstaly ve vozidle.



obr. 101

L0D0156m

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

(je-li součástí výbavy vozidla)

Okno se otevře/zavře příslušnou klikou
obr. 101.

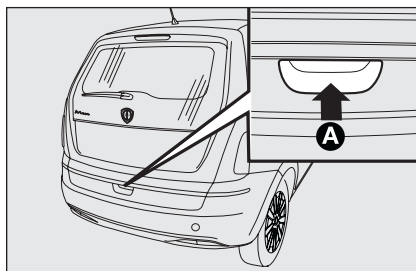
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

Víko zavazadlového prostoru je možné odemknout pouze zvenku vozidla elektrickou otevírací klikou **A-obr. 102**.

Jestliže jsou dveře vozidla odemknuté, můžete víko zavazadlového prostoru otevřít kdykoli.

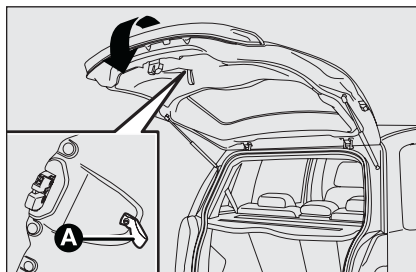
V nastavovacím menu displeje přístrojové desky (viz „Multifunkční konfigurovatelný displej“ v této kapitole) lze aktivovat položku „Klíček“: její aktivací se víko zavazadlového prostoru neodemkne spolu se dveřmi. Odemknutí: stisknete tlačítko  dálkového ovládání.

Při odemknutí víka zavazadlového prostoru zablikají dvakrát ukazatelé směru.



obr. 102

L0D0390m



obr. 103

L0D0391m

ZAMKNUTÍ VÍKA

Uchopte víko za madlo **A-obr. 103** a spusťte jej dolů, jak je zobrazeno na obrázku, pak zatlačte víko na zaklapnutí.

UPOZORNĚNÍ Pokud byla aktivována volba „klíček“, před zavřením víka zavazadlového prostoru nezapomeňte zkontrolovat, zda máte u sebe klíček zapalování, protože se víko zamkne automaticky.



Domontováním předmětů na zadní odkládací plošinu nebo do víka zavazadlového prostoru (reproduktorů, spojlerů, atd.) navíc k těm, které namontoval/povolil výrobce vozidla, se může obrozit fungování plynových bočních vzpěr víka tohoto prostoru.



POZOR

*U zavazadlového prostoru do-
držujte maximální přípustné
zatížení (viz kapitola „Technické úda-
je“). Zkontrolujte rovněž, zda jsou před-
měty v zavazadlovém prostoru dobře
zajištěny, aby se při prudkém zabrzdě-
ní nevymrštily dopředu a nezranily oso-
by cestující ve vozidle*



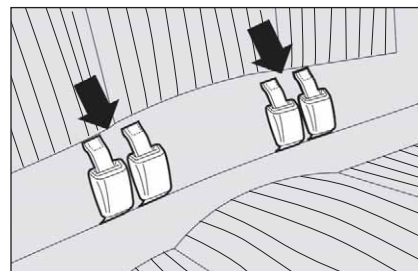
POZOR

*Nejezděte s předměty na zad-
ní odkládací plošině: při neho-
dě nebo prudkém zabrzdění by mohly
zranit osoby cestující ve vozidle.*

ROZŠÍŘENÍ ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU S PEVNÝM ZADNÍM SEDADLEM

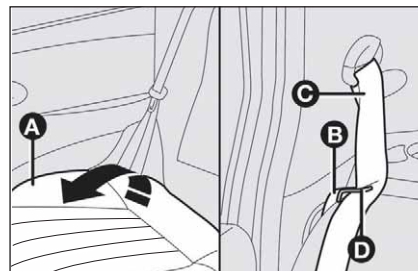
Postupujte takto:

- ☐ zasuněte spony do zámků (vyznače-
né šipkami) v opěradle **obr. 104**;
- ☐ zkontrolujte, zda každý z obou po-
pruhů **C-obr. 105** krajních bezpeč-
nostních pásů je zasunut do příslušné
vodící spony **D**;
- ☐ vyklopte sedák **A**, jak je zobrazeno na
obrázku;
- ☐ vyhákněte opěradlo uvolněním pák
B, pak jej vyklopte dopředu, aby
vznikla jednolitá ložná plocha.



obr. 104

L0D0428m



obr. 105

L0D0429m

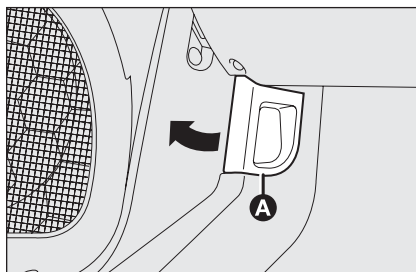
VÍKO MOTOROVÉHO PROSTORU

OTEVŘENÍ

Postupujte takto:

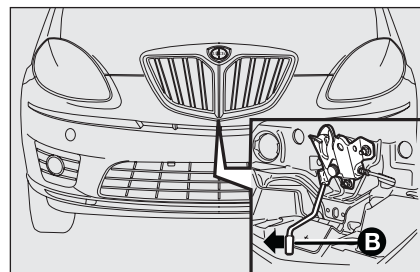
- ☐ zatáhněte za páku **A-obr. 106** ve směru šípky;
- ☐ páčku **A-obr. 108** přestavte doleva ve směru šípky;
- ☐ zvedněte víko a současně uvolněte podkládací tyčku **C-obr. 107** z jejího zajišťovacího zařízení **D**; pak zasuňte konec tyčky do uložení **E** v kapotě.

UPOZORNĚNÍ Před zvednutím víka zkontrolujte, zda nejsou ramena stíračů odklopená od čelního okna.



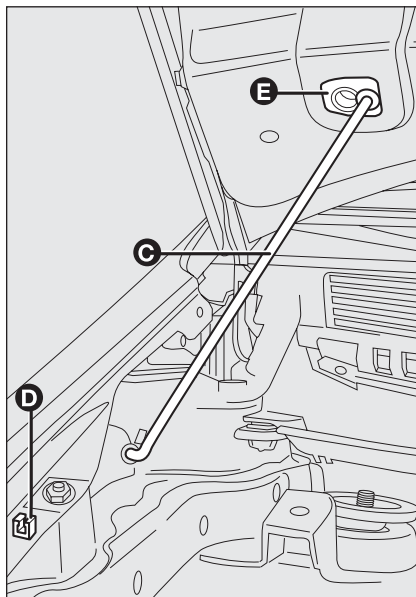
obr. 106

L0D0113m



obr. 108

L0D0392m



obr. 107

L0C0115m



POZOR

Z bezpečnostních důvodů musí být víko motorového prostoru za jízdy vždy řádně zavřené. Proto nezapomínejte kontrolovat, zda je víko motorového prostoru řádně zavřené i zajištěné. Pokud během jízdy zjistíte, že víko motorového prostoru není řádně zajištěné, zastavte okamžitě vozidlo a zavřete víko správně.

ZAVŘENÍ obr. 107

Postupujte takto:

- ❑ držte víko jednou rukou a druhou rukou vyjměte tyčku **C** z uložení **D** a vsuňte ji do úchyty **D**;
- ❑ sundejte víko do výšky asi 20 cm nad motorovým prostorem a nechte je volně padnout. Pokusem o zvednutí se ujistěte, zda se řádně zavřelo. To znamená, zda není jen v poloze jištěné pouze pojistkou. Pokud není víko motorového prostoru dověšené, nesnažte se je dovést tak, že na něj zatlačíte shora. Znovu víko zvedněte a spusťte je dolů výše uvedeným postupem.

UPOZORNĚNÍ Proto nezapomínejte kontrolovat, zda je víko motorového prostoru řádně zavřené i zajištěné.



POZOR

Chybným umístěním podpěrné tyčky by mohlo víko prudce spadnout dolů.



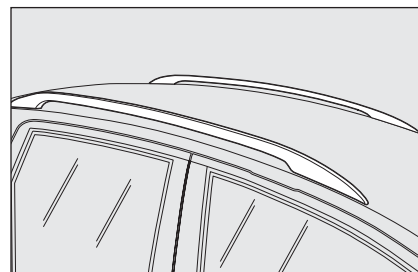
POZOR

Veškeré úkony provádějte pouze se stojícím vozidlem.

PODÉLNÉ TYČE

(je-li součástí výbavy vozidla)

UPOZORNĚNÍ Doporučujeme používat příčné univerzální nosiče k dostání v rámci Lineaccessori Lancia. Postupujte přesně podle montážního návodu k nosiči. Nosiče musejí montovat odborní technici.



obr. 109

L0D0248m

UPOZORNĚNÍ Nikdy nepřekračujte maximální povolené celkové zatížení vozidla (viz kapitola „Technické údaje“).

Po ujetí několika kilometrů zkontrolujte, zda jsou řádně utažené šrouby úchyťů.

SVĚTLOMETY

NASTAVENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ

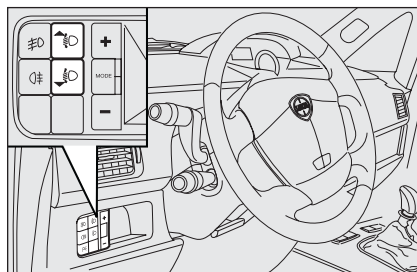
Správný sklon světlometů je velmi důležitý pro komfort a bezpečnost řidiče i ostatních účastníků silničního provozu. Rádným nastavením světlometů zajistíte pro sebe i pro ostatní optimální viditelnost při jízdě s rozsvícenými světlomety. Světlomety si nechejte zkontrolovat a případně seřídit v autorizovaném servisu Lancia.

NASTAVOVAČ SKLONU SVĚTLOMETŮ

Fungují s klíčkem zapalování na **MAR** a rozsvícenými potkávacími světlomety. Zatížené vozidlo se nakloní dozadu a tím se zvedne i světelný kužel. V takovém případě je pak nutno světlomety znovu nastavit do správné polohy.



Je-li na střeše upevněný univerzální nosič, neotevírejte střešní okno.



obr. 110

Nastavení sklonu světlometů obr. 110

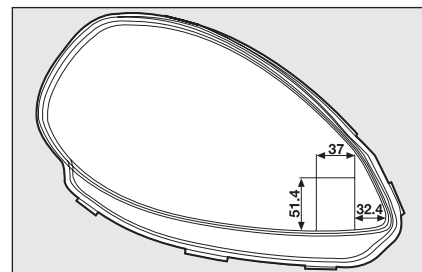
Sklon světlometů se nastavuje tlačítky  a  na palubní desce. Poloha světlometů se zobrazuje na displeji.

Poloha **0** – jedna osoba nebo dvě osoby na předních sedadlech – Poloha **1** – pět osob – Poloha **2** – pět osob + náklad v zavazadlovém prostoru – Poloha **3** – řidič + max. zatížení povolené v zavazadlovém prostoru.

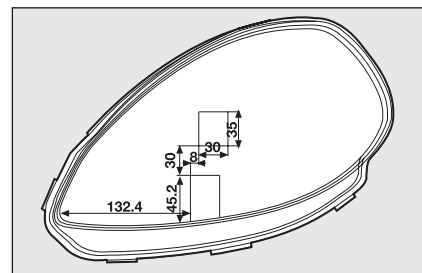
UPOZORNĚNÍ Sklon světlometů je nutno zkontrolovat po každé změně hmotnosti převáženého nákladu.

NASTAVENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ V ZAHRAŇICÍCH obr. 111-112

Potkávací světlomety jsou nastaveny podle předpisů platných v zemi, pro kterou bylo vozidlo určeno při prvním prodeji.



obr. 111



obr. 112

Při používání vozidla v zemích, kde se jezdí v opačném směru, je třeba zakrýt oblastí světlometu podle pokynů a rozměrů uvedených na obrázku; kryt je třeba zhotovit z neprůhledného materiálu. Na obrázku je zobrazen stav, kdy je třeba vozidlo určené pro levostranný provoz upravit na pravostranný provoz.

SYSTÉM ABS

Systém ABS je nedílnou součástí brzdové soustavy; při brzdění na jakémkoli povrchu vozovky a bez ohledu na sílu brzdného účinku znemožní zablokování a tím smyk kola/kol. Zaručí tak ovladatelnost vozidla i při nouzovém brzdění.

Součástí systému je i soustava EBD (Electronic Braking Force Distribution) umožňující rozložit brzdný účinek mezi přední a zadní kola.

UPOZORNĚNÍ K dosažení maximální účinnosti brzdové soustavy je zapotřebí záběh asi 500 km. Během této doby je vhodné nebrzdit příliš prudce, opakovaně a dlouhodobě.



POZOR

ABS využívá v největší možné míře přilnavost, kterou má vozidlo v dané chvíli k dispozici, ale není s to ji zvýšit. Proto po kluzkém povrchu jezděte vždy s nejvyšší opatrností a nevystavujte se neoprávněnému riziku.

AKTIVACE SYSTÉMU

Řidič pozná zásah ABS podle mírného pulzování brzdového pedálu doprovázeného hlučností. Je to upozornění, že musí přizpůsobit rychlost stavu vozovky.

MECHANICAL BRZDOVÝ

ASISTENT (asistence při nouzovém brzdění) (je-li součástí výbavy vozidla)

Jakmile systém, který se nedá vypnout, detekuje nouzové brzdění (podle rychlosti ovládání brzdového pedálu), zajistí zvýšení hydraulického brzdného tlaku, který se přidá k tlaku vyvinutému řidičem na brzdový pedál, a umožní tak rychlejší a silnější účinek celé brzdové soustavy.

UPOZORNĚNÍ Při zásahu mechanického brzdového asistenta může systém hlučet. Toto chování je zcela normální. Při brzdění držte brzdový pedál řádně sešlápnutý.

SIGNALIZACE ZÁVAD

Závada ABS

Je signalizována svícením kontrolky  na přístrojové desce spolu s hlášením, (je-li funkce součástí výbavy vozidla), na konfigurovatelném multifunkčním displeji (viz kapitola „Kontrolky a upozornění“).

V takovém případě je účinnost brzdové soustavy zachována, ale bez výkonů, které poskytuje ABS. Jeďte opatrně do nejbližšího autorizovaného servisu Lancia, kde systém zkontrolují.



POZOR

Zásah ABS znamená, že se dostáváme na mez přilnavosti mezi pneumatikou a silničním podkladem. Je třeba snížit rychlost vozidla a přizpůsobit jízdu stavu silnice.

Závada EBD

Je signalizována svícením kontrolky  a  na přístrojové desce spolu s hlášením, (je-li funkce součástí výbavy vozidla), na konfigurovatelném multifunkčním displeji (viz kapitola „Kontrolky a upozornění“).

V takovém případě nebrzděte prudce, protože by se mohla předčasně zablokovat zadní kola a vozidlo by se mohlo vychýlit ze směru jízdy. Jeďte proto nanejvýš opatrně do nejbližšího autorizovaného servisu Lancia, kde systém zkontrolují.



POZOR

Jakmile podle pulzování pedálu ucítíte zásah ABS, nepovte tlak na pedál, naopak jej bez obav držte nadále rádně sešlápnutý. Zastavíte tak vozidlo s co nejkratší brzdovou dráhou v závislosti na stavu silničního povrchu.



POZOR

Jestliže se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka (1) (spolu s hlášením na multifunkčním displeji, je-li funkce součástí výbavy vozidla), zastavte bez prodlení vozidlo a vyhledejte nejbližší autorizovaný servis Lancia. Případným únikem kapaliny z hydraulické soustavy se naruší fungování tradiční brzdové soustavy i systému ABS.

SYSTÉM EOBD

Systém EOBD (European On Board Diagnosis) průběžně diagnostikuje komponenty vozidla, jež mají vliv na emise.

Svícením kontrolky  na přístrojové desce (spolu s hlášením na konfigurovatelném multifunkčním displeji, je-li funkce součástí výbavy vozidla – viz kapitolu „Kontrolky a upozornění“), signalizuje závady těchto komponentů.

Cíle systému EOBD:

- ☐ sledovat účinnost soustavy;
- ☐ signalizovat zvýšení škodlivých emisí závadou ve vozidle;
- ☐ signalizovat nutnost výměny vadných dílů.

Součástí systému je i diagnostická zásuvka pro připojení diagnostických přístrojů, jimiž lze načíst chybové kódy uložené v paměti řídicí jednotky a zkontrolovat řadu specifických diagnostických a provozních parametrů motoru. Tuto kontrolu mohou provádět i orgány oprávněné k silničním kontrolám.

UPOZORNĚNÍ Po odstranění závady mají autorizované servisy Lancia za povinnost zkontrolovat celou soustavu testem na zkušební stoličce a v případě potřeby i zkušební jízdou, kdy bude třeba ujet i větší počet kilometrů.



Pokud se po otočení klíčku na MAR kontrolka  nerozsvítí nebo začne blikat či se rozsvítí trvale za jízdy (spolu se zobrazením příslušného upozornění na multifunkčním konfigurovatelném displeji), vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia. Funkčnost kontrolky  směřjí příslušným přístrojem zkontrolovat i orgány oprávněné k silničním kontrolám. V každém případě postupujte podle předpisů platných v zemi, kde s vozidlem jezdíte.

SYSTÉM GSI (pouze pro verze s mechanickou převodovkou)

(je-li součástí výbavy vozidla)

U vozidel s mechanickou převodovkou lze indikací řazení rychlostních stupňů doporučovat řidiči, jaký stupeň má zařadit (vyšší stupeň: shift up, viz **obr. a** nebo nižší stupeň: shift down, viz **obr. b**). Indikace se zobrazuje na přístrojové desce. Doporučení, jaký rychlostní stupeň má být zařazen, slouží pro optimalizaci spotřeby paliva a stylu jízdy.

POZN.: Indikace na přístrojové desce svítí, dokud řidič nepřehradí nebo dokud se neobnoví jízdní stavy, při kterých již nebude nutno přehrazením optimalizovat spotřebu paliva.



obr. a

obr. b

AUTORÁDIO

(je-li součástí výbavy vozidla)

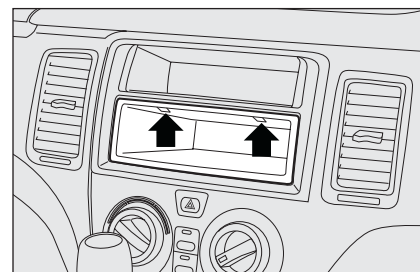
Návod k použití autorádia s přehrávačem CD nebo CD MP3 naleznete v příloze k tomuto Návodu k použití a údržbě.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO

(je-li součástí výbavy vozidla)

Přípravu tvoří:

- ☐ napájecí kabely autorádia;
- ☐ napájecí kabely předních a zadních reproduktorů;
- ☐ napájecí kabely antény;
- ☐ 2 tweetery v předních sloupkách (max. výkon 30 W každého z nich);
- ☐ 2 mid-woofery v předních dveřích (průměr 165 mm, max. výkon 30 W každého z nich);
- ☐ 2 reproduktory full-range v zadních dveřích (průměr 165 mm, max. výkon 30 W každého z nich).



obr. 113

L0D0120m

Instalace autorádia

Autorádio je nutno nainstalovat do prostředního spodního prostoru kontejneru, za nímž se nacházejí napájecí kabely. Pro vytažení kontejneru zatlačte v místech vyznačených na obrázku.



Doporučujeme, abyste si autorádio a odrušovací filtr nechali nainstalovat u servisní sítě Lancia.

PŘÍPRAVA PRO MOBILNÍ TELEFON

(je-li součástí výbavy vozidla)

Přípravu pro mobilní telefon spojený s autorádiem s CD nebo CD MP3 tvoří:

- ☐ anténa se dvěma funkcemi (autorádio + mobilní telefon 900/1800 MHz) na střeše vozidla;
- ☐ spojovací kabely s touto anténou a kabeláz s konektorem s deseti zdířkami.

Konektor je umístěn mezi volantovým hřídelem a prostředním tunelem.



Sadu hands free si musíte zakoupit podle typu svého mobilního telefonu. Doporučujeme nainstalovat mikrofon u předního stropního světla.



POZOR

Max. výkon antény: 20 W.



POZOR

Pro instalaci mobilního telefonu a připojení k přípravě ve vozidle zajedte do autorizovaného servisu Lancia, abyste předešli případným poruchám, jež by mohly narušit bezpečnost vozidla.



POZOR

Dávejte pozor při montáži přídavných spojlerů, nesériových slitinových ráfků a krytů kol: Mohla by se snížit ventilace brzd a tím jejich účinnost při prudkém opakovaném brzdění nebo při dlouhé jízdě z kopce. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu pedálů (svrchní koberečky, atd.)

PŘÍSLUŠENSTVÍ ZAKOUPENÁ UŽIVATELEM

Jestliže po koupi vozidla chcete instalovat další příslušenství (autorádio, sledování vozidla satelitem, atd.), která vyžadují trvalé napájení, či jiná zařízení, jež zatíží energetickou bilanci vozidla, obraťte se na autorizované servisy Lancia, jejichž odborníci Vám doporučí nejvhodnější zařízení z řady doplňků Lineaccessori Lancia a zkontrolují, zda elektrická soustava vozidla snese požadovanou zátěž či zda je nutné použít silnější baterii.

INSTALACE ELEKTRICKÝCH/ ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ

Elektrická/elektronická zařízení nainstalovaná po zakoupení vozidla a v rámci poprodejního servisu je nutno opatřit značkou:



Fiat Auto S.p.A. povoluje montáž radiostanic za podmínky, že bude provedena řádně ve specializovaném servisním středisku v souladu s pokyny výrobce.

UPOZORNĚNÍ Instalace zařízení, jimiž se změní charakteristiky vozidla, může mít za následek zánik způsobilosti vozidla pro provoz na zemních komunikacích a případně i záruky z důvodu vad způsobených touto úpravou nebo jež se z ní dají přímo či nepřímo odvodit.

Fiat Auto S.p.A. nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené instalací zařízení nedodaných nebo nedoporučených společností Fiat Auto S.p.A. a nenainstalovaných podle příslušných pokynů.

RADIOSTANICE A MOBILNÍ TELEFONY

Přijímací a vysílací přístroje (telefonní přístroje do motorových vozidel, CB a podobná zařízení) se nesmějí používat ve vozidle, pokud nejsou vybaveny samostatnou venkovní anténou.

Používáním těchto zařízení v kabině (bez vnější antény) můžete způsobit jednak případnou újmu na zdraví cestujících ve vozidle, jednak poruchy elektronických systémů vozidla a ohrozit tak bezpečnost vozidla jako takového.

Síla přenosu a příjmu těmito přístroji se navíc může snížit stínícím účinkem karosérie vozidla.

Co se týče používání mobilních telefonů (GSM, GPRS, UMTS) s homologací EU, doporučujeme postupovat přesně podle pokynů výrobce daného přístroje.

ELEKTRICKÉ POSILOVÉ ŘÍZENÍ „DUALDRIVE“

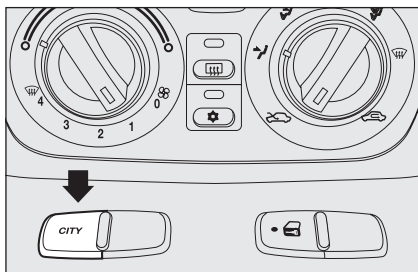
Vozidlo je vybaveno elektrickým posilovačem řízení „Dualdrive“, který funguje pouze s klíčkem na **MAR** a s běžícím motorem. Posilovač umožňuje uzpůsobovat sílu vyvíjenou na volant podle jízdních stavů.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ (funkce CITY)

Funkce se zapíná/vypíná stiskem tlačítka **obr. 118** v prostřední oblasti přístrojové desky.

Zapnutí funkce je signalizováno rozsvícením nápisu CITY na multifunkčním displeji.

Zapnutím funkce CITY se volant odlehčí, což usnadňuje parkovací manévry. Funkce je užitečná zejména při jízdě po městě.



obr. 114

L0D0419m

**POZOR**

Je přísně zakázáno v rámci prodejněho dovybavování provádět jakékoli úpravy, při nichž by bylo nutno manipulovat s řízením nebo volantovým hřídelem (např. při montáži imobilizéru) způsobem, jímž by se mohly jednak snížit výkony systému, čímž by pozbyla platnost záruka, jednak způsobit velmi vážné problémy z hlediska bezpečnosti a i neshodu s homologací vozidla.

**POZOR**

Před jakoukoli údržbou vypněte motor a vytažením klíčku ze spínací skříňky zapalování zamkněte řízení. To platí zejména pro vozidlo se zvednutými koly. Pokud by to nebylo možné (tzn. že je nutno mít klíček na poloze MAR nebo motor musí běžet), demontujte hlavní pojistku elektrického posilového řízení.

Při závadě elektrického posilového řízení lze vozidlo nadále ovládat mechanickým řízením, aby bylo možné co nejdříve dojet autorizovaného servisu Lancia.

UPOZORNĚNÍ Při parkování s velkým počtem manévrování může řízení zatuhnout, což je zcela normální. Je to způsobeno ochranou elektromotoru řízení před přehřátím. Proto není nutné zajišťovat opravu. Při opětovném použití vozidla začne posilovač řízení normálně fungovat.

PARKOVACÍ SENZORY

(je-li součástí výbavy vozidla)

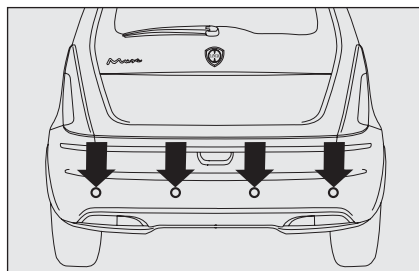
Jsou nainstalované v zadním nárazníku vozidla. Při parkování upozorňují přerušovanou zvukovou výstrahou řidiče na případné překážky za vozidlem.

AKTIVACE

Senzory se zapnou automaticky při zařazení zpátečky. Se zkracující se vzdáleností od překážky za vozidlem se zvyšuje kmitočet zvukové výstrahy.

SIGNALIZACE ZÁVAD

Případné závady elektrického posilovače řízení jsou signalizovány rozsvícením kontrolky  na přístrojové desce (spolu s hlášením na konfigurovatelném multifunkčním displeji – viz kapitola „Kontrolky a upozornění“).



obr. 115

L0D0395m

AKUSTICKÁ SIGNALIZACE

Zařazením zpátečky se automaticky aktivuje přerušovaná zvuková výstraha.

Frekvence zvukové signalizace:

- ☐ zvyšuje se úměrně zkracování vzdálenosti mezi vozidlem a překážkou;
- ☐ zní bez přerušování, jakmile se vzdálenost mezi vozidlem a překážkou zkrátí na asi 30 cm. Při zvětšení vzdálenosti zvuková výstraha okamžitě ustane;
- ☐ zní nepřerušovaně, pokud se vzdálenost mezi vozidlem a překážkou nebude měnit; jestliže se tak stane u bočních senzorů, výstraha ustane asi po třech sekundách, aby nezněla např. při manévrování s vozidlem podél zdí.

Detekční rozsah senzorů

Akční rádius senzorů závisí na motoru/geometrii vozidla. Detekční oblast je 140 cm; u překážek s menšími rozměry (nebo u parkovacích zábran zakulaceného tvaru) je to 70 cm. Bočním akčním rádius: 60 cm.

Jestliže senzory detekují více překážek, signalizuje systém pouze tu, která je nejbližší u vozidla.

SIGNALIZACE ZÁVAD

Viz popis v kapitole „Kontrolky a upozornění“.

FUNGOVÁNÍ S PŘÍPOJNÝM VOZIDLEM

Systém je nastaven tak, aby se zasunutím vidlice elektrického kabelu přípojného vozidla do tažného zařízení senzory automaticky vyřadily z funkce.

Senzory se automaticky znovu zapnou vytážením vidlice kabelu přípojného vozidla.

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- ☐ Při parkování dávejte vždy věnujte pozornost překážkám, které by se mohly nacházet nad nebo pod senzory.
- ☐ Za určitých okolností nemusí totiž systém detekovat předměty, které se nacházejí velmi blízko za vozidlem. Tyto předměty pak mohou poškodit vozidlo nebo být poškozeny.
- ☐ Signály vysílané senzory mohou být rušeny i při jejich poškození nebo znečištění blátem, sněhem či námrazou nebo případnými ultrazvukovými systémy, které se dostanou do blízkosti vozidla (např. tlakovzdušnými brzdami nákladních vozů nebo pneumatickými kladivy).



Pro řádnou funkci systému je nezbytné, aby byly senzory vždy čisté. Při čištění je nutno dávat velký pozor, aby se senzory nepoškrábaly nebo jinak nepoškodily; k čištění nepoužívejte suché, hrubé nebo tvrdé utěrky. Senzory je nutno čistit čistou vodou, do níž se případně přidá autošampon. V myčkách, kde se používají parní nebo vysokotlaké trysky, očistěte senzory rychlým pohybem trysky ze vzdálenosti asi 10 cm.



POZOR

Odpovědnost za parkování a ostatní rizikové manévry nese vždy a jedině řidič. Při parkování se nezapomínejte ujistit, zda se v daném prostoru nenacházejí žádné osoby, zvířata ani věci. Parkovací senzory představují pomoc řidiči, který ale nikdy nesmí snížit pozornost při provádění parkovacích manévru, protože mohou být nebezpečné i přes nízkou rychlost vozidla.

ČERPÁNÍ PALIVA

BENZÍNOVÉ MOTORY

Používejte výhradně bezolovnatý benzín.

Aby se zamezilo omylům, má otvor nádrže menší rozměr než pistole stojanu s olovnatým benzinem. Je nutno používat benzíny s oktanovým číslem nejméně 95.

UPOZORNĚNÍ Nefunkčním katalyzátorem se životní prostředí znečišťuje škodlivými výfukovými emisemi.

UPOZORNĚNÍ Nikdy, ani v nejvyšší nouzi, nečerpejte do palivové nádrže byt sebumenší množství olovnatého benzínu. Nenapravitelně byste poškodili katalyzátor.

MOTORY MULTIJET

Provoz při nízkých teplotách

Při nízkých teplotách může nafta ztuhnout účinkem parafinů, které se v ní začínou vytvářet, což může vést k selhávání palivové soustavy.

Aby se předešlo provozním problémům, je podle ročního období běžné k dostání letní nebo zimní či arktická nafta (v horských/studených oblastech). Pokud je nutno načerpat naftu neodpovídající aktuální venkovní teplotě, doporučujeme přidat do nafty přísadu TUTELA DIESEL ART v poměru uvedeném na obalu přísady. Do nádrže nejdříve nalijte nemrznoucí směs, a až pak načerpejte naftu.

Při delším používání/parkování vozidla v horských/chladných oblastech doporučujeme do nádrže načerpat naftu, která se prodává v těchto oblastech.

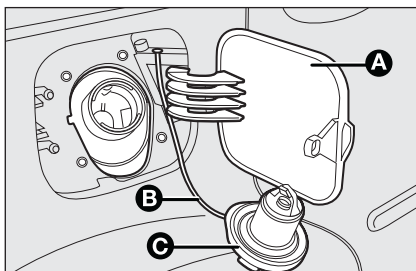
V takové situaci doporučujeme rovněž udržovat v nádrži zásobu paliva nad 50 % jejího užitého obsahu.

POSTUP PŘI ČERPÁNÍ PALIVA

Naplnění nádrže: jakmile čerpací pistole povyskočí, dočerpajte s ní palivo ještě dvakrát. Pak čerpání ukončete, dalším čerpáním paliva do nádrže by se mohl poškodit palivový systém.

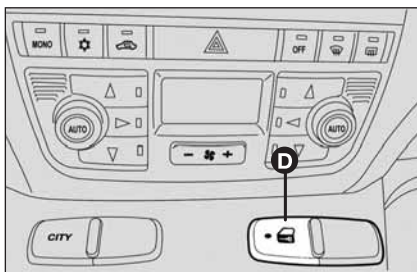


Do vozidla čerpejte výhradně motorovou naftu odpovídající evropské normě EN 590. Používáním jiných produktů nebo směsí se může nenapravitelně poškodit motor a tím může pozbyť platnost záruka na vozidlo. V případě náhodného načerpání paliva jiného typu nestartujte motor a vyprázdněte nádrž. Nastartujete-li motor byť jen na velmi krátkou dobu, je nezbytné vyprázdnit jak nádrž, tak celý palivový okruh.



obr. 116

L0D0399m



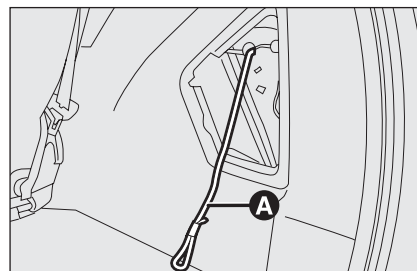
obr. 117

L0D0420m

UZÁVĚŘ PALIVOVÉ NÁDRŽE

Otevření víka palivové nádrže závisí na zamknutí/odemknutí dveří. Pokud jsou dveře zamknuté, pro dočerpání paliva je třeba stisknout tlačítko **D-obr. 117**.

Uzávěř **C-obr. 116** je zařízením **B** upevněn k víku **A**, aby se nemohl ztratit. Otevření uzávěru **C**: otočte jím doleva a vytáhněte jej.



obr. 118

L0D0490m

NOUZOVÉ OTEVŘENÍ VÍKA

V mimořádném případě je možné otevřít víko palivové nádrže zatažením za lanko **A-obr. 118**.

Lanko se nachází pod krytem.

Během čerpání paliva upevněte uzávěr ve víku, jak je uvedeno na obrázku.

UPOZORNĚNÍ Hermetické uzavření uzávěru může vyvolat lehké zvýšení tlaku v nádrži. Proto je případný syčivý zvuk při povolení uzávěru zcela normální.

Po načerpání paliva je třeba otočit uzávěrem doprava na několik zaklapnutí, pak otočit klíčkem doprava, vytáhnout klíček a zavřít víko.



POZOR

Nepřibližujte se k brdlu palivové nádrže s otevřeným ohněm nebo se zapálenou cigaretou. Nebezpečí požáru. Nepřibližujte se obličejem k brdlu palivové nádrže, abyste se nenadýchali škodlivých par.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Součástí vybavy vozidla jsou následující zařízení pro snižování emisí z benzinových motorů:

- ☐ třicestný katalyzátor;
- ☐ lambda sondy;
- ☐ systém zpětného nasávání palivových par.

S odpojenou svíčkou/svíčkami nenechávejte běžet motor, a to ani při testování. Zařízení pro snižování emisí z diesellových motorů:

- ☐ oxidační katalyzátor;
- ☐ recirkulační soustava výfukových plynů (EGR);
- ☐ filtr pevných částic (DPF).

FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC DPF (DIESEL PARTICULATE FILTER) (u verzí 1.3 Multijet 90 k – 1.3 Multijet 95 k)

Diesel Particulate Filter je mechanický filtr zabudovaný do výfukové soustavy, v němž se zachycují uhlíkaté částice obsažené ve výfukových plynech diesellových motorů. Podle současných/budoucích předpisů je nutno částicový filtrační systém používat pro zachycení téměř všech uhlíkatých částic obsažených v emisích. Během normálního provozu vozid-

la měří řídicí jednotka motoru celou řadu provozních parametrů (dobu používání, typ trasy, dosahované teploty, atd.) a stanoví podle nich množství částic zachycených ve filtru. Filtr je akumulační systém, který nutné pravidelně regenerovat (čistit) spalením uhlíkatých částic. Regenerační proceduru řídí samočinně řídicí jednotka motoru podle zanesení filtru a provozních stavů vozidla. Během regenerace se mohou projevit následující jevy: mírné zvýšení volnoběžných otáček, zapnutí elektrického ventilátoru, mírné zvýšení kouřivosti, zvýšení teploty výfukových plynů. Tyto stavy nelze interpretovat jako závady, nemají dopad na chování vozidla ani na životní prostředí. Pokud se na displeji zobrazí příslušné upozornění, postupujte podle pokynů uvedených v části „Kontrolky a upozornění“.



POZOR

Během normálního provozu se katalyzátor zahřívá na vysoké teploty. Proto nikdy neparkujte s vozidlem v blízkosti hořlavých látek (na trávě, suchém listí, jehličí atd.). Nebezpečí požáru.

BEZPEČNOST

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY	96
DOTAHOVAČE BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ ...	99
BEZPEČNÁ PŘEPRAVA DĚTÍ	101
PŘÍPRAVA PRO MONTÁŽ DĚTSKÉ SEDAČKY „ISOFIX UNIVERSALE“	105
PŘEDNÍ AIRBAGY	108
BOČNÍ AIRBAGY (postranní airbag – okenní airbag).....	110

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

POUŽÍVÁNÍ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH BOČNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

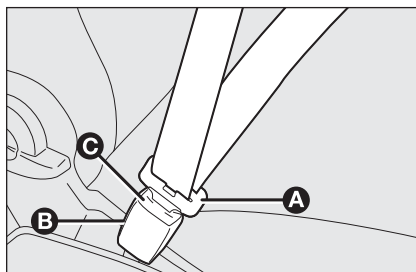
Při poutání bezpečnostními pásy je nutno držet hrudník vzpřímeně a opírat se zády do opěradla.

Zapnutí bezpečnostního pásu: Uchopte spónu bezpečnostního pásu **A-obr. 1** a zasuněte ji do zámku **B** na zaklapnutí.

Pokud se pás při vytahování zablokuje, nechte jej o kousek navinout zpět a znovu za něj lehce zatáhněte.

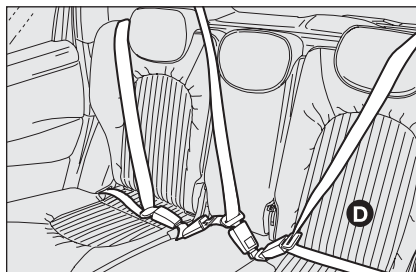
Odepnutí pásů: stiskněte tlačítko **C**. Při navíjení přidržte pás rukou, aby se nezkroutil

Díky navíječi se pás automaticky uzpůsobí tělu cestujícího a nebrání mu ve volném pohybu.



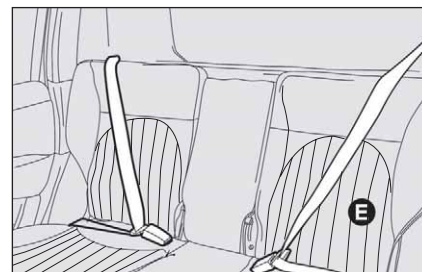
obr. 1

LOD0126m



obr. 2

LOD0430m



obr. 3

LOD0431m

Zadními bezpečnostní pásy je nutno se poutat podle schématu **D-obr. 2** (pětimístná verze) nebo podle schématu **E-obr. 3** (čtyřmístná verze).



POZOR

Během jízdy nestlačte tlačítko C-obr. 1.

Při stání vozidla v prudkém svahu se může navíječ zablokovat, což je zcela normální. Mechanismus navíječe zablokuje pás při prudkém vytažení nebo při zabrzdění, při nárazu a v zatáčkách projížděných vysokou rychlostí.

Zadní sedadlo má tříbodové bezpečnostní pásy s navíječem.

Systém S.B.R.

Součástí výbavy vozidla je systém zvaný S.B.R. (Seat Belt Reminder), který tvoří zvuková výstraha, jež spolu s blikáním kontrolky  na přístrojové desce, který upozorní řidiče, že nemá zapnutý bezpečnostní pás.

Zvukovou výstrahu je možné dočasně vypnout (do opětného nastartování motoru) tímto postupem:

- ☐ zapněte bezpečnostní pásy na straně řidiče;
- ☐ otočte klíčkem zapalování do polohy **MAR**;
- ☐ počkejte déle než 20 sekund a pak odepněte alespoň jeden pás.

Upozornění je možné si nechat natrvalo vypnout v autorizovaném servisu Lancia.

Systém S.B.R. je možné znovu aktivovat v nastavovacím menu (viz kapitola „Kontrolky a upozornění“ „Nezapnuté bezpečnostní pásy“).



POZOR

Nezapomínejte, že osoby, které cestují na zadním sedadle a nejsou připoutané bezpečnostním pásem, vystavují při prudkém nárazu velkému riziku sami sebe a představují nebezpečí i pro cestující na předních sedadlech.

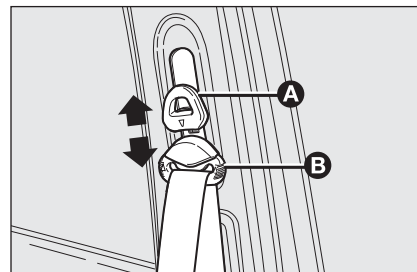
NASTAVENÍ DÉLKY PŘEDNÍCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

(je-li součástí výbavy vozidla)

Bezpečnostní pásy je nutno uzpůsobit podle tělesných proporcí cestujících. Tím se značně snižuje riziko poranění při nehodě vozidla.

Pás je správně nastaven, když vede asi v polovině mezi koncem ramene a krkem.

Nastavení se provede současným přestavením madla **A-obr. 4** zajišťovacího mechanismu nahoru nebo dolů a kyvného prstence **B** do nejvhodnější z možných poloh.



obr. 4

L0D0128m



POZOR

Bezpečnostní pásy se smějí nastavovat pouze se stojícím vozidlem.



POZOR

Po nastavení zkontrolujte, zda jezdec, k němuž je prstenec upevněn, je zablokován v jedné z přednastavených poloh. Pust'te proto madlo a zatáhněte za pás směrem dolů, aby zajišťovací zařízení skutečně zaklaplo do jedné z přednastavených poloh.

POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU PROSTŘEDNÍHO MÍSTA

Pás má dvojitý zámek a dvojitou sponu.

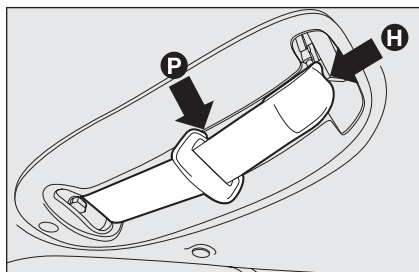
Příprava pásu pro použití: vytáhněte sponu z uložení **H** a **P-obr. 5** navíječe a zatáhněte za pás pečlivě bez prudkých pohybů a tak, aby se nezkroutil; sponu **G-obr. 6** zasuněte do zámku **L** opatřeného tlačítkem **M**.

Upoutání se do pásu: povytáhněte ještě pás a zasuněte sponu **I-obr. 6** do zámku **N**.

Rozepnutí pásu: stiskněte tlačítko **O-obr. 6**, při navíjení přidržujte pás rukou, aby se nezkroutil.

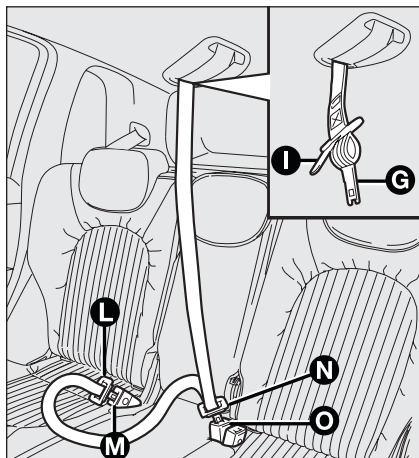
Zvětšení zavazadlového prostoru: uvolněte sponu stiskem tlačítka **M-obr. 6** a při navíjení přidržujte pás rukou, aby se nezkroutil; sponu **I** umístěte do uložení **P-obr. 5** a sponu **G-obr. 6** do uložení **H-obr. 5** v prostoru navíječe.

UPOZORNĚNÍ Po přestavení sedadel do jízdní polohy, připravte pás pro opětné použití výše uvedeným postupem.



obr. 5

L0D0311m



obr. 6

L0D0310m



POZOR

Nezapomínejte, že osoby, které cestují na zadním sedadle a nejsou připoutané bezpečnostním pásem, vystavují při prudkém nárazu velkému riziku sami sebe a představují nebezpečí i pro cestující na předních sedadlech.

DOTAHOVAČE BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Pro zvýšení účinnosti bezpečnostních pásů je vozidlo vybaveno předními dotahovači bezpečnostních pásů, které při silném nárazu utáhnou bezpečnostní pás zpět o několik centimetrů a tím zajistí jeho dokonalé přilnutí pásu k tělu cestujícího ještě dříve, než jej pás zadrží silou nárazu.

Zásah dotahovače se pozná podle zablokování navijče bezpečnostních pásů. Pás se pak již nenavine zpět do navijče.

UPOZORNĚNÍ Pro zajištění co nejúčinnější ochrany dotahovačem je nutné, aby bezpečnostní pás dobře přiléhal k hrudi a bokům

Při zásahu dotahovače se může uvolnit malé množství dýmu. Tento dým není škodlivý a neznamená vypuknutí požáru.

Dotahovač nevyžaduje žádnou údržbu ani mazání.

Jakýmkoli zásahem do dotahovače se sníží jeho účinnost.

Pokud při mimořádných okolnostech (velká voda, mořský příliv atd.) pronikne do dotahovače voda a bahno, je zcela nezbytné jej nechat vyměnit.

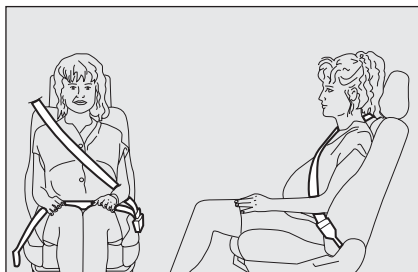


POZOR

Dotahovač se dá použít jen jednou. Jestliže dojde k zásahu dotahovače, je nutno jej nechat vyměnit v autorizovaném servisu Lancia. Životnost zařízení se určí ze štítku, který je upevněn v horní odkládací skřínce na straně spolucestujícího. Jakmile má životnost skončit, je nutno nechat dotahovač vyměnit u autorizovaného servisu Lancia.

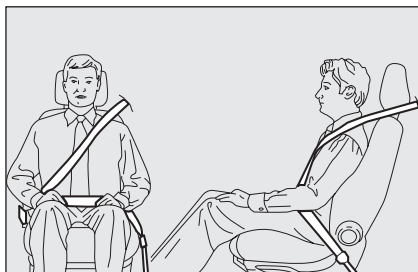


Dotahovače se mohou aktivovat nebo poškodit úkony, jimiž v blízkosti pásů vzniknou nárazy, otřesy, vibrace či se lokálně vyvine teplota (více než 100 °C po dobu max. 6 hodin). Na uvedení dotahovačů do činnosti nemají vliv vibrace vyvolané nerovnostmi silničního povrchu nebo při náhodném překonávání malých překážek, obrubníků, atd. Pokud bude nutno provést výše uvedené úkony, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.



obr. 7

L0D0133m



obr. 8

L0D0134m

OMEZOVAČE TAHU

Pro vyšší ochranu cestujících při nehodě jsou do navijeců předních bezpečnostních pásů zabudována zařízení, jež vhodně nadávkuje sílu působící při čelním nárazu na hrudník a ramena osoby zadržované bezpečnostním pásem.



obr. 9

L0D0135m

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ OHLEDNĚ POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Řidič je povinen dodržovat platné předpisy stanovující povinnost a způsob používání bezpečnostních pásů (a zajistit jejich dodržování i ostatními osobami cestujícími ve vozidle). Bezpečnostními pásy se řádně připoutejte před každou jízdou.

Bezpečnostním pásem se musejí poutat i těhotné ženy. I pro ně se použitím bezpečnostních pásů podstatně snižuje riziko úrazu v případě nehody.

Těhotné ženy musejí samozřejmě umístit spodní část pásu dolů tak, aby vedl nad pávní a pod břichem, (jak je znázorněno na obr. 7).



POZOR

Bezpečnostní pás nesmí být zkroucený. Horní část bezpečnostního pásu musí vést přes rameno a šikmo přes hrudník. Spodní část musí obepínat boky a ne břicho cestujícího. Nepoužívejte předměty (spony, přezky, atd.), které by znemožnily těsné přilnutí pásu k tělu cestujícího.



POZOR

V zájmu maximální bezpečnosti mějte sedadlo ve vzpřímené poloze, opírejte se o něho zády tak, aby pás řádně přiléhal k hrudi a k bokům. Bezpečnostními pásy se připoutejte při každé jízdě jak na předních, tak zadních sedadlech! Pokud se za jízdy nepřipoutáte bezpečnostními pásy, při nárazu se zvyšuje riziko těžkého úrazu nebo smrti.



POZOR

Je přísně zakázáno demontovat nebo neodborně upravovat komponenty bezpečnostního pásu a dotahovače. S pásy směji manipulovat výhradně kvalifikovaní a autorizovaní technici. Obratě se vždy na autorizovaný servis Lancia.



POZOR

Pokud byl bezpečnostní pás vystaven velkému zatížení například při dopravní nehodě, je nutno jej vyměnit celý včetně ukotvení, jeho upevňovacích šroubů a dotahovače. I když se na první pohled nezdá, že je pás poškozený, nemusí již mít patřičnou pevnost.



POZOR

Jedním bezpečnostním pásem se může poutat pouze jedna osoba. Dítě se nikdy nesmí přepravovat na klíně cestujícího tak, že se oba připevní jedním bezpečnostním pásem. Pásem nikdy nepoutejte k tělu žádné předměty.

JAK ZACHOVAT ÚČINNOST BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

- ☐ Bezpečnostní pás nesmí být překroucený a musí dobře přiléhat na tělo. Zkontrolujte, zda se odvíjí plynule, bez drhnutí.
- ☐ Po vážnější nehodě nechejte vyměnit původní bezpečnostní pás za nový, i když se na první pohled nezdá poškozený. Bezpečnostní pás, u něhož došlo k zásahu dotahovače, nechejte vyměnit vždy.
- ☐ Bezpečnostní pásy očistěte ručně vodou a neutrálním mýdlem, opláchněte je a nechejte je usušit ve stínu. Nepoužívejte silná čisticidla, bělidla, barviva či jiné chemické přípravky, které by mohly narušit vlákna, z nichž jsou pásy vyrobeny.
- ☐ Dbejte na to, aby se do navíječů nikdy nedostala voda, protože jejich řádné fungování je zaručeno jedině v případě, že do nich nepronikne voda.
- ☐ Jakmile bezpečnostní pásy vykazují stopy po značném opotřebení nebo natržení, je nutno je vyměnit.

BEZPEČNÁ PŘEPRAVA DĚTÍ

Všechny osoby cestující ve voze musejí sedět a být připoutané, aby byly co nejvíce ochráněny v případě nárazu.

To platí především o dětech.

Tento předpis je podle směrnice 2003/20/EU povinný ve všech členských zemích Evropské unie.

Děti mají oproti dospělým větší a těžší hlavu v poměru k tělu a nemají ještě zcela vyvinuté svaly a kosti. Proto je nutné používat pro zadržení dětí při nárazu jiné zádržné systémy než bezpečnostní pásy používané pro dospělé.

Výsledky bádání o nejlepší ochraně dětí jsou shrnuty v evropském předpisu EHK-R44, který stanoví povinnost používat ochranné systémy dětí a dělí je do pěti skupin:

Skupina 0	do 10 kg tělesné hmotnosti
Skupina 0+	do 13 kg tělesné hmotnosti
Skupina 1	9-18 kg tělesné hmotnosti
Skupina 2	15-25 kg tělesné hmotnosti
Skupina 3	22-36 kg tělesné hmotnosti

Jak je patrné, jednotlivé skupiny se překrývají, proto jsou k dostání sedačky, kterými je pokryto několik skupin tělesné hmotnosti

Všechna zádržná zařízení musejí být opatřena štítkem s homologačními údaji a kontrolní značkou. Štítek musí být k sedačce pevně připevněn a nesmí se v žádném případě odstranit.

Z hlediska zádržných systémů jsou děti měřící více než 1,50 m považovány za dospělé a poutají se tedy normálními bezpečnostními pásy.

V rámci řady doplňků Lineaccessori Lancia jsou k dostání dětské sedačky pro všechny hmotnostní skupiny. Doporučujeme, abyste je pro své děti zakoupili, protože byly speciálně vyprojektovány a otestovány pro vozidla značky Lancia.



POZOR

VÁŽNÉ NEBEZPEČÍ: V žádném případě nemontujte dětskou sedačku proti směru jízdy na přední sedadlo spolucestujícího, jež airbag je aktivní. Naplněním by mohl airbag přivodit dítěti smrtelné zranění. Doporučujeme vozit děti v sedačce zásadně na zadním sedadle, kde jsou v případě nárazu více ochráněny. U vozidel s airbagem na straně spolucestujícího se v žádném případě nesmí dětská sedačka upevnit na přední sedadlo. Nafouknutím by mohl airbag způsobit vážné poranění či dokonce úmrtí dítěte nezávisle na síle nárazu, jímž byl aktivován.

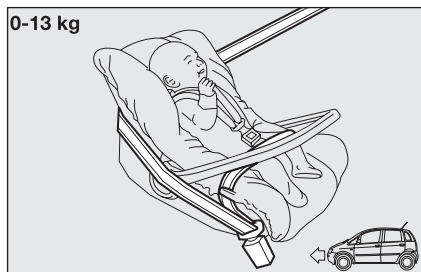


POZOR



Dětskou sedačku lze v případě nutnosti umístit na přední sedadlo pouze ve vozidlech, která jsou vybavena zařízením pro odpojení airbagu na straně spolucestujícího.

V takovém případě je zcela nezbytné podle žluté kontrolky na přístrojové desce vždy zkontrolovat, zda je airbag skutečně vypnutý (viz „Přední airbagy – Přední airbag na straně spolucestujícího“). Sedadlo spolucestujícího je pak nutno posunout co nejvíce dozadu, aby se dětská sedačka nedotýkala palubní desky.



obr. 10

SKUPINA 0 a 0+ (obr. 10)

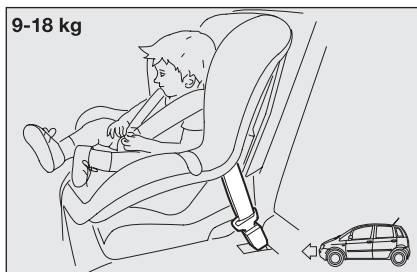
Kojence do 13 kg je nutno dopravovat proti směru jízdy v kolébkové sedačce, kde mají vypodloženou hlavu tak, aby nebyl při prudké deceleraci namáhán krk.

Kolébkovou sedačku upoutejte bezpečnostními pásy vozidla, jak je znázorněno na. V kolébce je kojeneček připoutaný vlastním bezpečnostním pásem.



POZOR

Obrázky znázorňují způsob montáže pouze orientačně. Při montáži sedačky nebo kolébky postupujte podle návodu k použití dodaného se sedačkou.



obr. 11

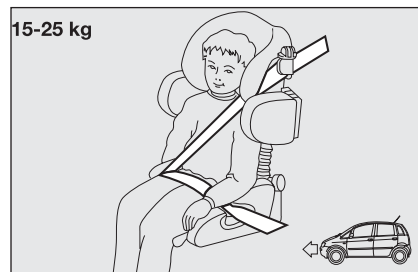
SKUPINA 1 (obr. 11)

Počínaje rozmezím hmotností 9-18 kg mohou být děti převáženy otočené ve směru jízdy.



POZOR

Obrázky znázorňují způsob montáže pouze orientačně. Při montáži sedačky nebo kolébky postupujte podle návodu k použití dodaného se sedačkou.



obr. 12

SKUPINA 2 (obr. 12)

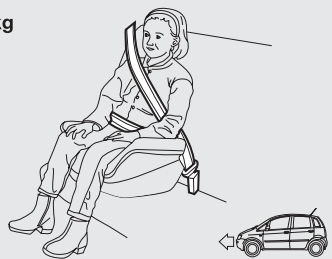
Děti vážící 15 – 25 kg lze připoutat přímo bezpečnostními pásy, které jsou součástí vybavy vozidla. Sedačka slouží pouze k zajištění správné polohy dítěte při upoutání bezpečnostními pásy. To znamená, že příčný úsek pásu nesmí nikdy přiléhat ke krku, nýbrž k hrudníku, a vodorovný úsek k pánvi a nikoli k břichu dítěte.



POZOR

Obrázky znázorňují způsob montáže pouze orientačně. Při montáži dětské sedačky postupujte podle návodu k použití, který musí být dodaný se sedačkou.

22–36 kg



obr. 13

SKUPINA 3 (obr. 13)

Pro děti o hmotnosti od 22 do 36 kg existují speciální výstupky umožňující správné upoutání bezpečnostního pásu.

Na obrázku je uveden příklad správné polohy dítěte na zadním sedadle.

Děti měřící 1,50 m a více mohou používat stejné bezpečnostní pásy jako dospělí.

**POZOR**

Obrázky znázorňují způsob montáže pouze orientačně. Při montáži dětské sedačky postupujte podle návodu k použití, který musí být dodaný se sedačkou.

VHODNOST SEDADEL SPOLUCESTUJÍCÍHO PRO MONTÁŽ UNIVERZÁLNÍCH SEDAČEK

Vozidlo vyhovuje nové evropské směrnici 2000/3/ES, kterou je upravena možnost instalovat dětské sedačky na sedadla ve vozidle podle následující tabulky:

Skupina	Hmotnosti	SEDADLO		
		Spolucestující přední	Spolucestující zadní boční	Spolucestující prostřední (je-li součástí vybavy vozidla)
Skupina 0, 0+	do 13 kg	U	U	*
Skupina 1	9–18 kg	U	U	*
Skupina 2	15–25 kg	U	U	*
Skupina 3	22–36 kg	U	U	*

Legenda:

U = Vhodné pro zádržné systémy kategorie „Univerzální“ podle předpisu EHK-R44 pro výše uvedené skupiny.

* Na prostřední místo zadního sedadla nelze upevnit dětskou sedačku žádného typu.

Bezpečnostní pokyny pro přepravu dětí ve vozidle:

- ☐ Doporučuje se montovat dětské sedačky na zadní sedadlo, které je při nárazu více chráněno.
- ☐ Po vypnutí airbagu na straně spolucestujícího, (je-li součástí výbavy vozidla), je nutno podle trvalého svícení žluté kontrolky na přístrojové desce zkontrolovat, zda je airbag skutečně odpojen.
- ☐ Pečlivě dodržujte návod k použití dětské sedačky, který je její výrobce povinen s ní dodat. Návod k sedačce uchovávejte spolu s ostatní dokumentací k vozidlu a tímto návodem k vozidlu. Nepoužívejte dětské sedačky, k nimž nejsou pokyny, jak ji používat.
- ☐ Zatažením za bezpečnostní pás kontrolujte, zda je dobře zapnutý.

- ☐ Všechny dětské sedačky a kolébky jsou zásadně jednomístné. Nikdy v nich nepřpravujte dvě děti najednou.
- ☐ Pečlivě kontrolujte, zda pás nepřiléhá ke krku dítěte.
- ☐ Za jízdy nepřipusťte, aby dítě sedělo v nepatřičné poloze či s rozepnutými bezpečnostními pásy.
- ☐ Nikdy nepřpravujte děti v náručí. To platí i pro novorozence. Žádná, byť fyzicky velmi zdatná osoba, není schopna dítě při nárazu zadržet.
- ☐ Po případné dopravní nehodě pořídte novou dětskou sedačku.



POZOR

S aktivním airbagem spolucestujícího nemontujte dětskou sedačku na přední sedadlo, protože děti nesmějí cestovat na předním sedadle.

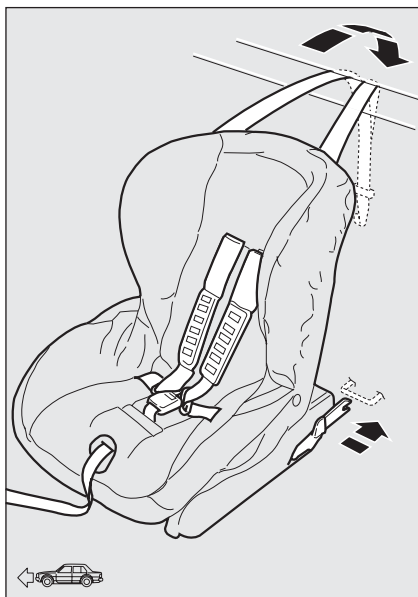
PŘÍPRAVA PRO MONTÁŽ DĚTSKÉ SEDAČKY „ISOFIX UNIVERSALE“

(je-li součástí výbavy vozidla)

Vozidlo je připraveno pro montáž dětských sedaček Isofix Universale, což je nový unifikovaný evropský systém pro přepravu dětí.

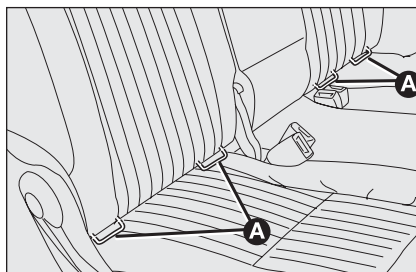
Příklad sedačky je pro informaci uveden na **obr. 14**.

Sedačka Isofix Universale zahrnuje hmotnostní skupinu: 1.



obr. 14

LOC0425m



obr. 15

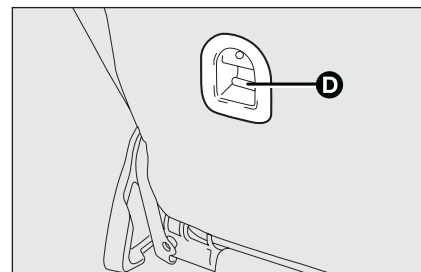
LOC0140m

Tradiční dětskou sedačku lze kombinovat se sedačkou „Isofix Universale“.

Upozorňujeme, že v případě sedaček Isofix Universale je možné používat všechny homologované typy označené jako EHK R44/03 „Isofix Universale“.

V řadě doplňků Lineaccessori Lancia lze zakoupit dětskou sedačku Isofix Universale „Duo Plus“ a specifickou sedačku „G 0/1“.

Další podrobnosti o instalaci a/nebo použití sedačky jsou uvedeny v návodu k použití dodávaném se sedačkou.



obr. 16

LOC0143m



POZOR

Sedačku montujte jen při stojícím vozidle. Správné uchyacení sedačky se pozná podle řádného zaklapnutí úchyťů sedačky do třmenů. V každém případě je nutno postupovat podle návodu k montáži, demontáži a umístění, který musí výrobce přiložit k sedačce.

VHODNOST SEDADEL CESTUJÍCÍCH PRO INSTALACI DĚTSKÝCH SEDAČEK ISOFIX UNIVERSALE

V níže uvedené tabulce je uveden přehled, jak se v souladu s evropskými předpisy EHK 16 mohou do vozidla nainstalovat dětské sedačky Isofix Universal na sedadla s úchytem Isofix.

Hmotnostní skupina	Natočení sedačky	Třída velikosti Isofix	Poloha Isofix boční zadní
Skupina 0 do 10 kg	Proti směru jízdy	E	IL
Skupina 0+ do 13 kg	Proti směru jízdy	E	IL
	Proti směru jízdy	D	IL
	Proti směru jízdy	C	IL (*)
	Proti směru jízdy	D	IL
Skupina I od 9 do 18 kg	Proti směru jízdy	C	IL (*)
	Po směru jízdy	B	IUF
	Po směru jízdy	B1	IUF
	Po směru jízdy	A	IUF

IUF Vhodný pro zádržné dětské systémy Isofix univerzální třídy (s třetím horním úchytem) instalované po směru jízdy a homologované pro použití pro danou hmotnostní skupinu.

IL: Vhodný pro speciální dětské zádržné systémy typu Isofix homologované pro tento typ vozidla. Sedačka se dá nainstalovat po posunutí předního sedadla dopředu.

(*) Sedačka Isofix se dá nainstalovat po přestavení předního sedadla do horní koncové polohy.

PŘEDNÍ AIRBAGY

Součástí výbavy vozidla jsou přední airbagy na straně řidiče a spolucestujícího, okenní airbagy (na ochranu hlavu); na objednávku je možné do vozidla domontovat přední boční airbagy.

Přední airbag (pro řidiče a spolucestujícího) slouží jako ochrana cestujících na předních sedadlech při čelním nárazu střední či velké síly tím, že se mezi tělem a volantem či palubní deskou nafoukne vak.

Jestliže tedy airbagy nezasáhnou při nárazu jiného typu (ze strany nebo zezadu, převrácení vozidla, atd.), neznamená to, že systém selhal.

Při čelním nárazu aktivuje nafouknutí vaku v případě potřeby elektronická řídicí jednotka. Vak se v mžiku nafoukne a vyplní prostor mezi těly cestujících na předních sedadlech a zařízeními, která by jim mohla přivodit zranění. Vzápětí na to se vak vyfoukne.

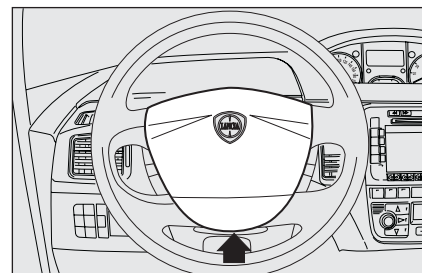
Přední airbagy (řidiče a spolucestujícího) nenahrazují bezpečnostní pásy, ale zvyšují jejich účinnost. Z toho důvodu doporučujeme jezdit zásadně se zapnutými bezpečnostními pásy, jak to ostatně předepisují zákony v evropských a ve většině mimoevropských zemích.

Při nárazu se osoba nepřipoutaná bezpečnostními pásy může při pohybu dopředu dostat do předčasněho kontaktu s nafukovaným vakem. V tomto stavu neposkytuje vak ochranu v plné míře.

Přední airbagy se nemusejí aktivovat v následujících případech:

- ☐ Při čelních nárazech do předmětů, které se snadno zdeformují a nezasáhnou celou přední část vozidla (např. náraz blatníkem do svodidel, hromady štěrku, atd.);
- ☐ při zaklínění vozidla pod jiné vozidlo nebo ochrannou bariéru (např. pod nákladní vozidlo či svodidla), protože by neposkytly žádnou ochranu než tu, kterou získáváme od bezpečnostních pásů, a jejich aktivace by nebyla účelná. Pokud se tedy ve výše uvedených případech airbagy nenafouknou, neznamená to, že je systém vadný.

Přední airbag na straně řidiče i spolucestujícího byly vyvinuty a seřizeny tak, aby poskytl co nejlepší ochranu cestujícím, kteří jsou na předních sedadlech připoutáni bezpečnostními pásy. Airbagy se při aktivaci nafouknou do objemu, kterým se vyplní co největší prostor mezi volantem a řidičem a palubní deskou a spolucestujícím.

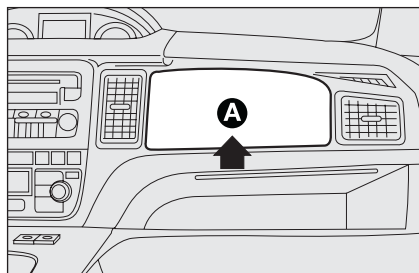


obr. 17

L0C0416m

PŘEDNÍ AIRBAG NA STRANĚ ŘIDIČE obr. 17

Airbag tvoří vak složený v prostoru uprostřed volantu; při aktivaci se vak v mžiku nafoukne.



obr. 18

L0C0145m

PŘEDNÍ AIRBAG NA STRANĚ SPOLUCESTUJÍCÍHO obr. 18

Airbag tvoří vak složený v prostoru A v palubní desce. Vak má větší rozměr než u airbagu řidiče. Při aktivaci se vak v mžiku nafoukne. Při nárazech menší síly, (při kterých stačí zadržení těla bezpečnostním pásem), se airbagy nenafouknou. Je proto nezbytné jezdit se zapnutými bezpečnostními pásy, které v případě čelního nárazu zajistí správnou polohu těla a při velmi prudkých nárazech zabrání jeho vymrštění.



POZOR

Nelepte žádné samolepky a neodkládejte žádné předměty na volant, v oblasti A-obr. 18 airbagu na straně spolucestujícího ani na boční obložení střechy. Neodkládejte žádné předměty (např. mobilní telefon) ani na palubní desku před spolucestujícím, protože by mohly překážet při nafukování airbagu a způsobit vážné poranění osobám ve vozidle.



POZOR

***VÁŽNÉ NEBEZPEČÍ:** žádném případě nemontujte dětskou sedačku proti směru jízdy na přední sedadlo spolucestujícího, jehož airbag je aktivní. Nafouknutím by mohl airbag přivodit dítěti smrtelné zranění.*



POZOR

U vozidel s deaktivací předního airbagu na straně spolucestujícího je nutno tento airbag vypnout, pokud budete dětskou sedačku montovat na přední sedadlo. Sedadlo spolucestujícího je pak nutno posunout co nejvíce dozadu, aby se dětská sedačka nedotýkala palubní desky. Byť to není povinnost ze zákona, pro lepší ochranu dospělých osob se doporučuje uvést airbag do pohotovostního stavu ihned, jakmile nebude třeba přepravovat děti.

RUČNÍ ODPOJENÍ PŘEDNÍHO A BOČNÍHO AIRBAGU NA STRANĚ SPOLUCESTUJÍCÍHO (boční airbag - je-li součástí výbavy vozidla)

Pokud bude zcela nezbytné přepravovat dítě na sedačce upevněné na předním sedadle, lze na straně spolucestujícího vypnout přední a boční airbag, (pokud je to možné).

Kontrolka  na přístrojové desce zůstane svítit trvale do opětné aktivace předního a bočního airbagu, (je-li součástí výbavy vozidla), na straně spolucestujícího.



POZOR

Postup při ručním vypnutí předního a bočního airbagu na straně spolucestujícího (u verze s bočním airbagem) je uveden v kapitole „Palubní deska a ovládače“, v části „Konfigurovatelný multifunkční displej“.

BOČNÍ AIRBAGY (boční airbag – okenní airbag)

(je-li součástí výbavy vozidla)

BOČNÍ AIRBAG obr. 19

(u příslušné verze vozidla)

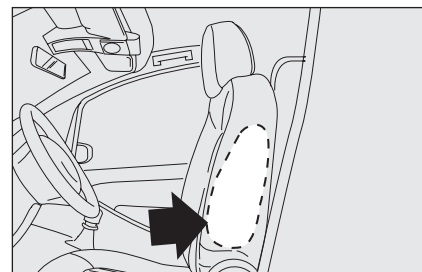
Tvoří jej vak uložený v opěradle předních sedadel. Při aktivaci se vak v mžiku nafoukne. Slouží pro ochranu hrudníku cestujících při středně silném nárazu ze strany.



POZOR

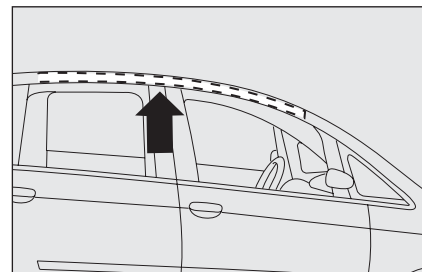
Na opěradlo předních sedadel nenatahujte potahy, které nejsou určeny pro použití s bočním airbagem.

V rámci řady doplňků Lineaccessori Lancia jsou k dostání potahy určené pro sedadla s bočním airbagem.



obr. 19

L0C0147m



obr. 20

L0C0148m

OKENNÍ AIRBAG obr. 20

(je-li součástí výbavy vozidla)

Tvoří dva vaky, které se rozvinou dolů jako roleta. Jsou uloženy pod kryty za postranním obložením střechy a díky velké ploše ochrání hlavu cestujících na předních a zadních sedadlech při nárazu ze strany.

Přední airbagy nenahrazují bezpečnostní pásy, jen zvyšují jejich účinnost. Z toho důvodu se doporučuje jezdit zásadně se zapnutými bezpečnostními pásy, jak to ostatně předepisují zákony v evropských a ve většině mimoevropských zemích

UPOZORNĚNÍ Při nárazu ze strany poskytne systém nejlepší ochranu za podmínky, že budete na sedadle sedět ve správné poloze a umožníte tak okenímu airbagu se řádně rozvinout

UPOZORNĚNÍ K aktivaci předních a/nebo postranních airbagů může dojít i v případě, kdy bude vozidlo vystaveno silnému nárazu ve spodku karosérie, např. o obrubník, chodník nebo tvrdé vyvýšeniny na vozovce či při vjetí do hlubokých výmolů či na jiné terénní nerovnosti.

UPOZORNĚNÍ Při nafouknutí airbagů se vyvine teplo a dojde k úniku malého množství prachu. Ten není škodlivý a neznemená vypuknutí požáru. Povrch nafouknutého vaku a vnitřek kabiny se mohou pokrýt zbytky prášku, který může dráždit pokožku a oči. Při případném zasažení se omýjte vodou a neutrálním mydlem.

Pyrotechnická nálož airbagu má životnost 14 let; spirálový kontakt má životnost 10 let. Jakmile má životnost vypršet, nechte je vyměnit u autorizovaného servisu Lancia.

UPOZORNĚNÍ Při nehodě s aktivací některého z bezpečnostních zařízení vyhledejte autorizovaný servis Lancia a nechte vyměnit zařízení, jež se aktivovala, a zkontrolovat celou soustavu.

Všechny prohlídky, opravy a výměny airbagu je nutno nechat provést pouze u autorizovaných servisů Lancia.

Jakmile bude vozidlo určeno ke sešrotování, je třeba nejdříve nechat u autorizovaného servisu Lancia deaktivovat airbag. V případě změny vlastníka vozidla je nezbytné, aby se nový vlastník seznámil se způsobem používání airbagu a s výše uvedenými upozorněními a aby mu byl předán originální „Návod k použití a údržbě“ vozidla.

UPOZORNĚNÍ O aktivaci dotahovačů, předních a bočních airbagů rozhoduje diferencované řídicí jednotka v závislosti na typu nárazu. Pokud se tedy ve výše uvedených případech airbagy nenafouknou, neznamená to, že systém selhal.



POZOR

Neopírejte se hlavou, pažemi či lokty o dveře, o okna či o oblast, kde se nacházejí okenní airbagy, aby při jejich případném nafukování nedošlo k úrazu.

Nikdy nevyklánějte hlavu, paže a lokty z oken.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ



POZOR

Jestliže se při otočení klíčku v zapalování na MAR kontrolka  nerozsvítí nebo se rozsvítí za jízdy, je možné, že je v některém ze zádržných systémů závada. V takovém případě by se airbagy nebo předpínače nemusely při nehodě aktivovat nebo by se mohly ve velmi omezeném počtu případů aktivovat chybně. Než budete pokračovat v jízdě, kontaktujte autorizovaný servis Lancia a nechte systém bez prodlení zkontrolovat.

Ve vozidle s bočními airbagy nezakrývejte opěradlo předních sedadel potahy, které nejsou určeny pro použití s bočním airbagem.

**POZOR**

Při řízení mějte ruce na věnci volantu tak, aby se airbag při případném zásahu mohl bez problémů nafouknout. Při řízení nemějte tělo nakloněné dopředu. Opěradlo mějte ve vzpřímené poloze a pevně se do něho opírejte zády. Bylo-li vozidlo odcizeno nebo byl-li učiněn pokus o jeho odcizení, bylo poškozeno vandaly či velkou vodou, nechejte zkontrolovat airbagovou soustavu u autorizovaného servisu Lancia.

**POZOR**

Jakmile je klíček na poloze MAR, mohou se airbagy aktivovat účinkem nárazu jiným jedoucím vozem i přesto, že vaše vozidlo stojí s vypnutým motorem. To znamená, že ani ve stojícím vozidle se nesmějí na předním sedadle v žádném případě nacházet děti. Mějte rovněž na paměti, že jakmile vozidlo stojí s klíčkem zapalování na poloze STOP, nebude se při případném nárazu aktivovat žádné bezpečnostní zařízení (airbagy či dotahovače bezpečnostních pásů). Pokud se tato zařízení nebudou aktivovat, nelze to považovat za závadu soustavy.

**POZOR**

Necestujte s předměty na klíně, před hrudníkem, nemějte v ústech žádné předměty, jako je dýmka, tužka, apod., které by Vám při aktivaci airbagu mohly přivodit vážné zranění.

**POZOR**

Otočením klíčku na MAR se kontrolka  (se zapnutým airbagem na straně spolucestujícího) rozsvítí a bliká několik sekund, aby připomněla, že v případě nárazu dojde k aktivaci airbagu spolucestujícího. Pak musí kontrolka zhasnout.

**POZOR**

Neumývejte sedadla tlakovou vodou nebo parou (ručně či v automatické myčce sedadel).

**POZOR**

Přední airbagy zasahují při nárazech větší síly, než na které jsou nastaveny dotahovače. V případě nárazů, jejichž síla se pohybuje mezi těmito dvěma mezními hodnotami aktivace, je běžné, že se aktivují pouze dotahovače.

**POZOR**

Na háčky na oděvy upevněné na přídržných madlech nevěste tvrdé předměty.

**POZOR**

Airbag nenahrazuje bezpečnostní pásy, jen zvyšuje jejich účinnost. Přední airbagy nezasáhnou při čelních nárazech při nízké rychlosti, při postranních nárazech, nárazech zezadu nebo při převrácení vozidla. V takových případech chrání osádku pouze bezpečnostní pásy. Proto jezděte zásadně se zapnutými bezpečnostními pásy.

STARTOVÁNÍ MOTORU A ŘÍZENÍ VOZIDLA

NASTARTOVÁNÍ MOTORU	114
PARKOVÁNÍ S VOZIDLEM	116
ŘAZENÍ MECHANICKÉ PŘEVODOVKY	117
ÚSPORA PALIVA	118
TAŽENÍ PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL	119
ZIMNÍ PNEUMATIKY	122
SNĚHOVÉ ŘETĚZY	123
DLOUHODOBÉ Odstavení vozidla	124

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

NASTARTOVÁNÍ MOTORU

Vozidlo je vybaveno elektronickým imobilizérem motoru. Pokud nelze motor nastartovat: viz pokyny v části „Systém Lancia CODE“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“. V prvních sekundách po nastartování může být motor hlučnější, platí to zejména po jeho delší nečinnosti. Tento jev, který nijak neohrožuje funkčnost a spolehlivost motoru, je příznačný pro hydraulická zdvihátka ventilů. Benzinový motor Vašeho vozidla je osazen speciálním rozvodným systémem, aby se údržba snížila na minimum.

POSTUP U VERZÍ S BENZÍNOVÝM MOTOREM

Postupujte takto:

- ☐ Zatáhněte parkovací brzdu;
- ☐ zařaďte neutrál;
- ☐ spojkový pedál sešlápněte na doraz, pedál akcelerace nesmí být sešlápnutý;
- ☐ otočte klíček v zapalování na polohu **AVV** a uvolněte je, jakmile motor naskočí.

Pokud motor nenaskočí na první pokus, je třeba přetočit klíček zpět na **STOP** a až pak zopakovat postup startování motoru.

Pokud se s klíčkem na **MAR** rozsvítí na přístrojové desce kontrolka  spolu s kontrolkou , doporučujeme přetočit klíček zpět na polohu **STOP** a pak znovu na **MAR**. Jestliže zůstane kontrolka svítit, zkuste motor nastartovat dalšími klíčky od vozidla.



Doporučujeme, abyste v prvním období provozu nepožadovali od vozidla nejvyšší výkony (např. velmi prudké akcelerace, dlouhé jízdy při nejvyšších otáčkách, příliš prudká brzdění, atd.)



*S vypnutým motorem nenechávejte klíček zapalování v poloze **MAR**, aby se zbytečným odběrem proudu nevybíjela baterie.*



POZOR

Je nanejvýš nebezpečné nechat motor běžet v uzavřených prostorech. Motor spotřebovává kyslík a vypouští oxid uhličitý, oxid uhelnatý a jiné toxické plyny.

Pokud se motor nezdaří nastartovat ani tentokrát, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

UPOZORNĚNÍ S vypnutým motorem nenechávejte klíček zapalování na **MAR**.

POSTUP U DIESELOVÝCH VERZÍ

Postupujte takto:

- ☐ Zatáhněte parkovací brzdu;
- ☐ zařaďte neutrál;
- ☐ otočte klíčkem zapalování do polohy **MAR**: na přístrojové desce se rozsvítí kontrolky ,  a .

- ☐ čekejte, až kontrolka  a  zhasne, což se stane tím rychleji, čím teplejší je motor;
- ☐ spojkový pedál sešlápněte na doraz, pedál akcelerace nesmí být sešlápnutý;
- ☐ jakmile zhasne kontrolka , otočte klíčkem zapalování na polohu **AVV** a uvolněte jej. Příliš dlouhou prodlevou vychladnou žhavicí svíčky. Jakmile motor naskočí, uvolněte klíček.

UPOZORNĚNÍ Pokud je motor studený, nesmíte při otáčení klíčku na polohu **AVV** sešlápnout pedál akcelerace.

Pokud motor nenaskočí na první pokus, je třeba přetočit klíček zpět na **STOP**, a až pak zopakovat postup startování motoru.

Pokud se s klíčkem na **MAR** rozsvítí na přístrojové desce kontrolka , doporučujeme přetočit klíček zpět na **STOP** a pak znovu na **MAR**. Jestliže zůstane kontrolka svítit, zkuste motor nastartovat dalšími klíčky od vozidla.

Pokud se motor nezdaří nastartovat ani tentokrát, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

UPOZORNĚNÍ S vypnutým motorem nenechávejte klíček klíčkem zapalování na **MAR**.



Rozsvícení a blikání kontrolky  po dobu 60 sekund od spuštění motoru nebo při dlouhém startování motoru signalizuje poruchu systému žhavení svíček. Pokud motor naskočí, je možné s vozidlem normálně jezdit, ale je třeba co nejdříve vyhledat autorizovaný servis Lancia.

ZAHRÁTÍ MOTORU PO NASTARTOVÁNÍ (benzínový/Multijet)

Postupujte takto:

- ☐ Pomalu se rozjeďte s motorem ve středních otáčkách bez prudkých akcelerací.
- ☐ Při prvních kilometrech nezatěžujte motor na plný výkon. Doporučujeme počkat, až ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny motoru opustí výchozí polohu.

VYPNUTÍ MOTORU

S motorem na volnoběh otočte klíček zapalování do polohy **STOP**.

UPOZORNĚNÍ: Po náročně jízdě dejte motoru před vypnutím možnost, aby „nabral dech“. To znamená, že ho necháte běžet naprázdno, aby se snížila teplota v otorovém prostoru.



Je přísně zakázáno startovat motor roztláčováním, tažením nebo rozjezdem z kopce. Takovým startováním by mohlo do katalyzátoru natéct palivo a nenapravitelně jej poškodit.



„Protočení motoru“ jednorázovým proslápnutím pedálu akcelerace k ničemu neslouží, jen se zbytečně spotřebuje palivo a navíc je to škodlivé zejména pro motory s turbokompresorem.

PARKOVÁNÍ S VOZIDLEM

Postupujte takto:

- ☐ Vypněte motor a zatáhněte parkovací brzdou;
- ☐ při stání v kopci zařaďte rychlostní stupeň (jedničku při stání do kopce, nebo zpátečku při stání z kopce), kola nechejte natočená do boku.

Při stání v prudkém svahu doporučujeme kola zajistit klínem nebo kamenem. Je dobré neparkovat dlouho s jedním kolem na chodníku nebo zapřeným o obrubník. Nenechávejte klíček zapalování na poloze **MAR**, aby se nevybíjela baterie. Při opuštění vozidla vytáhněte vždy klíček ze zapalování.

PARKOVACÍ BRZDA

Páka parkovací brzdy se nachází mezi předními sedadly.

Pro zabrzdění parkovací brzdou zatáhněte páku nahoru na požadované zabrzdění vozidla.

Po zabrzdění vozidla na rovné ploše stačí obvykle zatažení páky o čtyři polohy nebo pět poloh nahoru. Při stání v prudkém svahu s naloženým vozidlem je třeba páku zatáhnout o devět či deset zubů.

UPOZORNĚNÍ Pokud by tomu tak nebylo, nechejte parkovací brzdou seřídít u autorizovaného servisu Lancia.

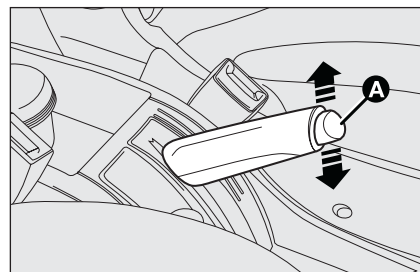
Se zataženou parkovací brzdou a klíčkem zapalování na **MAR** se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka (ⓘ).

Uvolnění parkovací brzdy:

- ☐ Nadzvedněte páku a stiskněte uvolňovací tlačítko **A-obr. 1**;
- ☐ držte tlačítko **A** a sunďte páku dolů; kontrolka (ⓘ) na přístrojové desce zhasne.

Při uvolňování páky parkovací brzdy raději sešlápněte brzdový pedál, aby se vozidlo nechtěně nerozjelo.

UPOZORNĚNÍ Pokud zjistíte, že má páka parkovací brzdy tendenci klesnout až na doraz (drážka ve středovém tunelu), nechejte parkovací brzdou seřídít u autorizovaného servisu Lancia.



obr. 1



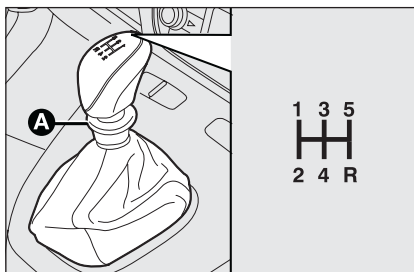
Nikdy nenechávejte ve vozidle děti bez dozoru. Při opuštění vozidla vytáhněte vždy klíček ze zapalování a vezměte jej s sebou.

ŘAZENÍ MECHANICKÉ PŘEVODOVKY

Při řazení rychlostních stupňů sešlápněte spojkový pedál na doraz a přestavte řadicí páku do požadované polohy (schéma řazení rychlostních stupňů je znázorněno na hlavici řadicí páky).

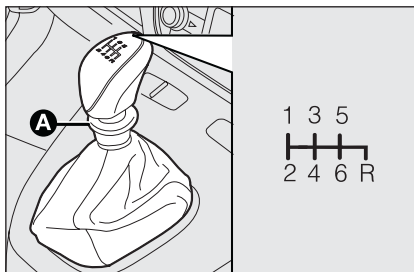
UPOZORNĚNÍ Zpáteční rychlost je možné zařadit pouze se stojícím vozidlem. Při běžícím motoru je nutno před zařazením zpáteční rychlosti vyčkat alespoň 2 sekundy se sešlápnutým spojkovým pedálem na doraz, aby se nepoškodilo ozubení a aby převody nerachotily.

Pro zařazení 6. rychlostního stupně, (je-li součástí výbavy vozidla), zatlačte řadicí páku doprava, aby se omylem nezařadil 4. rychlostní stupeň. Postupujte stejně při řazení ze 6. na 5. stupeň.



obr. 2

L0D0150m



obr. 3

L0D0360m

Pro zařazení zpátečního rychlostního stupně **R** z neutrálu je třeba zvednout posuvný prstenec **A-obr. 2-3** pod hlavici řadicí páky a současně ji přestavit doprava a dozadu (pouze benzinové verze).

U verze Multijet přestavte páku doprava a dozadu.



POZOR

Pro řádné přerazení rychlostních stupňů je třeba sešlápnout spojkový pedál až na podlahu. Proto se na podlaze pod pedály nesmějí nacházet žádné překážky. Zkontrolujte, zda jsou případné svrchní koberečky řádně položené a nevádí v pohybu pedálů.



Při řízení nemějte ruku opřenu o řadicí páku, protože byt i mírným namáháním se časem mohou opotřebovat převodové mechanismy.

ÚSPORA PALIVA

Uvádíme několik užitečných doporučení, která umožňují snížit spotřebu paliva a škodlivé emise.

ZÁKLADNÍ DOPORUČENÍ

Údržba vozidla

Věnujte údržbě řádnou pozornost a nechejte provést všechny kontroly a seřízení dle „Plánu řádné údržby“.

Pneumatiky

Pravidelně, nejméně jednou za měsíc, kontrolujte tlak v pneumatikách. Příliš nízký tlak v pneumatikách vede ke zvýšení spotřeby paliva, protože je vyšší valivý odpor pneumatik.

Nadměrný náklad

Nejezděte s přetíženým zavazadlovým prostorem. Hmotnost vozidla (zejména v městském provozu) má vliv na spotřebu paliva a na stabilitu vozidla.

Nosiče nákladů/lyží

Nosiče nákladů či lyží sundejte, jakmile je již nebudete používat. Tato příslušenství zvyšují aerodynamický odpor vozidla a tím i spotřebu paliva. Pro přepravu objemných předmětů použijte raději přípojně vozidlo.

Elektrické spotřebiče

Elektrické spotřebiče používejte pouze po nezbytně nutnou dobu. Vyhřívání zadního skla, přídavné světlomety, stírače oken či větrák topení mají vysokou spotřebu energie a při zvýšení požadavku na odběr proudu se zvyšuje i spotřeba paliva (až o 25% při jízdě ve městě).

Klimatizace

Klimatizační jednotka vede ke zvýšení spotřeby paliva (v průměru až o 20%). Jakmile to venkovní teplota umožní, větrejte kabinu raději přívodem vzduchu zvenku.

Aerodynamické doplňky

Použitím neschválených aerodynamických doplňků se může zhoršit aerodynamické chování vozidla a zvýšit spotřeba paliva.

STYL JÍZDY

Startování motoru

Se stojícím vozidlem nezahřívajte motor chodem naprázdno ani vyššími otáčkami. Motor se takto ohřívá daleko pomalu, avšak zvyšuje se spotřeba paliva i emise. Doporučujeme ihned pomalu rozjet vozidlo bez vytáčení do vysokých otáček. Motor se pak zahřeje rychleji.

Zbytečné úkony

Při stání na semaforech nebo před vypnutím motoru nevytácejte motor do otáček sešlapováním pedálu akcelerace. Tzv. meziplyn je u moderních vozidel zcela zbytečný, navíc se zvyšuje spotřeba paliva i emise škodlivin.

Řazení rychlostních stupňů

Jakmile to dopravní situace a jízdní trasa umožní, zařaďte vyšší stupeň. Zařazením nižšího stupně za účelem „brilantní“ akcelerace se zvyšuje spotřeba paliva.

Nevhodným používáním vyššího rychlostního stupně se zvyšuje spotřeba paliva, emise i opotřebení motoru.

Nejvyšší rychlost

Se zvyšující se rychlostí se podstatně zvyšuje i spotřeba paliva. Jezdíte pokud možno konstantní rychlostí, zbytečně nebrzdíte a neakcelerujete, aby se nezvyšovala spotřeba paliva ani emise.

Akcelerace

Prudkou akcelerací se značně zvyšuje spotřeba paliva a emise. Je výhodnější akcelarovat postupně a nepřekračovat maximální otáčky.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Startování motoru za studena

Při jízdách na velmi krátké vzdálenosti a častých startováních za studena se motor nemůže zahřát na optimální provozní teplotu. Naopak se podstatně zvýší spotřeba paliva (ve městě o 15–30%) i emise.

Dopravní situace a stav vozovky

V hustém provozu, např. při jízdě v koloně vozidel s častým řazením nízkých rychlostních stupňů nebo ve velkých městech s mnoha semaforem, se zvyšuje spotřeba paliva. Spotřebu paliva ovlivňuje negativně i jízda po trasách s mnoha zatáčkami, např. po horských silnicích či po komunikacích s nerovným povrchem.

Vynucená zastavení vozidla

Při dlouhodobějším stání (např. před železničními přejezdy) se doporučuje vypnout motor.

TAŽENÍ PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL

UPOZORNĚNÍ

Pro tažení obytného nebo nákladního přípojného vozidla musí být vozidlo vybaveno schváleným tažným zařízením a odpovídajícím elektrickým rozvodem. Tažné zařízení musejí instalovat kvalifikované osoby, které vystaví řádnou dokumentaci pro zápis do technického průkazu.

Případná speciální zpětná a/nebo přední zrcátka je třeba připevnit v souladu s Pravidly silničního provozu.

Nezapomínejte, že se při tažení přívěsu snižuje v závislosti na celkové hmotnosti maximální stoupavost vozidla, prodlužuje se brzdná dráha a doba potřebná pro předjíždění.

Při jízdě z kopce namísto trvalého brzdění raději zařaďte nižší rychlostní stupeň.

Hmotnost, kterou přípojně vozidlo působí na tažné zařízení, úměrně snižuje nosnost vozidla. Aby bylo zajištěno, že nebude překročena maximální přípustná hmotnost přípojně vozidla (uvedená v technickém průkazu), je nutno brát v úvahu hmotnost plně naloženého přívěsu včetně příslušenství a osobních zavazadel.

Nepřekračujte nejvyšší rychlost, která je pro jízdu s taženým přívěsem povolena v příslušné zemi. S přívěsným vozidlem smíte jezdit rychlostí maximálně 100 km/h.

**POZOR**

Systém ABS, kterým je vozidlo případně vybaveno, nepůsobí na brzdovou soustavu přípojně vozidla. Po kluzkém povrchu je proto třeba jezdit s nejvyšší opatrností.

**POZOR**

Je přísně zakázáno upravit brzdovou soustavu vozidla tak, aby ovládala i brzdu přípojně vozidla. Brzdová soustava přípojně vozidla musí být zcela nezávislá na hydraulickém systému vozidla.

INSTALACE TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ

Montáž tažného zařízení ke karosérii musejí provádět odborní technici podle pokynů výrobce tohoto zařízení.

Tažné zařízení musí být v souladu se stávajícími předpisy v platném znění s odvoláním na směrnici 94/20/EHS v platném znění.

Je nutno namontovat tažné zařízení vhodné pro hmotnost přípojně vozidla stanovenou pro danou verzi vozidla

Pro elektrický přípoj je nutno použít unifikovanou přípojku, která se většinou montuje na držák obvykle upevněný k tažnému zařízení. Do vozidla je nutno nainstalovat jednotku pro fungování vnějších světel přípojně vozidla.

Elektrické přípoje je nutno provést spojkami se 7 nebo 13 pólů s napájením 12 VDC (podle norem CUNA/UNI a ISO/DIN) v souladu s pokyny výrobce vozidla a/nebo tažného zařízení.

Případná elektrická či jiné zařízení (elektrický naviják, atd.) je nutno napájet přímo z baterie kabelem o průřezu min. 2,5 mm².

UPOZORNĚNÍ Elektrickou brzdu nebo případný naviják je nutno používat s motorem v chodu.

Kromě výše uvedených přípojek je přípustné připojit k elektrickému rozvodu vozidla pouze napájecí kabel případné elektrické brzdy a kabel případného vnitřního svítidla přípojně vozidla s výkonem max. 15 W.

Pro přípoje použijte předpřipravenou jednotku s kabelem od baterie min. 2,5 mm².

MONTÁŽNÍ SCHÉMA obr. 4

Tažné zařízení je nutno upevnit v bodech označených ☛ pomocí 4 šroubů M8, 2 šroubů M10 a 2 šroubů M12.

Při montáži tažného zařízení ke karosérii se nesmějí do zadního nárazníku vyvrtat otvory, které by byly po demontáži tažného zařízení vidět.

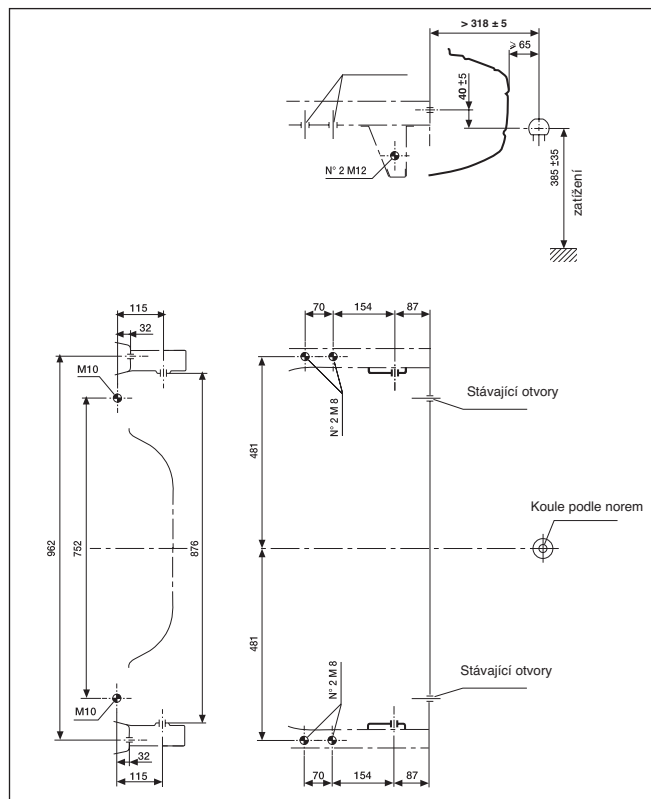
UPOZORNĚNÍ Ke kouli tažného zařízení je nutno na viditelném místě upevnit štítek vhodného rozměru a z vhodného materiálu, na němž bude uveden tento údaj:

MAX. ZATÍŽENÍ NA KOULI: 60 kg



POZOR

Po montáži je nutno otvory upevňovacích šroubů zatmelit, aby se zabránilo případnému vnikání výfukových plynů.



obr. 4

L0D0256m

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

ZIMNÍ PNEUMATIKY

Používejte zimní pneumatiky stejných rozměrů jako pneumatiky dodané s vozidlem.

Technici servisní sítě Lancia rádi poradí s volbou nejvhodnějšího typu zimních pneumatik podle účelu použití.

Ohledně typu, tlaku huštění a charakteristik zimních pneumatik postupujte přesně podle pokynů uvedených v části „Kola“ v „Technické údaje“.

Sjetím vzorku na hloubku menší než 4 mm se podstatně omezí výkony zimních pneumatik. V takovém případě je vhodné je vyměnit.

Vzhledem ke speciálním vlastnostem zimních pneumatik při jízdě v normálních podmínkách nebo na delší vzdálenosti po dálnici podávají tyto pneumatiky nižší výkony než standardní pneumatiky. Proto je třeba používat zimní pneumatiky pouze v podmínkách, pro něž byly schváleny.

UPOZORNĚNÍ Při používání zimních pneumatik s indexem maximální rychlosti nižším, než je rychlost, jíž může jet vozidlo (zvýšená o 5%), je nutno v kabině v zorném poli řidiče upevnit štítek s údajem o nejvyšší rychlosti, kterou může vozidlo jet se zimními pneumatikami, (jak předepisuje příslušná směrnice EU).

Pro zajištění bezpečnosti jízdy a při brzdění je nezbytné, aby byla všechna kola vozidla osazena stejnými pneumatikami (stejně značky a profilu).

Nezapomínejte, že není vhodné zaměňovat směr otáčení pneumatik.



POZOR

U zimních pneumatik s označením „T“ se nesmí jezdit rychlostí vyšší než 190 km/h samozřejmě při dodržení Pravidel silničního provozu.

SNĚHOVÉ ŘETĚZY

Použití sněhových řetězů je upraveno zákony příslušného státu.

Sněhové řetězy je nutno nasadit pouze na pneumatiky předních (hnacích) kol. Doporučujeme používat sněhové řetězy zakoupené v rámci řady doplňků Line-accessori Lancia.

Po ujetí několika desítek metrů s nasazenými sněhovými řetězy zkontrolujte, zda jsou řádně napnuty.

UPOZORNĚNÍ Sněhové řetězy se nesmějí nasadit na rezervní kolo. Pokud píchnete přední pneumatiku a je třeba nasadit sněhové řetězy, namontujte dopředu zadní kolo a namísto něj rezervní kolo. Vpředu tak budete mít dvě hnací kola normálního rozměru, na něž bude možné sněhové řetězy nasadit.



POZOR

Na pneumatiku 205/50 R16 87V nelze sněhové řetězy nasadit.

Sněhové řetězy lze nasadit na tyto pneumatiky:

185/65 R14 86T

195/60 R15 88T

Typologie řetězů sněhové pro pneumatiky

Sněhové řetězy menšího rozměru s přesahem přes profil pneumatiky max. 12 mm.



V níže uvedené tabulce jsou uvedeny pneumatiky, na něž lze nasadit sněhové řetězy, jakož i typologie řetězů pro každou verzi; postupujte přesně podle těchto údajů.



S nasazenými sněhovými řetězy jezděte pomalu; jezděte rychlostí nanejvýš 50 km/h. Vyhybejte se výmolům, výstupkům a obrubníkům. S nasazenými řetězy nejezděte dlouhé úseky po nezasněžené vozovce, aby se nepoškodilo vozidlo ani povrch vozovky.

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

DLOUHODOBÉ ODSTAVENÍ VOZIDLA

Jestliže má být vozidlo odstaveno na dobu delší než jeden měsíc, doporučujeme učinit následující opatření:

- ☐ Odstavte vozidlo v krytém, suchém a pokud možno větraném prostoru;
- ☐ zařaďte nějaký rychlostní stupeň;
- ☐ zkontrolujte, zda není zatažená par-kovací brzda;
- ☐ odpojte kabel od minusového pólu baterie a zkontrolujte nabití baterie; Při odstavení vozidla na dlouhou dobu je nutno tuto kontrolu pro-vést jednou za tři měsíce. pokud má optický ukazatel tmavou barvu bez zelené zóny uprostřed, dobijte baterii;

- ☐ očistěte nalakované díly a ošetřete je konzervačními přípravky;
- ☐ lesklé kovové díly vozidla očistěte a ošetřete speciálními přípravky, které jsou běžně k dostání;
- ☐ gumičky stíračů předního skla a před-ních světlometů posypte mastkem a odklopte je od skel;
- ☐ pootevřete okna;
- ☐ přikryjte vozidlo plachtou z tkaniny nebo děrovaného plastu. Nepouží-vejte plachtu z plastu bez otvorů, pro-tože neumožňuje odpařování vlhkosti z povrchu vozidla;
- ☐ nahustěte pneumatiky na tlak o 0,5 bar vyšší, než je normálně předepsaná hodnota; kontrolujte pravidelně tlak v pneumatikách;
- ☐ pokud neodpojíte baterii od elektric-kého rozvodu, kontrolujte její na-bití jednou za 30 dnů. Pokud bude mít optický ukazatel tmavou barvu bez zelené zóny uprostřed, dobijte baterii;
- ☐ nevypouštějte chladicí soustavu mo-toru.

KONTROLKY A HLÁŠENÍ

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ	126	ZÁVADA ŽHAVENÍ SVÍČEK	131
NEDOSTATEČNÁ HLADINA BRZDOVÉ KAPALINY	126	VODA V NAFTOVÉM FILTRU	131
ZABRZDĚNÁ PARKOVACÍ BRZDA	126	ZÁVADA SYSTÉMU LANCIA CODE	132
ZÁVADA AIRBAGŮ	126	ZADNÍ SVÍTILNA DO MLHY	132
PŘÍLIŠ VYSOKÁ TEPLOTA CHLADICÍ KAPALINY MOTORU	127	OBECNÁ SIGNALIZACE	132
NEDOSTATEČNÉ DOBÍJENÍ BATERIE	127	OPOTŘEBENÍ BRZDOVÉHO OBLOŽENÍ ...	133
NEDOSTATEČNÝ TLAK MOTOROVÉHO OLEJE	128	ZANESENÝ FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC	133
VYJETÝ OLEJ	128	POZIČNÍ A POTKÁVACÍ SVĚTLA	133
ZÁVADA ELEKTRICKÉHO POSILOVÉHO ŘÍZENÍ „DUALDRIVE“	129	FOLLOW ME HOME	133
NEZAVŘENÍ DVEŘÍ	129	MLHOVÉ SVĚTLOMETY	133
NEZAPNUTÉ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY	129	LEVÉ SMĚROVÉ SVĚTLO	134
ZÁVADA EBD	129	PRAVÉ SMĚROVÉ SVĚTLO	134
ZÁVADA VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU	129	ZAPNUTÍ ELEKTRICKÉHO POSILOVAČE „DUALDRIVE“	134
ZÁVADA ŘÍDICÍHO SYSTÉMU MOTORU EOBD	129	REGULÁTOR KONSTANTNÍ RYCHLOSTI (CRUISE CONTROL)	134
VYPNUTÍ AIRBAGU SPOLUCESTUJÍCÍHO ...	130	DÁLKOVÉ SVĚTLOMETY	134
ZÁVADA SYSTÉMU ABS	131	NEBEZPEČÍ NÁLEDÍ NA VOZOVCE	134
REZERVA PALIVA	131	OMEZENÁ DOJEZDOVÁ AUTONOMIE	134
ŽHAVENÍ SVÍČEK	131		

OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ

Při rozsvícení kontrolky se na displeji zobrazí příslušné hlášení a/nebo zazní zvuková výstraha, pokud je k tomu přístrojová deska vybavena. Jedná se o **stručné signalizace pro každý případ**, které nesmíte považovat za vyčerpávající a/nebo za náhradu informací a pokynů uvedených v tomto Návodu k použití a údržbě, jehož velmi pozorné pročení vřele doporučujeme v každém případě. Při signalizaci závady **postupujte vždy a v každém případě podle pokynů uvedených v této kapitole**.

UPOZORNĚNÍ Signalizace závad, které se zobrazují na displeji, jsou rozděleny do dvou kategorií: **vážné** a **méně vážné** závady.

Při **vážných** závadách se výstražný cyklus opakuje do odstranění příčiny závady.

Při **méně vážné** závadě je signalizační cyklus kratší.

Zobrazovací cyklus je možné u obou kategorií přerušit stiskem tlačítka **MODE**. Kontrolka na přístrojové desce svítí do odstranění příčiny závady.



BRZDOVÁ KAPALINA NEDOSTATEČNÁ HLADINA (červená)

ZABRZDĚNÁ PARKOVACÍ BRZDA (červená)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Nedostatečná hladina brzdové kapaliny

Kontrolka se rozsvítí, jakmile hladina brzdové kapaliny v nádržce klesne pod minimum možným únikem z okruhu

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



POZOR

Jestliže se kontrolka (ⓘ) rozsvítí za jízdy (spolu s hlášením na displeji), zastavte okamžitě vozidlo a kontaktujte autorizovaný servis Lancia.

Zabrzděná parkovací brzda

Kontrolka se rozsvítí při zatažení parkovací brzdy.

Pokud vozidlo jede, ozve se také příslušná zvuková výstraha.

UPOZORNĚNÍ Pokud se kontrolka rozsvítí během jízdy, zkontrolujte, zda není zatažená parkovací brzda.



ZÁVADA AIRBAGU (červená)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Trvalé svícení kontrolky signalizuje závadu airbagové soustavy.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



POZOR

Jestliže se při otočení klíčku v zapalování na MAR kontrolka  nerozsvítí nebo se rozsvítí za jízdy, je možné, že je v některém ze zádržných systémů závada. V takovém případě by se airbagy nebo předpínače nemusely při nehodě aktivovat nebo by se mohly ve velmi omezeném počtu případů aktivovat chybně. Než budete pokračovat v jízdě, kontaktujte autorizovaný servis Lancia a nechejte systém okamžitě zkontrolovat.



POZOR

Závadu kontrolky  signalizuje i blikání (delší než 4 sekundy) kontrolky , vypnutého předního airbagu spolucestujícího. Systém navíc samočinně odpojí (přední a boční) airbagy na straně spolucestujícího, jsou-li součástí výbavy vozidla. V takovém případě by kontrolka  nemusela signalizovat případné závady zádržných systémů. Než budete pokračovat v jízdě, kontaktujte bez prodlení autorizovaný servis Lancia a nechejte systém zkontrolovat.



PŘÍLIŠ VYSOKÁ TEPLOTA CHLADICÍ KAPALINY MOTORU (červená)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Kontrolka se rozsvítí při přehřátí motoru.

Jestliže se kontrolka rozsvítí, postupujte podle následujících pokynů:

- ❑ **při normální jízdě:** zastavte vozidlo, vypněte motor a zkontrolujte, zda hladina v nádržce neklesla pod značku **MIN**. Pokud je hladina pod touto značkou, počkejte několik minut, aby mohl motor vychladnout, pak pomalu a opatrně otevřete uzávěr, doplňte chladicí kapalinu a po doplnění zkontrolujte, zda se nachází mezi značkami **MIN** a **MAX** na nádržce. Zkontrolujte vizuálně i případné úniky kapaliny. Pokud se při opětovném nastartování motoru kontrolka opět rozsvítí, obraťte se na autorizovaný servis Lancia.

- ❑ **Při jízdě vozidla za náročnějších podmínek** (např. při tažení přípojného vozidla do kopce nebo s plně naloženým vozidlem): snižte rychlost jízdy; pokud kontrolka nadále svítí, zastavte vozidlo. Nechejte motor běžet 2 – 3 minuty s mírně zvýšenými otáčkami, aby se zrychlil oběh chladicí kapaliny. Pak motor vypněte. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru výše uvedeným postupem.

UPOZORNĚNÍ Po velmi náročné jízdě doporučujeme motor před vypnutím nechat několik minut běžet s mírně zvýšenými otáčkami.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



NEDOSTATEČNÉ DOBÍJENÍ BATERIE (červená)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale ihned po naskočení motoru musí zhasnout (s motorem na volnoběh je přípustné, aby zhasla s krátkým zpožděním). Jestliže kontrolka zůstane svítit, vyhledejte okamžitě autorizovaný servis Lancia.



KONTROLKA SVÍTÍ: NEDOSTATEČNÝ TLAK MOTOROVÉHO

OLEJE (červená)

KONTROLKA BLIKÁ:

MOTOROVÝ OLEJ JE

OPOTŘEBENÝ (pouze verze

Multijet s filtrem DPF – červená)

Při otočení klíčkem do polohy MAR se kontrolka rozsvítí, ale po spuštění motoru nezhasne.

1. Nedostatečný tlak motorového oleje

Jakmile systém zjistí nedostatečný tlak motorového oleje, kontrolka se trvale rozsvítí a na displeji se současně zobrazí příslušná upozornění (pro určitá provedení/trhy)



POZOR

Jestliže se kontrolka v rozsvítí za jízdy (u některých verzí spolu s hlášením na displeji), zastavte bez prodlení vozidlo a kontaktuje autorizovaný servis Lancia.

2. Opotřeбенý motorový olej

(pouze verze Multijet s filtrem DPF)

Kontrolka začne blikat a na displeji (pro určitá provedení/trhy) se zobrazí příslušné hlášení. Podle dané verze se kontrolka může rozblikat takto:

- bliká 1 minutu každé 2 hodiny;
- každé 3 minuty kontrolka bliká po dobu 5 sekund, dokud nebude olej vyměněn.

Po této první signalizaci bude kontrolka blikat při každém spuštění motoru výše uvedeným způsobem, dokud nebude olej vyměněn. Kromě blikání kontrolky se na displeji (pro určitá provedení/trhy) zobrazí příslušné hlášení.

Rozblikání této kontrolky neznamena závalu vozidla, ale signalizaci pro zákazníka, že je při normálním používání vozidla potřebné vyměnit olej.

Upozorňujeme, že opotřeбенý motorového oleje urychluje:

- používání vozidla ve městě, kde dochází nejčastěji k procesu regenerace filtru pevných částic DPF,
- používání vozidla na krátké tratě, které neumožňují dosažení provozní teploty motoru,
- opakované přerušování procesu regenerace při rozsvícení kontrolce filtru pevných částic DPF.



POZOR

Po rozsvícení kontrolky by měl být opotřeбенý motorový olej vyměněn co nejdříve a od prvního rozsvícení kontrolky by se nemělo nikdy jezdit více, než 500 km.

Nedodržení výše uvedených pokynů může způsobit vážné poškození motoru, na které se nebude vztahovat záruka. Kromě toho připomínáme, že rozsvícení této kontrolky není spojeno s množstvím motorového oleje, a proto by se v případě blikání této kontrolky neměl nikdy dolévat další olej.



ZÁVADA ELEKTRICKÉHO POSILOVÉHO ŘÍZENÍ „DUALDRIVE“ (červená)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Jestliže zůstane kontrolka svítit, elektrický posilovač nepracuje a při řízení je nutno na volant vyvíjet daleko větší sílu. S vozidlem je samozřejmě možné zatáčet. Vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



NEDOVŘENÍ DVEŘÍ (červená)

Kontrolka se u některých verzí rozsvítí, jestliže nejsou správně zavřené některé dveře nebo víko zavazadlového prostoru.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení. Jsou-li dveře/víko otevřené za jízdy, spustí se zvuková výstraha.



NEZAPNUTÉ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (červená) (je-li součástí výbavy vozidla)

Se stojícím vozidlem se kontrolka na přístrojové desce rozsvítí trvale při nesprávném zapnutí bezpečnostního pásu řidiče. Za jízdy je nesprávné zapnutí bezpečnostního pásu řidiče signalizováno blikáním kontrolky a zvukovou výstrahou. Zvukovou výstrahu systému S.B.R. (Seat Belt Reminder) lze nechat vypnout natrvalo výhradně v autorizovaném servisu Lancia. Pak je možné systém znovu aktivovat v nastavovacím menu.



ZÁVADA EBD (červená) (žlutá)

Jakmile se za chodu motoru současně rozsvítí kontrolky (!) a (ABS), znamená to závadu nebo výpadek systému EBD. V takovém případě může při prudkém zabrzdění dojít k předčasnému zablokování zadních kol a případně i ke smyku. S nejvyšší opatrností jeďte ihned do autorizovaného servisu Lancia a nechejte soustavu zkontrolovat.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



ZÁVADA VSTŘIKOVACÍHO SYSTÉMU (verze Multijet – žlutá)

ZÁVADA SYSTÉMU ŘÍZENÍ MOTORU EOB (benzínové verze – žlutá)

Závada vstřikovacího systému

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po naskočení motoru musí zhasnout.

Jestliže zůstane kontrolka svítit nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje selhávání vstřikovací soustavy, jež může vést ke snížení výkonů a ovladatelnosti vozidla a vysoké spotřebě paliva.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

V tomto stavu můžete pokračovat v jízdě, ale nevystavujte motor velké zátěži a nejezděte vysokou rychlostí. V každém případě vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia.

Závada kontrolního systému motoru EOBD

Za normálního stavu se otočením klíčku do polohy **MAR** kontrolka na přístrojové desce rozsvítí, ale po naskočení motoru musí zhasnout. Rozsvícení kontrolky při nastartování indikuje, že kontrolka funguje správně. Jestliže zůstane kontrolka svítit nebo se rozsvítí za jízdy:

- *trvale*: signalizuje závadu v systému přívodu paliva/zapalování, která by mohla způsobit zvýšení emisí ve výfuku, ztrátu výkonu, špatnou ovladatelnost vozidla a zvýšenou spotřebu paliva.

Na displeji se zobrazí příslušné upozornění.

V tomto stavu můžete pokračovat v jízdě, ale nevystavujte motor velké zátěži a nejezděte vysokou rychlostí. Další používání vozidla s trvale rozsvícenou kontrolkou může způsobit vážné závady. Vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia. Kontrolka zhasne po odstranění závady, která nicméně zůstane uložena v paměti soustavy.

- *přerušovaně*: signalizuje, že může dojít k poškození katalyzátoru (viz „Systém EOBD“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).

Pokud kontrolka bliká, je třeba postupovat takto: uvolnit pedál akcelerace a snižovat otáčky motoru, dokud kontrolka nepřestane blikat, pomalu pokračovat v jízdě, vyvarovat se přitom provozních stavů, jež by mohly způsobit opětné rozblikání kontrolky, a obrátit se co nejdříve na autorizovaný servis Lancia.



Pokud se po otočení klíčku na MAR kontrolka  nerozsvítí nebo za jízdy začne blikat či se rozsvítí trvale (spolu se zobrazením příslušného upozornění na displeji), vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia. Funkčnost kontrolky  směřjí příslušným přístrojem zkontrolovat i orgány oprávněné k silničním kontrolám. V každém případě postupujte podle předpisů platných v zemi, kde s vozidlem jezdíte.



VYPNUTÍ AIRBAGU SPOLUCESTUJÍCÍHO (žlutá)

Kontrolka  se rozsvítí při vypnutí předního airbagu na straně spolucestujícího.

Je-li přední airbag na straně spolucestujícího zapnutý, otočením klíčku na **MAR** se kontrolka  rozsvítí a zůstane svítit trvale asi 4 sekundy, bliká další 4 sekundy a pak musí zhasnout.



POZOR

Závada kontrolky  je signalizována rozsvícením kontrolky . Systém navíc samočinně deaktivuje airbagy na straně spolucestujícího (přední a boční, je-li součástí výbavy vozidla). Než budete pokračovat v jízdě, kontaktujte bez prodlení autorizovaný servis Lancia a nechejte systém zkontrolovat.



ZÁVADA SYSTÉMU ABS (žlutá)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Kontrolka se rozsvítí, jakmile přestane být soustava funkční nebo není k dispozici. V takovém případě je brzdová soustava nadále účinná, ale bez výkonů, které poskytuje ABS. Pokračujte opatrně v jízdě a vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



REZERVA PALIVA (žlutá)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Kontrolka se rozsvítí, jestliže v palivové nádrži zbývá asi 6–7 litrů paliva.

UPOZORNĚNÍ Blikání kontrolky signalizuje závadu v soustavě. V takovém případě se obraťte se na autorizovaný servis Lancia a nechejte soustavu zkontrolovat.



ŽHAVENÍ SVÍČEK (verze Multijet – žlutá) ZÁVADA ŽHAVENÍ SVÍČEK (verze Multijet – žlutá)

Žhavení svíček

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí a zhasne, jakmile se svíčky nažhaví na danou teplotu. Motor nastartujte až po zhasnutí kontrolky.

UPOZORNĚNÍ Při zvýšené teplotě prostředí může kontrolka probliknout na téměř nepostřehnutelnou dobu.

Porucha žhavení svíček

Kontrolka bliká při závadě žhavicí soustavy svíček. Vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



VODA V PALIVOVÉM FILTRU (verze Multijet – žlutá)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Kontrolka  se rozsvítí, jakmile je voda v naftovém filtru.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



Voda v palivovém okruhu může vážně poškodit vstřikovací soustavu a způsobit nepravdivý chod motoru. Pokud se rozsvítí kontrolka  (spolu s upozorněním na displeji), vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia, kde odvodní palivový filtr. Pokud se tato signalizace projeví bezprostředně po načerpání paliva, je možné, že se voda dostala do nádrže při čerpání paliva. V takovém případě okamžitě vypněte motor a kontaktujte autorizovaný servis Lancia.



ZÁVADA OCHRANNÉHO SYSTÉMU VOZIDLA – LANCIA CODE (žlutá)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** musí kontrolka jednou bliknout a pak zhasnout.

Jakmile se s klíčkem na **MAR** rozsvítí kontrolka trvale, indikuje, že v systému může být závada (viz „Systém Lancia Code“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).

UPOZORNĚNÍ Současným rozsvícením kontrolky a je indikována závada systému Lancia CODE.

Blikání kontrolky s motorem v chodu znamená, že vozidlo není chráněno imobilizérem (viz „Systém Lancia Code“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).

Obraťte se na autorizovaný servis Lancia a nechejte uložit do paměti všechny klíčky od vozidla.



ZADNÍ SVÍTILNA DO MLHY (žlutá)

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí zadní svítilny do mlhy.



OBECNÁ SIGNALIZACE (žlutá)

Kontrolka se rozsvítí při následujících událostech:

Závada vnějších světel

Kontrolka se u některých verzí rozsvítí při závadě následujícího světla/světel:

- pozičních světel
- brzdových světel (kromě třetího brzdového světla)
- zadní svítilny do mlhy
- směrových světel
- osvětlení registrační značky.

Možná závada: Spálení jedné žárovky nebo více žárovek, spálení příslušné pojistky nebo přerušené elektrické vedení.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Zanesený pylový filtr

(je-li součástí vybavy vozidla)

Kontrolka se rozsvítí, jestliže je filtr pevných částic zanesený a způsob jízdy neumožňuje samočinně spustit regeneraci.

V takovém případě se doporučuje pokračovat s vozidlem v jízdě, aby mohla regenerace a tedy vyčištění filtru proběhnout, tzn. dokud signalizace kontrolkou nepřestane.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Závada snímače tlaku motorového oleje

Kontrolka se rozsvítí při závadě snímače tlaku motorového oleje. Vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia.

Závada soumrakového/ dešťového senzoru

Kontrolka se rozsvítí při závadě soumrakového/dešťového senzoru. Vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Bezpečnostní odpojovač přívodu paliva

Kontrolka se rozsvítí při zásahu odpojovače přívodu paliva

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

Překročení limitu rychlosti

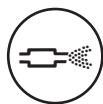
Na displeji se zobrazí příslušné upozornění, jestliže vozidlo překročí představenou hodnotu limitu rychlosti (viz „Multifunkční displej“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).



OPOTŘEBENÍ BRZDOVÉHO OBLOŽENÍ (žlutá)

Kontrolka se rozsvítí při opotřebení obložení předních brzd. V takovém případě je nutno nechat obložení vyměnit co nejdříve.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



PROBÍHÁ ČISTĚNÍ FILTRU DPF (ZANESENÝ FILTR)

(pouze verze Multijet s filtrem DPF – jantarově žlutá)

Při otočení klíčkem do polohy MAR se kontrolka na přístrojové desce rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout. Kontrolka svítí, aby upozornila zákazníka, že systém filtru DPF musí pomoci procesu regenerace odstranit zachycené zplodiny (pevné částice). Kontrolka se nerozsvítí při každé regeneraci filtru pevných částic DPF, ale pouze v případě, že jízdní podmínky vyžadují tuto informaci zákazníkovi oznámit.

Aby kontrolka zhasla, udržujte vozidlo v pohybu až do ukončení procesu regenerace. Proces regenerace je dokončen průměrně za 15 minut. Optimální podmínky pro dokončení procesu regenerace jsou dosaženy při rychlosti 60 km/h a otáčkách motoru 2000 ot./min. Rozsvícení této kontrolky nepředstavuje závadu na vozidle, a proto není potřebné dávat vozidlo do servisu. Kromě rozsvícení kontrolky se na displeji zobrazí příslušné hlášení (pro určitá provedení/trhy).



POZOR

Přepravní rychlost musí být vždy přizpůsobena dané dopravní situaci, počasí a příslušným pravidlům silničního provozu. Motor lze vypnout i v případě, že kontrolka filtru pevných částic DPF svítí; opakované přerušování procesu regenerace může ale způsobit rychlejší opotřebení motorového oleje. Z tohoto důvodu doporučujeme před vypnutím motoru postupovat podle výše uvedených pokynů a počkat, až kontrolka zhasne. Nedoporučujeme provádět proces regenerace filtru DPF, pokud vozidlo stojí.



POZIČNÍ A POTKÁVACÍ SVĚTLA (zelená)

FOLLOW ME HOME (zelená)

Poziční a potkávací světla

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí pozičních světel nebo potkávacích světlometů.

Follow me home

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí tohoto zařízení (viz „Follow me home“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



PŘEDNÍ SVĚTLOMETY DO MLHY (zelená)

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí předních světlometů do mlhy.



LEVÉ SMĚROVÉ SVĚTLO (zelená – bliká)

Kontrolka se rozsvítí při přepnutí pákového přepínače ukazatelů směru (směrových světel) dolů nebo spolu s pravým ukazatelem směru stiskem tlačítka zapnutí výstražných světel.



PRÁVÉ SMĚROVÉ SVĚTLO (zelená – bliká)

Kontrolka se rozsvítí při přepnutí pákového přepínače ukazatelů směru (směrových světel) nahoru nebo spolu s levým ukazatelem směru stiskem tlačítka zapnutí výstražných světel.



ZAPNUTÍ ELEKTRICKÉHO POSILOVAČE „DUALDRIVE“ (symbol na displeji)

Nápis CITY se na displeji se rozsvítí při zapnutí elektrického posilovače řízení „Dualdrive“ stiskem příslušného ovládacího tlačítka. Opětným stiskem tlačítka indikace CITY zhasne.



REGULÁTOR KONSTANTNÍ RYCHLOSTI (CRUISE CONTROL) (zelená) (je-li součástí výbavy vozidla)

Při otočení klíčkem do polohy **MAR** se kontrolka rozsvítí, ale po několika sekundách musí zhasnout.

Kontrolka se rozsvítí otočením prstence tempomatu Cruise Control na polohu **ON**.

Na displeji se zobrazí příslušné hlášení.



DÁLKOVÉ SVĚTLOMETY (modrá)

Kontrolka se rozsvítí při zapnutí dálkových světlometů.

NEBEZPEČÍ NÁLEDÍ NA VOZOVCE

Jakmile venkovní teplota klesne na 3 °C nebo pod tuto hodnotu, rozbliká se hodnota teploty a na displeji se zobrazí symbol ❄ upozorňující na nebezpečí ledovky na vozovce.

OMEZENÁ DOJEZDOVÁ AUTONOMIE

Na displeji se zobrazí příslušné upozornění, jímž je uživatel informován, že dojezdová autonomie vozidla klesla pod 50 km (nebo 30 mil) či že hladina paliva v nádrži klesla pod 4 litry.

V NOUZI

V nouzi doporučujeme zatelefonovat na bezplatné telefonní číslo uvedené v Záruční knížce. Je rovněž možné na webových stránkách www.lancia.com vyhledat nejbližší autorizované servisy Lancia.

ODEMKNUTÍ/ZAMKNUTÍ DVEŘÍ	136
NASTARTOVÁNÍ MOTORU	136
SADA PRO RYCHLOU OPRAVU PNEUMATIK FIX & GO automatic	138
VÝMĚNA KOLA	142
VÝMĚNA ŽÁROVKY	147
VÝMĚNA ŽÁROVKY U VNĚJŠÍCH SVÍTIDEL	150
VÝMĚNA ŽÁROVKY U VNITŘNÍCH SVÍTIDEL	155
VÝMĚNA POJISTEK	156
DOBITÍ BATERIE	161
ZVEDNUTÍ VOZIDLA	161
TAŽENÍ VOZIDLA	162

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

V NOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

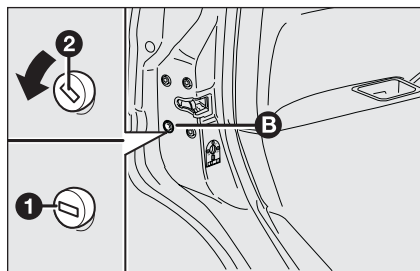
ODEMKNUTÍ/ ZAMKNUTÍ DVEŘÍ

Zařízení pro nouzové zamknutí dveří zvenku

Dveře jsou opatřeny zařízením, jež umožňuje zamknout zámek i bez proudu.

V takovém případě je třeba dveře zamknout takto:

- ☐ zasuněte klíček zapalování do zámku **B-obr. 1**;
- ☐ otočte jím do polohy **1** a zavřete dveře.



obr. 1

L0D0247m

Odemknutí dveří:

- ☐ zasuněte klíček do zámku na straně řidiče a otočte jím doleva;
- ☐ otevřete dveře na straně řidiče;
- ☐ zevnitř vozidla otevřete zbývající dveře zatažením za páku v jejich klíče.

NASTARTOVÁNÍ MOTORU

STARTOVÁNÍ S POMOCNOU BATERIÍ

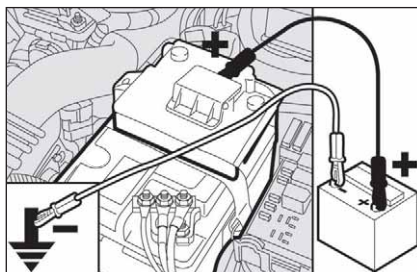
Je-li baterie vybitá, je možné motor nastartovat pomocí jiné baterie, jejíž kapacita musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybité baterie.

Při startování motoru postupujte takto:

- ☐ vhodným kabelem spojte plusové svorky (značka + u svorky) obou baterií;
- ☐ druhým kabelem připojte minusovou svorku (–) pomocné baterie k ukotřovacímu bodu ↓ na motoru nebo převodovce startovaného vozidla;
- ☐ nastartujte motor;
- ☐ po nastartování motoru odstraňte kabely v opačném pořadí, než je uvedeno výše.

Jestliže motor nenaskočí ani po několika pokusech, je zbytečné se o to pokoušet dále. Vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

UPOZORNĚNÍ Nepropojujte přímo minusové svorky obou baterií. Od případných jisker by se mohl vznítit výbušný plyn, který se může uvolnit z baterie. Je-li pomocná baterie nainstalovaná ve druhém vozidle, je třeba zabránit tomu, aby mezi tímto vozidlem a vozidlem s vybitou baterií došlo k náhodnému kontaktu kovových částí.



obr. 2

L0D0396m



Pro nouzové nastartování motoru se nesmí v žádném případě použít rychlonabíječ baterií. Mohly by se poškodit elektronické systémy a řídicí jednotky startování a napájení motoru.



POZOR

Takto spouštět motor směji pouze zkušené osoby, protože nesprávným postupem může dojít k silným elektrickým výbojům. Elektrolyt je jed a žíravina. Zabráňte zasažení očí a pokožky. V blízkosti baterií se nesmíte pohybovat s volným plamenem, se zapálenou cigaretou ani se zdrojem jisker.

STARTOVÁNÍ MOTORU SETRVAČNOSTÍ

Je přísně zakázáno startovat motor roz-tlačováním, tažením nebo rozjezdem z kopce. Takovými manévry by mohlo do katalyzátoru natéct palivo a nenapravitelně jej poškodit.

UPOZORNĚNÍ Dokud motor nebě-ží, není aktivní brzdový posilovač ani posilové řízení, takže je nutno na brz-dový pedál i na volant vyvíjet vyšší sílu než obvykle.



POZOR

Stojící vozidlo je nutno ozna-čit předepsanými prostředky: výstražnými světly, výstražným trojú-helníkem, atd. Je vhodné, aby cestující vy-stoupili z vozidla a vyčkali mimo ně v bezpečné vzdálenosti s ohledem na sil-niční provoz. Pokud je vozidlo odstave-no v kopci nebo na nepevněné vozovce, je nutno zajistit kola klíny nebo jinými vhodnými prostředky.

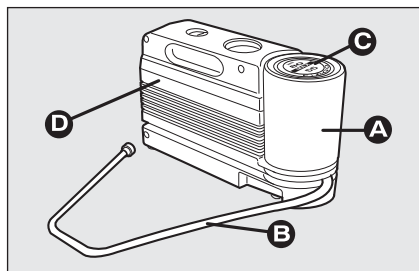
SADA PRO RYCHLOU OPRAVU PNEUMATIK FIX & GO automatic

(je-li součástí výbavy vozidla)

Sada pro rychlou opravu pneumatik Fix & Go automatic **obr. 3** je uložena v za-vazadlovém prostoru.

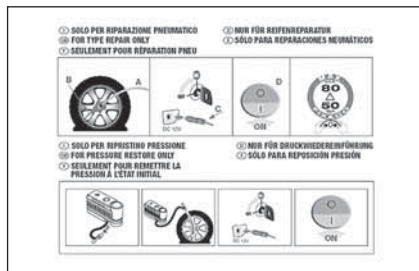
Sada obsahuje:

- ☐ tlakovou nádobu **A** s lepidlem opat-řenou;
 - plnicí hadičku **B**;
 - samolepku **C** s upozorněním „max. 80 km/h“, kterou je nutno po opravě pneumatiky nalepit (na při-strojovou desku) tak, aby na ní ři-dič dobře viděl;
- ☐ příbalový leták **obr. 4** s pokyny o pou-žití sady pro rychlou opravu pneu-matik, jež je nutno posléze předat technikům, kteří budou s takto oprá-venou pneumatikou manipulovat;



obr. 3

L0D0361m



obr. 4

L0D0362m

- ☐ kompresor **D** s manometrem a přípojkami umístěný v úložném prostoru;
- ☐ pracovní rukavice uložené vedle kompresoru;
- ☐ adaptéry pro různé ventily.

V kontejneru se sadou pro rychlou opravu (uloženém pod kobercem v zavazadlovém prostoru) je i šroubovák a tažné oko.



POZOR

Příbalový leták s pokyny o použití sady pro rychlou opravu je nutno předat technikům, kteří budou s opravenou pneumatikou manipulovat.

UPOZORNĚNÍ Fix & Go se nesmí použít při poškození pneumatiky jízdou s prázdným kolem.

DŮLEŽITÉ:

Lepicí hmota sady pro rychlou opravu je účinná při teplotách od -20 °C do 50 °C.

Lepicí hmota má omezenou dobu použitelnosti.



Tlakovou nádobu obsahující lepicí hmotu s prošlou lhůtou použitelnosti vyměňte. S tlakovou nádobu a lepicí hmotou nakládejte jako s odpadem tak, abyste neznečistili životní prostředí. Odpad je nutno zpracovat podle platných předpisů.



Po propíchnutí pneumatiky cizím tělesem je možné opravit jen pneumatiku s poškozením vzorku a ramena do průměru max. 4 mm.

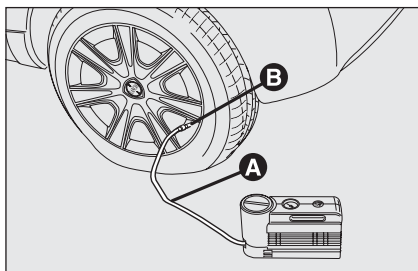


POZOR

Poškození v bocích pneumatiky nelze opravit. Sada Fix & Go se nesmí použít při poškození pneumatiky jízdou s prázdným kolem.

Při poškození ráfku (okraj zdeformovaný tak, že způsobuje únik vzduchu) nelze kolo opravit. Nevytahujte cizí tělesa (šrouby nebo hřebíky), která vnikla do pneumatiky.

Nepoužívejte kompresor nepřetržitě déle než 20 minut. Nebezpečí přehřátí. Sada na rychlou opravu není určena pro definitivní opravu pneumatiky, proto je nutno takto opravenou pneumatiku používat jen dočasně.



obr. 5

L0D0484m

POSTUP PŘI PLNĚNÍ PNEUMATIKY

- ❑ **Zatáhněte parkovací brzdu.** Vyšroubujte násadku ventilu pneumatiky, vytáhněte plnicí hadici **A-obr. 5** a zašroubujte objímku **B** na ventil pneumatiky;



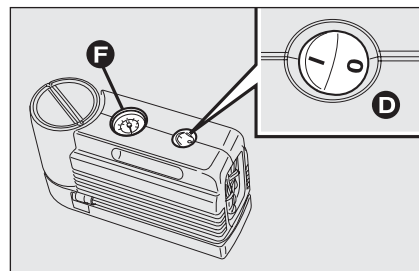
POZOR

Navlékněte si pracovní rukavice dodané se sadou pro rychlou opravu pneumatik.



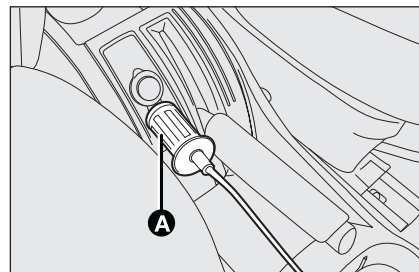
POZOR

Tlaková nádoba obsahuje polypropylenový glykol. Obsahuje latex, který může způsobit alergickou reakci. Nesmíte ji požívat. Dráždí oči. Může vyvolat reakci při vdechnutí a kontaktu. Vyvarujte se zasažení očí, pokožky a oděvu. Při kontaktu vypláchněte hojně vodou. V případě požření nevyvolávejte zvracení, vypláchněte ústa a vypijte hodně vody. Bez prodlení kontaktujte lékaře. Uchovávejte mimo dosah dětí. Astmatici nesmějí produkt používat. Během práce s produktem nedechujte výpary. Při případné alergické reakci vyhledejte bez prodlení lékaře. Skladujte tlakovou nádobu ve vhodném prostoru, daleko od zdrojů tepla.



obr. 6

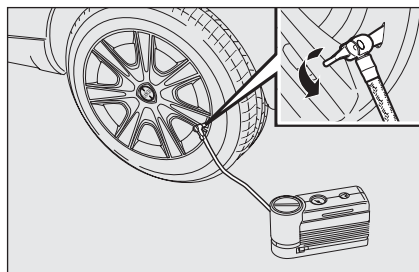
L0D0364m



obr. 7

L0D0177m

- ❑ zkontrolujte, zda se spínač **D-obr. 6** kompresoru nachází v poloze **0** (vypnutý), nastartujte motor, zasuněte kolík **A-obr. 7** do zapalovače cigaret (nebo do proudové zásuvky 12 V) a spusťte kompresor přepnutím spínače **D** do polohy **I** (zapnutý). Naplňte pneumatiku na správnou hodnotu předepsanou v části „Tlak naplnění pneumatik“ v „Technické údaje“.



obr. 8

LOD0485m

Doporučujeme zkontrolovat hodnotu nahuštění pneumatiky při vypnutí kompresoru manometrem **F-obr. 6**, aby byl odečet co nejpřesnější;

- ☐ pokud se nepodaří pneumatiku nahuštit do pěti minut na tlak alespoň 1,5 bar, odpojte kompresor od ventilu a z proudové zásuvky, popojedte vozidlem dopředu asi o deset metrů tak, aby se lepicí hmota v pneumatice rozložila, a pak začněte pneumatiku znovu hustit;
- ☐ pokud se nepodaří pneumatiku nahuštit do pěti minut od zapnutí kompresoru na tlak alespoň 1,8 bar, nepokračujte v jízdě, protože je pneumatika příliš poškozená a sadou pro rychlou opravu se nedá zaručit řádná těsnost. V takovém případě vyhledejte autorizovaný servis Lancia;



POZOR

Do místa, na které řidič dobře vidí, nalepte samolepku s upozorněním, že pneumatika byla opravena sadou pro rychlou opravu. V jízdě pokračujte opatrně, zejména při projíždění zatáček. Nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h. Vyvarujte se prudkých akcelerací a brzdění.



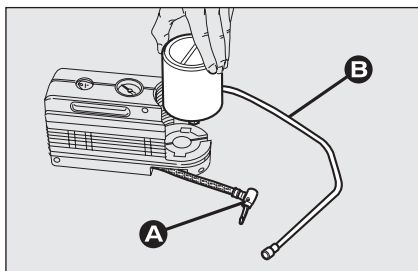
POZOR

Pokud tlak v pneumatice klesne pod 1,8 bar, nepokračujte v jízdě: znamená to, že sada pro rychlou opravu Fix & Go automatic nemůže zajistit řádnou těsnost, protože je pneumatika příliš poškozená. Vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

- ☐ po nahuštění pneumatiky na tlak předepsaný v části „Tlak naplnění pneumatik“ v kapitole „Technické údaje“, pokračujte ihned v jízdě;
- ☐ asi po 10 minutách zastavte vozidlo a překontrolujte tlak v pneumatice. Nezapomeňte přitom zatáhnout parkovací brzdou;
- ☐ pokud naměříte tlak alespoň 1,8 bar, dohustěte pneumatiku na správný tlak (se spuštěným motorem a zatáženou parkovací brzdou) a pokračujte v jízdě;
- ☐ jeďte nanejvýš opatrně do nejbližšího autorizovaného servisu Lancia.

POUZE PRO KONTROLU A DOHUŠTĚNÍ

Kompresor lze použít i pro dohuštění pneumatik. Uvolněte rychlospojku a připojte ji přímo k ventilu pneumatiky. Tlaková láhev není v tomto případě připojena ke kompresoru a nebude tedy vstříkována lepicí hmota.



obr. 9

L0D0368m

POSTUP PŘI VÝMĚNĚ TLAKOVÉ NÁDOBY S LEPICÍ HMOTOU

Postup při výměně tlakové nádoby:

- ☐ Uvolněte spojku **A**-**obr. 9**;
- ☐ vyměňovanou nádobu natočte doleva a zvedněte ji;
- ☐ zasuněte novou nádobu a otočte ji doprava;
- ☐ připojte k nádobě spojku **A** a zasuněte průhlednou hadičku **B** do příslušného uložení.



POZOR

Autorizovanému servisu je třeba v každém případě nahlásit, že pneumatika byla opravena sadou pro rychlou opravu. Příbalový leták s pokyny o použití sady pro rychlou opravu je nutno předat technikům, kteří budou s opravenou pneumatikou manipulovat.

VÝMĚNA KOLA

ZÁKLADNÍ POKYNY

Při případné výměně kola a správném používání zvedáku a rezervního kola je nutno dodržet níže uvedená opatření.

UPOZORNĚNÍ Pokud je vozidlo vybaveno sadou „Fix & Go (sada na rychlou opravu pneumatik)“, postupujte podle pokynů uvedených v předchozí kapitole.



POZOR

*Vozidlo je dodáváno s rezervním kolem, které je určeno jen pro ně a nesmí se používat na vozidlech jiného modelu. Na své vozidlo nenasaďte rezervní kolo z jiného modelu. Rezervní kolo se smí použít pouze v nouzovém případě. Použití rezervního kola je nutno omezit na nejkratší možnou vzdálenost. S rezervním kolem smíte jet nanejvýš rychlostí 80 km/h. Na rezervním kole je nalepený oranžový štítek s hlavními upozorněními ohledně jeho používání a se zákazy. Je zakázáno štítek odstranit či zakrýt. Na rezervní kolo se v žádném případě nesmí nasadit žádný kryt kola. Na štítku je uvedeno toto upozornění ve čtyřech jazycích: **Pozor! Výhradně pro dočasné použití! Max. 80 km/h! Vyměňte co nejdříve za standardní kolo. Nezakrývejte toto upozornění.***



POZOR

S namontovaným rezervním kolem se změní jízdní vlastnosti vozidla. Vyvarujte se prudkých akcelerací a brzdění jakož i rychlého projíždění zatáčkami. Celková životnost rezervního kola je 3000 km. Po ujetí této vzdálenosti je nutno vyměnit kolo za jiné stejného typu. Na ráfek určený pro rezervní kolo nikdy nemontujte tradiční pneumatiku. Nechejte kolo s píchnutou pneumatikou opravit a znovu nasadit co nejdříve. Není povoleno používat současně dvě rezervní kola či více rezervních kol. Před montáží nepotřebte závity šroubů tukem. Mohly by se samovolně uvolnit.



POZOR

Zvedák slouží výhradně pro výměnu kol na vozidle, s nímž je dodáván nebo na vozidlech téhož modelu. V žádném případě se nesmí používat pro jiné účely, např. pro zvedání vozidla jiného modelu. Je zakázáno jej používat pro opravy pod vozidlem. Nesprávným umístěním zvedáku může dojít ke spadnutí vozidla. Nepoužívejte zvedák pro zvedání vyšších hmotností než těch, jež jsou uvedeny na jeho štítku. Na rezervní kolo se nesmějí nasadit sněhové řetězy. Pokud tedy píchnete přední pneumatiku (hnacího kola) a je třeba nasadit řetězy, je nutno přemontovat dopředu normální kolo ze zadní nápravy a místo zadního kola nasadit rezervní kolo. Tím se problém vyřeší, protože vpředu budou dvě normální hnací kola, na něž se dají nasadit sněhové řetězy.

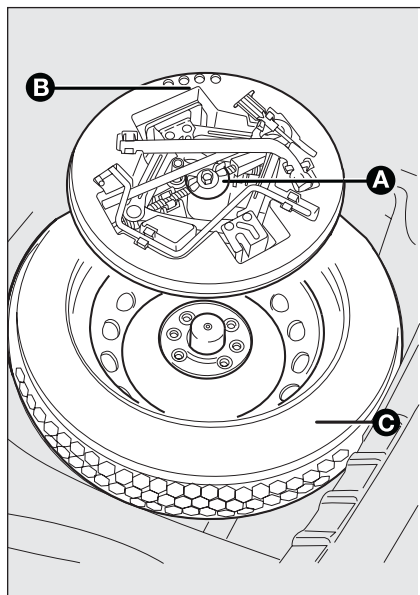


POZOR

Nesprávně namontovaný kryt kola může za jízdy upadnout. V žádném případě neupravujte plnicí ventil pneumatiky. Mezi ráfek a pneumatiku nekládejte žádné nástroje. Pravidelně kontrolujte a doplňujte tlak v pneumatikách a v rezervním kole podle hodnot uvedených v „Technické údaje“.

Důležité:

- ☐ zvedák se nedá opravit; při závadě je nutno pořídit nový originální zvedák;
- ☐ na zvedák se nesmí montovat žádné nářadí kromě ovládací kliky.

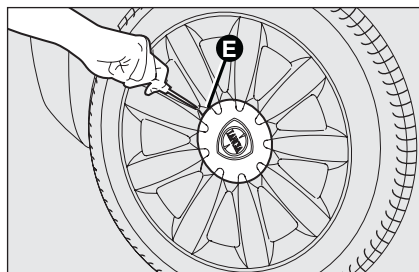


obr. 10

L0D0161m

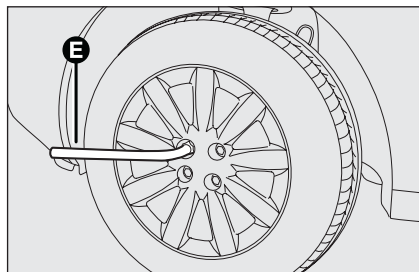
Postup při výměně kola:

- ☐ odstavte vozidlo tak, aby netvořilo překážku v silničním provozu a bylo možné kolo vyměnit v bezpečných podmínkách. Pokud možno, postavte vůz na rovný a dostatečně pevný podklad;
- ☐ vypněte motor a zatáhněte parkovací brzdou;
- ☐ zařaďte první nebo zpáteční rychlostní stupeň;
- ☐ zvedněte kobercovou krytinu zavazadlového prostoru;
- ☐ vyšroubujte zajišťovací zařízení **A** - **obr. 10**;
- ☐ vyjměte přenosku s nářadím **B** a postavte ji k vyměňovanému kolu;
- ☐ vyjměte rezervní kolo **C**;



obr. 11

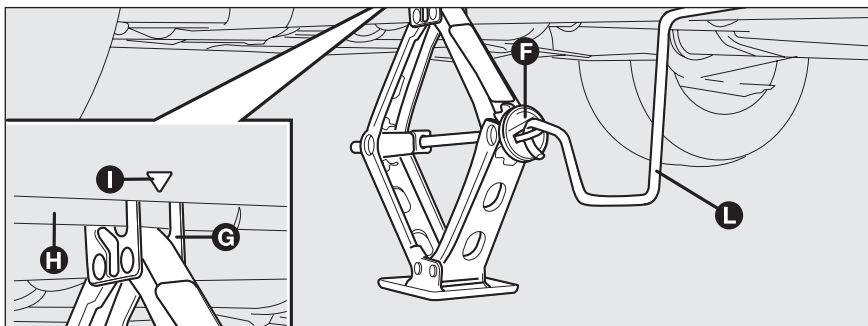
L0D0397m



obr. 12

L0D0163m

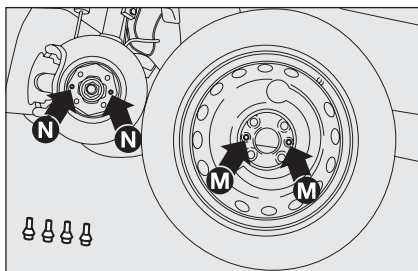
- ☐ u vozidel se slitinovými ráfky odstraňte krytku náboje šroubovákem dodávaným s vozidlem tak, že šroubovákem zapáčíte v drážce **E** - **obr. 11**, jak je vyznačeno na obrázku;
- ☐ klíčem dodávaným s vozidlem **E** - **obr. 12** povolte asi o jeden závit upevňovací šrouby; u vozidel se slitinovými ráfky zatřeste vozidlem, aby se usnadnilo oddělení ráfku od náboje kola;



obr. 13

L0D0164m

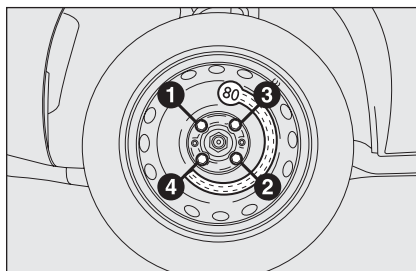
- ☐ zařízením **F** - **obr. 13** roztáhněte zvedák tak, aby drážka **G** na horní části zvedáku řádně zapadla do spodního profilu **H** v karosérii u značky **I** (asi 60 cm od středu předního kola nebo 80 cm od středu zadního kola);
- ☐ upozorněte případné osoby nacházející se v blízkosti, že bude vozidlo zvednuto; nezdržujte se v těsné blízkosti vozidla a v žádném případě se jej nedotýkejte, dokud nebude znovu dole;
- ☐ zasuněte ovládací kliku **L** - **obr. 13** zvedáku a zvedněte vozidlo tak, aby se dostalo několik centimetrů nad zem;
- ☐ u verzí s kryty kol vyšroubujte tři upevňovací šrouby krytu, sundejte kryt, vyšroubujte čtvrtý šroub a sejměte kolo;
- ☐ u verzí s kryty kol upevněných natlačením opatrně odstraňte kryt, aby se nepoškodil;
- ☐ zkontrolujte, zda se na styčných plochách rezervního kola a náboje nenacházejí nečistoty, které by mohly způsobit povolení upevňovacích šroubů;



obr. 14

L0D0165m

- ☐ nasadíte rezervní kolo tak, aby otvory **M**-**obr. 14** souhlasily s příslušnými centrovacími čepy **N**;
- ☐ klíčem dodávaným s vozidlem zašroubujte upevňovací šrouby;
- ☐ otáčením klikou zvedáku spusťte vozidlo na zem a vytáhněte zvedák;
- ☐ šroubovákem dodávaným s vozidlem řádně utáhněte šrouby střídavě křížem v pořadí uvedeném na obrázku.



obr. 15

L0D0166m

ZPĚTNÁ MONTÁŽ NORMÁLNÍHO KOLA

Zvedněte vozidlo výše uvedeným postupem a demontujte rezervní kolo.

Verze s ocelovými ráfky

Postupujte takto:

- ☐ zkontrolujte, zda se na styčných plochách normálního kola a náboje nenacházejí nečistoty, které by mohly způsobit povolení upevňovacích šroubů;
- ☐ nasadíte normální kolo, zasuňte první šroub do otvoru nejbližší husticího ventilu, zašroubujte šroub na dva závity do otvoru;

- ☐ namontujte kryt kola tak, aby příslušná drážka (na krytu) souhlasila s husticím ventilkem; pak zasuňte zbývající tři šrouby;
- ☐ u verzí s kryty kol upevněných natlačením zatlačte dlaní po okraji krytu, aby se upevnil (nikoli poklepem);
- ☐ klíčem dodávaným s vozidlem zašroubujte upevňovací šrouby na doraz;
- ☐ spusťte vozidlo dolů a vyjměte zvedák;
- ☐ klíčem dodávaným s vozidlem zašroubujte na doraz upevňovací šrouby v pořadí uvedeném na **obr. 15**.

UPOZORNĚNÍ Chybnou montáží se může krytka náboje při jízdě uvolnit.

Verze se slitinovými ráfky

- ☐ Zkontrolujte, zda jsou styčné plochy s nábojem čisté;
- ☐ normální kolo nasadíte na centrovací čepy, zasuňte upevňovací šrouby a zašroubujte je klíčem dodaným s vozidlem;
- ☐ spusťte vozidlo dolů a vyjměte zvedák;
- ☐ klíčem dodaným s vozidlem zašroubujte na doraz upevňovací šrouby v pořadí uvedeném na **obr. 15** pro rezervní kolo;
- ☐ upevněte zatlačením krytku náboje.

Po výměně kola:

- ☐ Umístěte rezervní kolo do příslušného uložení v zavazadlovém prostoru;
- ☐ vložte a opatrně zatlačte zvedák pevně do uložení, aby při jízdě nevibroval;
- ☐ nářadí uložte zpět do prolisů v přenosce;
- ☐ vložte přenosku s nářadím do rezervního kola a zašroubujte zajišťovací zařízení;
- ☐ umístěte zpět krytinu v zavazadlovém prostoru.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

ZÁKLADNÍ POKYNY

- ☐ Jestliže přestane svítit některá žárovka, zkontrolujte nejdříve příslušnou pojistku. Umístění pojistek je popsáno v bodě „Výměna pojistek“ v této kapitole;
- ☐ před výměnou žárovky zkontrolujte, zda nejsou kontakty zoxidované;
- ☐ spálené žárovky je nutno vyměnit za nové stejného typu a výkonu;
- ☐ po každé výměně žárovky ve světlo-metech zkontrolujte z bezpečnostních důvodů sklon světelných paprsků.



U halogenových žárovek se dotýkejte pouze jejich kovových částí. Jestliže se dotknete prsty průhledné hlavičky žárovky, sníží se intenzita světelného svazku. Může dojít i ke zkrácení životnosti žárovky. Po náhodném dotyku otřete baňku žárovky hadříkem namočeným v lihu a nechejte ji osušit.

**POZOR**

Nesprávně provedené úpravy nebo opravy elektrické soustavy provedené v rozporu s technickými charakteristikami soustavy mohou způsobit provozní závady a vyvolat nebezpečí požáru.

**POZOR**

V halogenových žárovkách je natlakovaný plyn. Při prasknutí může dojít k vymrštění střepů.

UPOZORNĚNÍ Panuje-li chladné nebo vlhké počasí, nebo po prudkém dešti či umytí vozidla se mohou světlomety nebo zadní světla zamlžit a/nebo mohou uvnitř kondenzovat kapky. Je to zcela přirozený jev, který vzniká rozdílem teploty a vlhkosti mezi vnitřkem a vnějškem vozidla; není to závada a nemá vliv na provozuschopnost osvětlovacích zařízení. Rozsvícením světel zamlžení rychle zmizí od středu k okrajům krytu.

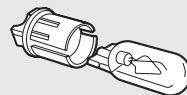
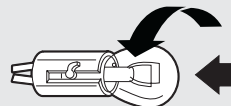
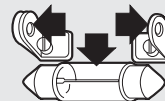
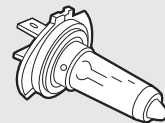
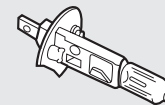
TYPY ŽÁROVEK obr. 16

Vozidlo je osazeno žárovkami různého typu:

- A Celoskleněné žárovky: jsou nasazeny zatlačením. Vytahují se vytážením.
- B Bajonetové žárovky: pro vytážení z objímky zatlačte na baňku, otočte ji doleva a vytáhněte ven.
- C Trubicové žárovky: Vyjmou se vytážením z kontaktů.
- D-E Halogenové žárovky: Vyjmou se z uložení uvolněním zajišťovací pružiny.

**POZOR**

Zadní poziciční a brzdová světla jakož i třetí brzdové světlo tvoří diody LED, proto při závadě vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

A**B****C****D****E**

obr. 16

L0D0178m

Žárovky	Viz obr.	Typ	Výkon
Dálkové světlomety	E	H1	55 W
Potkávací světlomety	E	H1	55 W
Přední poziční	A	W5W	5 W
Přední mlhové světlomety (jsou-li)	E	H1	55 W
Přední směrová světla	B	PY21W	21 W
Boční směrová světla	A	WY5W	5 W
Zadní směrová světla	B	PY21W	21 W
Zpáteční světla	B	P21W	21 W
Svítilna do mlhy, zpětná	B	P21W	21 W
Osvětlení registrační značky	C	C5W	5 W
Přední stropní svítidla	A	W5W	10 W
Zadní stropní svítidla	A	W5W	10 W
Zadní stropní svítidla (se střešním oknem)	A	W5W	5 W
Světlo v zavazadlovém prostoru	A	W5W	5 W

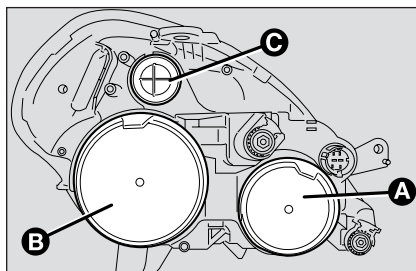
VÝMĚNA ŽÁROVKY U VNĚJŠÍCH SVÍTIDEL

Typ a výkon žárovky jsou uvedeny v části „Výměna žárovek“.



POZOR

Než začnete žárovky vyměňovat, počkejte, až motor vychladne: NĚBEŽPEČÍ PO-PÁLENIN!



obr. 17

L0D0157m

PŘEDNÍ OPTICKÉ SKUPINY

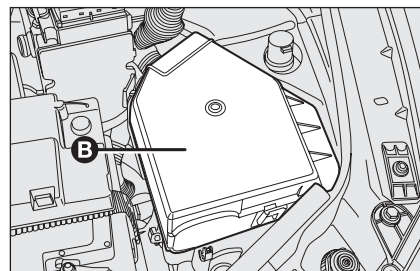
V předních optických skupinách jsou žárovky potkávacích, dálkových a směrových světel.

Při výměně žárovek pozičních, potkávacích a dálkových světel je nutno odstranit krytky.

Uspořádání žárovek v optické skupině
obr. 17:

- A potkávací světla
- B dálkové světlomety a obrysová světla
- C směrová světla

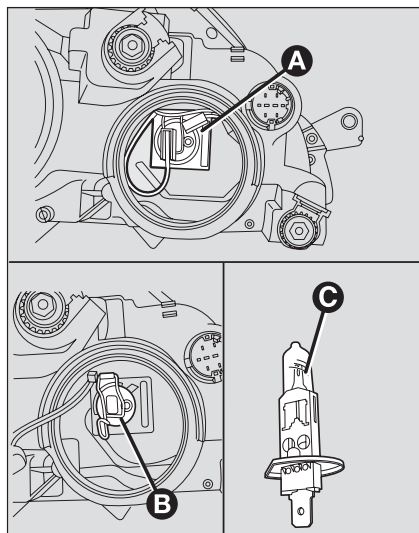
Po výměně namontujte správně krytky jednotlivých žárovek a zkontrolujte, zda jsou řádně upevněny.



obr. 18

L0D0125m

UPOZORNĚNÍ Pro zpřístupnění krytky žárovkových objímek levého světlo-metu (po směru jízdy) je před výměnou třeba odstranit kryt **B-obr. 18** pojistkové skříňky v motorovém prostoru.



obr. 19

L0D0158m

POTKÁVACÍ SVĚTLOMETY

obr. 19

Postup při výměně žárovky:

- ☐ odstraňte krytku;
- ☐ odpojte elektrický konektor **A-obr. 19**;
- ☐ uvolněte úchytку žárovky **B**, vytáhněte žárovku **C** a vyměňte ji;

- ☐ namontujte novou žárovku tak, aby profil kovové části souhlasil s drážkami na parabole světlometu, připojte elektrický konektor **B** a upevněte úchytку žárovky **A**;

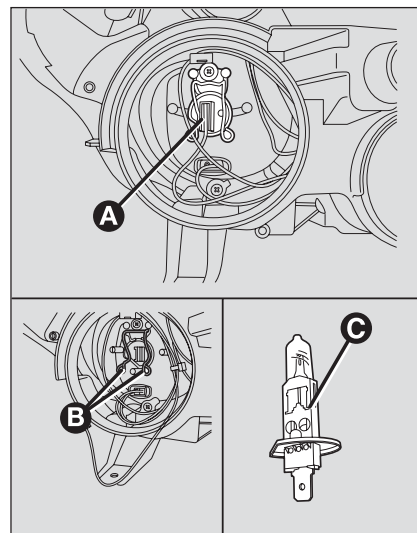
- ☐ po výměně namontujte zpět krytku do správné polohy.

DÁLKOVÉ SVĚTLOMETY

obr. 20

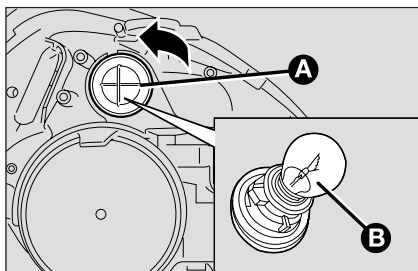
Postup při výměně žárovky:

- ☐ odstraňte krytku;
- ☐ odpojte elektrický konektor **A-obr. 20**;
- ☐ uvolněte úchytку žárovky **B**, vytáhněte žárovku **C** a vyměňte ji;
- ☐ namontujte novou žárovku tak, aby profil kovové části souhlasil s drážkami na parabole světlometu, připojte elektrický konektor **B** a upevněte úchytку žárovky **A**;
- ☐ po výměně nasadíte zpět krytku do správné polohy.



obr. 20

L0D0159m



obr. 22

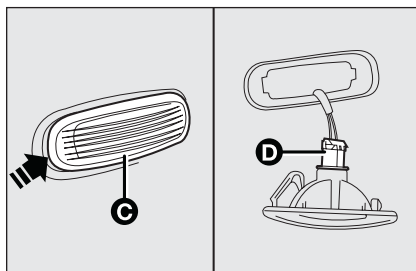
L0D0169m

SMĚROVÁ SVĚTLA

Přední obr. 22

Postup při výměně žárovky:

- ☐ otočte objímku žárovky **A** doleva a vytáhněte ji;
- ☐ zatlačte opatrně na žárovku **B**, otočte ji doleva (bajonetový úchyt);
- ☐ vyměňte žárovku;
- ☐ zasuňte zpět objímku se žárovkou, otočte ji doprava a ujistěte se o řádném upevnění.



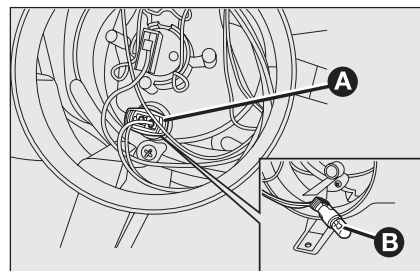
obr. 23

L0C0148m

Boční obr. 23

Postup při výměně žárovky:

- ☐ zapáčením v místě vyznačeném šipkou stlačte upevňovací svorky a vytáhněte svorku **C**;
- ☐ otočte objímkou **D** doleva, vytáhněte žárovku, která je namontovaná zatlačením, a vyměňte ji;
- ☐ zasuňte zpět objímku **D** do krytu, umístěte zpět skupinu a ujistěte se o řádném upevnění upevňovací svorky.



obr. 24

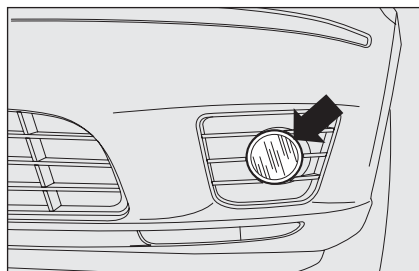
L0D0520m

PŘEDNÍ POZIČNÍ SVĚTLA

obr. 24

Postup při výměně žárovek:

- ☐ sejměte ochranné kryty;
- ☐ vytáhněte skupinu žárovkových objímek **A** namontovanou zatlačením, vytáhněte žárovku **B** a vyměňte ji;
- ☐ zasuňte žárovkou objímku **A** a zatlačte ji do uložení;
- ☐ po výměně nasadte zpět krytky do správné polohy.



obr. 25

L0D0406m

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY

DO MLHY obr. 25 (je-li součástí výbavy vozidla)

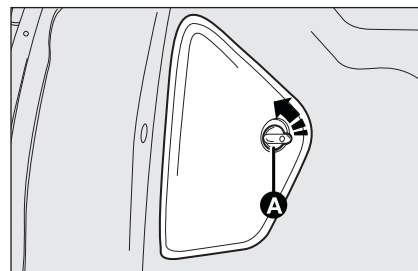
Žárovky ve světlometech do mlhy si nechte vyměnit v autorizovaném servisu Lancia.

ZADNÍ OPTICKÉ SKUPINY

Zadní poziční a brzdová světla tvoří diody LED. Při závadě vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

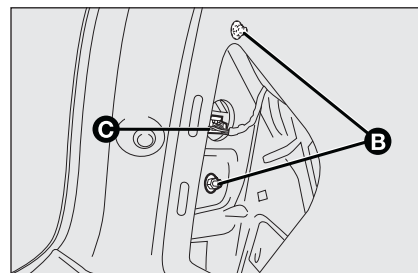
Postup při výměně žárovky směrového světla:

- ☐ otevřete víko zavazadlového prostoru;
- ☐ otočte upevňovací zařízení **A** doleva (v případě levého víka) nebo doprava (v případě pravého víka) a demontujte víko;
- ☐ odpojte elektrický konektor **C**;
- ☐ vyšroubujte dvě upevňovací matice **B**;
- ☐ uchopte svítilnu za rukojeť na jejím tělese a vytáhněte ji kolmo ven;
- ☐ zatlačte na zajišťovací výstupky objímky žárovek a vytáhněte ji z uložení;
- ☐ zatlačte opatrně na žárovku a otočte jí doleva;



obr. 26

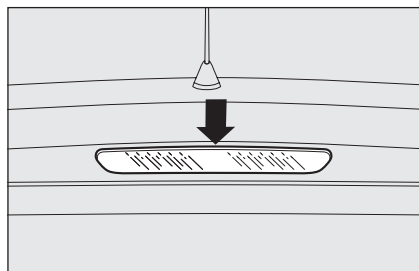
L0D0187m



obr. 27

L0D0188m

- ☐ zasuněte žárovkovou objímku, ujistěte se o zaklapnutí obou zajišťovacích úchytníků; zasuněte optickou skupinu do uložení a připojte elektrický konektor **C**; zašroubujte obě upevňovací matice **B**; upevněte víko, dávejte přitom pozor na řádné zasunutí zajišťovacích svorek do příslušného uložení a zajištěte upevňovací zařízení **A** otočením doleva (u levého víka) nebo doprava (u pravého víka).

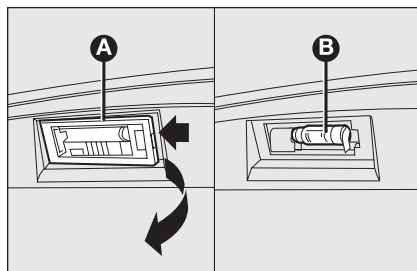


obr. 28

L0D0407m

TŘETÍ BRZDOVÉ SVĚTLO

Třetí brzdové světlo obsahuje diody LED. Při závadě vyhledejte autorizovaný servis Lancia.



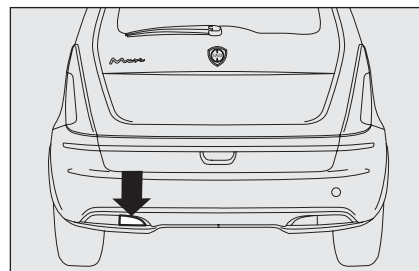
obr. 29/a

L0D0357m

OSVĚTLENÍ REGISTRAČNÍ ZNAČKY obr. 29/a

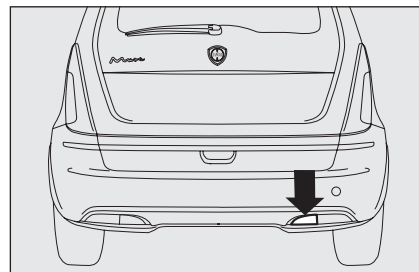
Postup při výměně žárovek:

- ☐ v bodě vyznačeném šipkami uvolněte a demontujte kryt **A**;
- ☐ vytáhněte žárovku **B** z postranních kontaktů a vyměňte ji; zkontrolujte, zda nová žárovka sedí pevně v kontaktech;
- ☐ namontujte zpět kryt.



obr. 29/b

L0D0426m



obr. 29/c

L0D0427m

ZADNÍ SVÍTILNA DO MLHY

obr. 29/b

Žárovky zadní svítilny do mlhy si nechejte vyměnit v autorizovaném servisu Lancia.

SVĚTLA ZPĚTNÉHO POJEZDU

obr. 29/c

Žárovky světel zpětného pojezdu si nechejte vyměnit v autorizovaném servisu Lancia.

VÝMĚNA ŽÁROVKY U VNITŘNÍCH SVÍTIDEL

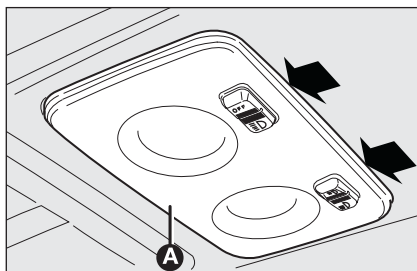
Typ a výkon žárovky jsou uvedeny v části „Výměna žárovek“.

PŘEDNÍ STROPNÍ SVÍTILNA

obr. 30-31

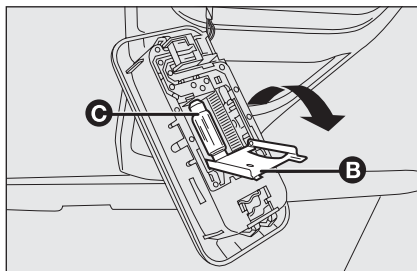
Postup při výměně žárovek:

- ☐ V bodě vyznačeném šipkami uvolněte a demontujte stropní svítidlo **A**;
- ☐ otevřete kryt **B**;
- ☐ vytáhněte žárovky **C** z postranních kontaktů a vyměňte je. Zkontrolujte, zda nové žárovky sedí pevně v kontaktech;
- ☐ zavřete kryt **B** a upevněte stropní svítidlo **A** do uložení, ujistěte se o řádném zajištění v tomto uložení.



obr. 30

L0D0193m



obr. 31

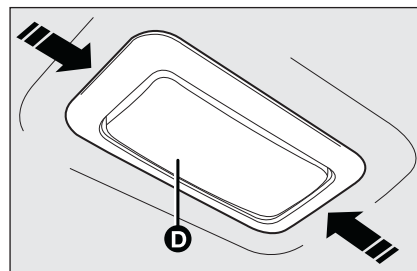
L0D0194m

ZADNÍ STROPNÍ SVÍTILNA

obr. 32-33

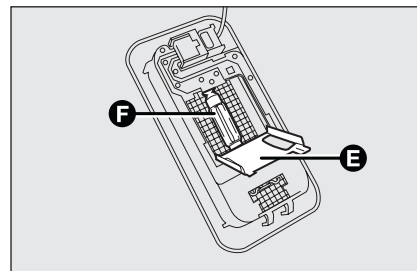
Postup při výměně žárovek:

- ☐ v bodě vyznačeném šipkami uvolněte a demontujte stropní svítidlo **D**;
- ☐ otevřete kryt **E**;



obr. 32

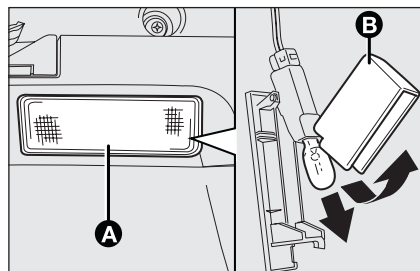
L0D0195m



obr. 33

L0D0196m

- ☐ vytáhněte žárovku **F** z postranních kontaktů a vyměňte ji. Zkontrolujte, zda nová žárovka sedí pevně v kontaktech;
- ☐ zavřete kryt **E** a zasuněte stropní svítidlo **D** do uložení, ujistěte se o řádném zajištění v tomto uložení.



obr. 34

L0D0197m

SVÍTIDLO V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU obr. 34

Postup při výměně žárovky:

- ☐ otevřete víko zavazadlového prostoru;
- ☐ v bodě vyznačeném šipkami uvolněte a vytáhněte svítidlu A;
- ☐ otevřete kryt B a vyměňte žárovku, která se upevňuje zatlačením;
- ☐ otevřete krytku B na krytu;
- ☐ namontujte zpět svítidlu A zasunutím do správné polohy nejdříve na jedné straně a pak na druhé straně na zaklapnutí.

VÝMĚNA POJISTEK

ZÁKLADNÍ INFORMACE obr. 35

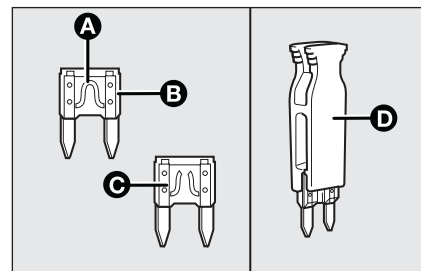
Pojistky chrání elektrický rozvod. Zasaňují při závadě nebo neodborném zásahu do rozvodu.

Jakmile přestane fungovat nějaké zařízení, zkontrolujte příslušnou pojistku. Vodicí prvek A nesmí být přerušený. Pokud je přerušený, je třeba vyměnit přepálenou pojistku za novou se stejnou jmenovitou proudovou hodnotou (stejně barvy).

B: Neporušená pojistka.

C: Pojistka s přerušeným vodicím prv-
kem.

Pojistku vyměňte pinzetou D upevněnou k pojistkové skřínce v palubní desce.



obr. 35

L0D0198m



POZOR

*Pokud se přepálí hlavní poji-
stka bezpečnostních systémů
(systém airbagů, brzdová soustava),
systémů pohonné jednotky (systém mo-
toru, systém převodovky) nebo systému
řízení, obraťte se na autorizovaný ser-
vis Lancia.*



POZOR

*Jestliže se nová pojistka vzá-
pětí znovu přepálí, je nutno
vyhledat autorizovaný servis Lancia.*



POZOR

*Při zásahu některé hlavní po-
jistky (tzv. MEGA-FUSE,
MIDI-FUSE, MAXI-FUSE) je nutno
vyhledat autorizovaný servis Lancia.*



*Pojistka se v žádném případě
nesmí vyměnit za jinou s vyšší
proudovou hodnotou. NEBÉZ-
PEČÍ POŽÁRU.*



POZOR

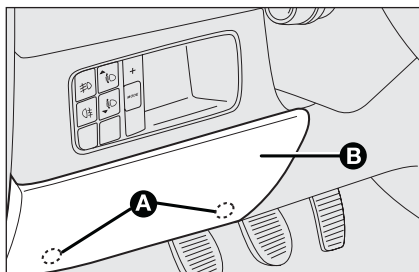
*Před výměnou pojistky ověř-
te, zda je vytažený klíček ze
spínací skříňky zapalování a všechny
spotřebiče jsou vypnuté / odpojené.*

PŘÍSTUP K POJISTKÁM

Pojistky jsou umístěny ve dvou pojistkových skříňkách v palubní desce vlevo od volantového hřídele a v motorovém prostoru vedle baterie.

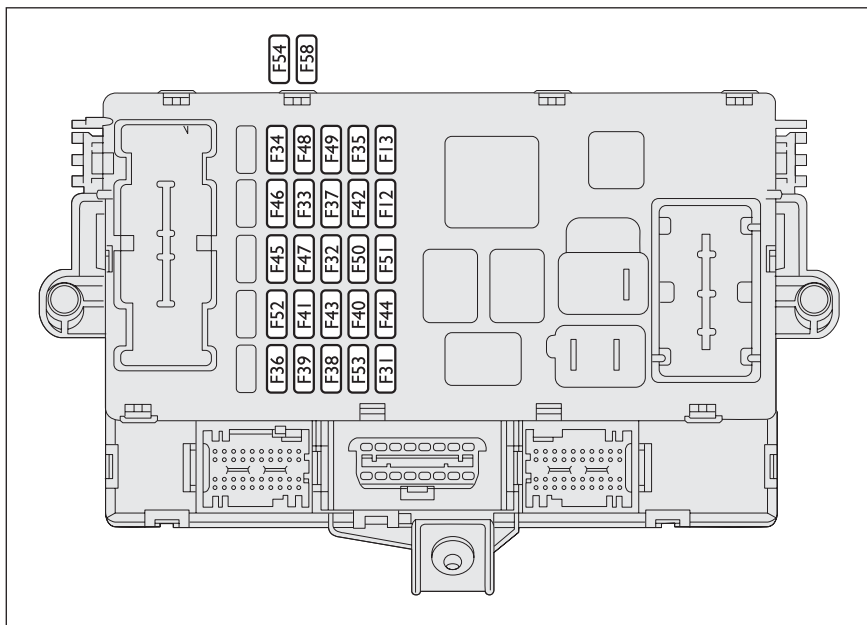
Pojistková skříňka v palubní desce obr. 37

Otevření pojistkové skříňky: vyšroubujte úchyty **A**-obr. 36 a sejměte kryt **B**.



obr. 36

L0D0424m



obr. 37

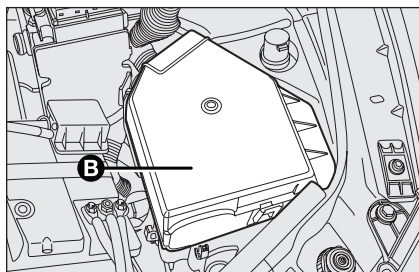
L0D0200m

Pojistková skříňka vedle baterie obr. 39

Pro přístup do skříňky je třeba demon-
tovat příslušný kryt **B-obr. 38**.

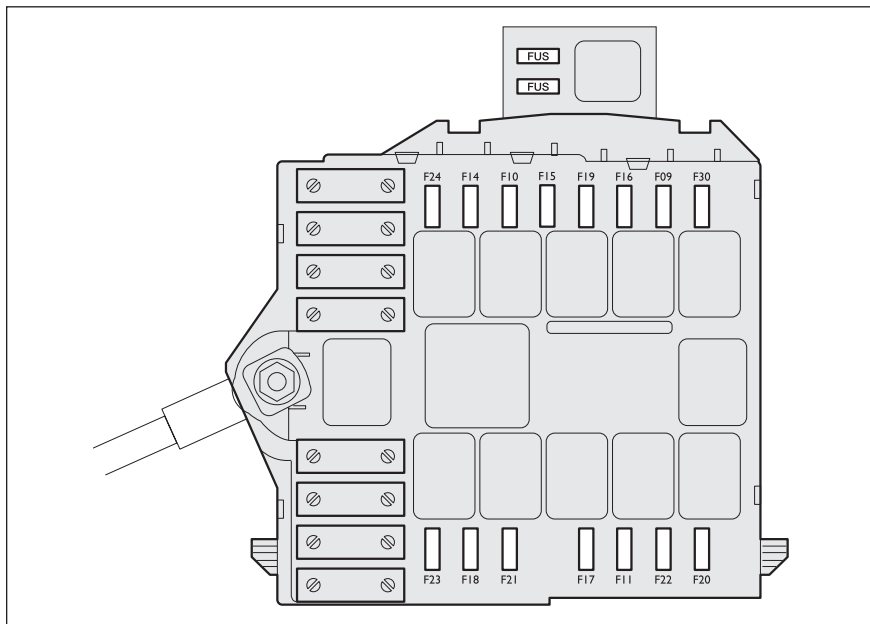


*Pokud je nutno umýt motorový
prostor, dávejte pozor, aby
proud vody nezasáhl přímo po-
jistkovou skříňku, která se zde
nachází.*



obr. 38

L0D0201m



obr. 39

L0D0409m

PŘEHLED POJISTEK

Pojistková skříňka v palubní desce obr. 37

SPOTŘEBIČE

	POJISTKA	AMPÉRY
Pravý dálkový světlomet	F12	7,5
Levý dálkový světlomet / nastavovač sklonu světlometů	F13	7,5
Cívky relé v pojistkové skříňce v motorovém prostoru, Body Computer	F31	7,5
Zadní levé ovládání oken	F33	20
Zadní pravé ovládání oken	F34	20
+15 Signál od spínače na brzdovém pedálu pro řídicí jednotky, světlo/světla zpětného pojezdu, měřič množství vzduchu (verze Multijet kromě Start&Stop), řídicí jednotka žhavení svíček (verze 1.3 Multijet EURO 5), ovládání spojky (Start&Stop), brzdový posilovač (Start&Stop) a snímač vody v naftě (*)	F35	7,5
Odemknutí zavazadlového prostoru	F36	10
+15 Brzdová světla, přístrojová deska (*)	F37	7,5
Dveřní zámky, akční člen víka palivové nádrže	F38	20
+30 Autorádio, navigace, systém Blue&Me™, řídicí jednotka ovládání oken, řídicí jednotka tlaku v pneumatikách, klimatizace, diagnostická zásuvka EOBD (*)	F39	10
Zadní vyhřívání okna	F40	30
Vyhřívání zpětná zrcátka	F41	7,5
Stírač čelního skla, ostřikovač čelního / zadního skla	F43	30
Zapalovač/proudová zásuvka na prostředním tunelu	F44	15
Přední vyhřívání sedadla	F45	15
Proudová zásuvka v zavazadlovém prostoru	F46	15
Přední ovládač okna na straně řidiče	F47	20
Přední ovládač okna na straně spolucestujících	F48	20
+15 Ovládače na volantu, osvětlení ovládačů střešního okna, levý a prostřední ovládací panel, dešťový/osvitový senzor, elektrická zrcátka, ovládání vyhřívání předních sedadel (*)	F49	7,5
+15 Navigace, příprava pro autorádio, systém Blue&Me™, parkovací senzory, řídicí jednotka tlaku v pneumatikách, řídicí jednotka ovládačů oken, elektrická zrcátka, osvětlení ovládačů klimatizace a tlačítka ECO, ovládání Cruise Control, stabilizátor napětí (Start&Stop) (*)	F51	7,5
Stírač zadního okna	F52	15
+30 Přístrojová deska, zadní světlo/světla do mlhy (*)	F53	7,5

(*) +30 = plusový pól baterie (nespínáný klíčkem)

+15 = plusový pól spínáný klíčkem

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

Pojistková skříňka v motorovém prostoru obr. 39

SPOTŘEBIČE	POJISTKA	AMPÉRY
Klakson	F10	15
Pravý dálkový světlomet	F14	7,5
Levý dálkový světlomet	F15	7,5
Kompresor	F19	7,5
Startovací systém (Start&Stop)	F20	30
Palivové čerpadlo	F21	15
Přední světlometry do mlhy	F30	15

Pojistková skříňka příplatkové výbavy (na pomocném držáku) obr. 37

SPOTŘEBIČE	POJISTKA	AMPÉRY
+30 Vnější zesilovač autorádia (*)	F54	20
+30 Střešní okno (*)	F58	20

(*) +30 = plusový pól baterie (nespínaný klíčkem)
+15 = plusový pól spínaný klíčkem

DOBITÍ BATERIE

UPOZORNĚNÍ Postup při dobíjení baterie je zde uveden pouze pro informaci. Doporučujeme si nechat baterii dobít u autorizovaného servisu Lancia.

Doporučujeme pomalé dobíjení proudem nízké intenzity po dobu asi 24 hodin. Příliš dlouhé nabíjení by mohlo baterii poškodit.

Postup při dobíjení baterie:

- ☐ odpojte kabel od minusového pólu baterie;
- ☐ k pólům baterie připojte kabely nabíječe – dbejte na správnou polaritu;
- ☐ zapněte nabíječ;
- ☐ po dobití baterie vypněte nejdříve nabíječ, a teprve pak jej odpojte od baterie;
- ☐ připojte zpět kabel k minusovému pólu baterie.

UPOZORNĚNÍ Jestliže je součástí výbavy vozidla autoalarm, je třeba jej vypnout dálkovým ovládním (viz „Alarm“ v kapitole „Palubní deska a ovládače“).



POZOR

Elektrolyt obsažený v baterii je jed a žíravina. Zabraňte zasažení očí a pokožky. Baterii je nutno dobít ve větraném prostředí v bezpečné vzdálenosti od volného plamene nebo případných zdrojů jisker. Nebezpečí výbuchu nebo požáru.



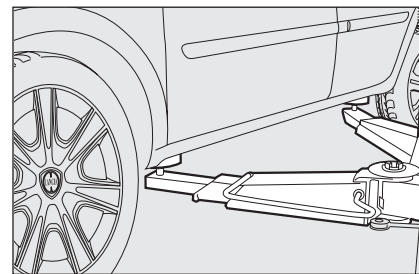
POZOR

Nepokoušejte se nabít zamrznutou baterii. Nejdříve je třeba baterii rozmrazit, jinak hrozí nebezpečí výbuchu. Při zamrznutí baterie je třeba nejdříve nechat odborníkem zkontrolovat, zda nejsou poškozené její vnitřní prvky nebo kontejner: nebezpečí úniku jedovaté žíraviny.

ZVEDNUTÍ VOZIDLA

V případě, kdy bude nutno vozidlo zvednout, zajedte do autorizovaného servisu Lancia, který je vybaven ramenovým nebo dílenským zvedákem vozidel.

Vozidlo se smí zvednout pouze ze strany; ramena zvedáku nebo dílenský zvedák se musí umístit v místech zobrazených na obrázku.



obr. 40

L0D0486m

TAŽENÍ VOZIDLA

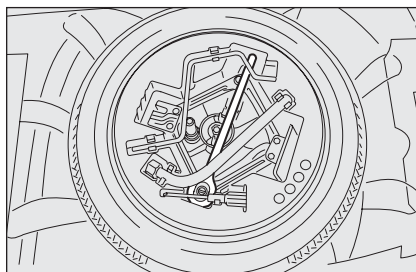
Součástí výbavy vozidla jsou dvě tažná oka. Kratší oko se upevní vpředu, delší oko vzadu.

Tažná okna jsou umístěna v přepravce s nářadím.

Na **obr. 41** a **obr. 42** je zobrazeno umístění zadního (dlouhého) oka v rezervním kole a v přepravce sady pro rychlou opravu pneumatik Fix & Go automatic.

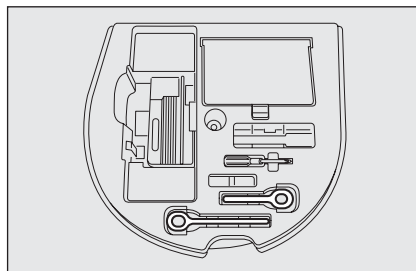
U vozidel s převodovkou Dual FuNction System se ujistěte, zda je zařazen neutrální **N** (zkontrolujte, zda lze vozidlem pohnout zatlačením) a postupujte jako při tažení vozidla s mechanickou převodovkou.

Pokud nebude možné zařadit neutrální, vozidlo neodtahujte, ale vyhledejte autorizovaný servis Lancia.



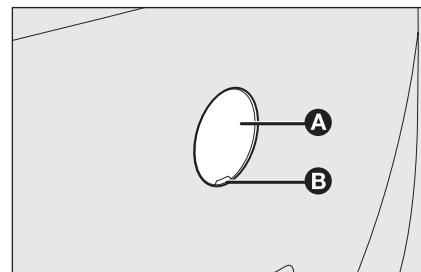
obr. 41

L0D0342m



obr. 42

L0D0369m



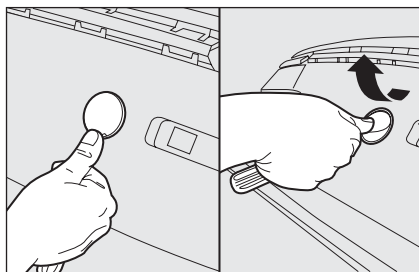
obr. 43

L0D0250m

DEMONTÁŽ KRYT TAŽNÝCH HÁKŮ

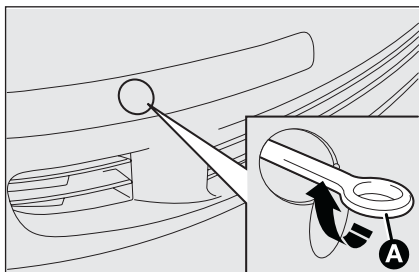
Aby se kryt **A-obr. 43** nepoškodil, postupujte takto:

- ☐ z přenosky s nářadím vyjměte šroubovák;
- ☐ zasuňte šroubovák do mezery **B** v krytu;
- ☐ zapřete palec na kryt, aby se nepoškodil (viz obr.);
- ☐ vytáhněte kryt (bez natočení) kolmo k opěrné ploše **obr. 44**.



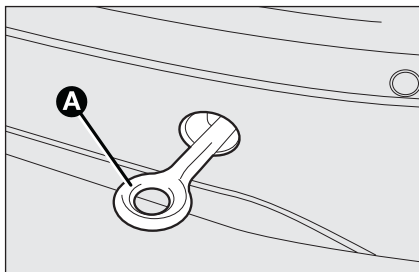
obr. 44

L0D0251m



obr. 45

L0D0487m



obr. 46

L0D0205m

UPEVNĚNÍ TAŽNÉHO OKA

Postupujte takto:

- ☐ vyndejte tažné oko A z uložení;
- ☐ zašroubujte na doraz oko na zadní **obr. 46** nebo přední **obr. 45** závitový čep.



POZOR

*Než začnete vozidlo táhnout, otočte klíčkem ve spínací skřínce zapalování do polohy **MAR** a pak na **STOP**, avšak nechejte jej ve spínací skřínce. Vytažením klíčku by se automaticky zamknul zámek řízení a nebylo by možné natáčet kola.*



POZOR

Při vlečení vozidla mějte na paměti, že posilovače brzd a řízení nejsou aktivní. Proto je nutné při ovládání brzdového pedálu a volantu vyvinout daleko větší úsilí. Nepoužívejte k tažení pružná lana; vyvarujte se škubání vozidlem. Během tažení kontrolujte, zda se tažnými prostředky nepoškodí části vozidla, jichž se dotýkají. Při tažení vozidla je nutno dodržovat všechna ustanovení Pravidel silničního provozu ohledně tažných prostředků a chování v silničním provozu.



POZOR

Při tažení nespustíte motor taženého vozidla.

**POZOR**

Před zašroubováním tažného oka je třeba pečlivě očistit příslušné závitové vřeteno. Před tažením vozu zkontrolujte, zda je oko zašroubované na doraz.



Přední a zadní tažné oko se smějí používat pouze k tažení na silnici. Tažení je povoleno pouze na krátkou vzdálenost a při použití pomůcky povolené dopravními předpisy (tažná tyč), při manipulaci během přípravy k tažení, nebo při přepravě dopravním prostředkem. Háky se NESMĚJÍ používat pro tažení vozidla mimo vozovku nebo v přítomnosti překážek a/nebo pro tažení lany či jinými nepevnými prostředky. Při dodržení výše uvedených podmínek je nutno při tažení postupovat tak, aby se obě vozidla (táhnoucí i vlečené) nacházela pokud možno ve stejné podélné ose.

ÚDRŽBA A PÉČE

PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA	166
PLÁN ÚDRŽBY	167
PLÁN ROČNÍ PROHLÍDKY	169
PŘÍDAVNÉ ÚKONY	169
KONTROLA HLADIN	171
NAFTOVÝ FILTR (green filter)	177
BATERIE	177
KOLA A PNEUMATIKY	179
PRYŽOVÁ POTRUBÍ	180
STÍRAČ ČELNÍHO SKLA	181
KAROSÉRIE	182
INTERIÉR	185

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLK
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Správná údržba je základem pro zachování vozidla v optimálním stavu po co nejdelší dobu.

Z toho důvodu stanovila automobilka Lancia plán kontrol a úkonů údržby každých 20 000 km.

Avšak plánovanou údržbou nelze pokrýt všechny nároky vozidla. Vozidlu je je nutno věnovat patřičnou pozornost, a to jak před první servisní prohlídkou při 20 000 km, tak v obdobích mezi dalšími plánovanými servisními prohlídkami. Například je třeba systematicky kontrolovat a případně doplnit náplně, dohustit pneumatiky, atd.

UPOZORNĚNÍ Pravidelné servisní prohlídky jsou předepsané výrobcem. Neprováděním těchto úkonů může pozbýt platnost záruka.

Servis podle plánu údržby poskytuje každý autorizovaný servis Lancia v předepsaných intervalech.

Jestliže se během pravidelné plánované prohlídky v servisu zjistí, že jsou kromě plánovaných úkonů nutné další výměny nebo opravy, lze je provést pouze s výslovným souhlasem zákazníka.

UPOZORNĚNÍ Doporučujeme, abyste vyhledali servis Lancia bez prodlení při každé případné menší neobvyklosti při provozu vozidla a nečekali na další pravidelnou servisní prohlídku.

Pokud se vozidlo používá často pro tažení přípojných vozidel, je třeba interval mezi plánovanými prohlídkami zkrátit.

PLÁN ÚDRŽBY

Tisíce kilometrů	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Kontrola stavu/opotřebení pneumatik a případná úprava tlaku v pneumatikách	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola fungování osvětlovací soustavy (světlomety, ukazatelé směru, výstražná světla, osvětlení zavazadlového prostoru, kabiny, odkládací skříňky, kontrolek přístrojové desky, atd.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola ostřikovací soustavy oken (nastavení trysek/kontrola opotřebení stíračů)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola stavu a opotřebení obložení předních kotoučových brzd a fungování ukazatele opotřebení brzdového obložení	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola stavu a opotřebení obložení zadních bubnových brzd			●			●			●
Kontrola stavu a opotřebení obložení zadních kotoučových brzd (je-li součástí vybavy vozidla)		●		●		●		●	
Vizuální kontrola stavu: vnějšku karosérie, konzervace spodku karosérie, trubek a hadic (výfuku - palivové soustavy - brzd), pryžových dílů (prachovek – manžet - pouzder atd.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola čistoty zámek víka motorového a zavazadlového prostoru, vyčištění a promazání mechanismů	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kontrola napnutí a případné seřízení rozvodových řemenů vedlejších agregátů (neplatí pro motory s automatickými napínači)	●						●		
Vizuální kontrola stavu řemenů náhonu vedlejších agregátů			●						●
Kontrola, seřízení vůle zdvihátek (verze 1.48V)			●			●			●
Zkontrolujte stav nabití baterie a v případě potřeby ji dobijte.	●	●	●	●	●	●	●	●	●

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLA
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PECE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

							Tisíce kilometrů									
							20	40	60	80	100	120	140	160	180	
PALUBNÍ DESKA A OVLADAČE	Kontrola a případné seřízení dráhy parkovací brzdy							●		●		●		●		
	Kontrola výfukových emisí/kouřivosti (verze Multijet)							●		●		●		●		
	Kontrola výfukových emisí/kouřivosti (benzínové verze)							●		●		●		●		
BEZPEČNOST	Výměna vložky vzduchového filtru (verze Multijet)								●			●			●	
	Výměna vložky vzduchového filtru (benzínové verze)								●			●			●	
	Výměna vložky vzduchového filtru (dieselové verze) (▢)								●			●			●	
STARTOVÁNÍ MOTORU A ŘÍZENÍ VOZIDLA	Doplnění kapalin (chladicí kapaliny, brzdové kapaliny, kapaliny do ostřikovačů, elektrolytu v baterii, do ovládání Dual Function System, atd.)						●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	Kontrola stavu ozubeného rozvodového řemene (■)								●						●	
	Výměna ozubeného rozvodového řemene (*) (■)											●				
KONTROLKY A HLÁŠENÍ	Výměna ozubeného rozvodového řemene (verze 1.6 Multijet) (*)												●			
	Výměna rozvodových řemenů vedlejších agregátů											●				
	Výměna zapalovacích svíček (benzínové verze)							●		●		●		●		
VNOUZI	Kontrola řídících systémů motoru (přes diagnostickou zásuvku)							●		●		●		●		
	Výměna motorového oleje a olejového filtru (benzínové verze)						●	●	●	●	●	●	●	●	●	
	Výměna motorového oleje a olejového filtru (verze Multijet s DPF) (**)															
ÚDRŽBA A PÉČE	Výměna motorového oleje a olejového filtru (verze Multijet bez DPF) (▲)															
	Výměna brzdové kapaliny (anebo jednou za dva roky)								●			●			●	
	Výměna pylového filtru (anebo jednou za rok)						●	●	●	●	●	●	●	●	●	
TECHNICKÉ ÚDAJE	Zkontrolujte stav nabití baterie a v případě potřeby ji dobijte						●	●	●	●	●	●	●	●	●	

Zkontrolujte stav nabití baterie a v případě potřeby ji dobijte

- (*) Anebo jednou za čtyři roky, pokud je vůz převážně používán za následujících náročných stavů:
 - dlouhodobý provoz v chladném/teplém podnebí;
 - městský provoz s dlouhodobým chodem na volnoběh;
 - používání především na prašných vozovkách nebo vozovkách sypaných pískem a/nebo solí.

Anebo jednou za pět let bez ohledu na počet ujetých kilometrů a stavů, za nichž je vozidlo používáno.

- (**) Motorový olej a filtr je nutno vyměnit, jakmile se rozsvítí kontrolka na přístrojové desce (viz kapitolu “Kontrolky a upozornění”), nebo v každém případě jednou za dva roky.

(□) Každých 30 000 km u verzí s motorem 1.3 Multijet. (■) Neplatí pro verze 1.3 Multijet a 1.6 Multijet. (▲) Každých 30 000 km

▲ Používá-li se vozidlo hlavně na městských trasách, je nutné vyměnit motorový olej a filtr každých 12 měsíců.

PLÁN ROČNÍ PROHLÍDKY

Pro vozidlo s ročním proběhem do 20 000 km (např. při proběhu asi 15 000 km) se doporučuje postupovat podle následujícího plánu roční prohlídky:

- ☐ Kontrola stavu/opotřebení pneumatik a případná úprava tlaku v pneumatikách (včetně rezervy);
- ☐ kontrola fungování osvětlovací soustavy (světlomety, ukazatelé směru, výstražná světla, osvětlení zavazadlového prostoru a kabiny, kontrolky v přístrojové desce, atd.);
- ☐ kontrola ostřikovací soustavy oken (nastavení trysek/kontrola opotřebení stíračů);
- ☐ kontrola stavu a opotřebení obložení předních kotoučových brzd;
- ☐ vizuální kontrola stavu: motoru, převodovky, převodného ústrojí, trubek a hadic (výfuku - palivové soustavy - brzd), pryžových dílů (prachovek - manžet - pouzder atd.);
- ☐ kontrola čistoty zámku víka motorového a zavazadlového prostoru, vyčištění a promazání mechanismů;
- ☐ kontrola nabití baterie;
- ☐ vizuální kontrola stavu řemenů náhonu vedlejších agregátů;
- ☐ kontrola a případné doplnění kapalin (chlazení motoru, brzdy, ostřikovače skel, baterie, atd.);
- ☐ výměna motorového oleje;
- ☐ výměna olejového filtru;
- ☐ výměna pylového filtru, (je-li součástí vybavy vozidla).

PŘÍDAVNÉ ÚKONY

Každých 1000 km anebo před dlouhou cestou je nutno zkontrolovat a případně doplnit:

- ☐ hladinu chladicí kapaliny motoru;
- ☐ hladinu brzdové kapaliny;
- ☐ hladinu kapaliny do ostřikovačů;
- ☐ nahuštění a stav pneumatik.

Každé 3 000 km je nutno zkontrolovat a případně doplnit hladinu oleje v motoru.

Doporučujeme používat výrobky PETRONAS LUBRICANTS, které byly vyvinuty a vyrobeny výhradně pro vozidla značky Lancia (viz tabulku „Provozní náplně“ v kapitole „Technické údaje“).

UPOZORNĚNÍ - Motorový olej

Pokud je vůz převážně používán za následujících náročných stavů:

- ☐ tahání nákladního nebo obytného přívěsu;
- ☐ jízda po prašných vozovkách;

- ☐ opakované jízdy na krátké vzdálenosti (do 7 - 8 km) a při venkovní teplotě pod bodem mrazu;
- ☐ jízda s motorem, který často běží na prázdnou nebo při jízdách na dlouhé vzdálenosti nízkou rychlostí (např. taxi či rozvoz zboží) nebo po dlouhé odstávce vozidla;
- ☐ nechejte měnit motorový olej častěji, než je uvedeno v "Plánu údržby".

UPOZORNĚNÍ - Vzduchový filtr

Při jízdách po prašných vozovkách nechejte měnit motorový olej častěji, než je uvedeno v "Plánu údržby". V případě pochybnosti o intervalech výměny s motorového oleje a vzduchového filtru podle toho, jak je vozidlo provozováno, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.

UPOZORNĚNÍ - Pylový filtr

Při častém používání vozidla v prašném nebo silně znečištěném prostředí doporučujeme nechat měnit filtrační vložku častěji; zejména je nutno ji vyměnit v případě, kdy se sníží přívod vzduchu do kabiny.

UPOZORNĚNÍ - Naftový filtr

Pokud není možné čerpat do vozidla naftu se stupněm čistoty podle evropské normy EN 590, bude zřejmě nutné měnit naftový filtr častěji, než je uvedeno v plánu údržby.

UPOZORNĚNÍ - Baterie

Doporučujeme pokud možno vždy na začátku zimního období nechat zkontrolovat nabití baterie, aby se předešlo zamrznutí elektrolytu.

Tuto kontrolu je nutno provádět častěji, pokud používáte vozidlo převážně pro jízdy na krátké vzdálenosti, nebo je-li vozidlo vybaveno spotřebiči s trvalou spotřebou i po vypnutí klíčku v zapalování, zejména byly-li takové spotřebiče domontované až po zakoupení vozidla. Při používání vozidla v teplých podnebí nebo v náročných podmínkách je vhodné kontrolovat hladinu elektrolytu v baterii častěji, než je předepsáno v plánu údržby.



Údržbu vozidla je nutno svěřit autorizovaným servisům Lancia. V případě řádné či menší údržby a oprav, které si můžete provést sami, se nezapomínejte ujistit, že používáte vhodné nástroje a přípravky, originální náhradní díly Lancia a spotřební média; v žádném případě tyto úkony neprovádějte, pokud nemáte potřebné zkušenosti.

KONTROLA HLADIN KAPALIN



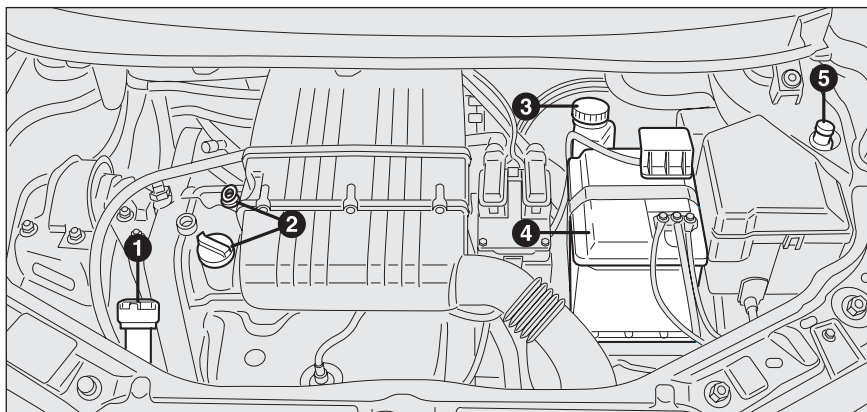
Při doplňování nezaměňte typy kapalin. Nejsou navzájem kompatibilní a záměnou by se mohlo poškodit vozidlo.



POZOR

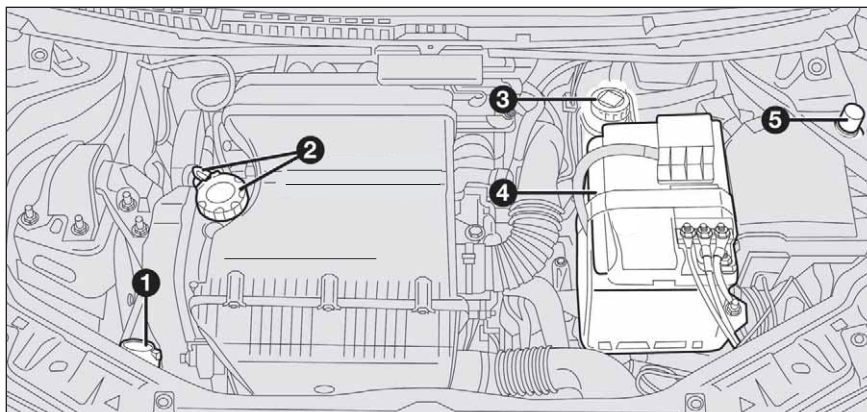
Při práci v motorovém prostoru nekuřte. Mohly by v něm být hořlavé plyny a páry: nebezpečí požáru.

1 Chladicí kapalina motoru - 2 Motorový olej - 3 Brzdová kapalina - 4 Baterie - 5 Kapalina do ostřikovačů předního/zadního okna



obr. 1 - Verze 1.4 8V (je-li součástí výbavy vozidla)

L0D0411m



obr. 2 - Verze 1.4 16V

L0D0412m

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLA
A HLÁŠENÍ

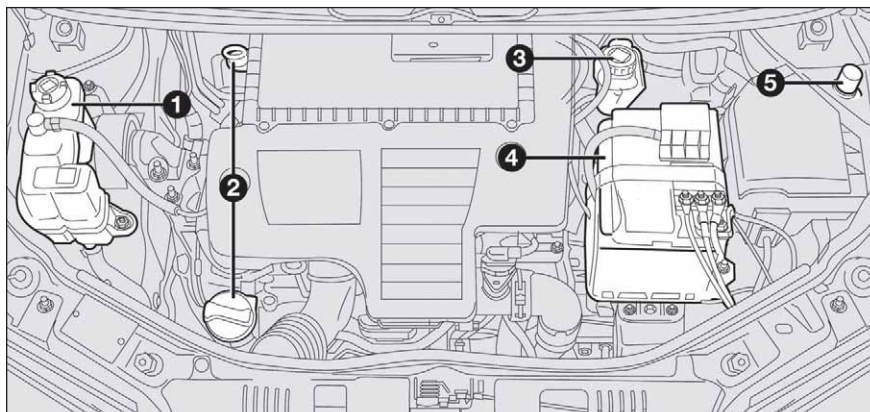
VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

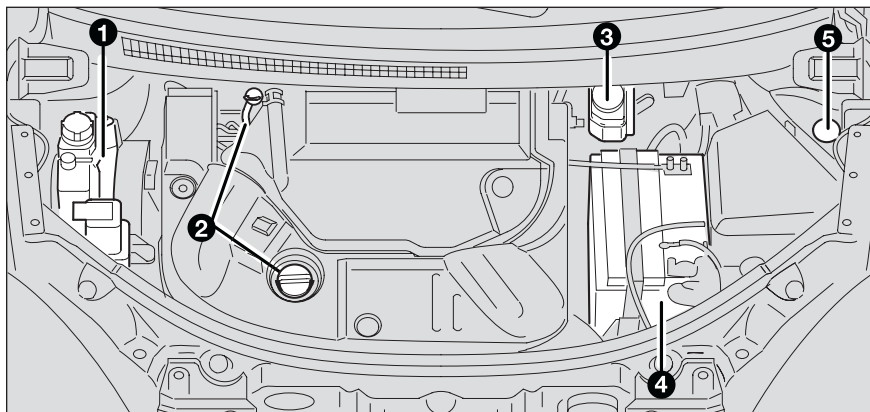
1 Chladicí kapalina motoru - 2 Motorový olej - 3 Brzdová kapalina - 4 Baterie - 5 Kapalina do ostřikovačů předního/zadního okna



obr. 3 - Verze 1.3 Multijet

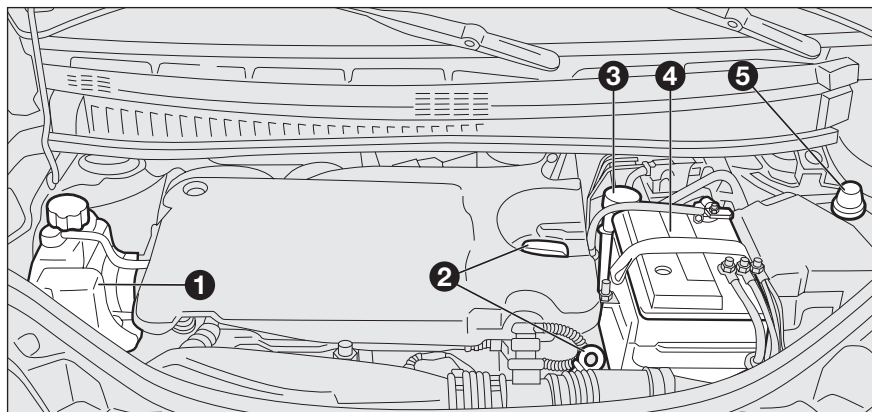
L0D0413m

1 Chladicí kapalina motoru - 2 Motorový olej - 3 Brzdová kapalina - 4 Baterie - 5 Kapalina do ostřikovačů předního/zadního okna



obr. 4 - Verze 1.3 Multijet 95 k

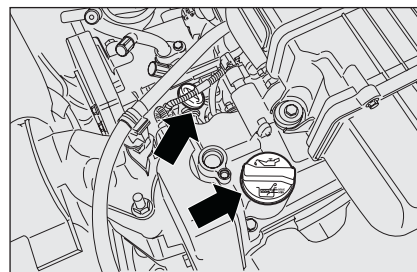
L0D0494m



obr. 5 - Verze 1.6 Multijet

L0D0488m

1 Chladicí kapalina motoru - 2 Motorový olej - 3 Brzdová kapalina - 4 Baterie - 5 Kapalina do ošťikovačů předního/zadního okna



L0D0258m

obr. 6 - Verze 1.4 8V
(je-li součástí výbavy vozidla)

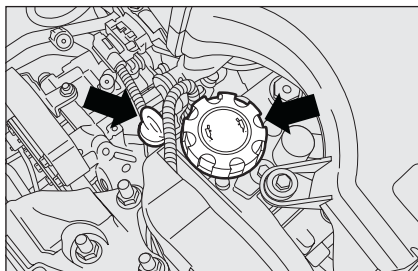
MOTOROVÝ OLEJ

obr. 6-7-8-9-10

Kontrola hladiny oleje v motoru.

Hladinu oleje je nutno kontrolovat s vozidlem stojícím na vodorovné ploše několik minut (asi pět) po vypnutí motoru.

Hladina oleje se musí nacházet mezi značkami **MIN** a **MAX** vyznačenými na měrci oleje. Hladina mezi značkami **MIN** a **MAX** odpovídá asi jednomu litru oleje.



obr. 7 - Verze 1.4 16V

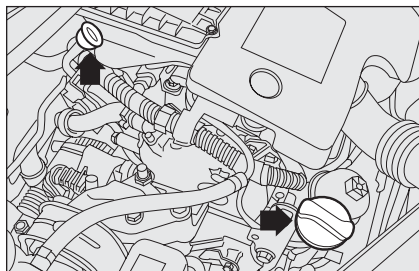
L0D0208m

Doplnění motorového oleje

Jakmile hladina oleje klesne na značku **MIN** nebo dokonce i pod tuto značku, doplňte hladinu oleje plnicím otvorem až ke značce **MAX**. Hladina oleje nesmí nikdy přesáhnout nad značku **MAX**.

UPOZORNĚNÍ Pokud by se při pravidelné kontrole ukázalo, že je hladina nad značkou **MAX**, je třeba vyhledat autorizovaný servis Lancia a nechat obnovit správnou hladinu oleje.

UPOZORNĚNÍ Před kontrolou hladiny po doplnění nebo výměně oleje nechejte motor běžet několik sekund a po vypnutí počkejte několik minut.



obr. 8 - Verze 1.3 Multijet

L0D0209m

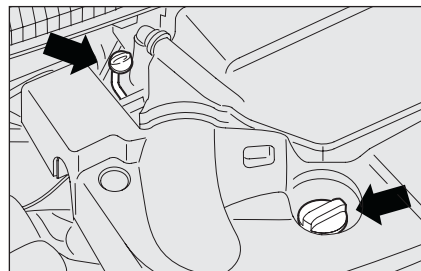
Spotřeba motorového oleje

Maximální spotřeba motorového oleje je 400 gramů oleje na 1000 km.

V prvním období provozu se vozidlo zabíhá. Spotřebu oleje lze proto považovat za stabilizovanou teprve po ujetí prvních 5 000 - 6 000 km.

UPOZORNĚNÍ Spotřeba oleje závisí na stylu jízdy a podmínkách používání vozidla.

UPOZORNĚNÍ Do motoru nedoplňujte olej, který má jiné charakteristiky než ten, který v něm již je.



obr. 9 - Verze 1.3 Multijet 95 k

L0D0495m

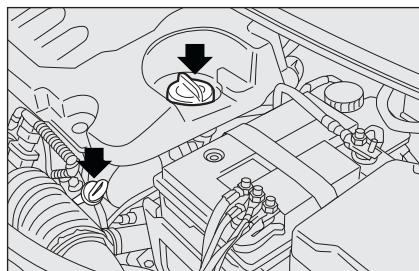


POZOR

Jestliže je motor zabřátý, provádějte všechny úkony v motorovém prostoru s co největší opatrností. Nebezpečí popálenin. Jestliže je motor zabřátý, může se kdykoli spustit elektrický ventilátor. Nebezpečí úrazu. Pozor na šály, kravaty a jiné volné součásti oděvu. Mohly by být vtaženy do ústrojí v pohybu.

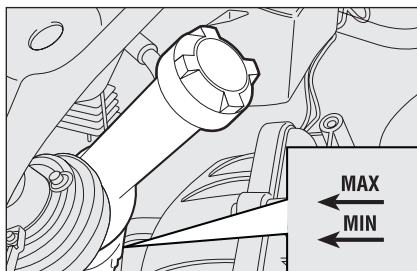


Vyjetý motorový olej a starý olejový filtr obsahují látky nebezpečné pro životní prostředí. Doporučujeme nechat měnit olej a filtry u autorizovaných servisů Lancia.



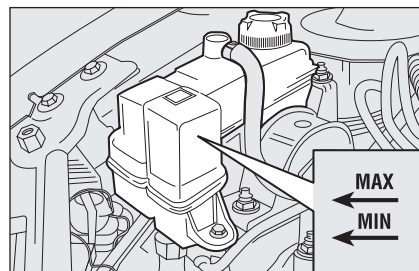
obr. 10 - Verze 1.6 Multijet

L0D0489m



obr. 11 - Verze 1.4 8V (je-li součástí výbavy vozidla) a 1.4 16V

L0D0210m



obr. 12 - Verze 1.3 Multijet a 1.6 Multijet

L0D0211m

CHLADICÍ KAPALINA MOTORU obr. 11-12

Hladinu kapaliny je nutno kontrolovat při studeném motoru. Hladina se musí nacházet mezi značkami **MIN** a **MAX** na nádržce

Pokud není v nádržce dostatečné množství chladicí kapaliny, nalijte pomalu plnicím otvorem směs 50% destilované vody a 50% kapaliny **PARAFLO^{UP}** od firmy **PETRONAS LUBRICANTS**.

Směs **PARAFLO^{UP}** a destilované vody při koncentraci 50% chrání před zamrznutím až do teploty -35°C .

UPOZORNĚNÍ Je-li motor horký, nesnímejte uzávěr nádržky. Nebezpečí popálenin.

Při používání vozidla v obzvlášť náročných klimatických podmínkách doporučujeme směs 60% **PARAFLO^{UP}** a 40% destilované vody.



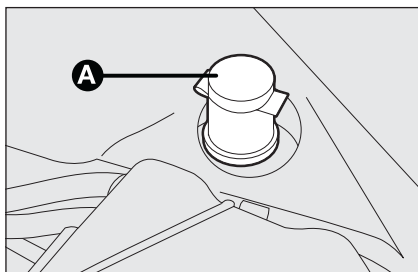
POZOR

*Do chladicí soustavy motoru používejte nemrznoucí směs **PARAFLO^{UP}**. Pro případné doplnění použijte stejnou kapalinu jako do chladicí soustavy. Kapalina **PARAFLO^{UP}** se nesmí míchat s žádným jiným typem kapaliny. Kdyby i přesto došlo ke smíchání kapalin různého typu, v žádném případě nespouštějte motor a kontaktujte autorizovaný servis Lancia.*



POZOR

Chladicí soustava je přetlaková. Při výměně je nutno používat pouze originální uzávěr nádržky chladicí kapaliny, aby se nenarušila účinnost chladicí soustavy.



obr. 13

L0D0212m

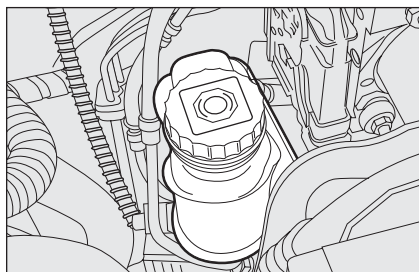
KAPALINA DO OSTRÍKOVACÍ ČELNÍHO/ZADNÍHO OKNA obr. 13

Doplnění kapaliny: zvedněte uzávěr A a do nádržky doplňte směs vody a kapaliny **TUTELA PROFESSIONAL SC35** v následujícím poměru:

- ☐ 30% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** a 70% vody v létě;
- ☐ 50% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** a 50% vody v zimě;

Při teplotách pod -20°C používejte neředěnou kapalinu **TUTELA PROFESSIONAL SC35**.

Hladina se kontroluje průhledem skrz stěnu nádržky.



obr. 14

L0D0213m



POZOR

Některé přísady do ostričovačů jsou hořlavé. V motorovém prostoru se nacházejí borké části, které by se při kontaktu s nimi mohly vznítit.



POZOR

Nikdy nejezděte s prázdnou nádržkou ostričovače skel. Ostríkování má zásadní význam pro lepší výhled.

BRZDOVÁ KAPALINA obr. 14

Vyšroubujte uzávěr: zkontrolujte, zda je kapalina v nádržce na maximu.

Hladina kapaliny v nádržce nesmí nikdy přesáhnout nad značku **MAX**.

Pro doplnění používejte brzdovou kapalinu uvedenou v tabulce "Provozní náplně a maziva" (viz údaje v kapitole "Technické údaje").

POZN.: Pečlivě očistěte uzávěr nádržky a okolní plochy.

Při otevření uzávěru dávejte co největší pozor, aby se do nádržky nedostaly žádné nečistoty.

Doplňujte kapalinu jedine nálevkou se zabudovaným filtrem se sítkem s oky o velikosti max. 0,12 mm.

UPOZORNĚNÍ Brzdová kapalina nasává vlhkost. Jestliže vozidlo používáte převážně v oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu, je nutno brzdovou kapalinu měnit častěji, než je uvedeno v plánu údržby.



Brzdová kapalina je vysoce žíravá, proto se nikdy nesmí dostat do kontaktu s lakovanými díly. Jestliže se tak stane, bez prodlení omyjte zasažené místo vodou.



POZOR

Brzdová kapalina je vysoce toxická a žíravá. Při náhodném potřísnění omyjte zasažené části těla vodou a neutrálním mýdlem a opláchněte je hojným množstvím vody. Při náhodném požití vyhledejte bez prodlení lékařskou pomoc.



POZOR

Symbol  vyznačený na obalu kapaliny označuje brzdové kapaliny syntetického typu a odlišuje je od kapalin minerálního typu. Kapalinami minerálního typu se mohou nenapravitelně poškodit speciální gumová těsnění brzdové soustavy.

NAFTOVÝ FILTR ("green filter")

VYPUŠTĚNÍ KONDENZÁTU (verze Multijet)



POZOR

Voda v palivovém okruhu může vážně poškodit vstřikovací soustavu a způsobit nepravdivý chod motoru. Pokud se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka  nebo se u jistých verzí zobrazí upozornění na konfigurovatelném multifunkčním displeji, vyhledejte co nejdříve autorizovaný servis Lancia pro odvodnění soustavy. Pokud se tato signalizace projeví bezprostředně po načerpání paliva, je možné, že se voda dostala do nádrže při čerpání paliva. V takovém případě okamžitě vypněte motor a kontaktujte autorizovaný servis Lancia.

BATERIE

Ve vozidle je použita nízkoudržbová baterie. Za běžných provozních stavů není nutné elektrolyt doplňovat destilovanou vodou.

KONTROLA NABÍTÍ BATERIE A HLADINY ELEKTROLYTU

Kontroly smějí provádět pouze odborní technici v intervalech a způsoby stanovenými v tomto návodu k použití a údržbě vozidla.

Elektrolyt smějí případně doplnit pouze odborní technici autorizované sítě Lancia.



POZOR

Elektrolyt v baterii je jedovatý a žíravý. Nesmí se dostat na pokožku ani do očí. Nepřibližujte se k baterii s volným plamenem nebo případnými zdroji jisker. Nebezpečí výbuchu a požáru.



POZOR

Provozem s příliš nízkou hladinou elektrolytu se baterie nenapravitelně poškodí a může i vybuchnout.

VÝMĚNA BATERIE

Je-li nutné baterii vyměnit, musí mít nová baterie stejné charakteristiky.

Výměnou za baterii s jinými charakteristikami ztrácí platnost intervaly stanovené v plánu údržby.

Údržbu baterie je pak třeba provádět v souladu s pokyny jejího výrobce.



Nesprávnou instalací elektrického a elektronického příslušenství se může vozidlo vážně poškodit. Jestliže chcete své vozidlo dodatečně vybavit dalším příslušenstvím (imobilizérem, radiotelefonem atd.), obraťte se na autorizovaný servis Lancia, kde Vám poradí s výběrem nejvhodnějších zařízení a případně doporučí baterii s větší kapacitou.



Baterie obsahují látky, které jsou velmi nebezpečné pro životní prostředí. Doporučujeme baterii nechat vyměnit u autorizovaného servisu Lancia, který je vybaven zařízeními pro likvidaci odpadu v souladu s ekologickými předpisy.



POZOR

Jestliže je nutno vozidlo odstavit na delší dobu při velmi nízkých venkovních teplotách, baterii vyndejte a přeneste do vyhřívaného prostoru, jinak hrozí nebezpečí, že zamrzne.



POZOR

Při práci s baterií nebo v její blízkosti chraňte oči ochrannými brýlemi.

UŽITEČNÉ RADY K PRODLOUŽENÍ ŽIVOTNOSTI BATERIE

Dodržujte pečlivě následující opatření, abyste předešli rychlému vybití baterie a zachovali ji dlouho v provozuschopném stavu:

- ☐ Po zaparkování vozu zkontrolujte, zda jsou dveře, okna i víka dobře zavřené, aby nezůstala svítit stropní svítidla;
- ☐ zhasněte stropní svítidla - vozidlo je nicméně vybaveno systémem pro automatické zhasnutí vnitřních světel;
- ☐ při vypnutém motoru nenechávejte elektrické spotřebiče (např. autorádio, výstražná světla, atd.) zapnuté příliš dlouho;
- ☐ před zahájením práce na elektrické soustavě odpojte kabel minusového pólu baterie;
- ☐ utáhněte řádně svorky baterie.

UPOZORNĚNÍ Baterie ponechaná dlouho nabitá na méně než 50 % kapacity se poškodí sulfatací, sníží se její kapacita a výkon při startování motoru.

Zvyšuje se tím i riziko zamrznutí elektrolytu (již při $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$).

V případě odstavení vozidla na delší dobu postupujte podle pokynů uvedených v části "Odstavení vozidla na delší dobu" v kapitole "Startování a řízení".

Jestliže chcete dodatečně nainstalovat další příslušenství (autoalarm, atd.), která vyžadují trvalé napájení, či jiná zařízení, která zatíží energetickou bilanci vozidla, obraťte se na autorizovaný servis Lancia, jehož odborní pracovníci Vám doporučí nejvhodnější zařízení z řady doplňků Lineaccessori Lancia, vyhodnotí celkovou spotřebu elektrické energie, zkontrolují, zda elektrická soustava vozidla snese požadovanou zátěž, a případně doporučí silnější baterii.

Některá z těchto zařízení totiž odebírají proud i při vypnutém motoru a tím postupně baterii vybijí.

KOLA A PNEUMATIKY

Tlak v pneumatikách kontrolujte přibližně jednou za dva týdny a před každou dlouhou cestou. Kontrolujte i tlak v pneumatice rezervního kola. Tlak je nutno kontrolovat v odpočatých studených pneumatikách.

Zvýšení tlaku v pneumatikách za jízdy vozidla je obvyklý jev. Hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách jsou uvedeny v části "Kola" v kapitole "Technické údaje".

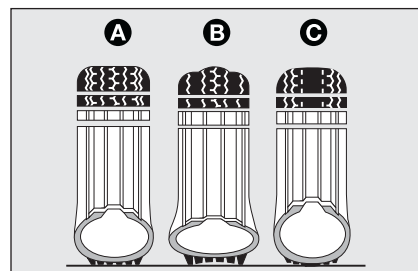
Nesprávný tlak způsobuje nadměrné opotřebování pneumatik **obr. 15**:

A: normální tlak: stejnoměrné opotřebení běhounu.

B: nedostatečný tlak: nadměrné opotřebení běhounu po stranách.

C: nadměrný tlak: nadměrné opotřebení běhounu uprostřed.

Jakmile je hloubka drážek běhounu menší než 1,6 mm, je nutno pneumatiky vyměnit. V každém případě postupujte podle platných předpisů v zemi provozování vozidla.



obr. 15

UPOZORNĚNÍ

- ☐ Pokud možno, nebrzděte prudce, nerozjíždějte se "za svištění pneumatik", nenarážejte prudce do obrubníků, vyhýbejte se výmólům či dalším překážkám. Pneumatiky se dlouhou jízdou po nerovných vozovkách mohou poškodit.
- ☐ Pravidelně kontrolujte, zda nejsou pneumatiky na bocích naříznuté, nemají vybouleniny či nerovnoměrné sjetý běhoun. Pokud něco takového zjistíte, vyhledejte autorizovaný servis Lancia.
- ☐ Nejezděte s přetíženým vozidlem. Mohla by se vážně poškodit kola a pneumatiky.
- ☐ Při píchnutí pneumatiky okamžitě zastavte vozidlo a vyměňte kolo. Ochráňte tak před poškozením pneumatiku, ráfek, zavěšení i řízení.

- ☐ Pneumatika stárne, i když se používá jen málo. Příznakem stárnutí jsou praskliny v běhounu a v bocích pneumatiky. Jsou-li pneumatiky používány bez výměny více než šest let, je nutno je nechat odborně prohlédnout. Nezapomínejte kontrolovat se zvláštní péčí i pneumatiku rezervního kola.
- ☐ Při výměně používejte zásadně nové pneumatiky od spolehlivého dodavatele.
- ☐ Při výměně pneumatiky je vhodné vyměnit i plnicí ventilek.
- ☐ Pro rovnoměrné sjíždění předních a zadních pneumatik je doporučujeme každých 10 000 - 15 000 km prohodit, ale vždy na téže straně vozidla, aby se nezměnil směr valení pneumatik.

**POZOR**

Nezapomínejte, že stabilita vozidla na vozovce závisí i na správném nahuštění pneumatik.

**POZOR**

Příliš nízký tlak způsobuje přehřívání pneumatik s možností jejich vážného poškození.

**POZOR**

Pneumatiky nikdy neměňte "křížem", např. pravou stranu za levou a naopak.

**POZOR**

Při lakování slitinových ráfků se nesmějí používat technologie vyžadující teploty vyšší než 150 °C. Mohly by se poškodit mechanické vlastnosti kol.

PRYŽOVÁ POTRUBÍ

Při údržbě pryžových potrubí brzdové a palivové soustavy dodržujte přesně plán údržby uvedený v této kapitole.

Působením ozónu, vysokých teplot a při dlouhodobém stavu bez náplní mohou hadice zatvrdnout, případně i popraskat a může z nich začít unikat kapalina. Proto je nutno je pozorně kontrolovat.

STÍRAČ ČELNÍHO/ ZADNÍHO SKLA

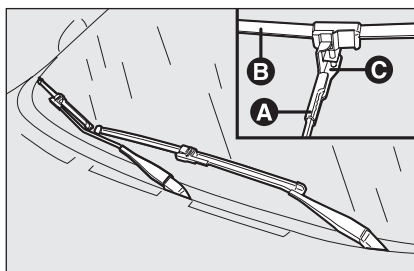
STĚRKY

Pravidelně čistěte pryžové stěrky stíračů. Doporučujeme používat **TUTELA PROFESSIONAL SC35**.

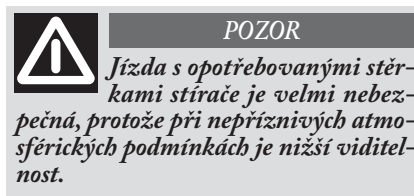
Bez prodlení vyměňte zkroucené či jinak opotřebované pryžové stěrky. V každém případě doporučujeme vyměnit stěrky asi jednou za rok.

Poškození stěrek lze předejít několika jednoduchými opatřeními:

- ☐ Jakmile klesne venkovní teplota pod bod mrazu, zkontrolujte, zda pryž stěrek nepřimrzla ke sklu. Pro uvolnění případných přimrzlých stěrek používejte rozmrazovací prostředek.
- ☐ Odstraňujte všechnu sněh, který případně napadal na okna. Šetřte nejen stěrky, ale chráňte i elektromotor před přetížením a přehříváním.
- ☐ Stírače čelního a zadního okna nikdy nezapínejte, když je sklo suché.



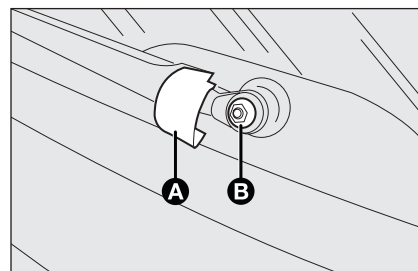
obr. 16



Výměna stěrky stírače čelního skla obr. 16

Vytažení stěrky:

- ☐ odklopte rameno A stírače od čelního skla;
- ☐ otočte stěrku B o 90° okolo čepu C na konci ramena;
- ☐ vytáhněte stěrku z čepu C.



obr. 17

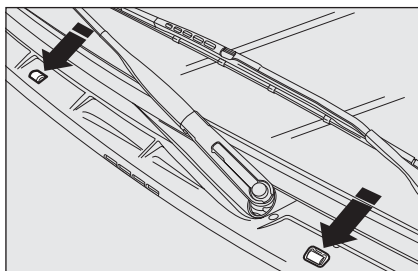
Nasazení stěrky:

- ☐ zasuněte čep C do otvoru v prostřední části stěrky B;
- ☐ upevněte rameno se stěrkou na čelní sklo.

Výměna stěrky stírače zadního okna obr. 17

Postupujte takto:

- ☐ Zvedněte kryt A, vyšroubujte upevňovací matici B ramena k otočnému čepu a vymontujte rameno z vozidla;
- ☐ umístěte správně nové rameno a utáhněte matici na doraz;
- ☐ upevněte kryt.



obr. 18

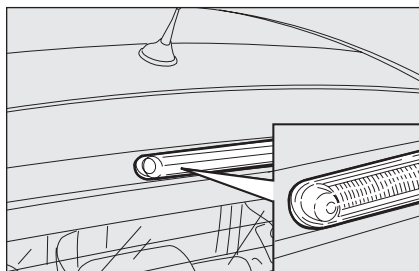
OSTŘIKOVAČE

Čelní okno (ostřikovač) obr. 18

Pokud ostřikovač nestříká, zkontrolujte především, zda je v ostřikovači kapalina (viz pokyny v části “Kontrola hladin provozních náplní” v této kapitole).

Pak zkontrolujte, zda nejsou výstupní otvory trysek ucpané a případně je vyčistěte špendlíkem.

Trysky předního skla jsou aerodynamicky natvarované, není třeba je seřizovat; kapalina je z nádržky rozstřikována tak, aby se dostala na určitou plochu skla.



obr. 19

Zadní okno (ostřikovač) obr. 19

I trysky zadního skla jsou aerodynamicky natvarované, takže není třeba je seřizovat; kapalina je z nádržky rozstřikována tak, aby se dostala na určitou plochu skla.

Tryska je umístěna v horní části výklopného víka zavazadlového prostoru.

KAROSÉRIE

OCHRANA PŘED ATMOSFÉRICKÝMI VLIVY

Hlavní příčiny rezivění karosérie:

- ☐ Atmosférické znečištění;
- ☐ sůl a vlhkost v ovzduší (v přímořských oblastech nebo v oblastech s teplým vlhkým klimatem);
- ☐ prostředí v jednotlivých ročních obdobích.

Nelze podceňovat ani oděrný účinek polétavého prachu a písku přenášeného větrem, bláta a kamínků odrážených od ostatních vozidel.

Automobilka Lancia uplatnila u Vašeho vozidla špičkovou technologickou řešení na účinnou ochranu karosérie před korozi.

Zejména:

- ☐ Laky a lakovací postupy zajišťující vysokou odolnost proti rezivění a oděru;
- ☐ pozinkované (nebo jinak upravené) plechy s vysokou odolností proti rezivění;
- ☐ ochranné plastové nástřiky v místech nejvíce vystaveným korozním účinkům: prahy, vnitřky blatníků, hrany atd;
- ☐ duté profily vyprojektované tak, aby se v nich nezadržela voda, jež by mohla uvnitř způsobit korozi.

ZÁRUKA NA KAROSÉRII A SPODEK VOZIDLA

Na vozidlo se vztahuje záruka na neproděravění korozi jakéhokoli originálního dílu nosné konstrukce či karosérie. Všeobecné záruční podmínky jsou uvedeny v Záruční knížce.

RADY PRO UDRŽENÍ KAROSÉRIE V DOBRÉM STAVU

Lak

Lak nemá pouze estetickou funkci, ale slouží i jako ochrana plechu.

Doporučujeme nechat bez prodlení opravit všechny hlubší škrábance nebo odřeniny, aby se zabránilo korozi. I pro tyto drobné opravy používejte výhradně originální lak (viz „Identifikační štítek laku karosérie“ v kapitole „Technické údaje“)

Běžná údržba laku spočívá v umytí vozu. Pravidelnost mytí závisí na tom, jak často a v jakém prostředí s vozidlem jezdíte. Doporučujeme například vozidlo více umývat v oblastech se silně znečištěným ovzduším nebo při jízdách po silnicích ošetřených solí.

Postup při správném mytí vozidla:

- ☐ Před mytím vozidla v automatické myčce sundejte anténu ze střechy, aby se nepoškodila.
- ☐ Nejdříve namočte karosérii nízkotlakým proudem vody.
- ☐ Houbou namočenou ve slabém čisticím roztoku omývejte karosérii. Houbu často vymývejte.
- ☐ Karosérii pak řádně opláchněte čistou vodou a osušte proudem vzduchu nebo jelenicí.

Během sušení dbejte na to, abyste se dostali i k méně viditelným částem vozidla, jako jsou dveřní rámy, kapota či rámečky světlometů, kde by se mohla voda snadno zadržet. Doporučujeme neodstavovat vozidlo ihned po usušení do uzavřeného prostoru, ale nechat je stát venku, kde se voda snáze odpaří.

Nikdy neumývejte vůz, který byl zaparkovaný na slunci nebo má ještě teplou kapotu motoru. Mohl by se snížit lesk laku.

Vnější plastové díly je nutno čistit stejným postupem jako při běžném mytí vozidla.

Pokud možno neparkujte s vozidlem pod stromy. Účinkem pryskyřice, která padá z mnoha druhů stromů, se stává lak matný a náchylnější k napadení korozí.

UPOZORNĚNÍ Ptačí trus je nutné bez prodlení pečlivě umýt, protože kyselina v něm obsažená je obzvlášť agresivní.



Čistící prostředky znečišťují vodní zdroje. Vozidlo umývejte pouze v místech vybavených pro sběr a čištění kapalin použitých pro mytí.

Skla

Na čištění skel používejte speciální přípravky. Pro čištění používejte pouze čisté utěrky, jimiž se sklo nepoškrábá a nesníží se jeho průhlednost.

UPOZORNĚNÍ Vnitřní stranu skla zadního okna otírejte opatrně po směru vodičů topného odporu, aby se nepoškodily.

Přední světlomety

UPOZORNĚNÍ Pro čištění plastových krytů předních světlometů nepoužívejte aromatické látky (např. benzín) nebo ketony (např. aceton).

Motorový prostor

Na konci zimy pečlivě vymyjte motorový prostor, dávejte přitom pozor, aby proud vody nezasáhl elektronické řídicí jednotky. Motorový prostor nechejte raději umýt ve specializovaných servisech.

UPOZORNĚNÍ Při mytí vozidla musí být motor studený a klíček zapalování v poloze **STOP**. Po umytí vozidla zkontrolujte, zda nebyly odstraněny kryty a uzávěry (například pryžové násadky či jiné kryty).



POZOR

Při čištění interiéru nikdy nepoužívejte hořlavé produkty, jako jsou např. petroleter nebo rektifikovaný benzín. Od elektrostatických výbojů, které vzniknou třením při čištění, by mohl vzniknout požár.

INTERIÉR

Kontrolujte pravidelně, zda se pod koberečky nedrží voda, která sem zatekla (z podrážek, deštníků, atd.) a mohla by způsobovat oxidaci plechu.

SEDADLA A DÍLY POTAŽENÉ TKANINOU

Prach odstraňte navlhčeným měkkým kartáčem nebo vysavačem. Pro lepší vyčištění velurových sedadel doporučujeme kartáč navlhčit. Sedadla vytřete houbou navlhčenou v roztoku vody a neutrálního čistícího prostředku.

PLASTOVÉ DÍLY

Doporučujeme vnitřní plasty čistit utěrkou navlhčenou v roztoku vody a neoděrného neutrálního čistícího prostředku. Na odstranění mastnoty nebo odolných skvrn používejte speciální čistící prostředky na plasty, která neobsahují rozpouštědla a jejichž složení bylo stanoveno tak, aby se jejich použitím nezměnil vzhled a barva plastových dílů.

UPOZORNĚNÍ Na čištění skla přístrojové desky či jiných plastových dílů nepoužívejte líh ani benzín.

VOLANT/HLAVICE ŘADICÍ PÁKY POTAŽENÉ PRAVOU KŮŽÍ

Tyto části je nutno čistit výlučně vodou a neutrálním mýdlem. Nepoužívejte líh nebo produkty na bázi lihu.

Před použitím speciálních čisticidel na interiéry si pozorně přečtěte pokyny uvedené na etiketě daného produktu a zkontrolujte, zda neobsahují líh a/nebo produkty na bázi lihu.

Jestliže během čistění skel speciálními čisticidly na sklo ukápnete na kůži volantu/hlavice řadicí páky, je nutno tyto kapky odstranit bez prodlení a zasažené místo umýt vodou a neutrálním mýdlem.

UPOZORNĚNÍ Při používání zámku řízení, který se upevňuje na volant, doporučujeme postupovat velmi opatrně, aby se neodřel kožený potah.



POZOR

Ve vozidle nenechávejte aerosolové spreje. Nebezpečí výbuchu. Aerosolové spreje se nesmějí vystavit teplotám nad 50 °C - ve vozidle zaparkovaném na slunci může být teplota daleko vyšší.

TECHNICKÉ ÚDAJE

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE	188
KÓDY MOTORU – VERZE KAROSÉRIE	190
MOTOR	191
DODÁVKA PALIVA	192
PŘENOS VÝKONU	192
BRZDY	193
ZAVĚŠENÍ KOL	193
ŘÍZENÍ	193
KOLA	194
ROZMĚRY	198
VÝKONY	199
HMOTNOSTI	200
NÁPLNĚ	201
PROVOZNÍ KAPALINY A MAZIVA	202
SPOTŘEBA PALIVA	204
EMISE CO ₂	205

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

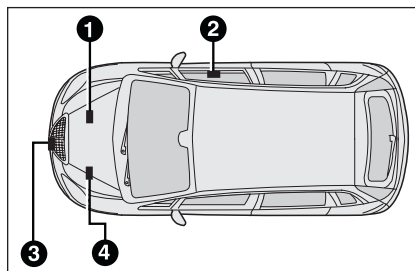
TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Doporučujeme si identifikační údaje někam poznamenat. Na štítkách, jejichž umístění je znázorněno na **obr. 1**, jsou uvedeny následující identifikační údaje:

- 1 – Souhrnný štítek s identifikačními údaji
- 2 – Označení podvozku
- 3 – Identifikační štítek laku karosérie
- 4 – Označení motoru.



obr. 1

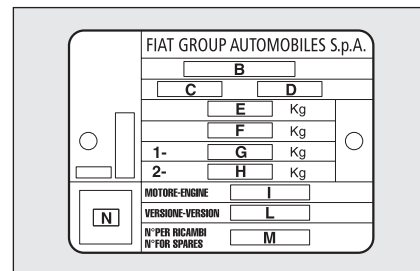
L0D0450m

SOUHRNNÝ ŠTÍTEK S IDENTIFIKAČNÍMI ÚDAJI

obr. 2

Štítek se nachází v motorovém prostoru na předním příčnicku a obsahuje tyto identifikační údaje:

- B** – Homologační číslo
- C** – Identifikační kód typu vozidla
- D** – Pořadové výrobní číslo podvozku
- E** – Maximální dovolená celková hmotnost plně zatíženého vozidla
- F** – Maximální dovolená celková hmotnost plně zatíženého vozidla s přípojným vozidlem.



obr. 2

L0D0415m

G – Maximální dovolené zatížení první (přední) nápravy

H – Maximální dovolené zatížení druhé (zadní) nápravy

I – Typ motoru

J – Kód verze karosérie

K – Objednací číslo náhradních dílů

L – Korigovaný součinitel kouřivosti (u vznětových motorů)

OZNAČENÍ PODVOZKU obr. 3

Je vyraženo na podlaze vedle pravého předního sedadla.

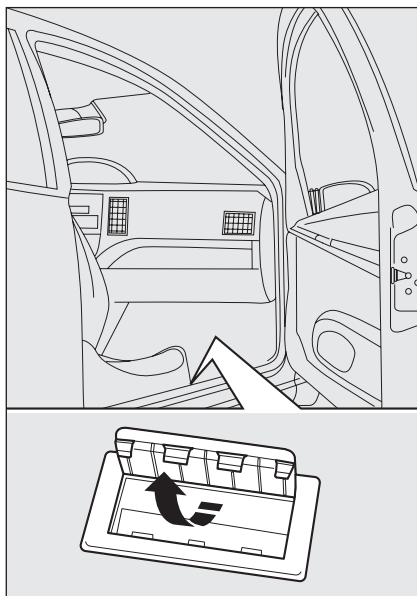
Je přístupné po odklopení krytu v koberci a obsahuje následující údaje:

- ☐ typové označení vozidla;
- ☐ pořadové výrobní číslo podvozku.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK LAKU KAROSÉRIE obr. 4

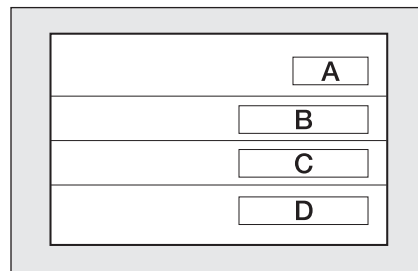
Je upevněn na vnitřní straně kapoty motoru, jsou na něm uvedeny následující údaje:

- A – Výrobce laku
- B – Název barvy
- C – Kód barvy Lancia
- D – Kód laku pro drobné opravy nebo přelakování



obr. 3

L0D0227m



obr. 4

L0D0228m

OZNAČENÍ MOTORU

Je vyraženo na bloku válců na straně kabiny, udává typové označení a pořadové výrobní číslo motoru.

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

KÓDY MOTORU – VERZE KAROSÉRIE

Verze	Kód motoru	Verze karosérie
1.4 8V (▲)	350A1000	350 AXF1A08 VL (5 míst) (○)
1.4 16V	843A1000	350 AXA1A 00HL (5 míst) (○)
1.4 16V 90 k (▲)	192B2000	350 AXE1A06 EL (5 míst) (○)
1.3 Multijet 70 k	188A9000	350 AXB1A01UL (5 míst) (○)
1.3 Multijet 90 k	199A3000	350 AXG1A09 ASL (5 míst) (○) 350 AXG1A09 ATL (5 míst) (*) (○)
1.3 Multijet 95 k	199B1000	350AXM1A 13DL (5 míst) (*) (□)
1.6 Multijet	350A2000	350 AXH1A 11PL (5 míst) (*) (○) 350 AXH1A 11RL (5 míst) (*) (□)
1.6 Multijet 115 k (▲)	350A3000	350 AXL1A12 PL (5 míst) (*) (○) 350 AXL1A12 RL (5 míst) (*) (□)

(▲) Motor pouze pro určité verze

(*) Výbava s DPF

(○) EURO 4

(□) EURO 5

MOTOR

		1.48v (▲)	1.416V	1.3 Multijet 70 k	1.3 Multijet 90 k	1.3 Multijet 95 k	1.6 Multijet
ZÁKLADNÍ INFORMACE							
Kód typu:		350A1000	843A1000	188A9000	199A3000	199B1000	350A2000
Pracovní cyklus:		Otto	Otto	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Počet a umístění válců:		4 v řadě	4 v řadě	4 v řadě	4 v řadě	4 v řadě	4 v řadě
Počet ventilů na válec:		2	4	4	4	4	4
Průměr a zdvih pístů	mm:	72 × 84	72 × 84	69,6 × 82	69,6 × 82	69,6 × 82	79,5 × 80,5
Zdvihový objem	cm³:	1368	1368	1248	1248	1248	1598
Kompresní poměr		11±0,2	11±0,2	18±0,4	17,6±0,4	16,8 +0,2/-0,4	16,5±1
Max. výkon (EU)	kW	57	70	51	66	70	88
	k	77	95	70	90	95	120
při:	ot/min	6000	5800	4000	4000	4000	3500
Max. krouticí moment (EU)	Nm	115	128	180	200	200	300
	kgm	11,7	13	18,3	20	20	30,5
při:	ot/min	3000	4500	1750	1750	1500	1500
Zapalovací svíčky:		NGK ZKR7A-10	NGK ZKR7A-10	—	—	—	—
Palivo:		Bezolovnatý benzín 95 RON (Norma EN228)	Bezolovnatý benzín 95 RON (Norma EN228)	Nafta motorová (Norma EN590)	Nafta motorová (Norma EN590)	Nafta motorová (Norma EN590)	Nafta motorová (Norma EN590)

(▲) Motor pouze pro určité verze

PALUBNÍ
DESKA
A OVLADAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

DODÁVKA PALIVA

	1.48V (▲) – 1.416V	1.3 Multijet – 1.6 Multijet
Dodávkapaliva	Sekvenční elektronické vstřikování Multipoint časované, integrované se zapalováním, beznávrátový systém	Přímé elektronicky řízené vstřikování Multijet „Common Rail“ s turbokompresorem a mezichladičem

PŘENOS VÝKONU

	1.48V (▲) – 1.3 Multijet – 1.6 Multijet	1.416V
Převodová skřín	Pět synchronizovaných rychlostních stupňů pro jízdu vpřed a zpátečka	Pět nebo šest synchronizovaných rychlostních stupňů pro jízdu vpřed a zpátečka
Spojka	S vnějším hydraulickým ovládáním a automatickým vymezováním vůle s pedálem bez prošlapu	S vnějším hydraulickým ovládáním a automatickým vymezováním vůle s pedálem bez prošlapu
Náhon	Přední	Přední



Úpravy nebo opravy palivové soustavy provedené nesprávně a bez přihlédnutí k jejím technickým charakteristikám mohou způsobit provozní závady a vyvolat nebezpečí požáru.

(▲) Motor pouze pro určité verze

BRZDY

	1.48V (▲) – 1.416V – 1.3 Multijet 70 k	1.3 Multijet 90 k – 1.3 Multijet 95 k 1.6 Multijet
Provozní brzdy:		
– přední	S ventilovanými kotouči (257 mm × 22 mm)	S ventilovanými kotouči (284 mm × 22 mm)
– zadní	Bubnové (203 mm × 38 mm)	1.3 Multijet 90 k – 1.3 Multijet 95 k: bubnové (228 mm × 40 mm) 1.6 Multijet: kotoučové (240 mm × 11 mm)
Parkovací brzda	Ovládání pákou parkovací brzdy působící na zadní brzdy	Ovládání pákou parkovací brzdy působící na zadní brzdy

UPOZORNĚNÍ Voda, led a posypová sůl na zimní údržbu silnic mohou ulpívat na brzdových kotoučích a snižovat účinnost brzd při prvním zabrzdění.

(▲) Motor pouze pro určité verze

ZAVĚŠENÍ KOL

	1.48V (▲) – 1.416V – 1.3 Multijet – 1.6 Multijet
Přední	Nezávislé zavěšení kol typu Mc Pherson
Zadní	Polozávislé zavěšení kol spojených zkrutnou příčkou

(▲) Motor pouze pro určité verze

ŘÍZENÍ

	1.48V (▲) – 1.416V – 1.3 Multijet – 1.6 Multijet
Typ	Hřebenové řízení s elektrickým posilovačem
Průměr otáčení (stopový) m	10,0

(▲) Motor pouze pro určité verze

KOLA

RÁFKY A PNEUMATIKY obr. 5

Ráfky z lisované oceli nebo slitiny. Bezdušové radiální pneumatiky. Všechny homologované pneumatiky jsou uvedeny v technickém průkazu vozidla.

UPOZORNĚNÍ V případě nesrovnalostí mezi tímto návodem k použití a údržbě a technickým průkazem k vozidlu platí pouze údaje uvedené v technickém průkazu.

Pro bezpečnost jízdy je nezbytné, aby byla všechna kola vozidla osazena pneumatikami stejné značky a stejného typu.

UPOZORNĚNÍ Do bezdušových pneumatik nikdy nepoužívejte duše.

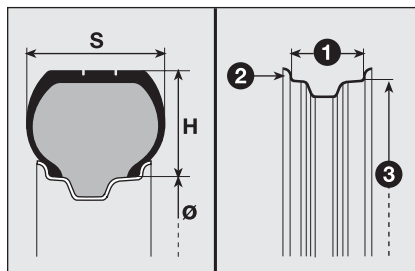
REZERVNÍ KOLO

Ráfek z lisované oceli. Bezdušová pneumatika.

GEOMETRIE KOL

Sbíhavost předních kol změřená mezi ráfky: 0 ± 1 mm.

Hodnoty platí pro pohotovostní hmotnost vozidla.



obr. 5

L0D0229m

ZNAČENÍ PNEUMATIK

Příklad: 185/65 R 14 86 T

185 = Jmenovitá šířka (S – vzdálenost mezi bočnicemi v milimetrech).

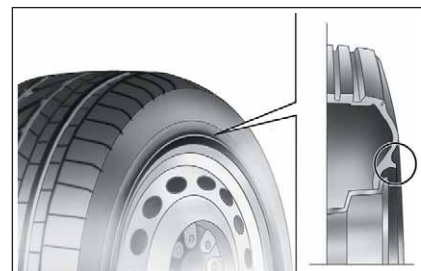
65 = Poměr výška/šířka (H/S) v procentech.

R = Radiální pneumatika.

14 = Průměr ráfku v palcích (Ø).

86 = Index zatížení (nosnosti).

T = Index maximální rychlosti.



obr. 6

L0D0502m

PNEUMATIKY RIM PROTECTOR obr. 6



POZOR

V případě, že jsou u kol použity integrální poklice, upevněné (pružinou) k plechovému ráfku, u vyměněných pneumatik (tj. nedodaných s vozidlem), které jsou opatřeny ochrannou ráfkou "rim protector" (viz obr. 6), poklice na kola NEMONTUJTE. Použití nevhodných pneumatik a poklic může způsobit nenadálý pokles tlaku v pneumatikách.

Indexy zatížení (nosnosti)

60 = 250 kg	84 = 500 kg
61 = 257 kg	85 = 515 kg
62 = 265 kg	86 = 530 kg
63 = 272 kg	87 = 545 kg
64 = 280 kg	88 = 560 kg
65 = 290 kg	89 = 580 kg
66 = 300 kg	90 = 600 kg
67 = 307 kg	91 = 615 kg
68 = 315 kg	92 = 630 kg
69 = 325 kg	93 = 650 kg
70 = 335 kg	94 = 670 kg
71 = 345 kg	95 = 690 kg
72 = 355 kg	96 = 710 kg
73 = 365 kg	97 = 730 kg
74 = 375 kg	98 = 750 kg
75 = 387 kg	99 = 775 kg
76 = 400 kg	100 = 800 kg
77 = 412 kg	101 = 825 kg
78 = 425 kg	102 = 850 kg
79 = 437 kg	103 = 875 kg
80 = 450 kg	104 = 900 kg
81 = 462 kg	105 = 925 kg
82 = 475 kg	106 = 950 kg
83 = 487 kg	

Indexy maximální rychlosti

Q = do 160 km/h.
R = do 170 km/h.
S = do 180 km/h.
T = do 190 km/h.
U = do 200 km/h.
H = do 210 km/h.
V = do 240 km/h.
W = do 270 km/h.
Y = do 300 km/h.

OZNAČENÍ RÁFKU

Příklad: **6 J × 14 ET 40**

- 6** = šířka ráfku v palcích (1)
- J** = tvar ramene (bočního výstupku, o který se opírá patka pneumatiky) (2)
- 14** = průměr nalisování v palcích (odpovídá průměru pneumatiky, která se musí namontovat na ráfek) (3 = Ø)
- ET** = tvar a počet bezpečnostních převýšení („zaoblení“) na obou stranách (obvodový profil pro usazení patky bezdušové pneumatiky na ráfek)
- 40** = odklon kola (vzdálenost mezi opěrnou rovinou kotouče/ráfku a střední rovinou ráfku kola)

PALUBNÍ
DESKA
A OVLADAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

TLAK VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH ZA STUDENA (bar)

Rozměr pneumatiky	PNEUMATIKY VE VÝBAVĚ			
	Střední zátěž		Plná zátěž	
	Přední	Zadní	Přední	Zadní
185/65 R14 86T	2,2	2,1	2,3	2,3
195/60 R15 88T	2,2	2,1	2,3 (2,4 ▲)	2,3
205/50 R16 87V	2,2	2,1	2,3 (2,5 ▲)	2,3
▲ Pouze pro verze 1.6 Multijet				
REZERVNÍ KOLO	135/80 B14 84M		2,8	
	125/80 R15 95M		4,2	

Tlak v zahrátých pneumatikách musí být vyšší o +0,3 bar než předepsaná hodnota. Nahuštění na správnou hodnotu tlaku je nutno v každém případě překontrolovat, až bude pneumatika studená.

U zimních pneumatik je nutno tlak vzduchu zvýšit o 0,2 bar nad hodnotu předepsanou pro pneumatiky ve výbavě vozidla.

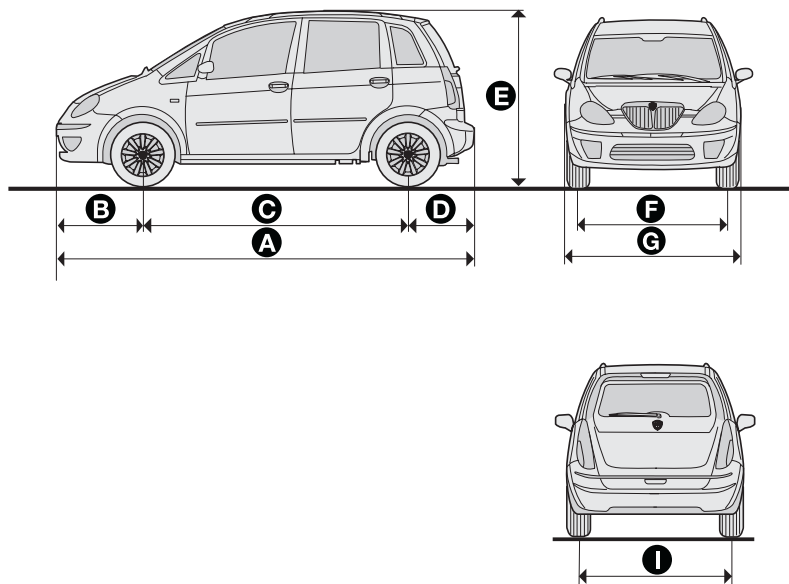
ROZMĚRY

Rozměry jsou vyjádřeny v milimetrech a platí pro pneumatiky ze základní výbavy vozidla.

Výška platí pro nezatížené vozidlo.

Obsah zavazadlového prostoru

Obsah při nezatíženém vozidle
(normy VDA) 390 dm³



obr. 7

L0D0451m

A	B	C	D	E	F (*)	G	I
4035	848	2508	679	1660	1444	1698	1431

(*) V mírách mohou být malé odchylky v závislosti na rozměrech ráfků.

VÝKONY

S mechanickou převodovkou

Maximální rychlost po záběhu vozidla (km/h).

1.48V (▲)	1.416V	1.3 Multijet 70 k	1.3 Multijet 90 k	1.3 Multijet 95 k	1.6 Multijet
163	175	159	173	175	190

(▲) Motor pouze pro určité verze

HMOTNOSTI

HMotnosti (kg)	1.48V (▲) – 1.416V	1.3 Multijet	1.6 Multijet
Pohotovostní hmotnost (včetně provozních náplní, s palivovou nádrží plnou z 90% a bez příplatkové výbavy):	1155	1200	1275
Užitečná hmotnost (*) včetně řidiče:	500	500	500
Maximální přípustné zatížení náprav (**)			
– přední náprava:	940	940	1000
– zadní náprava:	805	805	805
– celkové:	1655	1700	1775
Celková hmotnost přípojného vozidla:			
– brzděný přívěs:	1000	1000	1100
– nebrzděný přívěs:	400	400	500
Maximální zatížení střechy:	75	75	75
Maximální zatížení hlavyce tažného zařízení (brzděné přípojně vozidlo):	60	60	60

(*) Jestliže je vozidlo vybaveno speciálními doplňky (střešním oknem, tažným zařízením, atd.), má vyšší pohotovostní hmotnost, což znamená, že se z důvodu dodržení celkové povolené hmotnosti sníží jeho užitečná hmotnost.

(**) Tyto hodnoty zatížení se nesmějí překročit. Je na odpovědnosti uživatele vozidla, aby rozložil náklad v zavazadlovém prostoru a/nebo na ložné plošině tak, aby dodržel povolené maximální zatížení.

(▲) Motor pouze pro určité verze

NÁPLNĚ

	1.48V (▲)		1.416V		1.3 Multijet		1.6 Multijet		Předepsané palivo Originální produkty
	litry	kg	litry	kg	litry	kg	litry	kg	
Palivová nádrž: včetně rezervy:	47 5 - 7	– –	47 5 - 7	– –	– –	– –	– –	– –	Bezolovnatý benzín nejméně 95 RON (Norma EN228)
Palivová nádrž: včetně rezervy:	– –	– –	– –	– –	47 5 - 7	– –	47 5 - 7	– –	Motorová nafta (Norma EN590)
Chladicí soustava motoru:	4,5	–	4,5	–	6,0	–	7,8	–	Směs destilované vody a kapaliny PARAFLU^{UP} v poměru 50% (□)
Olejevá vana motoru: Olejevá vana motoru a filtr:	2,4 2,6	2,1 2,25	2,5 2,7	2,2 2,35	– –	– –	– –	– –	SELENIA K P.E.
Olejevá vana motoru: Olejevá vana motoru a filtr:	– –	– –	– –	– –	2,85 3,0	2,54 2,65	4,4 4,7	3,74 4,0	SELENIA WR P.E.
Skříň převodovky/diferenciálu:	1,65	1,5	1,65	1,5	1,98	1,8	–	1,6	TUTELA CAR TECHNYX
Okruh hydraulických brzd:	0,45	–	0,45	–	0,45	–	0,45	–	TUTELA TOP 4
Nádrž kapaliny do ostričovače čelního/zadního skla:	1,5	–	1,5	–	1,5	–	1,5	–	Směs destilované vody a kapaliny TUTELA PROFESSIONAL SC35

(▲) Motor pouze pro určité verze

(□) Při používání vozidla v obzvlášť náročných klimatických podmínkách doporučujeme směs 60% **PARAFLU^{UP}** a 40% destilované vody.

PALUBNÍ
DEŠKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

PROVOZNÍ KAPALINY A MAZIVA

DOPORUČENÉ VÝROBKY A JEJICH CHARAKTERISTIKY

Použití	Kvalitativní charakteristiky kapalin a maziv pro správné fungování vozidla	Originální kapaliny a maziva	Interval výměny
Maziva pro motory benzinové	Mazivo na syntetické bázi třídy SAE 5W-40 ACEA C3. Předpis FIAT 9.55535-S2 .	SELENIA K P.E. Contractual Technical Reference N° F603.C07	Podle plánu údržby
Maziva pro vznětové motory	Maziva na syntetické bázi třídy SAE 5W- 30. Předpis FIAT 9.55535-S1 .	SELENIA WR P.E. Contractual Technical Reference N° F510.D07	Podle plánu údržby

Pokud nejsou výjimečně k dispozici originální výrobky pro vznětové motory, je přípustné použít maziva výkonové třídy minimálně ACEA C2, ale v takovém případě nebudou zaručeny optimální výkony motoru. Proto doporučujeme nechat vyměnit toto mazivo hned, jak to bude možné, za produkt doporučený autorizovanou servisní sítí Lancia.

Používáním produktů s nižšími charakteristikami než ACEA C3 a ACEA C2 by mohly na motoru vzniknout škody nekryté zárukou.

Použití	Kvalitativní charakteristiky kapalin a maziv pro správné fungování vozidla	Originální kapaliny a maziva	Použití
Maziva a tuky pro převodná ústrojí pohybu	Syntetické mazivo třídy SAE 75W-85 podle normy API GL-4 PLUS, FIAT 9.55550 MIL-L- 2105 D LEV. Předpis FIAT 9.55550-MX3	TUTELA CAR TECHNYX Contractual Technical Reference N° F010.B05	Převodovka a diferenciály mechanické
	Vazelína na bázi sirníku molybdeničitého pro vysoké provozní teploty. Konzistence N.L.G.I. 1-2 Předpis FIAT 9.55580	TUTELA ALL STAR Contractual Technical Reference N° F702.G07	Stejnoběžný kloub na straně kola
	Syntetický tuk na bázi polymočoviny pro vysoké teploty. Konzistence NL.GI. 2 Předpis FIAT 9.55580	TUTELA STAR 325 Contractual Technical Reference N° F301.D03	Stejnoběžné klouby na straně diferenciálu vystavené vysokým teplotám (verze 1.416V)
	Speciální mazivo pro stejnoběžné klouby s nízkým součinitelem tření. Konzistence NL.GI. 2 Předpis FIAT 9.55580	TUTELA STAR 700 Contractual Technical Reference N° F701.C07	Stejnoběžné klouby na straně diferenciálu
Brzdová kapalina	Syntetická kapalina, F.M.V.S.S. č. 116, DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956-01 Předpis FIAT 9.55597	TUTELA TOP 4 Contractual Technical Reference N° F001.A93	Hydraulická ovládání brzd a spojky
Nemrznoucí směs do chladicí soustavy	Ochranný prostředek s nemrznoucím účinkem červené barvy na bázi monoethylen glykolu inhibovaného organickou sloučeninou na bázi technologie O.A.T. Podle specifikace CUNA NC 956-16, ASTM D 3306. Předpis FIAT 9.55523	PARAFLU^{UP} (●) Contractual Technical Reference N° F101.M01	Chladicí okruh. Procento použití: 50% do -35°C. Nelze míchat s produkty jiného složení (□)
Přísada do nafty	Přísada do motorové nafty s ochranným účinkem dieselových motorů	TUTELA DIESEL ART Contractual Technical Reference N° F601.L06	Smíchejte s naftou (25 cm ³ na 10 l)
Kapalina do oštrikovačů čelního/zadního okna	Směs lihů a tenzioaktivních látek CUNA NC 956-11 Předpis FIAT 9.55522	TUTELA PROFESSIONAL SC35 Contractual Technical Reference N° F201.D02	Používat neředěný nebo zředěný do oštrikovacích soustav

(●) **UPOZORNĚNÍ** Nedoplňovat kapalinami ani nemíchat s kapalinami, které mají jiné charakteristiky než ty, jež jsou uvedeny výše.

(□) Při používání vozidla v obzvlášť náročných klimatických podmínkách doporučujeme směs 60% **PARAFLU^{UP}** a 40% destilované vody.

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
A ŘÍZENÍ
VOZIDLA

KONTROLY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

SPOTŘEBA PALIVA

Hodnoty spotřeby paliva uvedené v tabulce byly stanoveny homologačními zkouškami předepsanými příslušnými směrnicemi Evropské unie.

Spotřeba paliva se měří následujícími postupy:

- ☐ městský jízdní cyklus: po spuštění motoru za studena je simulována jízda vozidla v městském provozu;
- ☐ mimoměstský jízdní cyklus: simuluje se jízda s častými akceleracemi při všech rychlostních stupních a rychlostech 0–120 km/h;
- ☐ kombinovaný cyklus: při výpočtu spotřeby se uvažuje asi 37% jízdy po městě a 63% jízdy mimo město.

UPOZORNĚNÍ: Může se stát, že se v závislosti na typologii trasy, dopravní situaci, atmosférických podmínkách, stylu řízení, celkovém stavu vozidla, úrovni vybavení a doplňků, používání klimatizace, namontovaném nosiči na střeše a jiných faktorech, které ovlivňují aerodynamické chování vozu během jízdy, budou skutečné hodnoty spotřeby paliva lišit od hodnot, jež byly stanoveny výše uvedenými postupy.

**V souladu s platným evropským nařízením
(litry/100 km)**

	Městský cyklus	Mimoměstský cyklus	Kombinovaný cyklus
1.48V (▲)	7,9	5,1	6,1
1.416V (5 rychl. st.)	8,5	5,5	6,6
1.416V (6 rychl. st.)	8,5	4,8	6,2
1.3 Multijet 70 k	5,8	4,1	4,7
1.3 Multijet 90 k	5,8	3,9	4,6
1.3 Multijet 95 k	5,7	3,8	4,5
1.6 Multijet	6,0	4,0	4,7

(▲) Motor pouze pro určité verze

EMISE CO₂

Hodnoty emisí CO₂ uvedené v následující tabulce jsou udané pro průměrnou spotřebu naměřenou v kombinovaném jízdním cyklu.

EMISE CO₂ PODLE PLATNÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE (g/km)

1.48v (▲)		1.416V	
		5 rychl. st.	6 rychl. st.
145		157	146

(▲) Motor pouze pro určité verze

1.3 Multijet 70 k	1.3 Multijet 90 k	1.3 Multijet 95 k	1.6 Multijet
125	120	118	124

PALUBNÍ
DESKA
A OVLÁDAČE

BEZPEČNOST

STARTOVÁNÍ
MOTORU
AŘIZENÍ
VOZIDLA

KONTROLKY
A HLÁŠENÍ

VNOUZI

ÚDRŽBA
A PÉČE

TECHNICKÉ
ÚDAJE

OBSAH

POKYNY OHLEDNĚ ZPRACOVÁNÍ VOZIDLA SE SKONČENOU ŽIVOTNOSTÍ

Automobilka Lancia vyvíjí značné úsilí při ochraně životního prostředí průběžným zlepšováním výrobních postupů a vyráběním výrobků, jež jsou stále více „ekologicky kompatibilní“. Pro poskytování co nejlepších služeb zákazníkům v rámci předpisů o ochraně životního prostředí a povinností stanovených evropskou směrnicí 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností Vám Lancia nabízí možnost takové vozidlo* odevzdat bez jakýchkoli výdajů.

Podle výše uvedené směrnice EU může poslední držitel nebo vlastník vozidlo s ukončenou životností předat bez jakýchkoli výdajů v důsledku toho, že vozidlo má nulovou nebo zápornou tržní hodnotu. Do 1. ledna 2007 bylo možné téměř ve všech zemích Evropské unie bezplatně odevzdat pouze vozidla přihlášená od 1. července 2002. Od roku 2007 jsou bezplatně přijímána vozidla se skončenou životností bez ohledu na rok přihlášení za podmínky, že má dané vozidlo podstatné součásti (zejména motor a karosérii) a neobsahuje žádné přidané odpady.

Vozidla se skončenou životností lze bez jakýchkoli výdajů předat buď našim dealerům nebo některému sběrnému a zpracovatelskému zařízení autorizovanému společností Lancia. Tato zařízení byla uváženečně vybrána tak, aby bylo zaručeno, že poskytnou služby s odpovídajícími kvalitativními standardy z hlediska sběru, zpracování a recyklace vozidel se skončenou životností s ohledem na ochranu životního prostředí.

Informace o těchto sběrných a zpracovatelských zařízeních získáte u dealerů Lancia nebo zatelefonováním na bezplatné telefonní číslo 00800 526242 00 nebo na webových stránkách Lancia.

* Vozidlo pro dopravu osob s max. devíti místy s povolenou celkovou hmotností 3,5 t.

SELENIA[®]

In the heart of your engine.



Always ask your mechanic for **SELENIA[®]**

Oil change? The experts recommend Selenia

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**.
This is an engine oil range which satisfies the most advanced
international specifications. Its superior technical characteristics
allow **Selenia** to guarantee the **highest performance
and protection of your engine.***

The Selenia range includes a number of technologically advanced products:

SELENIA K PURE ENERGY

Synthetic lubricant designed for latest generation, low emission, petrol engines. Its specific formulation warrants the utmost protection also for high performance turbocharged engines with high thermal stress. Its low ash content helps to maintain the total cleanliness of modern catalysts.

SELENIA WR PURE ENERGY

Fully synthetic lubricant that can meet the requirements of the latest diesel engines. Low ash content to protect the particulate filter from the residual products of combustion. High Fuel Economy System that allows considerable fuel saving. It reduces the danger of dirtying the turbine to ensure the protection of increasingly high performance diesel engines

SELENIA MULTIPOWER

Particularly ideal for the protection of new generation petrol engines, very effective even in the most severe weather conditions. It guarantees a reduction in fuel consumption (Energy conserving) and it is also ideal for alternative engines.

SELENIA SPORT

Fully synthetic lubricant capable of meeting the needs of high performance engines. Studied to protect the engine also in high thermal stress conditions, it prevents deposits on the turbine to achieve the utmost performance in total safety.

The range also includes Selenia StAR Pure Energy, Selenia Racing, Selenia K, Selenia WR, Selenia 20K, Selenia 20K AR. For further information on Selenia products visit the web site www.selenia.com.

[illegible]





OBSAH

ABS (systém)	85	Brzdy		Geometrie kol	194
Airbagy boční	110	– hladina kapaliny	176	GSI (systém)	87
Airbagy přední	108	– parkovací brzda	116	Hadice, gumové	180
– čelní airbag		– technické údaje	193	Hladina brzdové kapaliny	176
na straně řidiče	108	Clony, sluneční	76	Hladina chladicí kapaliny	174
– čelní airbag na straně		Cruise Control	67	Hladina kapaliny v oštríkovači	
spolucestujícího	109	Dálkové světlomety		předního skla/zadního skla	175
– ruční vypnutí čelního		– ovládání	62	Hladinu oleje v motoru	173
a bočního airbagu		– výměna žárovky	151	Hladiny	
spolucestujícího	110	Deska, přístrojová	8	– kontroly	171
Automatická dvouzónová		Dětská pojistka	19	Hmotnosti	200
klimatizace	52	Displej, multifunkční	22-25	Identifikační údaje	188
Autorádio		Dotahovače		Interiér	185
– příprava	87	bezpečnostních pásů	99	Isofix (sedačka typu)	105
Baterie		Dualdrive		Kapaliny a maziva	202
– kontrola stavu nabití		(elektrické posilové řízení)	89	Karosérie	
a hladiny elektrolytu	177	Emise CO ₂	205	– kód verzí	190
– startování motoru		EOBD (systém)	86	– údržba	182
s pomocnou baterií	137	Fix&Go Automatic		Klimatizace, ručně ovládaná	48
– výměna	178	(sada pro rychlou		Kola	194
Bezpečnost	95	opravu pneumatik)	138	Kontrola hladin	171
Bezpečnostní odpojovač		FPS (Bezpečnostní odpojovač		Kontrolky a hlášení	125
přívodu paliva (FPS)	72	přívodu paliva)	72		
Brzdová světla					
– výměna žárovky	153				

Lancia CODE (systém)	11	Olej, motorový	– systém S.B.R.	97
Maziva (charakteristiky)	202	– kontrola hladiny	– údržba	101
Mechanical Brzdový Asistent ..	85	– technické charakteristiky	Pneumatiky dodané	
Mechanická převodovka		Opěrky hlavy	s vozidlem	179
(použití)	117	Ostřikovač čelního skla	Pojistky	156
Mlhová světla		– hladina kapaliny	Popelník (kuřácká sada)	75
– ovládací tlačítko	71	– ovládání	Potkávací světlomety	
– výměna žárovky	153	Ostřikovač zadního skla	– ovládání	62
Motor		– hladina kapaliny	– výměna žárovky	151
– dodávka paliva	192	– ovládání	Proudové zásuvky	75
– identifikační kód	188	Osvětlení registrační značky	Přenos výkonu	192
– směrodatné údaje	191	– výměna žárovky	Přeprava dětí, bezpečná	101
– spouštění motoru	20	Otáčkoměr	Příslušenství na objednávku	88
Motorový prostor	171	Ovládací tlačítka displeje	Přístroje, palubní	21
Náplně, provozní	201	Ovládače oken	Přístrojová deska	10
Nastavovač sklonu		Palivo	Ráfky a kola	194
světlometů	84	– bezpečnostní odpojovač	Radiostanice a mobilní	
Nosiče, střešní podélné	83	paliva	telefony	89
Nouzová světla		– kontrolka hladiny	Rozměry	198
– ovládání	71	– spotřeba	Rychloměr	21
Odstavení vozidla	116	Palubní deska a ovládače	Řetězy, sněhové	123
Odstavení vozidla		Parkovací senzory	Řízení	193
na delší dobu	124	Pásy, bezpečnostní	Sada klíčků a zamykání dveří	13
Ochrana životního prostředí	94	– nastavení výšky	Sedadla	38
		– obecná upozornění	Sedačky „Isofix Universale“	105
		– použití		

Senzor, dešťový	65	Stírač zadního skla		Tažení přívěsů	119
Skla (čištění)	182	– ostřikovač	182	Tažení vozidla	162
Sklon světlometů (elektrický regulátor)	84	– ovládání	64	Technické údaje	187
Skříňka zapalování, spínací 55	20	– stěrka	181	Teploměr chladicí kapaliny motoru	22
Skříňky v palubní desce, horní	73	Stírače čelního skla		Údržba vozidla	165
Směrová světla		– ostřikovače	182	– plán pravidelné údržby	167
– ovládání	63	– ovládání	64	Uzávěr palivové nádrže	92
– výměna žárovky	152	– stěrky	181	V nouzi	135
Spojka	192	Střešní okno	76	Víko motorového prostoru	82
Spuštění motoru		Světla, obrysová		Volant (nastavení)	45
– postup u verzí s benzínovým motorem	114	– ovládání	62	Výbava, vnitřní	
– postup u verzí s motorem Multijet	114	– výměna žárovky	152	– držák na karty, účtenky, atd.	74
– skříňka zapalování	20	Světla, směrová	63	– horní odkládací přihrádky ...	73
– spouštění motoru setrvačností	138	Světla, vnější	62	– odkládací prostor na předměty	73
– spouštění s pomocným akumulátorem	137	Světlo, brzdové třetí		– prolis na nápojové obaly	74
– vypnutí motoru	115	– výměna žárovky	154	– proudové zásuvky	75
– zahřátí motoru po nastartování	115	Světlo, zpáteční		– stropní police	74
Startování motoru a řízení	113	– výměna žárovky	154	– zadní zásobník CD s prolisy na nápojové obaly	75
		Světlomety	84	Výkony	199
		Svíčky	191	Výměna kola	142
		Svitidla, stropní	69	Vývody vzduchu	48
		Svítilna do mlhy, zpětná			
		– ovládací tlačítko	71		
		– výměna žárovky	154		
		Symbole	11		
		Štítky	188		

Zámek řízení	20
Zapalovač cigaret (kuřácká sada)	75
Zavazadlový prostor	80
Zavazadlový prostor, rozšíření	80
Zavěšení	193
Zpětná zrcátka	46
Zvedák	144
Zvednutí vozidla	161
Žárovka (výměna)	147



Údaje jsou v této publikaci uvedeny pro informaci. Lancia může kdykoli z technických nebo obchodních důvodů upravit modely popsané v této publikaci. S žádostí o další informace se obraťte na servisní síť Lancia. Vytisknuto na ekologickém papíru bez obsahu chloru.